

# PRICE LIST 02.2024

**20  
YEARS**

BOLLITORI ACQUA CALDA  
ACUMULADORES DE AGUA CALIENTE  
BALLONS DE CHAUFFAGE ET ECS



## The new mission



Boilernova ha chiamato "Progetto Solare" il suo futuro, che la vedrà impegnata nel non trascurabile sforzo di investimenti per i prossimi anni, sia nello sviluppo di nuovi prodotti, che nell'implementazione e nell'aggiornamento del processo produttivo. Il progetto comprende un'offerta completa di bollitori e di accumuli inerziali utilizzabili in impianti solari domestici e centralizzati, per la produzione di acqua calda sanitaria e per il riscaldamento, sino ad una capacità di 5.000 litri e oltre, con soluzioni costruttive che permettano la massima efficienza sia per lo scambio che per l'accumulo termico (basse perdite di carico e limitata dispersione del calore).

Boilernova ha llamado "Proyecto Solar" a su futuro, en el que se comprometerá en el notable esfuerzo de realizar inversiones para los próximos años y en el desarrollo de nuevos productos, además de en la implementación y en la actualización del proceso de producción. El proyecto incluye una oferta con acumuladores de agua caliente y de inercia en instalaciones solares domésticas y centralizadas para la producción de agua caliente sanitaria y para la calefacción, hasta una capacidad de 5.000 litros, con soluciones constructivas que permitan la máxima eficiencia tanto para el intercambio como para la acumulación térmica (bajas pérdidas de carga y dispersión de calor limitada).

Boilernova a appelé "Projet Solaire" son avenir qui verra l'entreprise engagée dans un effort non négligeable d'investissements dans les prochaines années, aussi bien dans le développement de nouveaux produits que dans le développement et la mise à jour des procédés de production. Le projet propose une offre comprenant des ballons et des ballons de stockage utilisables sur des installations solaires domestiques et centralisées, pour la production d'eau chaude sanitaire et pour le chauffage, jusqu'à une capacité de plus de 5000 l, avec des solutions constructives qui permettent une efficacité maximale tant pour l'échange que pour le stockage thermique (les faibles pertes de charge limitent la dispersion de la chaleur).





Boilernova è un'azienda nata dall'esperienza quasi trentennale dei suoi soci nel settore del riscaldamento e più specificamente in quello di bollitori e dei serbatoi, con sede principale a Zevio, in provincia di Verona (Italy). In Boilernova progettiamo e produciamo gamme di bollitori diversificate, che permettono una scelta appropriata per: misure, capacità di accumulo, installazione e adattabilità per l'utilizzo negli impianti misti, con riscaldamento a pannelli solari e a energie rinnovabili in genere. Se le gamme presenti a catalogo non rispondono pienamente alla richiesta specifica, interveniamo con la progettazione e la realizzazione del prodotto "su misura" allo scopo di soddisfare sempre qualsiasi necessità del cliente.

Boilernova es una empresa nacida de la experiencia de casi treinta años de sus socios en el sector de la calefacción y, más específicamente, en el de los acumuladores y los depósitos, con sede principal en Zevio, en la provincia de Verona (Italia). En Boilernova diseñamos producimos diferentes gamas de acumuladores que permiten una elección adecuada por: tamaño, capacidad de acumulación, instalación y adaptabilidad para el uso en instalaciones mixtas, con sistemas de paneles solares y de energías renovables en general. Si las gamas presentes en el catálogo no responden plenamente a la necesidad específica, intervenimos con el diseño y la realización del producto "a medida" con el fin de satisfacer siempre cualquier necesidad del cliente.

Boilernova est une entreprise qui a vu le jour grâce à ses associés qui ont apporté leur expérience de près de trente ans dans le secteur du chauffage et plus précisément dans les ballons et les réservoirs. Son siège se trouve à Zevio, dans la province de Vérone (Italie). La volonté de Boilernova est de produire différentes gammes de ballons qui permettront un choix approprié en fonction des dimensions, de la capacité de stockage, de l'installation, et qui sauront s'adapter dans des systèmes mixtes avec chauffage solaire et toutes les énergies renouvelables en général. Si la gamme présentée dans le catalogue ne répond pas totalement à une exigence particulière du client, noter service Etude est en mesure de réaliser un produit "sur mesure" pour satisfaire ses besoins spécifiques.



- **INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI**
- **RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA**
- **ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO**
- **ASSOLUTA IGIENE**
- **SERPENTINO ANTILEGIONELLA**
- **LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE**
- **SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE**
- **NOTEVOLE SUPERFICIE DI SCAMBIO**
- **AMPIA VERSATILITÀ NEGLI ACCESSORI**
- **COSTI CERTI PER L'INSTALLAZIONE**

INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES  
RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO  
ABUNDANTE Y CONTINUO  
ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS  
HIGIENE TOTAL  
SERPENTIN ANTI-LESIONELLA  
LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN  
SENCILLEZ DE INSTALACIÓN  
NOTABLE SUPERFICIE DE INTERCAMBIO  
AMPLIA VERSATILIDAD EN LOS ACCESORIOS  
COSTES SEGUROS PARA LA INSTALACIÓN

S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS  
STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION  
ABONDANTE ET CONTINUE  
HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS  
HYGIÈNE ABSOLUE  
SERPENTIN ANTI-LESIONELLA  
LONGUE DURÉE SANS CORROSION  
SIMPLICITÉ DE L'INSTALLATION  
SURFACE D'ÉCHANGE CONSIDÉRABLE  
GRANDE POLYVALENCE DES ACCESSOIRES  
CERTITUDE DES COÛTS D'INSTALLATION

La continua ricerca di nuove e più specifiche tecnologie, la professionalità acquisita e lo sviluppo del nostro know-how ha permesso di soddisfare le esigenze di aziende di primaria importanza nel settore del riscaldamento e del condizionamento dell'aria, mettendo a loro disposizione, il ciclo produttivo completo e le tipologie di lavorazione Boilernova, per la realizzazione di prodotti specifici richiesti e per lavorazioni in conto terzi.

La búsqueda continua de nuevas tecnologías, la profesionalidad adquirida y el desarrollo de nuestra experiencia ha permitido satisfacer las necesidades de empresas de gran importancia en el sector de la calefacción y del aire acondicionado, poniendo a su disposición el ciclo de producción completo y métodos de trabajo de Boilernova para la realización de productos específicos requeridos y para elaboraciones por cuenta de terceros.

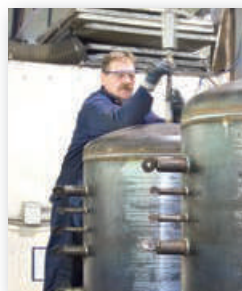
La recherche permanente de nouvelles technologies plus spécifiques, le professionnalisme acquis au fil du temps et le développement de notre savoir-faire ont permis de répondre aux exigences d'entreprises de premier plan dans le secteur du chauffage et de la climatisation de l'air, en leur mettant à disposition le cycle de production complet et les méthodes de travail de Boilernova, pour la réalisation de produits spécifiques demandés et de travaux pour compte de tiers.

#### > *quality control 100%*

A fine processo produttivo, ogni singolo bollitore viene testato a una volta e mezza la pressione massima di esercizio e dotato di targhetta per una possibile rintracciabilità nel tempo.

Al final del proceso de producción, cada acumulador se testa a una vez y media la presión máxima de funcionamiento y se equipa con una etiqueta para permitir la localización con el paso del tiempo.

À la fin du processus de production, on teste chaque ballon jusqu'à atteindre une fois et demi la pression maximale de service et on y applique une plaque permettant la traçabilité dans le temps.



#### > *production*

Tempi di consegna ridotti e affidabili sono tra gli obiettivi principali che stiamo perseguendo, attraverso una programmazione in continuo aggiornamento e un processo produttivo estremamente verticalizzato (dalla carpenteria alla smalteria e alla finitura) che ci permettono una grande flessibilità del sistema e una gamma fra le più ampie del mercato.

Los plazos de entrega reducidos y fiables son algunos de los objetivos principales que estamos persiguiendo, a través de una programación en continua actualización y un proceso de producción extremadamente verticalizado (desde la carpintería hasta la aplicación del esmalte y el acabado) que nos permiten una gran flexibilidad del sistema y una de las gamas más amplias del mercado.

La rapidité et la fiabilité des temps de livraison sont des objectifs primordiaux pour nous, avec une programmation actualisée en permanence et un processus de production extrêmement verticalisé (de la charpenterie et à la finition en passant par l'émaillage) qui nous permettent une grande flexibilité du système et une gamme parmi les plus larges du marché.

#### > *customization*

Su specifiche richieste, produciamo bollitori OEM o addirittura su disegno del Cliente finale, personalizzati con marchio, libretto istruzioni e sky, scelti dal Cliente.

Bajo solicitudes específicas, fabricamos acumuladores OEM o incluso siguiendo el diseño del cliente final, personalizadas con marcha, manual de instrucciones y sky según la elección del cliente.

Sur demandes spéciales, nous produisons des ballons OEM (Fabriquant d'Équipement d'Origine), y compris à partir d'un dessin du Client, personnalisés avec le label, le livret d'instructions et sky, choisis par le Client.



Un bollitore è un riscaldatore d'acqua, con almeno uno scambiatore di calore, che con l'accumulo, consente di far fronte a consumi caratterizzati da notevoli variazioni temporali, permettendo nello stesso tempo di limitare la potenza dei generatori.

BOILERNOVA si propone con una gamma completa di bollitori per ogni esigenza impiantistica e con la possibilità di utilizzare più fonti energetiche contemporaneamente. Per facilitare la scelta del prodotto da parte del Cliente, ha creato una serie di icone che identificano i vari prodotti, in funzione della miglior soluzione di utilizzo.

Un acumulador es un calentador de agua con al menos un intercambiador de calor que, con la acumulación, permite afrontar consumos caracterizados por notables variaciones temporales, permitiendo al mismo tiempo limitar la potencia de los generadores.

BOILERNOVA se propone con una gama completa de acumuladores para todas las necesidades de instalación y con la posibilidad de utilizar varias fuentes de energía al mismo tiempo. Para facilitar la elección del producto por parte del Cliente, ha creado una serie de iconos que identifican los diferentes productos, en función de la mejor solución de uso.

Un ballon chauffe de l'eau, avec au moins un échangeur de chaleur qui, avec le stockage, permet de faire face à une consommation qui varie considérablement en fonction des moments tout en limitant la puissance des générateurs.

BOILERNOVA propose une gamme complète de ballons pour toutes les exigences d'installation et avec la possibilité d'utiliser différentes sources d'énergie à la fois.

Pour faciliter le choix du produit par le Client, nous avons créé une série d'icônes qui identifient les différents produits, en fonction de la meilleure solution d'utilisation.

## SIMBOLOGIA NELLA SCELTA

SIMBOLOGÍA EN LA ELECCIÓN  
SYMBOLS UTILISÉS

### APPLICAZIONI

#### APLICACIONES / APPLICATIONS



ACQUA CALDA SANITARIA  
AGUA CALIENTE SANITARIA  
EAU CHAUDE SANITAIRE



ACQUA CALDA RISCALDAMENTO  
AGUA CALIENTE DE CALEFACCIÓN  
EAU CHAUDE SANITAIRE CHAUFFAGE



SERPENTINO ANTILEGIONELLA  
SERPENTIN ANTI-LEGIONELLA  
SERPENTIN ANTI-LEGIONELLA

### FONTI DI ENERGIA

#### FUENTES DE ENERGÍA / SOURCES D'ÉNERGIE



**SISTEMA CON GENERATORI TRADIZIONALI.** La fonte energetica è un generatore a combustione (tradizionale, biomasse o condensazione); il fluido termovettore è normalmente acqua e lo scambiatore deve permettere elevate portate sul primario in modo da assicurare buone potenze di scambio evitando temperature di ritorno in caldaia troppo basse.

**SISTEMA CON GENERADORES TRADICIONALES.** La fuente de energía es un generador de combustión (tradicional, biomásas o condensación); el fluido termovector suele ser agua y el intercambiador debe permitir caudales altos en el primario con el fin de garantizar buenas potencias de intercambio evitando temperaturas de retorno en la caldera demasiado bajas.

**SYSTÈME AVEC GÉNÉRATEURS TRADITIONNELS.** La source d'énergie est un générateur à combustion (traditionnel, biomasse ou condensation); le plus suivante le fluide caloporteur est de l'eau et l'échangeur doit permettre des débits importants sur le circuit primaire afin d'assurer une bonne puissance d'échange tout en évitant une température de retour dans la chaudière trop basse.



**SISTEMA AD ENERGIA SOLARE.** La produzione di acqua calda sanitaria presuppone bollitori con superficie di scambio relativamente elevata e con ottimi coefficienti di scambio anche con portate basse sul primario.

**SISTEMA DE ENERGÍA SOLAR.** La producción de agua caliente sanitaria supone acumuladores con superficie de intercambio relativamente alta y con excelentes coeficientes de intercambio incluso con caudales bajos en el primario.

**SYSTÈME À ÉNERGIE SOLAIRE.** La production d'eau chaude sanitaire implique des ballons avec une surface d'échange relativement élevée et avec d'excellents coefficients d'échange, même avec un faible débit sur le circuit primaire.



**SISTEMI CON GENERATORE A POMPA DI CALORE.** Con una pompa di calore aria/acqua o acqua/acqua si deve poter utilizzare uno scambiatore estremamente sovradimensionato per assicurare una discreta potenza termica anche con basse differenze di temperatura fra primario e secondario.

**SISTEMA CON GENERADOR DE BOMBA DE CALOR.** Con una bomba de calor aire/agua o agua/agua se debe poder utilizar un intercambiador extremadamente sobredimensionado para garantizar una potencia térmica discreta incluso con diferencias bajas de temperatura entre primario y secundario.

**SYSTÈMES AVEC POMPE À CHALEUR.** Avec une pompe à chaleur air/eau ou eau/air, il faut pouvoir utiliser un échangeur surdimensionné pour assurer une puissance suffisante même avec de faibles différences de température entre circuit primaire et secondaire.

# Nuovo isolamento 100 mm



Isolamento morbido in materiale fibra poliester  
tipo "VLIES" in grado di:

Aislamiento blando en fibra poliéster tipo "VLIES"  
capaz de:

Isolation souple en material fibre polyester type  
"VLIES" capable de:

Mantenere le stesse prestazioni dell'isolamento precedente  
garantendone durabilità e prestazioni nel tempo.  
Mantener las mismas prestaciones del aislamiento precedente  
y garantizar también durabilidad y rendimiento en el tiempo.  
Les mêmes performances que l'ancien de même  
que la durée dans le temps.

Elevato risparmio energetico.  
Alto ahorro energético.  
Hautes économies d'énergie.

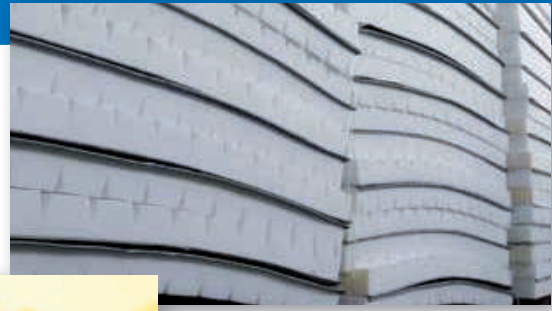
Effetto onda per rimanere il più aderente possibile al bollitore  
e per facilitarne il montaggio.  
Efecto onda para estar más adherente al acumulador y  
para simplificar el montaje.  
L'adhérence au ballon sera parfaite et  
le montage aussi simple.

Valori equivalenti di dispersione termica e classe energetica.  
Valores equivalentes de dispersión térmica y clase energética.  
Valeurs équivalentes de la dispersion thermique et classe énergie.

Materiale di tipo ecologico,  
anallergico, atossico e riciclabile al 100%.  
Material de tipo ecológico, analérgico,  
atóxico y reciclable al 100%.  
Matériau de type écologique, anti-allergique,  
non toxique et recyclable à 100%.

Inattaccabile da muffe ed umidità, roditori, insetti e parassiti.  
Resistente al moho y la humedad, roedores, insectos y parásitos.  
Matériau insensible aux rongeurs, insectes et parasites.

Materiale autoestingente, resistente al fuoco classe M1 (NF P 92-507),  
Euroclass B s2 d0 (UNI EN 13501-1), Klasse B2 (DIN 4102).  
Material autoextinguible, resistente al fuego clase M1 (NF P 92-507),  
Euroclass B s2 d0 (UNI EN 13501-1), Klasse B2 (DIN 4102).  
Matériau ininflammable, résiste au feu classe M1 (NF P 92-507),  
Euroclass B s2 d0 (UNI EN 13501-1), Klasse B2 (DIN 4102).



**Isolamento morbido 100 mm**

**Aislamiento blando 100 mm / Isolation souple 100 mm**



^ **New 100 mm** su bollitore PUFFER  
**Nuevo 100 mm** en tanque Puffer  
**Nouveau 100 mm** sur ballon Puffer

CARATTERISTICHE CARACTERÍSTICAS CARACTÉRISTIQUES	VALORI VALORES TITRES	NORME NORMAS NORMES
Composizione chimica Composición química Composition chimique	100% fibra poliester 100% fibra poliéster 100% fibre de polyester	
Colore / Color / Couleur	Bianco / Blanco / Blanc	
Spessore / Espesor / Epaisseur	mm 100	
Dimensioni pannelli Dimensiones Paneles Dimensions Panneaux	cm Adattabili su richiesta Adaptable a petición Adaptable sur requête	
Temperatura di fusione Temperatura de fusión Température de fusion	°C 250	
Proprietà di trasmissione del vapore acqueo Propiedad de transmisión de vapor de agua Propriété de transmission de la vapeur d'eau	μ 2,54	UNI EN 12086
Conducibilità termica Conductividad termica Conductivité thermique	W/mK 0,036	UNI EN 12667
Classe di reazione al fuoco Clase de reacción al fuego Classe de réaction au feu	Euroclass <b>B s2 d0</b> Classe <b>M1</b> Klasse <b>B2</b>	UNI EN 13501-1 NF P 92-507 DIN 4102



# PS serbatoi di grandi dimensioni



Boilernova annovera tra i suoi prodotti la gamma PS, serbatoi di grandi dimensioni, sino a 80.000 litri di capacità, per l'accumulo di acqua di riscaldamento o altro uso non sanitario, in conformità all'art. 4.3 Direttiva 2014/68/UE.

Boilernova cuenta entre sus productos la gama PS, depósitos de grandes dimensiones, hasta 80.000 litros de capacidad, para la acumulación de agua de calefacción u otros usos no sanitarios, según normativas art. 4.3 Dir. 2014/68/UE.

Boilernova propose parmi ses produits la gamme PS, des réservoirs de grandes dimensions, jusqu'à 80 000 litres de capacité, pour le stockage d'eau de chauffage ou pour autre utilisation non sanitaire, conformément aux normes art. 4.3 Dir. 2014/68/UE.

## VOLANO TERMICO PER ACQUA TECNICA ACUMULADOR DE INERCIA PARA AGUA TÉCNICA BALLON TAMPON POUR EAU THERMIQUE

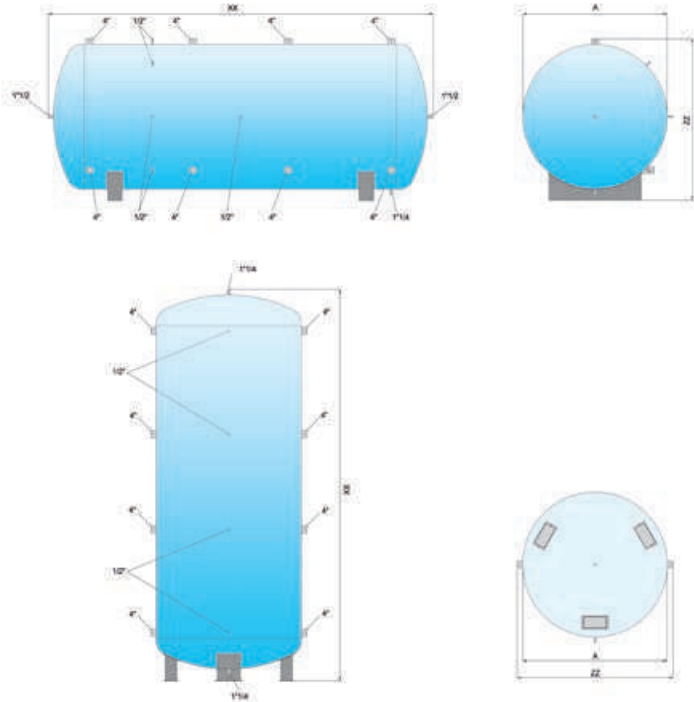
- ESTERNO VERNICIATO
- PRESSIONE DI ESERCIZIO: fino a 10 bar
- TEMPERATURA DI ESERCIZIO: fino a 110°C
- ISOLAMENTO: FIBRA POLIESTERE 100 mm O ALLUMINIO GOFRATO CON LANA DI ROCCIA O PEXL
- ORIENTAMENTO: ORIZZONTALE O VERTICALE
- INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTO
- ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE

EXTERIOR PINTADO  
PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO: hasta 10 bar  
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO: hasta 110°C  
AISLAMIENTO: FIBRA POLIÉSTER 100 mm O ALUMINIO GOFRADO CON LANA DE ROCA  
ORIENTACIÓN: HORIZONTAL O VERTICAL  
INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES  
ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO  
LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN  
SENCILLEZ DE INSTALACIÓN

EXTÉRIEUR PEINT  
PRESSION DE SERVICE: jusqu'à 10 bar  
TEMPÉRATURE DE SERVICE: jusqu'à 110°C  
ISOLATION: FIBRE DE POLYESTER 100 mm OU ALUMINIUM GAUFRÉ AVEC LAINE DE ROCHE  
ORIENTATION: HORIZONTALE OU VERTICALE  
S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS  
HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION  
LONGUE DURÉE SANS CORROSION  
SIMPLICITÉ DE L'INSTALLATION







mod.PS	A	ZZ	XX
8000	1800	2000	3600
10000	1800	2000	4400
15000	2000	2200	5200
20000	2500	2700	4650
25000	2500	2700	5700
30000	2500	2700	6600
40000	2700	2900	7600
50000	2700	2900	9300

SU RICHIESTA  
DISPONIBILI IN INOX  
A PETICIÓN DISPONIBLE  
EN ACERO INOXIDABLE  
SUR DEMANDE,  
DISPONIBLES  
EN INOX



*SI ESEGUONO SU RICHIESTA PERSONALIZZAZIONI DELLA CARPENTERIA.*

*BAJO SOLICITUD SE REALIZAN PERSONALIZACIONES DE LA CARPINTERÍA.*

*SUR DEMANDE, NOUS POUVONS PERSONNALISER LA CHARPENTE.*





SCALDACQUA PENSILE IN POMPA DI CALORE  
CALENTADOR DE AGUA AZOTEA EN BOMBA DE CALOR  
CHAUFFE EAU SUSPENDU EN POMPE À CHALEUR

## new energy 110 HPV



pag. 12



SCALDACQUA IN POMPA DI CALORE  
CALENTADOR DE AGUA EN BOMBA DE CALOR  
CHAUFFE EAU EN POMPE À CHALEUR

## new energy HPV-HPM-HPD



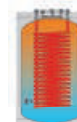
pag. 14



smalglass

BOLLITORE SOTTOCALDAIA PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA  
ACUMULADOR BAJO CALDERA PARA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA  
BALLON POUR CHAUDIÈRE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

## white WH



pag. 16



smalglass

BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA  
ACUMULADOR PARA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA  
BALLON CHAUFFAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

## boll BX



pag. 18



smalglass  
(mod. 150-2000)



smalver  
(mod. 1500-2000)

BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA  
ACUMULADOR PARA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA  
BALLON CHAUFFAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

## euro WW-WW DN



pag. 20



smalglass  
(mod. 200-2000)



smalver  
(mod. 1500-2000)

BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA  
ACUMULADOR SOLAR DE AGUA CALIENTE SANITARIA  
BALLON CHAUFFAGE INTÉGRÉ POUR SOLAIRE ET PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

## prestige EP



pag. 25



smalglass

BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E MISTO PER CALDAIA E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA  
ACUMULADOR PARA SOLAR Y MIXTO PARA CALDERA Y PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA  
BALLON CHAUFFAGE INTÉGRÉ POUR SOLAIRE ET MIXTE POUR CHAUDIÈRE ET PRODUCTION D'EC

## basic BW-BE



pag. 31



inox

BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA E POMPA DI CALORE  
ACUMULADOR SOLAR DE AGUA CALIENTE SANITARIA Y BOMBA DE CALOR  
BALLON CHAUFFAGE INTÉGRÉ POUR SOLAIRE ET PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE ET POMPE À CHALEUR

## inox XWW-XEP-XWWM-XVS-XVS1-XVS3-XVS DN



pag. 38



smalglass

BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA  
ACUMULADOR SOLAR DE AGUA CALIENTE SANITARIA  
BALLON CHAUFFAGE INTÉGRÉ POUR SOLAIRE ET PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

## b-solar B-SEL - B-SOL



pag. 52



smalglass

SISTEMA SOLARE COMPATTO A SVUOTAMENTO  
SISTEMA SOLAR COMPACTO DRAIN-BACK  
SYSTÈME SOLAIRE AUTOVIDÉANGÉABLE COMPACT

## solcompact DB-DB2



pag. 57



smalglass

BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE  
ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON BOMBA DE CALOR  
BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE À CHALEUR

## euromax WWM



pag. 61

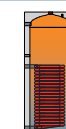


smalglass



BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE  
ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON BOMBA DE CALOR  
BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE À CHALEUR

## euromax hf WWM HF



pag. 65



smalglass

BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE E PANNELLI SOLARI  
ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON BOMBA DE CALOR Y PANELES SOLARES  
BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE À CHALEUR ET PANNEAUX SOLAIRES

## prestigemax EPM



pag. 69

	<p>BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE E CALDAIA - INVERTITO  ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CONBOMBA DE CALOR Y CALDERA - INVERTIDO  BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE À CHALEUR ET CHAUDIÈRE - INVERTÉ</p>		<p>pag. 74</p>
  	<p>ACCUMULO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA  ACUMULADOR TÉRMICO PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA  BALLON DE STOCKAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE</p>		<p>pag. 78</p>
 	<p>ACCUMULO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA  ACUMULADOR TÉRMICO PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA  BALLON DE STOCKAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE</p>		<p>pag. 85</p>
	<p>BOLLITORE A DOPPIO ACCUMULO PER POMPA DI CALORE E BIOMASSE  ACUMULADOR DE DOBLE ACUMULACIÓN PARA BOMBA DE CALOR Y BIOMASAS  BALLON À DOUBLE TAMPON D'ACCUMULATION POUR POMPE À CHALEUR ET BIOMASSE</p>		<p>pag. 89</p>
 	<p>BOLLITORE A DOPPIO ACCUMULO  ACUMULADOR PARA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE Y APOYO A LA CALEFACCIÓN  BALLON À DOUBLE TAMPON</p>		<p>pag. 92</p>
	<p>VOLANO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA, SERPENTINO ACCIAIO INOX  ACUMULADOR DE INERCIA DE AGUA CALIENTE SANITARIA INSTANTÁNEA  BALLON TAMPON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE, SERPENTIN ACIER INOX</p>		<p>pag. 96</p>
	<p>BOLLITORE PER SISTEMI INTEGRATI TOTALI  ACUMULADOR PARA SISTEMAS INTEGRADOS TOTALES  BALLON POUR SYSTÈMES INTÉGRÉS TOTAUX</p>		<p>pag. 100</p>
	<p>BOLLITORE COMBINATO, DOPPIO ACCUMULO PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA E DI IMPIANTO DA POMPA DI CALORE E SOLARE  ACUMULADOR COMBINADO, DOBLE ACUMULACIÓN PARA LA PRODUCCIÓN DE BOMBA Y SALUD CALIENTE PARA BOMBA DE CALOR Y SOLAR  BALLON COMBINÉ, DOUBLE ACCUMULATION POUR LA PRODUCTION D'ECS ET POMPE POUR LE SYSTEM DU CHAUFFAGE</p>		<p>pag. 104</p>
	<p>VOLANO TERMICO PER PRODUZIONE ACS CON SERPENTINO ESTRAIBILE INOX O RAME  ACUMULADOR DE INERCIA PARA PRODUCCIÓN DE ACS CON SERPENTÍN EXTRAÍBLE DE ACERO INOXIDABLE O COBRE  BALLON TAMPON POUR PRODUCTION ECS AVEC SERPENTIN EXTRACTIBLE INOX OU COUVRE</p>		<p>pag. 107</p>
	<p>VOLANO TERMICO  ACUMULADOR DE INERCIA  BALLON TAMPON</p>		<p>pag. 110</p>
 	<p>VOLANO TERMICO  ACUMULADOR DE INERCIA  BALLON TAMPON</p>		<p>pag. 117</p>
 	<p>VOLANO TERMICO COMPATTO A PROFONDITÀ RIDOTTA  ACUMULADOR COMPACTO DE INERCIA DE BAJA ANCHURA  BALLON TAMPON COMPACT À FAIBLE LARGEUR</p>		<p>pag. 123</p>

ACCESSORI ZUBEHÖR / ACCESSORIES

pag. 125

CONDIZIONI DI VENDITA ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN / TERM OF SALE

pag. 133



## SCALDACQUA PENSILE IN POMPA DI CALORE CALENTADOR DE AGUA AZOTEA EN BOMBA DE CALOR CHAUFFE EAU SUSPENDU EN POMPE Á CHALEUR

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>IMPOSTAZIONE, VISUALIZZAZIONE ORA E GIORNO</b></li> <li>➤ <b>SET TEMPERATURA DELL'ACQUA CALDA</b></li> <li>➤ <b>IMPOSTAZIONE FUNZIONE TIMER E VACANZA</b></li> <li>➤ <b>DISPLAY TOUCH LCD</b></li> <li>➤ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>➤ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>➤ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>➤ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> <li>➤ <b>ANODO MAGNESIO</b></li> </ul> | <p>AJUSTE, VISUALIZACIÓN AHORA Y DÍA<br/>SET DE TEMPERATURA DE AGUA CALIENTE<br/>CONFIGURACIÓN DE LA FUNCIÓN TEMPORIZADOR Y VACACIONES<br/>PANTALLA LCD TÁCTIL<br/>ALTA EFICIENCIA PARA BAJOS COSTOS DE EJERCICIO<br/>HIGIENE ABSOLUTA<br/>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN<br/>SIMPLICIDAD DE INSTALACIÓN<br/>ANODO MAGNESIO</p> | <p>IMPOSTATION, VISUALISATION HORAIRE ET JOUR<br/>SET TEMPERATURE DE L'EAU CHAUDE<br/>IMPOSTATION FONCTION TIMER ET VACANCE<br/>AFFICHAGE LCD TACTILE<br/>HAUTE EFFICIENCE POUR BAS COUTS D'EXERCICE<br/>HYGIENE ABSOLUE<br/>LONGUE DURÉE SANS CORROSION<br/>SIMPLICITE D'INSTALLATION<br/>ANODO MAGNESIUM</p> |
|--|---|--|

Bollitore in acciaio S235 JR con trattamento interno di vetrificazione.

**Isolamento:** Poliuretano espanso rigido PU ad alto spessore esente da CFC e HCFC.

**Revestimento esterno:** Lamiera verniciata con polveri epossidiche (colore bianco) e materiale plastico (ABS).

Acumulador de acero S235 JR con tratamiento interno de vitrificación.

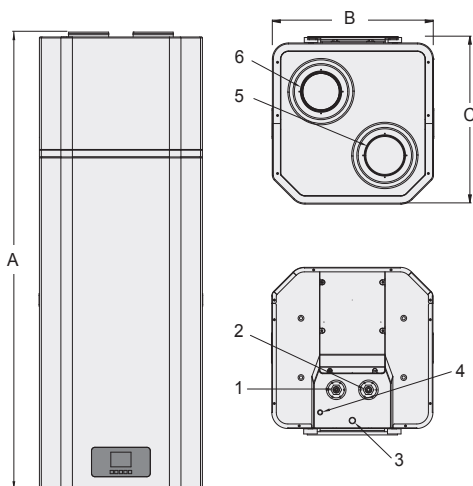
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de alta densidad libre de CFC y HCFC.

**Revestimiento externo:** Lámina pintada con polvos epoxi (color blanco) y material plástico (ABS).

Bouilloire en acier S235 JR avec traitement de vitrification interne.

**Isolément:** Polyuréthane rigide haute densité sans CFC ni HCFC.

**Revêtement extérieur:** Feuille peinte avec des poudres époxydiques (couleur blanche) et du plastique (ABS).



Modello	A	B	C
110	1406	500	520

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MOD. 110
1.	Uscita ACS / Salida ACS / Sortie ACS	1/2"
2.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1/2"
3.	Uscita acqua condensa / Salida de agua condensada / Sortie d'eau condensée	Ø 18
4.	Cavo alimentazione / Cable de alimentación / Câble d'alimentation	-
5.	Aspirazione aria / Aspiración de aire / Aspiration d'air	DN125
6.	Evacuazione aria / Evacuación aire / Évacuation d'air	DN125

### ACCESSORI

ACCESORIOS  
ACCESSOIRES

Staffa per il fissaggio a muro  
Viti e tasselli di fissaggio  
Valvola di sicurezza  
Distanziali per fissaggio a muro

#### FORNIBILE A RICHIESTA

Antivibranti per l'installazione a terra

Soporte par el enganche en la pared  
Tornillos y tapones de fijación  
Válvula de seguridad  
Espaciadores para el enganche en la pared

#### A PETICIÓN

Soportes antivibración para instalación en tierra

Support pour montage mural  
Vis de fixation et chevilles  
Soupape de sécurité  
Entretoises pour montage mural

#### DISPONIBLE SUR DEMANDE

Supports anti-vibration pour installation au sol



<b>new energy 110 HPV</b>		<b>HPV 110</b>
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	110
Classe energetica / Clase de energía / Classe énergétique	(1) -50 mm	A+
Alimentazione elettrica / Alimentación eléctrica / Alimentation électrique	V/Ph/Hz	220-240~/1/50
Temperatura di lavoro ambiente / Temperatura de trabajo ambiente / Température de travail ambiante	min/max °C	-5 / +43
Potenza termica / Potencia térmica / Puissance thermique	W	850
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	(1) W	324
Corrente nominale / Corriente nominal / Courant nominale	A	1,45
COP (aria 7°C - acqua 15°±55°C) / COP (aire 7°C - agua 15°±55°C) COP (air 7°C - eau 15°±55°C)	(1) (2) W/W	2,60
Carica refrigerante / Carga de refrigerante / Capacité du réfrigérant	g	650
Livello sonoro / Nivel de sonido / Niveau sonore	db(A)	50
Resistenza elettrica ausiliaria / Resistencia eléctrica auxiliar / Resistance électrique auxiliaire	kW	1,5
Portata d'aria / Caudal d'aire / Volume d'air	m³/h	450
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	75
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanit. Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	6
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador Température max. de service du ballon	°C	70
Pressione statica / Presión estática / Pression statique	Pa	65
Potenza elettrica nominale / Energía eléctrica nominal / Puissance électrique nominale	(2) W	324 (+1500)
Potenza elettrica nominale (Resistenza) / Potencia eléctrica nominal (Resistencia) / Puissance électrique nominale (résistance)	W	1500
Corrente massima / Corriente maxima / Courant maximum	(2) A	1,8 (+6,5)
Massima temperatura d'uscita senza resistenza di integrazione / Temperatura máxima de salida sin resistencia de integración Température de sortie maximale sans résistance d'intégration	°C	60
Tipo refrigerante - GWP / Tipo de refrigerante - GWP / Type de réfrigérant - GWP		R134A - 1430
Profilo di carico dichiarato / Perfil de carga declarado / Profil de charge déclaré		M
Tonnellate di CO <sub>2</sub> equivalenti / Toneladas de CO <sub>2</sub> equivalente / Tonnes d'équivalent CO <sub>2</sub>	t	0,930
Pressione massima refrigerante in aspirazione e mandata Presión máxima de refrigerante en aspiración y salida Pression maximale du réfrigérant dans l'aspiration	MPa	0,02 / 2,2
Portata d'acqua nominale / Caudal nominal de agua / Débit d'eau nominal	L/H	22
Massima pressione lato acqua / Presión máxima en el lado del agua / Pression maximale du côté de l'eau	MPa	0,6
Taratura valvola di sicurezza / Calibración de la válvula de seguridad / Étalonnage de la soupape de sécurité	MPa	0,8
Diamentro connessioni idrauliche / Diámetro de las conexiones hidráulicas / Diamètre des connexions hydrauliques	∅	G 1/2" M
Grado di protezione / Grado de protección / Degré de protection		IP24

- (1) Valida solo per ambiente interno (aria 7°C), temperatura acqua da 10°C a 55°C / Válido solo para ambientes interiores (aire 7°C), temperatura del agua de 10°C a 55°C / Valable uniquement pour l'environnement intérieur (air 7°C), température de l'eau de 10°C à 55°C
- (2) Dati ricavati da prove interne di laboratorio con reintegro uniforme della temperatura del serbatoio / Datos obtenidos de pruebas de laboratorio internas con reposicionamiento uniforme de la temperatura del tanque / Les données provenant des tests de laboratoire interne avec la température de remplissage uniforme de du réservoir

Installazione con fonte di calore: Aria interna B5 20°C (Aria esterna B5 7°C), in accordo ai Regolamenti UE n° 812-814/2013 e Normativa EN 16147:2017  
 Instalación con fuente de calor: aire interno B5 20°C (aire externo B5 7°C), de acuerdo con los reglamentos de la UE n° 812-814/2013 y la norma EN 16147:2017  
 Installation avec source de chaleur: air intérieur B5 20°C (air extérieur B5 7°C), conformément aux règlements de l'UE n° 812-814/2013 et à la norme EN 16147:2017

**LISTINO PREZZI**

LISTA DE PRECIOS  
 LISTE DES PRIX

<b>FINITO ABS - ACABADO ABS - FINITION ABS</b>		
	<b>isolamento alto spessore aislamiento de alto espesor isolation haute épaisseur</b>	
	<b>cod.</b>	<b>euro</b>
<b>NEW ENERGY</b> <b>HPV 110</b>	1Y9012EB02P	<b>1.967</b>





## SCALDACQUA IN POMPA DI CALORE CALENTADOR DE AGUA EN BOMBA DE CALOR CHAUFFE EAU EN POMPE À CHALEUR

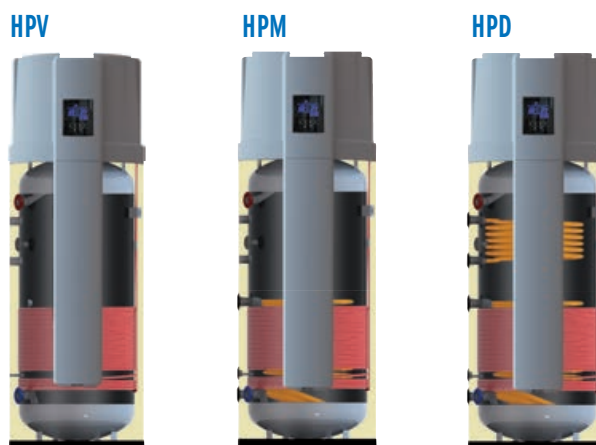
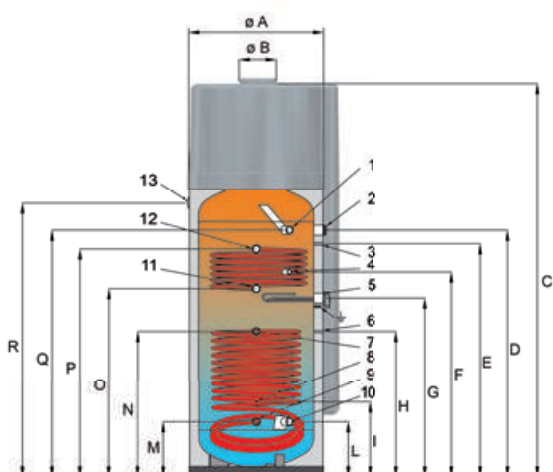
- |  |   |   |
|--|---|---|
| ▶ ALTA EFFICIENZA                                  | ALTA EFICIENCIA                             | HAUTE EFFICACITÉ                              |
| ▶ PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA FINO A -10°C | PRODUCCIÓN AGUA CALIENTE SANIT. HASTA -10°C | PRODUCTION EAU CHAUDE SANITAIRE JUSQU'À -10°C |
| ▶ COP 3,7  | COP 3,7                                     | COP 3,7                                       |
| ▶ TERMOSTATICA ELETTRONICA                         | VALVULA TERMOSTATICA ELECTRÓNICA            | THERMOSTATIQUE ÉLECTRONIQUE                   |
| ▶ CENTRALINA PER GESTIONE SOLARE                   | UNIDAD DE CONTROL SOLAR                     | UNITÉ POUR GESTION SOLAIRE                    |

**CONTATTO PER INTEGRAZIONE CON IMPIANTO FOTOVOLTAICO CHE FORZA L'ACCENSIONE ED INNALZA IL SET POINT DELLA MACCHINA**  
**CONTACTO PARA LA INTEGRACIÓN CON UN SISTEMA FOTOVOLTAICO**  
**CONTACT POUR L'INTÉGRATION AVEC UN SYSTÈME PHOTOVOLTAÏQUE**

**POMPA DI CALORE:** Serbatoio in acciaio con vetrificazione, completo di protezione anodica, trattamento interno secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**HPV** standard che prevede la pompa di calore e la resistenza elettrica come fonti di riscaldamento.  
**HPM** con serpentino per l'utilizzo in combinazione con pannelli solari.  
**HPD** con doppio serpentino per avere contemporaneamente tre fonti energetiche.  
**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 mm. **Rivestimento** esterno in materiale plastico grigio RAL 9006.

**(ES) BOMBA DE CALOR:** Tanque de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno según DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**HPV** que utiliza la bomba de calor y la resistencia eléctrica como fuentes de calefacción.  
**HPM** con serpentín para usar en combinación con paneles solares.  
**HPD** con doble serpentinas para tener tres fuentes de energía al mismo tiempo.  
**Aislamiento:** espesor de poliuretano inyectado 50 mm. **Cubierta** exterior de plástico gris RAL 9006.

**(FR) POMPE À CHALEUR:** Ballon en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur avec conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**HPV** standards qui prévoit la pompe à chaleur et la résistance électrique comme sources de chauffage.  
**HPM** échangeur auxiliaire pour l'utilisation en combinaison pour panneaux solaires.  
**HPD** avec double échangeur pour avoir trois sources énergétiques même temps.  
**Isolément:** Polyuréthane rigide de 50 mm. **Revêtement** extérieur en matériel plastique gris RAL 9006.



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R
<b>200</b>	654	177	1638	1007	862	742	742	567	-	257	257	692	877	927	927	1063
<b>300</b>	654	177	1888	1177	1112	977	852	692	352	257	257	692	897	1087	1177	1313

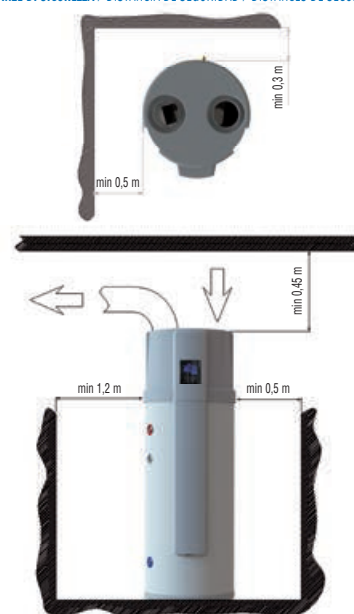
<b>new energy</b> HPV - HPM - HPD		HPV 200	HPM 200	HPD 200	HPV 300	HPM 300	HPD 300
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	228	220	217	286	278	273
Classe energetica / Clase de energía / Classe énergétique	(1) 50 mm	A	A	A	A	A	A
Superficie serpentina / Superficie del serpentín / Surface serpentin	m <sup>2</sup>	-	1,2	0,5 / 1,2	-	1,2	0,8 / 1,2
Alimentazione elettrica / Alimentación eléctrica / Alimentation électrique	V / Ph / Hz	220-240 / 1 / 50					
Temperatura di lavoro ambiente / Temperatura de trabajo ambiente / Température de travail ambiante	min/max °C	-10 / +43					
Potenza termica / Potencia térmica / Puissance thermique	W	1870					
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	W	503					
Corrente nominale / Corriente nominal / Courant nominale	A	2,23					
COP (aria 20°C - acqua 15°±55°C) / COP (aire 20°C - agua 15°±55°C) / COP (air 20°C - eau 15°±55°C)	(2) W/W	3,72					
Carica refrigerante / Carga de refrigerante / Capacité du réfrigérant	g	920					
Livello sonoro / Nivel de sonido / Niveau sonore	db(A)	46					
Resistenza elettrica ausiliaria / Resistencia eléctrica auxiliar / Resistance électrique auxiliaire	kW	1,2					
Portata d'aria / Caudal d'aire / Volume d'air	m <sup>3</sup> /h	450					
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	121	136	144	131	146	154
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanit. / Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	10					
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	70					

(1) Valida solo per ambiente interno (aria 20°C) e profilo di carico L per serbatoio 300 litri e M per serbatoio 200 litri, con set macchina impostato a 55°C (rif. Reg UE 812/2013) / Válido solo para ambientes interiores (aire a 20°C) y perfil de carga L para tanque de 300 litros y M para tanque de 200 litros, con máquina configurada a 55°C (Ref. Reg UE 812/2013) / Valable uniquement pour l'environnement intérieur (air à 20°C) avec un profil L de charge pour 300 litres réservoir et M profil de charge pour 200 litres réservoir, avec réglage de la machine à 55°C (rif. Reg UE 812/2013)

(2) Dati ricavati da prove interne di laboratorio con reintegro uniforme della temperatura del serbatoio / Datos obtenidos de pruebas de laboratorio internas con reposicionamiento uniforme de la temperatura del tanque / Les données provenant des tests de laboratoire interne avec la température de remplissage uniforme de du réservoir

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO MODELO/MOÛLE 200 - 300
1.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1"1/4
3.	Sonda temp. sup. serb. / Sonda de temp. sup. depósito / Sonde temp. sup. réservoir	Ø 10
4.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"
5.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1"1/4
6.	Sonda temp. inf. serb. / Sonda de temperatura inf. depósito / Sonde temp. inf. réservoir	Ø 10
7.	Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	1"
8.	Sonda ausiliare temp. serb. / Sonda auxiliar temp. depósito / Sonde temp. auxiliaire réservoir (solo/solamente/uniquement HPM 300 - HPD 300)	Ø 10
9.	Ritorno energia solare / Retorno de energía solar / Retour énergie solaire	1"
10.	Ingresso acqua fredda sanitaria / Entrada de agua fría sanitaria / Entrée de l'eau froide	1"
11.	Ritorno energia ausiliaria / Retorno de energía auxiliar / Sortie énergie auxiliaire	1"
12.	Mandata energia ausiliaria / Impulsión de energía auxiliar / Entrée énergie auxiliaire	1"
13.	Scarico condensa / Descarga condensación / Vidange condensation	Ø 16

**DISTANZE DI SICUREZZA / DISTANCIA DE SEGURIDAD / DISTANCES DE SÉCURITÉ**



## LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
 LISTE DES PRIX

FINITO ABS - ACABADO ABS - FINITION ABS			
Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		
	cod.	euro	
<b>NEW ENERGY</b> HPV 200	1Y9020EY02P	3.073	
HPM 200	1Y8120EY02P	3.232	
HPD 200	1Y8620EY02P	3.395	
HPV 300	1Y9030EY02P	3.232	
HPM 300	1Y8130EY02P	3.395	
HPD 300	1Y8630EY02P	3.557	





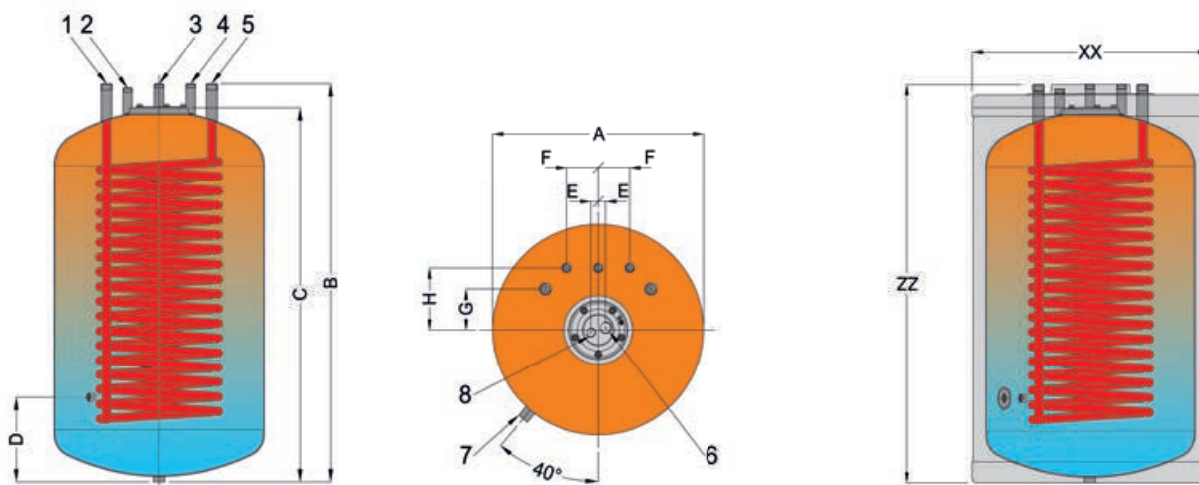
## BOLLITORE SOTTOCALDAIA PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR BAJO CALDERA PARA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON POUR CHAUDIÈRE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</li> <li>➤ ATTACCHI IDRAULICI IN ALTO</li> <li>➤ FINITURA ABS</li> <li>➤ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</li> <li>➤ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</li> <li>➤ ASSOLUTA IGIENE</li> <li>➤ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</li> <li>➤ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</li> <li>➤ ANODO MAGNESIO</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</li> <li>CONEXIONES HIDRÁULICAS EN LA PARTE SUPERIOR</li> <li>ACABADO ABS</li> <li>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO</li> <li>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</li> <li>HIGIENE TOTAL</li> <li>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</li> <li>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ÁNODO MAGNESIO</li> <li>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</li> <li>RACCORDS HYDRAULIQUES EN HAUT</li> <li>FINITION ABS</li> <li>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABONDANTE ET CONTINUE</li> <li>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</li> <li>HYGIÈNE ABSOLUE</li> <li>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</li> <li>SIMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</li> <li>ANODE DE MAGNÉSIMUM</li> </ul> |
|---|---|---|

**WH SMALGLASS:** Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 30 mm con finitura ABS.

**(ES)** WH SMALGLASS: Acumulador de 1 serpentín de acero de carbono, equipada con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 30 mm de grosor con acabado ABS.

**(FR)** WH SMALGLASS: Ballon à 1 serpentin en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide de 30 mm d'épaisseur, avec finition ABS.



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H
<b>SMALGLASS</b> 120	500	748	690	200	18	125	97	147
160	500	948	890	200	18	125	97	147



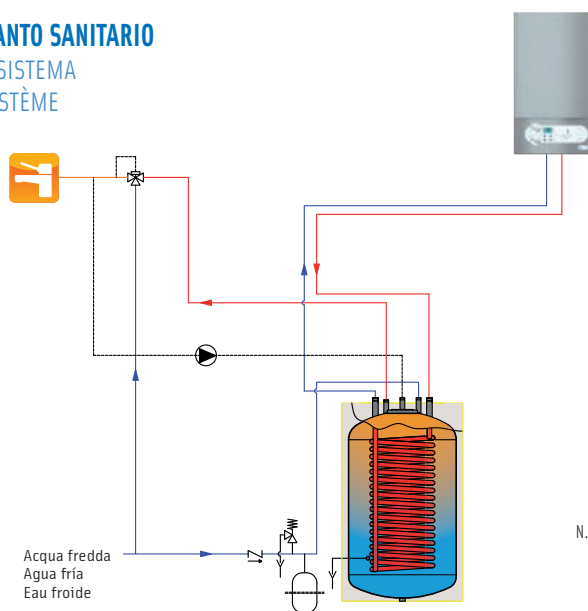


white WH	SMALGLASS		
	120	160	
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	115	150
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	30 mm	C 69 W	C 76 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento / Hauteur totale avec isolation	Z mm	750	950
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento / Hauteur maximale diagonale	mm	1050	1250
Bollitore isolamento 30 mm PU rigido iniet. / Acumulador con aislamiento 30 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 30 mm PU rigide inject.	XX ø mm	560	560
Scambiatore / Intercambiador / Échangeur	m²	0,8	1,1
Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua del serpentín / Contenu d'eau du serpentin	l	3,9	5,0
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kW	27	34
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín / Débit nécessaire pour le serpentin	m³/h	1,2	1,5
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	m³/h	0,6	0,8
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	240	480
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	3,4	4,3
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	54,5	65,5
Pressione max. / Presión máx. / Pression max.	bar	8	
Pressione max. dello scambiatore / Presión máx. del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10	
Temperatura max. / Temperatura máx. / Température max.	°C	95	

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE 120 - 160
1.	Ritorno serpentino / Retorno de serpentín / Retour serpentin	3/4" M
2.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1/2" M
3.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2" M
4.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1/2" M
5.	Mandata serpentino / Impulsión de serpentín / Départ serpentin	3/4" M
6.	Porta sonda / Porta-sonda / Porte sonde	ø 10 mm
7.	Scarico / Descarga / Vidange	1/2"
8.	Anodo / Ánodo / Anode	3/4"

**SCHEMA IMPIANTO SANITARIO**

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHEMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

**LISTINO PREZZI**

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

FINITO ABS - ACABADO ABS - FINITION ABS			
Modello Modelo Modèle		isolamento spessore 30 mm aislamiento del grosor 30 mm épaisseur d'isolation 30 mm	
		cod.	euro
SMALGLASS WH 120		1Y8212I	978
SMALGLASS WH 160		1Y8215I	1.085



smalglass

\* Il kit comprende: CFLG + guarnizioni + viti / El kit include: CFLG + juntas + tornillos / Le kit comprend: CFLG + joints + vis



## BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR PARA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON CHAUFFAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- ▶ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- ▶ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ▶ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ▶ ASSOLUTA IGIENE
- ▶ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- ▶ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE
- ▶ GRAFFE PER INSTALLAZIONE A MURO
- ▶ TERMOMETRO
- ▶ ANODO TESTER

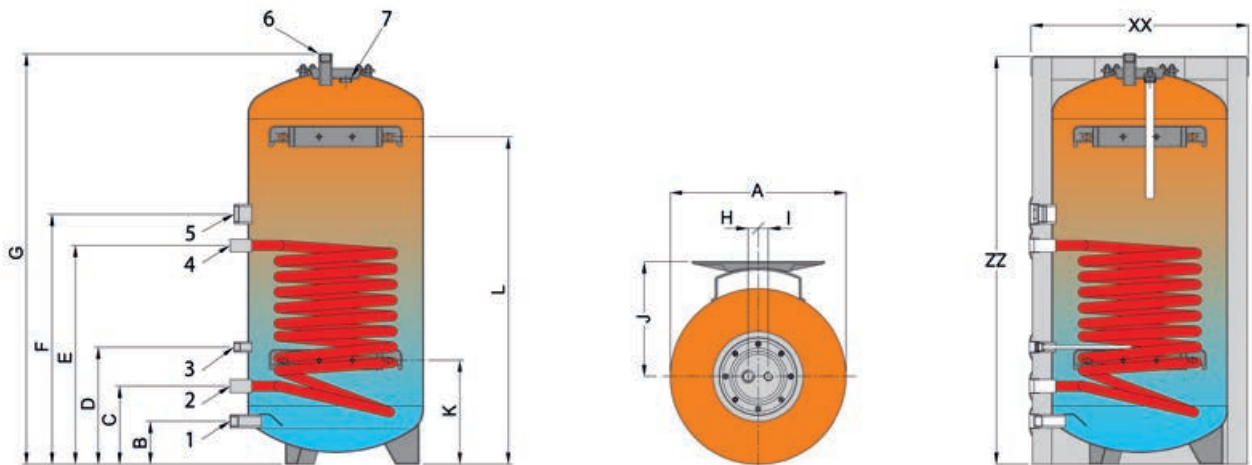
- INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES
- RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO
- ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO
- HIGIENE TOTAL
- LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN
- SENCILLEZ DE INSTALACIÓN
- SUJECCIONES PARA INSTALACIÓN EN PARED
- TERMÓMETRO
- ÁNODO TESTER

- S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS
- STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABOUNDANTE ET CONTINUE
- HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION
- HYGIÈNE ABSOLUE
- LONGUE DURÉE SANS CORROSION
- SIMPLICITÉ DE L'INSTALLATION
- FIXATIONS POUR INSTALLATION MURALE
- THERMOMÈTRE
- ANODE TESTEUR

**BX SMALGLASS:** Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**Isolamento:** Polistirene spessore 55 mm.

**ES** BX SMALGLASS: Acumulador de 1 serpentin de acero de carbono, equipada con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliestireno 55 mm grosor.

**FR** BX SMALGLASS : Ballon à 1 serpentin en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polystyrène épaisseur 55 mm.

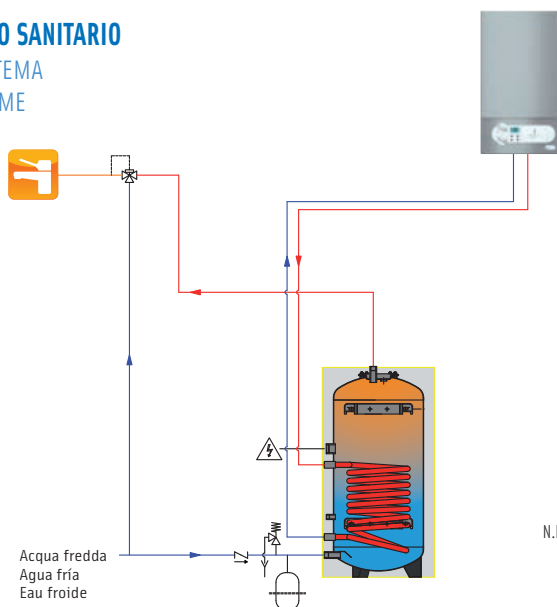


Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
<b>90</b>	400	90	180	280	380	460	883	26	26	270	170	695
<b>120</b>	450	110	200	300	480	560	858	26	26	294	195	645
<b>150</b>	450	110	200	300	560	640	1051	26	26	294	195	838

<b>boll BX</b>	<b>SMALGLASS</b>			
	<b>90</b>	<b>120</b>	<b>150</b>	
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	86	114	143
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	55 mm	C 60 W	C 67 W	C 75 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento / Hauteur totale avec isolation	Z mm	883	858	1051
Bollitore isolamento polistirene 55 mm / Acumulador aislamiento poliéstireno 55 mm / Ballon isolation polystyrène 55 mm	XX ø mm	510	560	560
Scambiatore / Intercambiador / Échangeur	m <sup>2</sup>	0,4	0,5	0,7
Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua del serpentín / Contenu d'eau du serpentín	l	2,4	3,2	3,8
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kW	9	12	16
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín / Débit nécessaire pour le serpentín	m <sup>3</sup> / h	0,4	0,5	0,7
Produzione acqua sanitaria / Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	m <sup>3</sup> / h	0,2	0,3	0,4
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	4,8	6	24
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	1	1,5	2
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	43	52	64
Pressione max. del primario / Presión máx. del primario / Pression max. du circuit primaire	bar	10		
Pressione max. del sanitario / Presión máx. del sanitario / Pression max. du circuit sanitaire	bar	10		
Temperatura max. / Temperatura máx. / Température max.	°C	95		

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE 90 ÷ 150
1.	Ingresso acqua sanitaria / Entrada de agua sanitaria / Entrée eau sanitaire	3/4"
2.	Uscita circuito primario / Salida del circuito primario / Sortie circuit primaire	3/4"
3.	Sonda di temperatura / Sonda de temperatura / Sonde de température	1/2"
4.	Ingresso circuito primario / Entrada del circuito primario / Entrée circuit primaire	3/4"
5.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2
6.	Uscita acqua sanitaria / Salida de agua sanitaria / Sortie eau sanitaire	3/4"
7.	Anodo / Ánodo / Anode	3/4"

**SCHEMA IMPIANTO SANITARIO**

 ESQUEMA DEL SISTEMA  
 SCHEMA DU SYSTÈME


N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

**LISTINO PREZZI**

 LISTA DE PRECIOS  
 LISTE DES PRIX

SMALGLASS BX	Modello Modelo Modèle	isolamento polistirene 55 mm aislamiento de poliéstireno 55 mm isolation polystyrène 55 mm	cod.	euro
		90	1Y3809P	
	120	1Y3812P		811
	150	1Y3815P		851



I bollitori sopra elencati, sono forniti con imballo singolo su bancale 600x600 con scatolone impilabile fino a un massimo di 2 unità, completi di kit staffe per il montaggio a muro, termometro, tester elettronico per anodo.

Los acumuladores antes enumerados se proporcionan con embalaje individual en bancada 600x600 con caja apilable hasta un máximo de 2 unidades, equipadas con kit de abrazaderas para el montaje en la pared, termómetro y tester electrónico para ánodo.

Les ballons énumérés ci-dessus sont livrés avec un seul emballage sur palette 600x600 avec carton empilable jusqu'à 2 unités, avec kit supports pour montage mural, thermomètre, testeur électronique pour anode.



## BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR PARA AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABOUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABOUNDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|---|---|

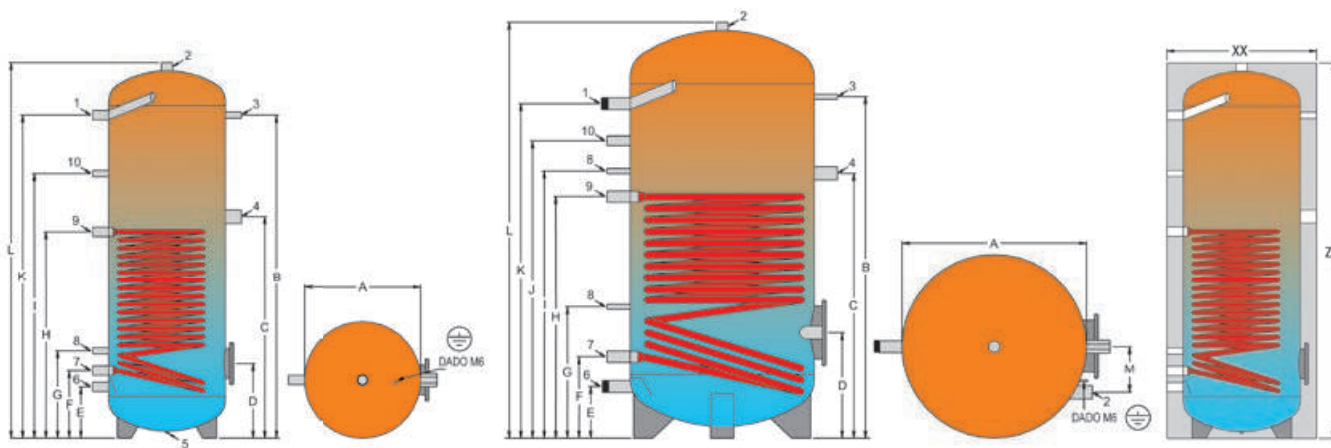
**WW SMALGLASS:** Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**SMALVER:** Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno con resine termoindurenti.  
**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 o 70 mm (mod. 150÷600), fibra poliestere 100 mm (mod. 800÷2000).

**(ES)** **WW SMALGLASS:** Acumulador de 1 serpentín de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificacion según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**SMALVER:** Acumulador de 1 serpentín de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno con resinas termoendurecedoras.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 50 o 70 mm de grosor (mod. 150÷600), fibra poliéster 100 mm (mod. 800÷2000).

**(FR)** **WW SMALGLASS :** Ballon à 1 serpentin en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**SMALVER :** Ballon à 1 serpentin en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur avec résines thermocurcissables.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide de 50 ou 70 mm d'épaisseur (mod. 150÷600), fibre de polyester (mod. 800÷2000).

### WW 150÷600

### WW - WW DN 800÷2000



Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
Modelo															
Modèle															
SMALGLASS	150	500	775	655	330	220	300	385	620	695	-	765	990	-	-
	200	500	1000	810	320	220	290	375	750	835	-	975	1215	-	-
	300	500	1390	955	320	220	290	375	890	1165	-	1390	1615	-	-
	400	650	1195	835	365	265	345	440	795	960	-	1185	1475	-	-
	500	650	1425	960	365	265	345	440	880	1170	-	1415	1705	-	-
	600	650	1695	1065	365	265	345	440	985	1340	-	1685	1975	-	-
	800	790	1500	980	470	240	365	565	905	1235	1400	1500	1810	200	-
	1000	790	1830	1220	470	240	380	600	1120	1495	1660	1830	2140	200	-
SMALVER	1500	1000	1820	1380	545	310	445	605	1285	1405	1560	1870	2120	230	-
	2000	1100	2000	1540	550	260	520	730	1430	1600	1750	1990	2405	230	-
	1500	1000	1775	1330	515	280	415	575	1255	1375	1530	1775	2120	230	-
2000	1100	2000	1540	550	250	520	730	1430	1600	1750	1990	2405	230	-	

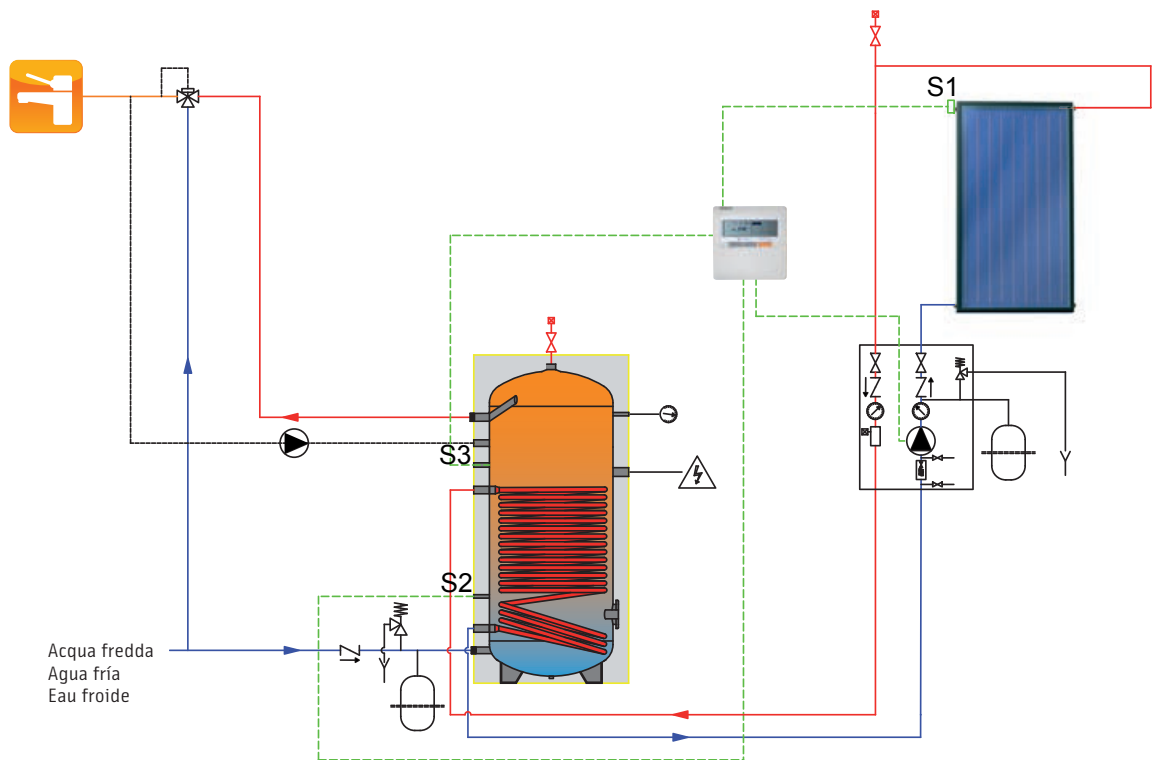
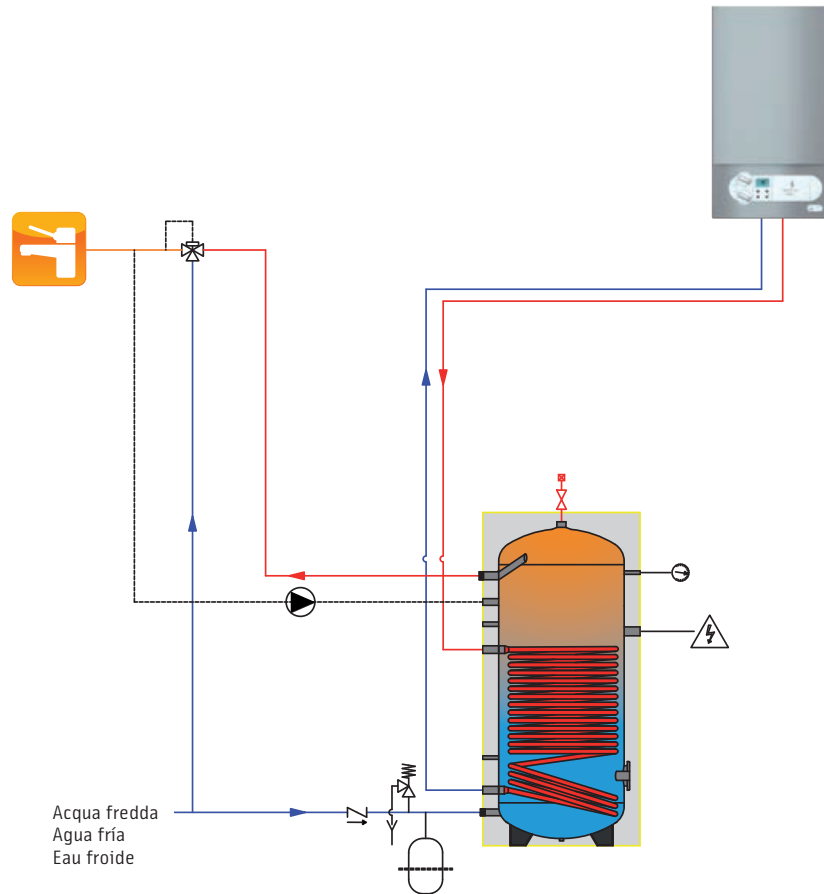
euro WW-WW DN	SMALGLASS										SMALVER		
	150	200	300	400	500	600	800	1000	1500	2000	1500	2000	
Volume utile / Capacidad / Capacité	1	160	196	273	400	475	560	738	930	1390	1950	1390	1950
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	B 55 W	C 67 W	C 85 W	C 105 W	C 112 W	C 120 W	-	-	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	A 40 W	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	B 85 W	-	-	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energia - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W	C 162 W	C 186 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	Z mm	990	1215	1615	1475	1705	1975	1875	2205	2185	2470	2185	2470
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1170	1375	1735	1700	1900	2150	1900	2200	2280	2580	2280	2580
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	XX ø mm	600	600	600	750	750	750	-	-	-	-	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	XX ø mm	640	640	640	790	790	790	-	-	-	-	-	-
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	-	-	-	-	-	-	990	990	1200	1300	1200	1300
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	1,0	1,5	1,8	1,9	2,2	2,5	2,7	3,5	3,6	4,3	3,6	4,3
Cont. acqua serpentino / Cont. agua serpentin / Contenu d'eau du serpentín	l	5,7	8,6	10,4	11,0	12,7	14,3	15,4	21,0	21,0	26,0	20,9	26,2
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kW	24	36	44	46	55	63	68	88	94	112	94	112
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín Débit nécessaire pour le serpentín	m³/h	1,0	1,6	1,9	2,0	2,4	2,7	2,9	3,8	4	5	4,0	4,8
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	m³/h	0,6	0,9	1,1	1,1	1,4	1,5	1,7	2,1	2	3	2,3	2,8
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	3,0	5,1	6,3	6,5	13,7	15,7	17,0	29,3	31	37	31,3	37,3
Flangia / Brida / Bride	WW ø mm	180/120							290/220				
	WW DN ø mm	-							480/400				
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	68	77	98	113	128	148	192	224	335	503	312	356
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario / Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	10							8		6		
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10											
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95										70	

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE		
		150 ÷ 600	800 ÷ 1000	1500 ÷ 2000
1.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1" 1/4	1" 1/2
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	-	-
6.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1" 1/4	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino / Retorno de serpentín / Retour serpentin	1"	1" 1/4	1" 1/4
8.	Termostato / Termostato / Thermostat	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Mandata serpentino / Impulsión de serpentín / Départ serpentin	1"	1" 1/4	1" 1/4
10.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1"	1"

## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA

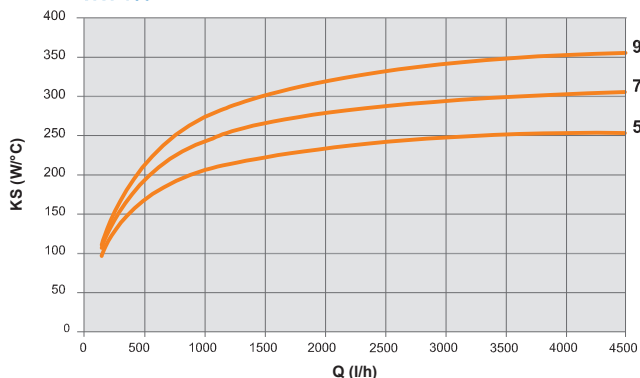
SCHÉMA DU SYSTÈME



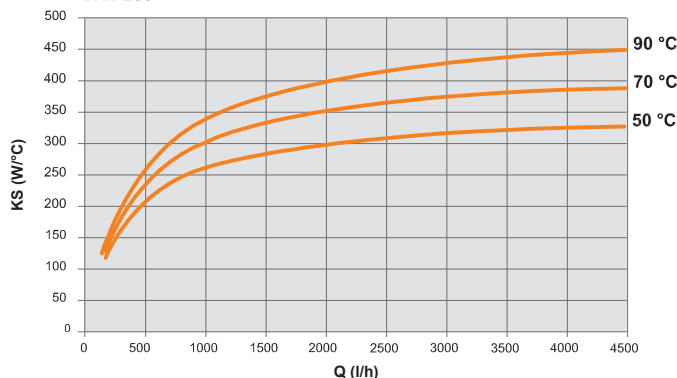
N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

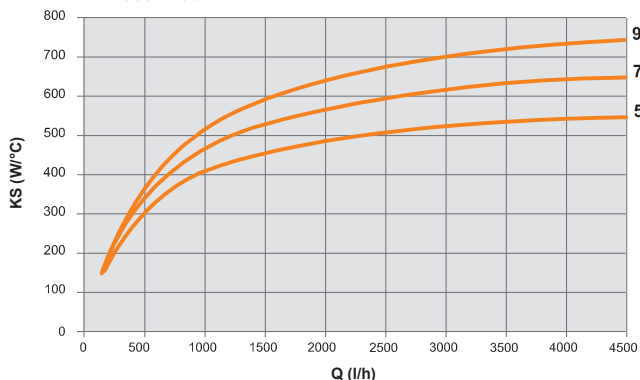
WW 150



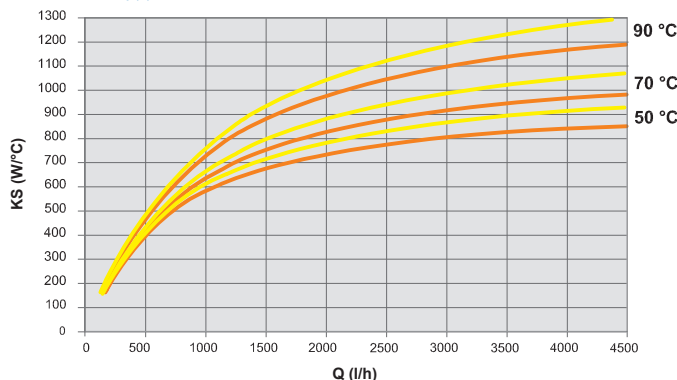
WW 200



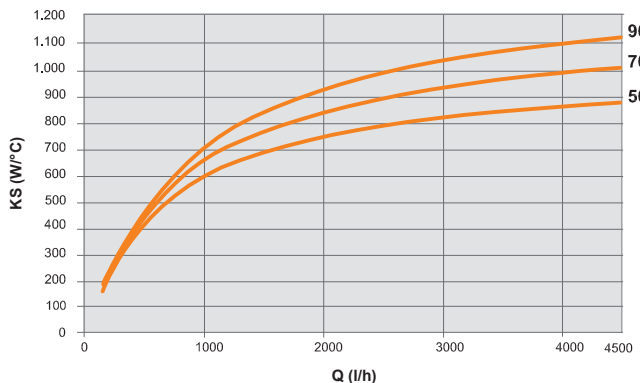
WW 300 - 400



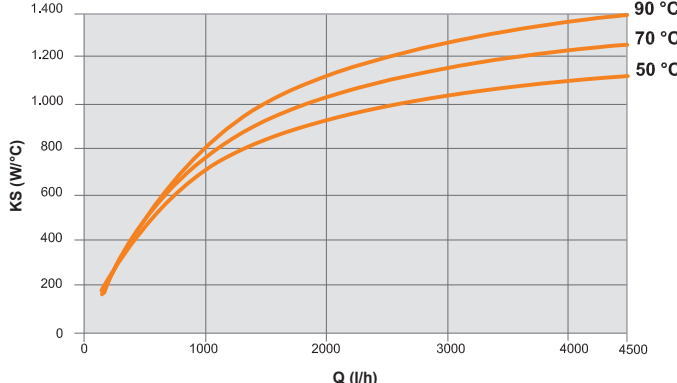
WW 500 - 600



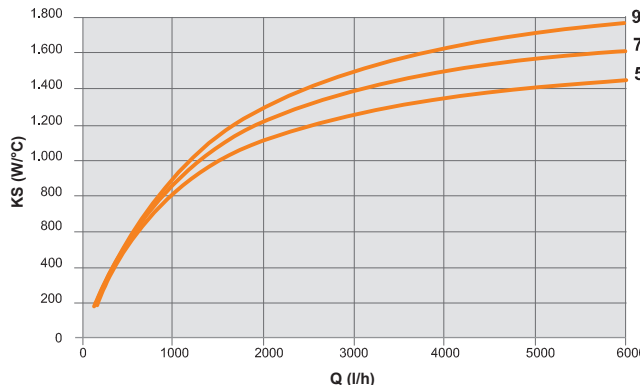
WW 800



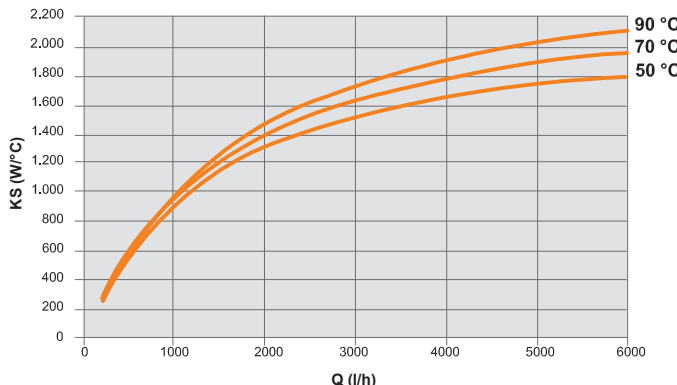
WW 1000



WW 1500



WW 2000



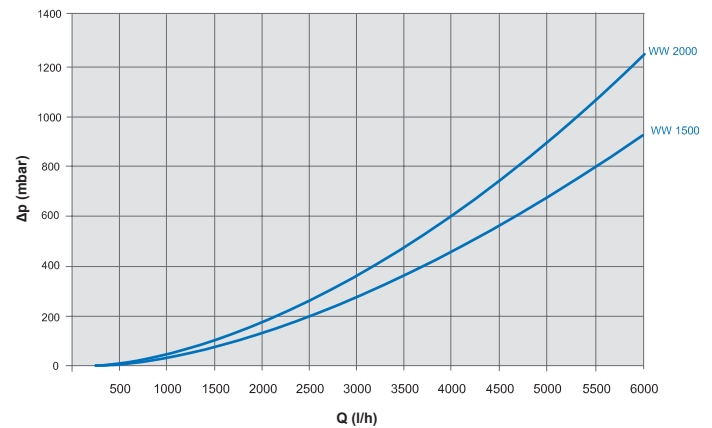
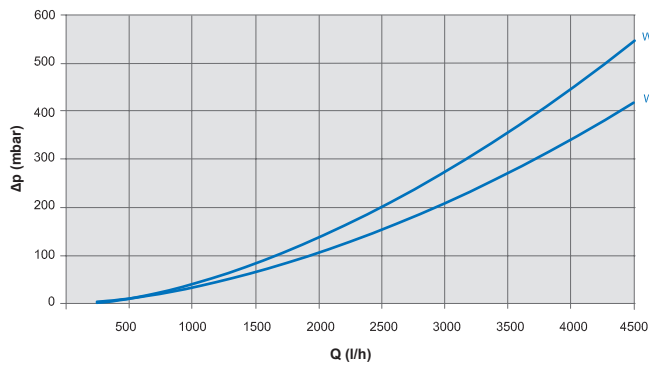
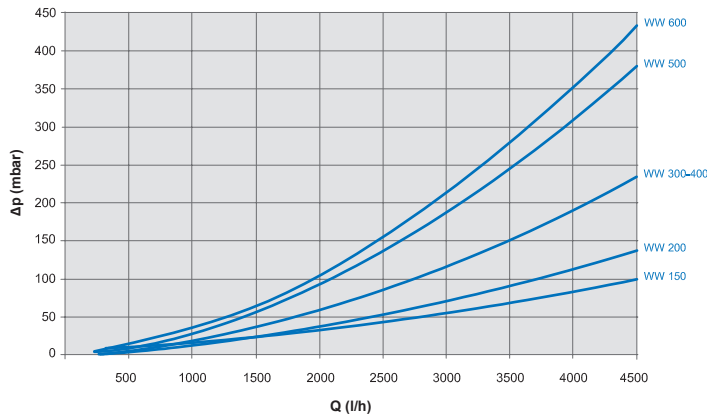
Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS



### LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
		cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS WW	150	1K0115D	1.056	1K0115F	1.129
	200	1K0120D	1.151	1K0120F	1.230
	300	1K0130D	1.333	1K0130F	1.426
	400	1K0140D	1.546	1K0140F	1.655
	500	1K0150D	1.732	1K0150F	1.855
	600	1K0160D	1.924	1K0160F	2.060



smalglass  
(mod. 150-2000)



smalver  
(mod. 1500-2000)

	Modello Modelo Modèle	fibra polièstere 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION	
		cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS WW	800	1K01805	2.654	1K0180Z	2.107	1A01805	547
	1000	1K01A05	3.067	1K01A0Z	2.439	1A01A05	628
	1500	1Y01A55	5.067	1Y01A5Z	4.282	1C01A55	785
	2000	1Y01B05	6.102	1Y01B0Z	5.149	1C01B05	953
SMALVER WW	1500	1J01A55	3.445	1J01A5Z	2.660	1A01A55	785
	2000	1J01B05	4.520	1J01B0Z	3.565	1A01B05	955

	Modello Modelo Modèle	fibra polièstere 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION	
		cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS WW DN	800	1Y22805	2.961	1Y2280Z	2.415	1A22805	546
	1000	1Y22A05	3.372	1Y22A0Z	2.744	1A22A05	628
	1500	1Y22A55	5.375	1Y22A5Z	4.591	1C22A55	784
	2000	1Y22B05	6.408	1Y22B0Z	5.454	1C22B05	954
SMALVER WW DN	1500	1J22A55	3.754	1J22A5Z	2.969	1A22A55	785
	2000	1J22B05	4.827	1J22B0Z	3.872	1A22B05	955





## BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR SOLAR DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON CHAUFFAGE INTÉGRÉ POUR SOLAIRE ET PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</li> <li>➤ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</li> <li>➤ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</li> <li>➤ ASSOLUTA IGIENE</li> <li>➤ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</li> <li>➤ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABOUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABOUNDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|---|---|

**EP SMALGLASS:** Bollitore a 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

**SMALVER:** Bollitore a 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno con resine termoindurenti.

**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 o 70 mm (mod. 200÷600), fibra poliestere 100 mm (mod. 800÷2000).

**(ES)** **EP SMALGLASS:** Acumulador de 2 serpentine de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025. **SMALVER:** Acumulador de 2 serpentine de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno con resinas termoendurecedoras.

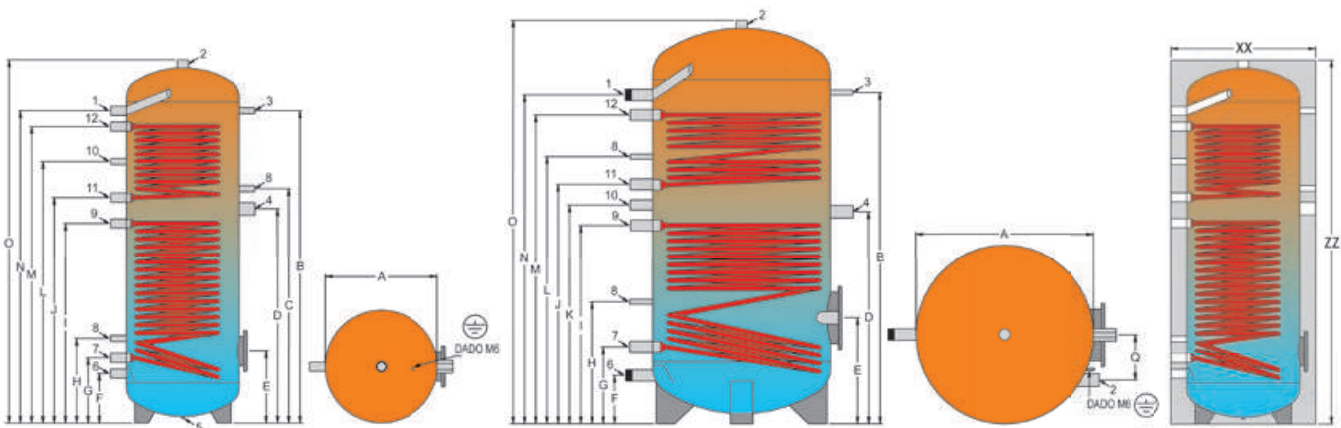
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 50 o 70 mm de grosor (mod. 200÷600), fibra poliéster 100 mm (mod. 800÷2000).

**(FR)** **EP SMALGLASS:** Ballon à 2 serpentins en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025. **SMALVER:** Ballon à 2 serpentins en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur avec résines thermodurcissables.

**Isolation:** Polyuréthane rigide de 50 ou 70 mm d'épaisseur (mod. 200÷600), fibre de polyester 100 mm (mod. 800÷2000).

### EP 200÷600

### EP 800÷2000



Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
<b>SMALGLASS</b> 200	500	1000	885	810	320	220	290	375	750	835	-	905	975	1070	1215	-	-
300	500	1390	1045	955	320	220	290	375	890	1005	-	1165	1320	1390	1615	-	-
400	650	1195	935	845	365	265	345	440	795	890	-	975	1100	1185	1475	-	-
500	650	1425	1060	960	365	265	345	440	880	1015	-	1170	1330	1415	1705	-	-
600	650	1695	1190	1065	365	265	345	440	985	1145	-	1340	1565	1685	1975	-	-
800	790	1500	-	980	470	240	365	565	905	1085	995	1235	1400	1500	1810	-	200
1000	790	1830	-	1220	470	240	380	600	1120	1345	1235	1495	1660	1830	2140	-	200
1500	1000	1820	-	1250	550	310	435	545	1145	1325	1235	1420	1730	1870	2120	-	230
2000	1100	2000	1485	1340	550	260	400	660	1205	1425	1315	-	1870	1990	2405	-	230
<b>SMALVER</b> 1500	1000	1775	-	1230	515	280	415	525	1125	1325	1225	1420	1730	1890	2120	-	230
2000	1100	2000	1487	1340	550	250	400	662	1205	1425	1315	-	1870	1990	2405	-	230

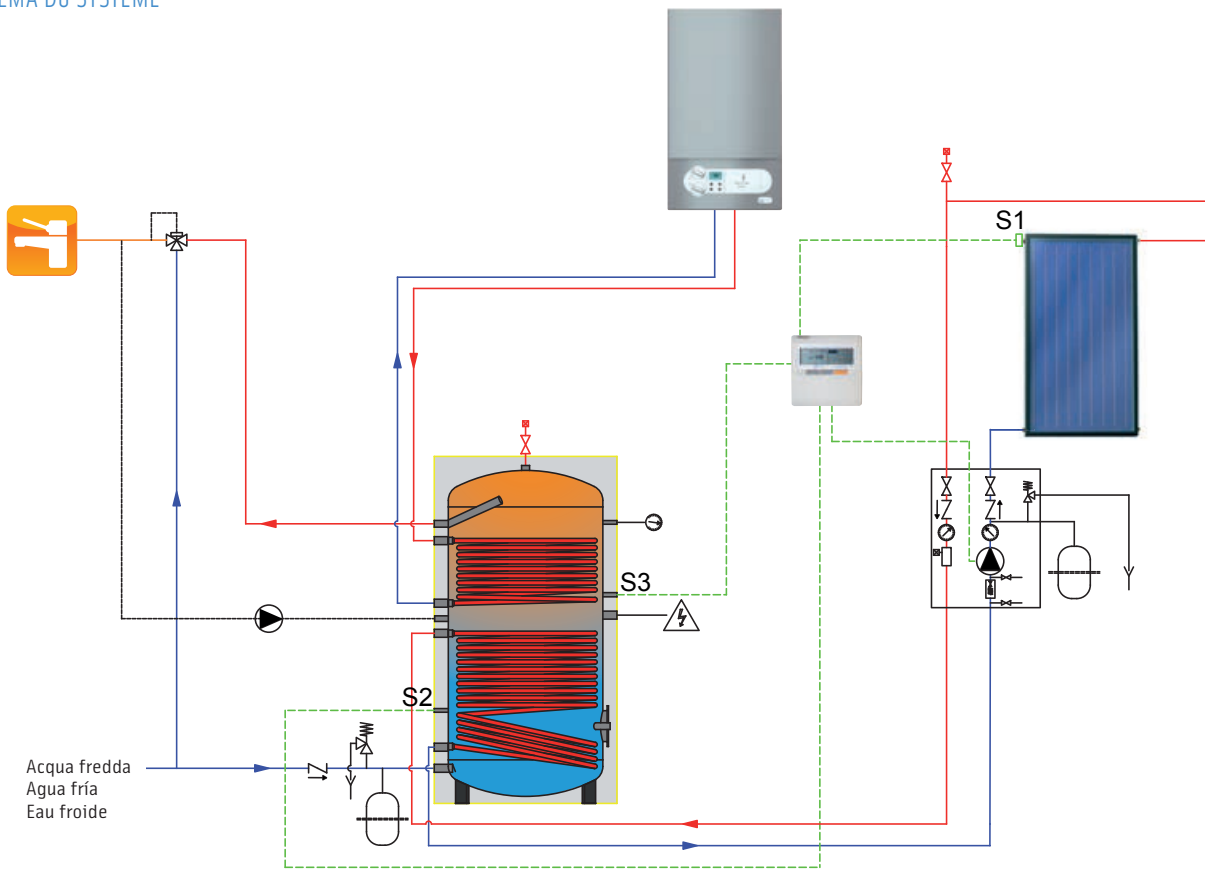
## DATI TECNICI DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

prestige EP	SMALGLASS										SMALVER		
	200	300	400	500	600	800	1000	1500	2000	1500	2000		
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	196	273	400	475	560	738	930	1390	1950	1390	1950	
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	C 67 W	C 85 W	C 105 W	C 112 W	C 120 W	-	-	-	-	-	-	
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	B 85 W	-	-	-	-	-	-	
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energia - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W	C 162 W	C 186 W	
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	1215	1615	1475	1705	1975	1875	2205	2185	2470	2185	2470	
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1375	1735	1700	1900	2150	1900	2200	2280	2580	2280	2580	
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	XX ø mm	600	600	750	750	750	-	-	-	-	-	-	
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	XX ø mm	640	640	790	790	790	-	-	-	-	-	-	
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	-	-	-	-	-	990	990	1200	1300	1200	1300	
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	m²	0,5	1,1	1,0	1,3	1,9	1,6	1,6	1,8	2,8	1,8	2,8	
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	1,5	1,8	1,9	2,2	2,5	2,7	3,0	3,4	4,6	3,4	4,6	
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentin superior Contenu d'eau du serpentin supérieur	l	2,5	6,1	5,9	7,6	11,0	9,3	9,3	10,4	16,9	10,4	16,9	
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentin inferior Contenu d'eau du serpentin inférieur	l	8,6	10,4	11,0	12,7	14,3	15,2	21,0	19,5	28,1	19,5	28,1	
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	Sup. kW	12	26	24	33	47	40	40	47	73	47	73	
	Inf. kW	36	44	46	55	63	68	75	88	120	88	120	
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentin Débit nécessaire pour le serpentin	Sup. m³/h	0,5	1,1	1,0	1,4	2,0	1,7	1,7	2,0	3,1	2,0	3,1	
	Inf. m³/h	1,6	1,9	2,0	2,4	2,7	2,9	3,2	3,8	5,2	3,8	5,2	
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	Sup. m³/h	0,3	0,7	0,6	0,8	1,2	1,0	1,0	1,2	1,8	1,2	1,8	
	Inf. m³/h	0,9	1,1	1,2	1,4	1,5	1,7	1,8	2,2	2,9	2,2	2,9	
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	6,0	10,0	14,0	17,0	22,0	27,0	35,0	45,0	60,0	45,0	60,0	
Flangia / Brida / Bride	EP ø mm	180/120						290/220					
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	83	112	127	151	161	222	239	350	542	334	422	
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario / Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	10						8			6		
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10											
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95									70		

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE		
		200 ÷ 600	800 ÷ 1000	1500 ÷ 2000
1.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1" 1/4	1" 1/2
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	-	-
6.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1" 1/4	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino / Retorno de serpentin / Retour serpentin	1"	1" 1/4	1" 1/4
8.	Termostato / Termostato / Thermostat	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Mandata serpentino / Impulsión de serpentin / Départ serpentin	1"	1" 1/4	1" 1/4
10.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1"	1"
11.	Ritorno serpentino superiore / Retorno de serpentin superior / Retour serpentin supérieur	1"	1" 1/4	1" 1/4
12.	Mandata serpentino superiore / Impulsión de serpentin superior / Départ serpentin supérieur	1"	1" 1/4	1" 1/4

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



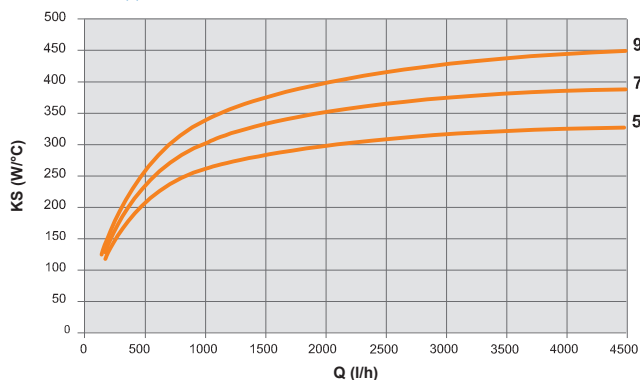
N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
 DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA EN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
 DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

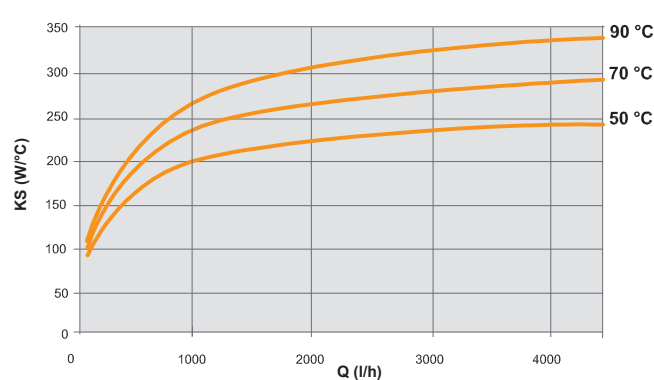
**SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR**

**SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR**

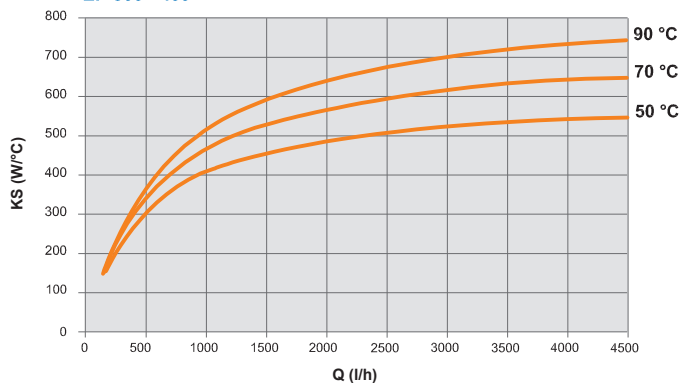
**EP 200**



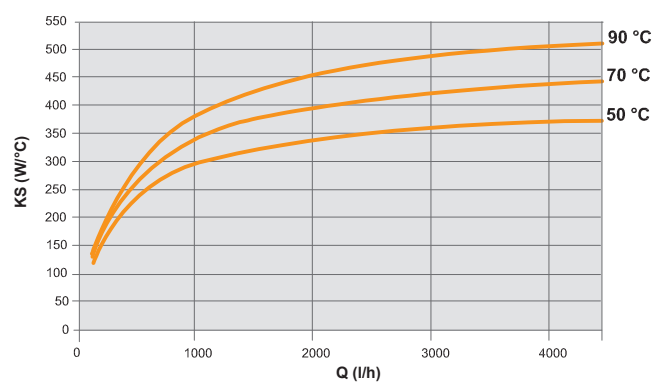
**EP 200**



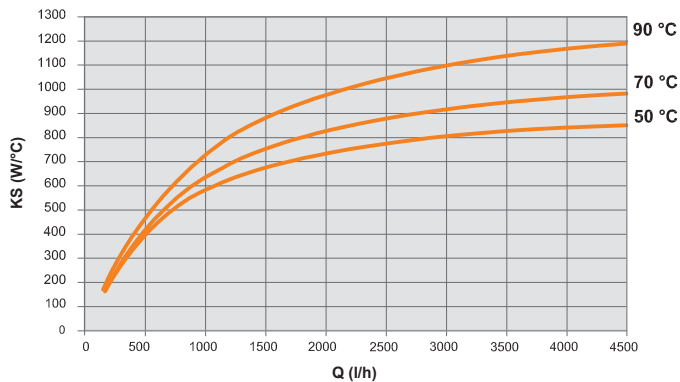
**EP 300 - 400**



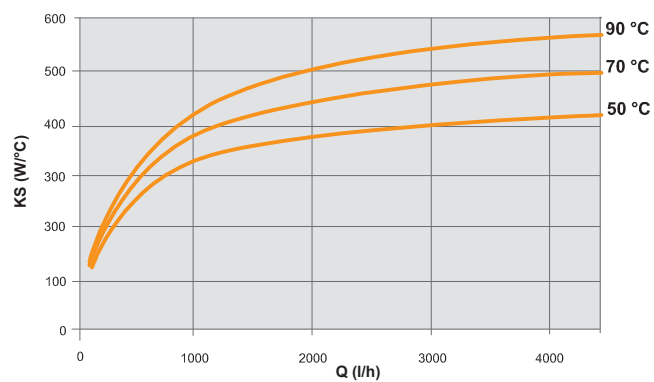
**EP 300 - 400**



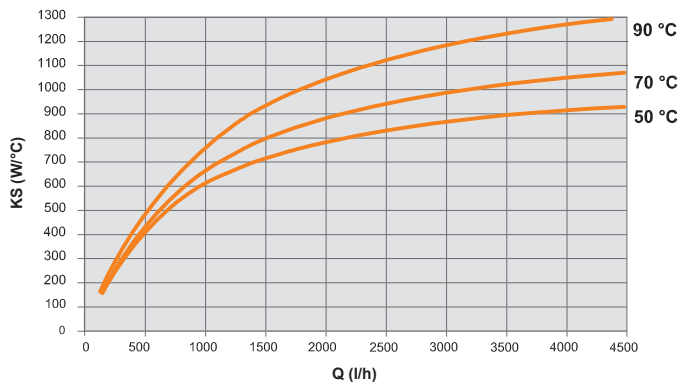
**EP 500**



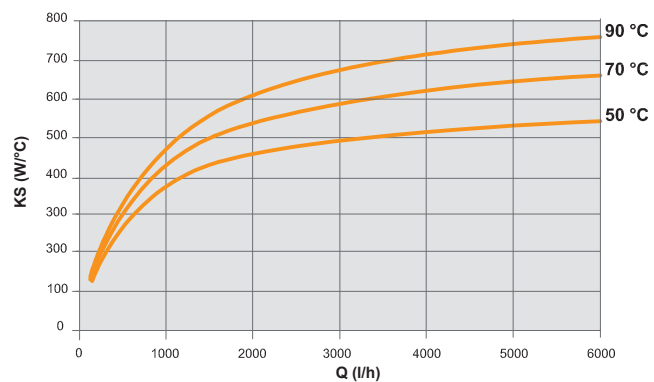
**EP 500**



**EP 600**



**EP 600**



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$$

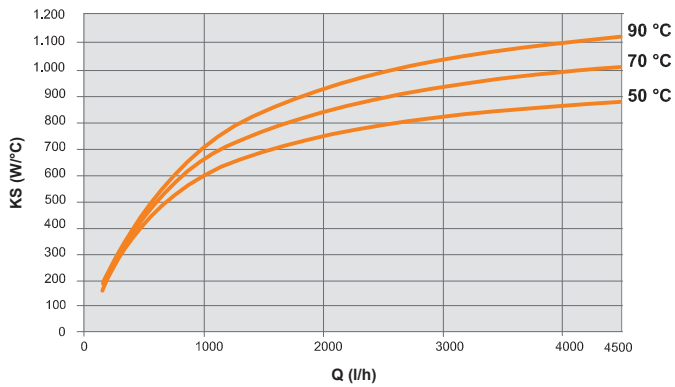
T<sub>i</sub> = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

T<sub>a</sub> = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T<sub>1</sub> y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T<sub>1</sub> et la partie supérieure de la chaudière T

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

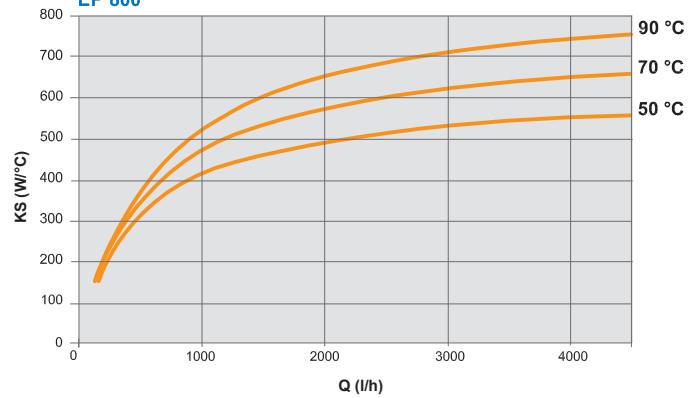
SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR

EP 800

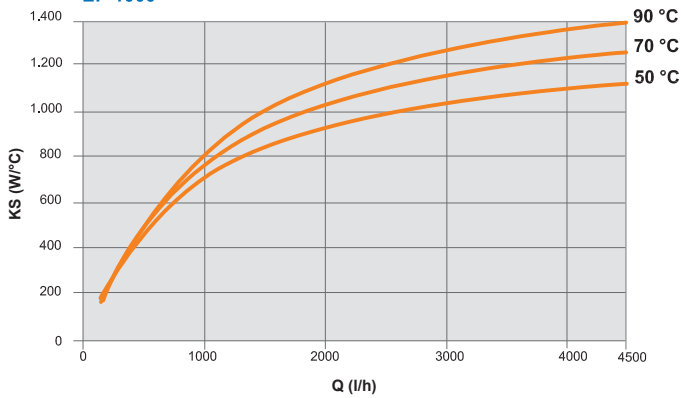


SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR

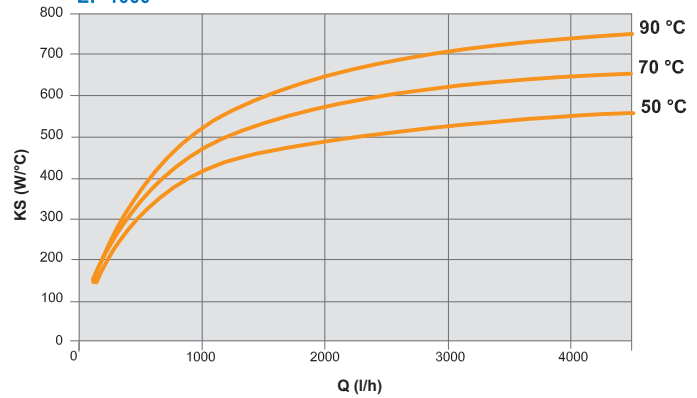
EP 800



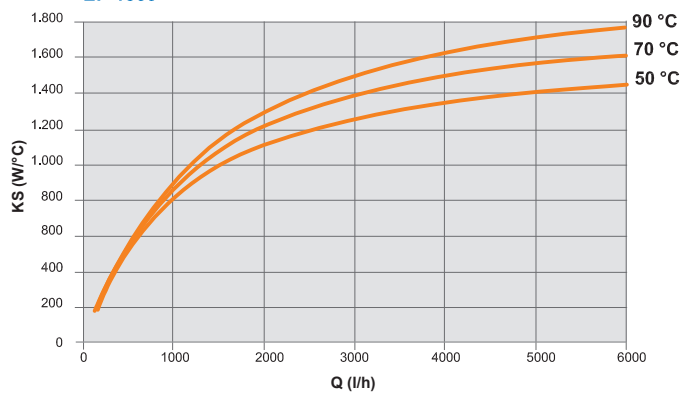
EP 1000



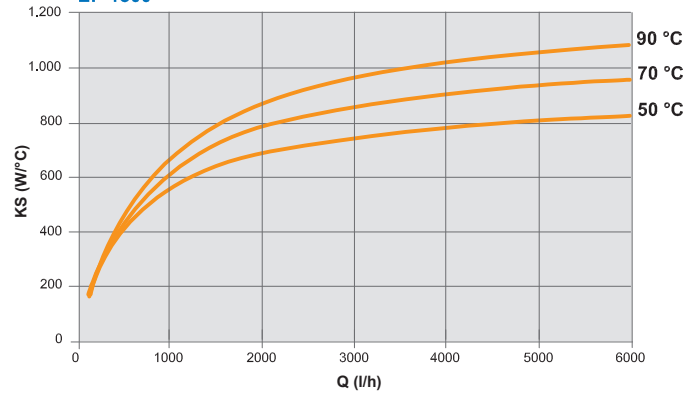
EP 1000



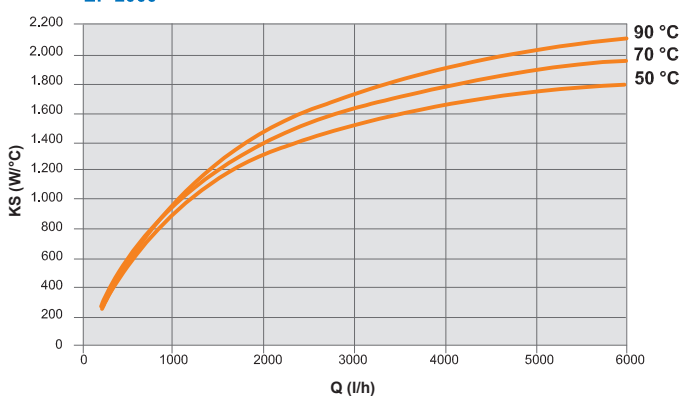
EP 1500



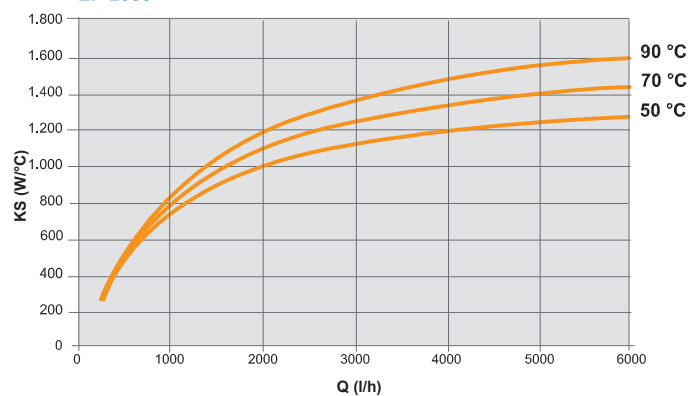
EP 1500



EP 2000



EP 2000

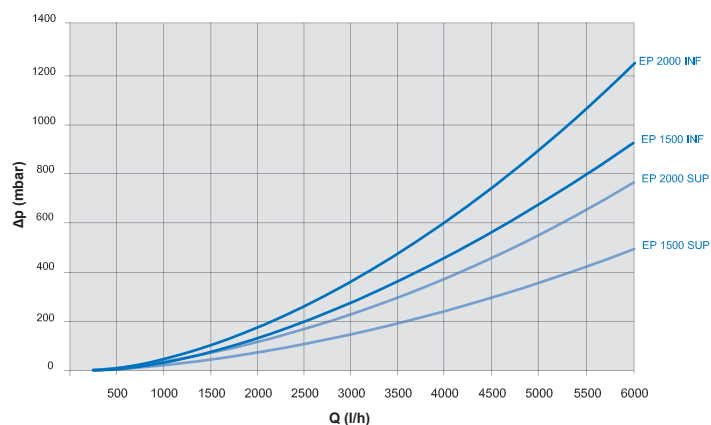
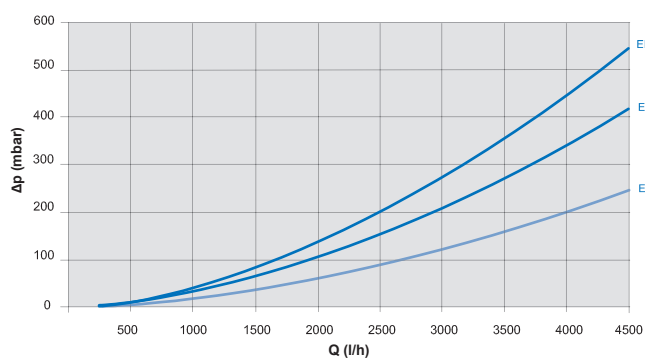
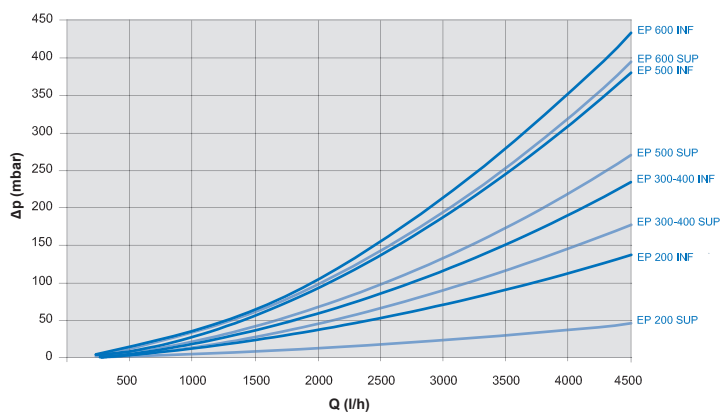


Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$$

T<sub>i</sub> = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur  
T<sub>a</sub> = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T<sub>y</sub> la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS



### LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
		cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS EP	200	1K0220D	1.286	1K0220F	1.374
	300	1K0230D	1.504	1K0230F	1.609
	400	1K0240D	1.726	1K0240F	1.846
	500	1K0250D	1.960	1K0250F	2.099
	600	1K0260D	2.166	1K0260F	2.320



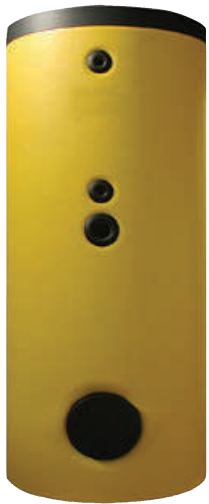
smalglass  
(mod. 200-2000)



smalver  
(mod. 1500-2000)

### SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION

	Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
		cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS EP	800	1K02805	2.859	1K0280Z	2.307	1A02805	552
	1000	1K02A05	3.297	1K02A0Z	2.668	1A02A05	629
	1500	1Y02A55	5.380	1Y02A5Z	4.594	1C02A55	786
	2000	1Y02B05	6.618	1Y02B0Z	5.660	1C02B05	958
SMALVER EP	1500	1J02A55	3.823	1J02A5Z	3.033	1A02A55	790
	2000	1J02B05	5.153	1J02B0Z	4.196	1A02B05	957



## BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E MISTO PER CALDAIA E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

ACUMULADOR PARA SOLAR Y MIXTO PARA CALDERA Y PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA

BALLON CHAUFFAGE INTÉGRÉ POUR SOLAIRE ET MIXTE POUR CHAUDIÈRE ET PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</li> <li>➤ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</li> <li>➤ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</li> <li>➤ ASSOLUTA IGIENE</li> <li>➤ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</li> <li>➤ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABBONDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|---|---|

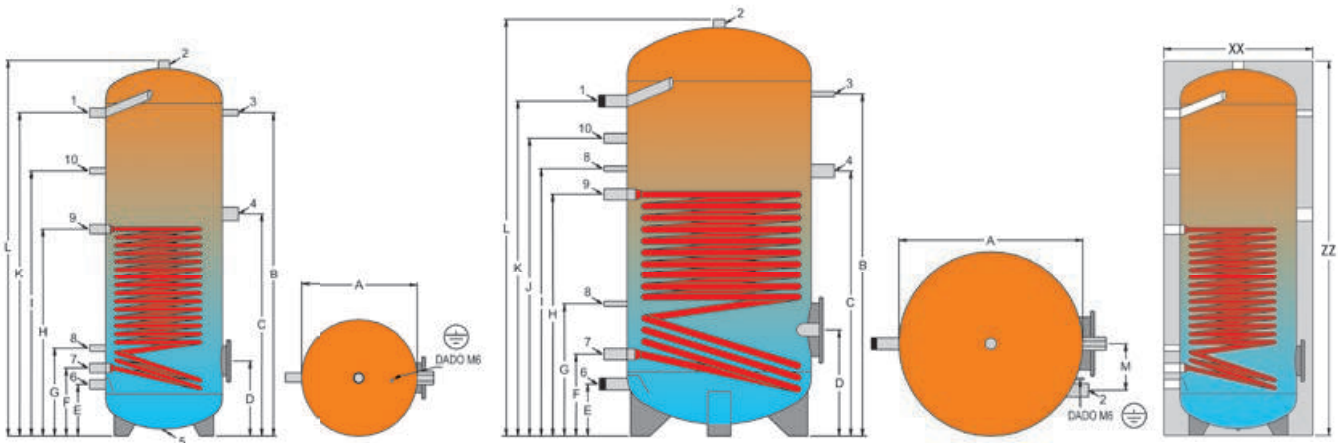
**BW SMALGLASS:** Bollitore a 1 serpentina in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**BE SMALGLASS:** Bollitore a 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 o 70 mm (mod. 150÷500), fibra poliestere 100 mm (mod. 800-1000).

**(ES)** **BW SMALGLASS:** Acumulador de 1 serpentín de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**BE SMALGLASS:** Acumulador de 2 serpentines de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 50 o 70 mm de grosor (mod. 150÷500), fibra poliéster 100 mm (mod. 800÷1000).

**(FR)** **BW SMALGLASS:** Ballon à 1 serpentín en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**BE SMALGLASS:** Ballon à 2 serpentins en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide de 50 ou 70 mm d'épaisseur (mod. 150÷500), fibre de polyester 100 mm (mod. 800÷1000).

### BW 150-500

### BW 800-1000



Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
<b>150</b>	500	775	655	330	220	300	385	620	695	-	765	990	-	-
<b>200</b>	500	1000	810	320	220	290	375	750	835	-	975	1215	-	-
<b>300</b>	500	1390	955	320	220	290	375	890	1165	-	1390	1615	-	-
<b>400</b>	650	1195	835	365	265	345	440	795	960	-	1185	1475	-	-
<b>500</b>	650	1425	960	365	265	345	440	880	1170	-	1415	1705	-	-
<b>800</b>	790	1500	980	470	240	365	565	905	1235	1400	1500	1810	200	-
<b>1000</b>	790	1830	1220	470	240	380	600	1120	1495	1660	1830	2140	200	-

## DATI TECNICI DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

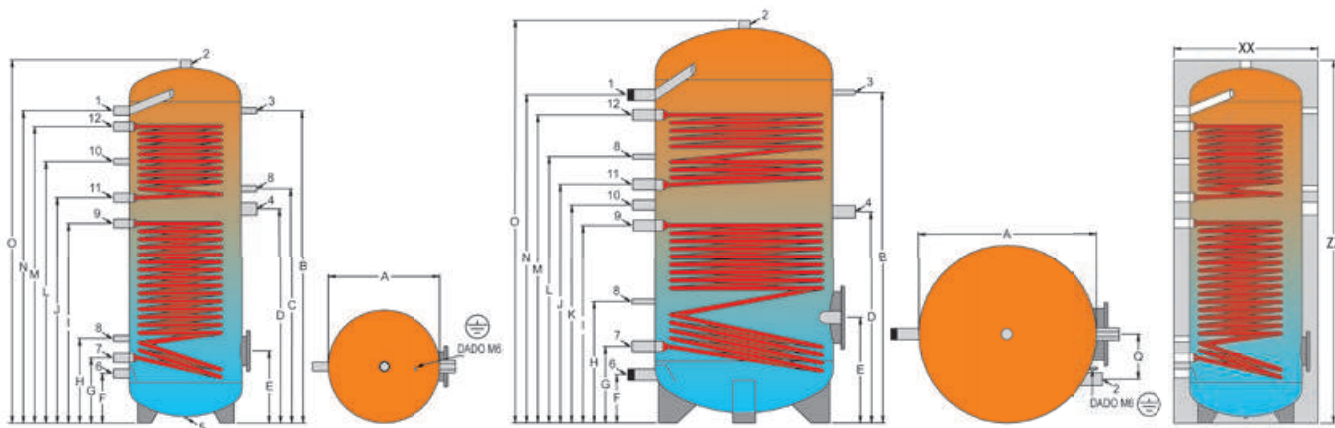
basic BW-BE		SMALGLASS						
		150	200	300	400	500	800	1000
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	160	196	273	400	475	738	930
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	B 55 W	C 67 W	C 85 W	C 105 W	C 112 W	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	A 40 W	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Clase de energia - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento / Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	990	1215	1615	1475	1705	1875	2205
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento / Hauteur maximale diagonale	mm	1170	1375	1735	1700	1900	1900	2200
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rígido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	XX ø mm	600	600	600	750	750	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rígido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	XX ø mm	640	640	640	790	790	-	-
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	-	-	-	-	-	990	990
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	m²	-	0,5	0,8	0,9	0,9	1,2	1,2
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	0,5	0,7	1,2	1,4	1,8	2,0	2,4
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentin superior Contenu d'eau du serpentin supérieur	l	-	2,6	4,1	7,0	5,6	7,0	7,0
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentin inferior Contenu d'eau du serpentin inférieur	l	2,6	5,6	7,9	9,2	11,4	12,6	15,1
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	Sup. kW	-	12	19	21	23	30	30
	Inf. kW	12	19	29	34	43	50	60
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentin Débit nécessaire pour le serpentin	Sup. m³/h	-	0,5	0,8	0,9	1,0	1,3	1,3
	Inf. m³/h	0,5	0,8	1,2	1,5	1,8	2,2	2,6
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	Sup. m³/h	-	0,3	0,5	0,5	0,6	0,7	0,7
	Inf. m³/h	0,3	0,5	0,7	0,8	1,1	1,2	1,5
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	BW NL	2	3	5	9	11	13	20
	BE NL	-	4,5	7	12	15	20	27
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	BW kg	68	77	93	113	128	190	220
	BE kg	-	83	112	127	151	210	235
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	10						
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10						
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95						

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE	
		150 ÷ 500	800 - 1000
1.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1" 1/4
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	-
6.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1" 1/4
7.	Ritorno serpentino / Retorno de serpentin / Retour serpentin	1"	1" 1/4
8.	Termostato / Termostato / Thermostat	1/2"	1/2"
9.	Mandata serpentino / Impulsión de serpentin / Départ serpentin	1"	1" 1/4
10.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1"
11.	Ritorno serpentino superiore / Retorno de serpentin superior / Retour serpentin supérieur	1"	1" 1/4
12.	Mandata serpentino superiore / Impulsión de serpentin superior / Départ serpentin supérieur	1"	1" 1/4



BE 200÷500

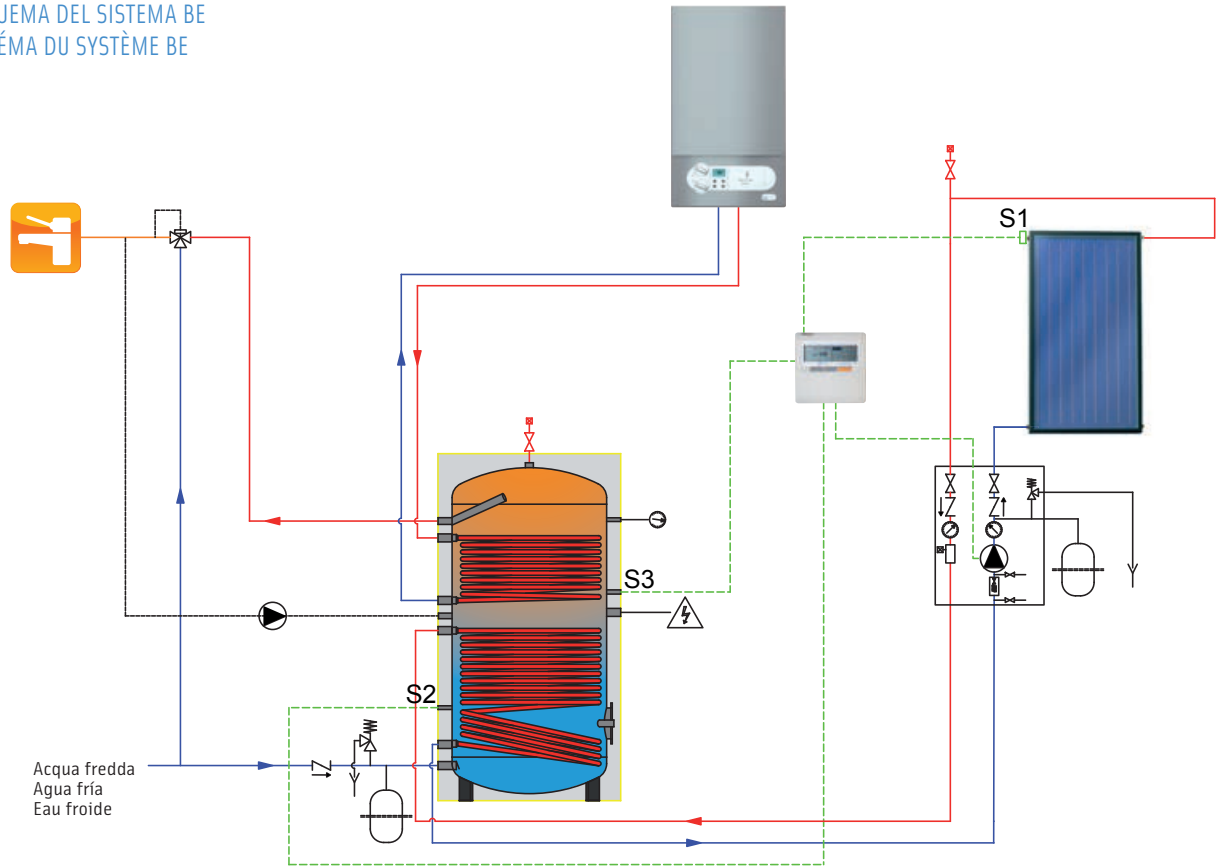
BE 800-1000



Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
<b>200</b>	500	1000	885	810	320	220	290	375	750	835	-	905	975	1070	1215	-	-
<b>300</b>	500	1390	1045	955	320	220	290	375	890	1005	-	1165	1320	1390	1615	-	-
<b>400</b>	650	1195	935	845	365	265	345	440	795	890	-	975	1100	1185	1475	-	-
<b>500</b>	650	1425	1060	960	365	265	345	440	880	1015	-	1170	1330	1415	1705	-	-
<b>800</b>	790	1500	-	980	470	240	365	565	905	1085	995	1235	1400	1500	1810	-	200
<b>1000</b>	790	1830	-	1220	470	240	380	600	1120	1345	1235	1495	1660	1830	2140	-	200

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO BE

ESQUEMA DEL SISTEMA BE  
SCHÉMA DU SYSTÈME BE

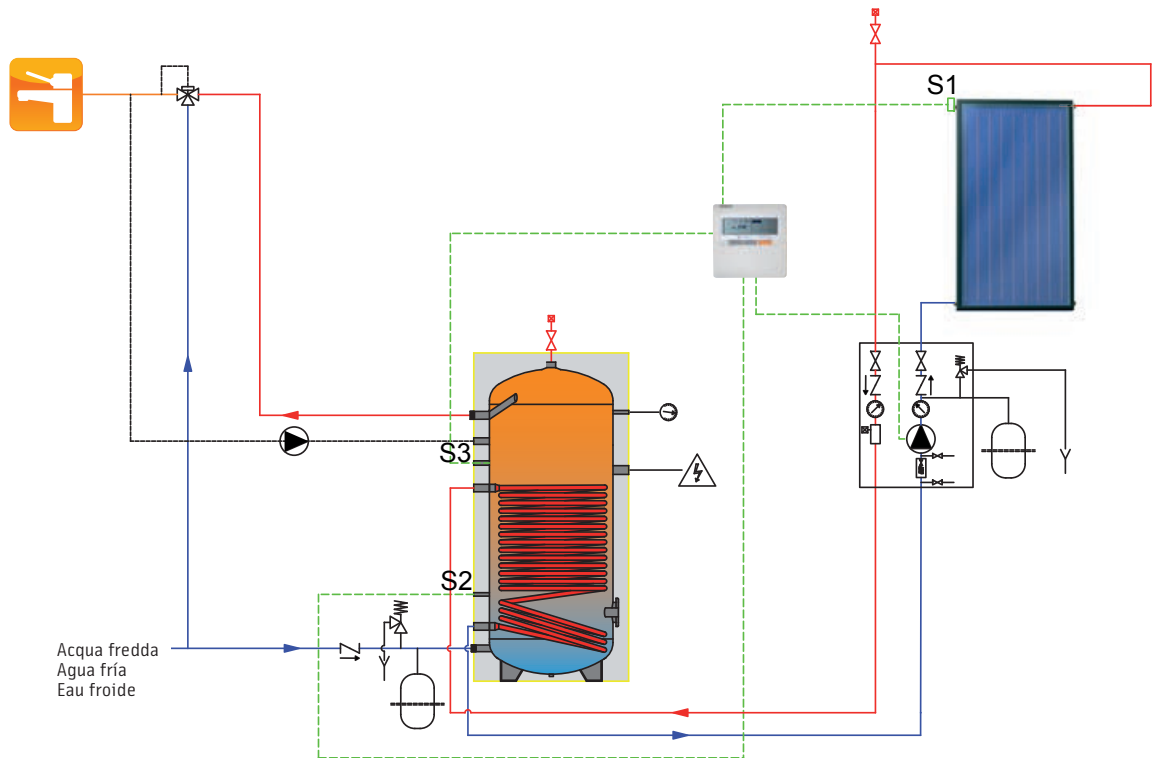
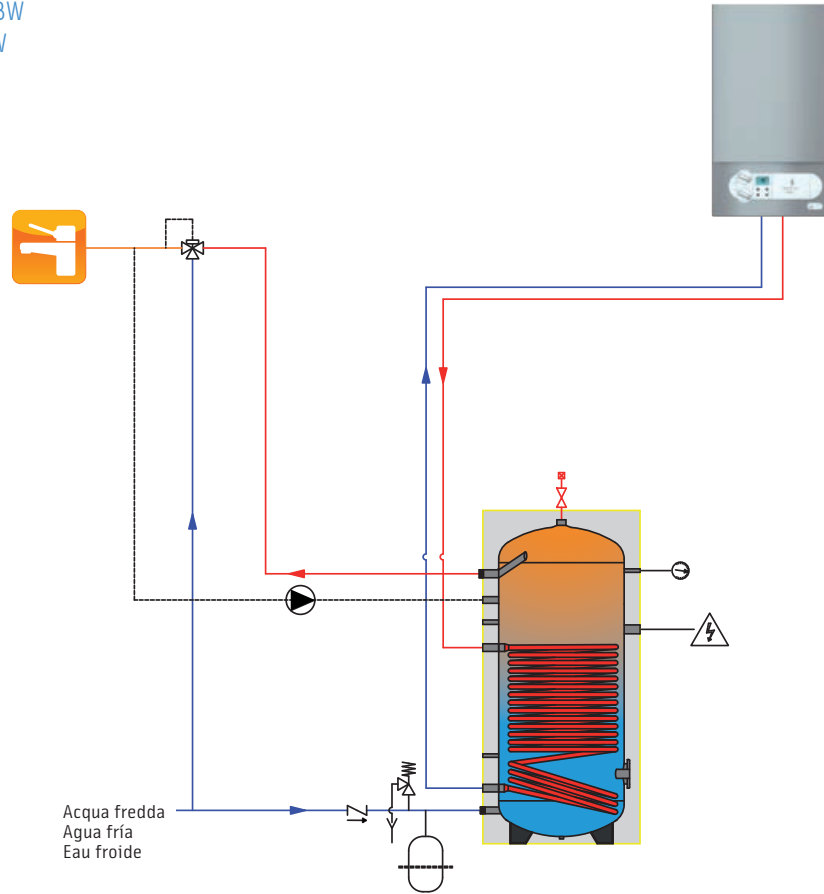


N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO BW

ESQUEMA DEL SISTEMA BW

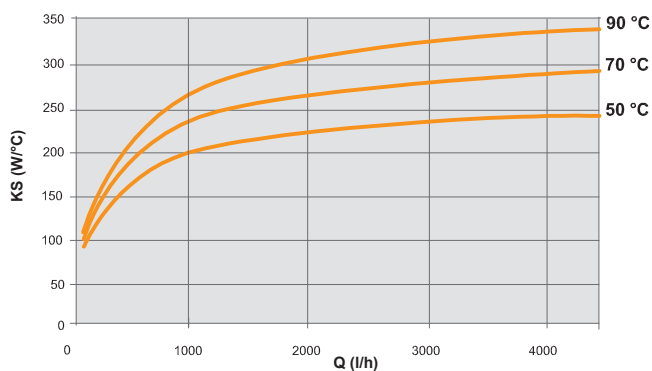
SCHÉMA DU SYSTÈME BW



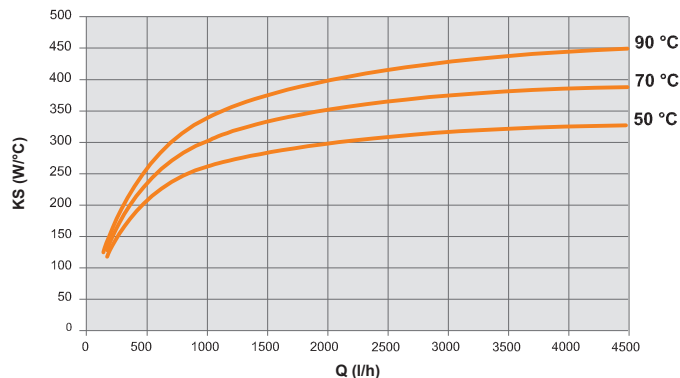
N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

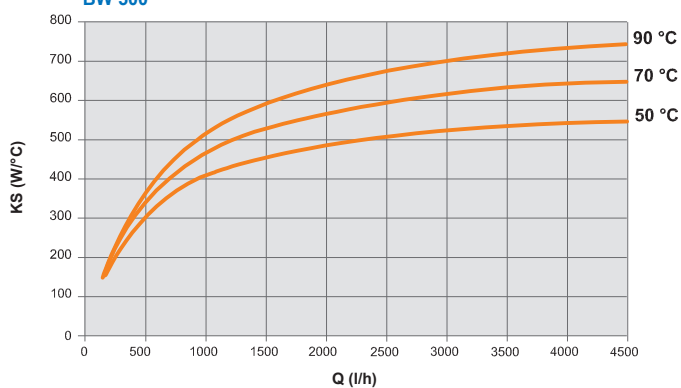
BW 150-200



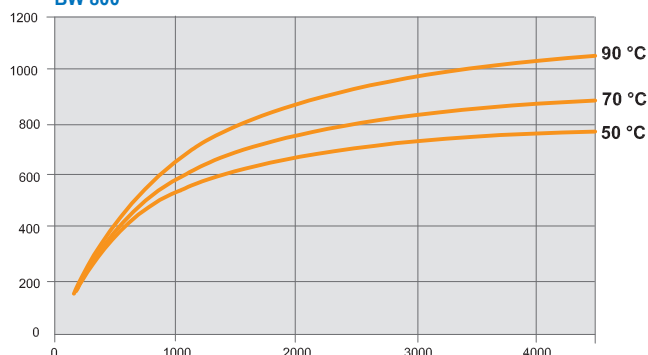
BW 300-400



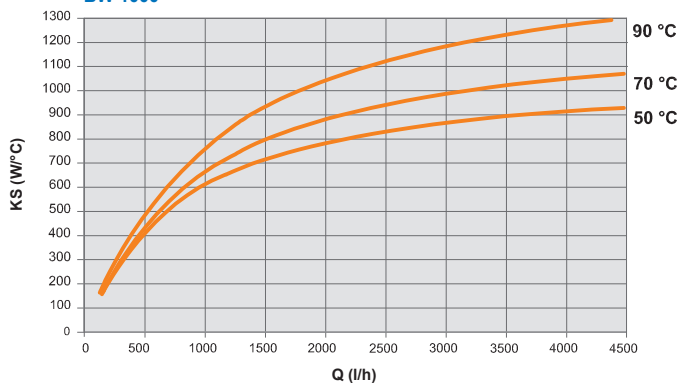
BW 500



BW 800



BW 1000



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

## POTENZE RESE POTENCIA RENDIMIENTOS / PUISSANCES RENDUES

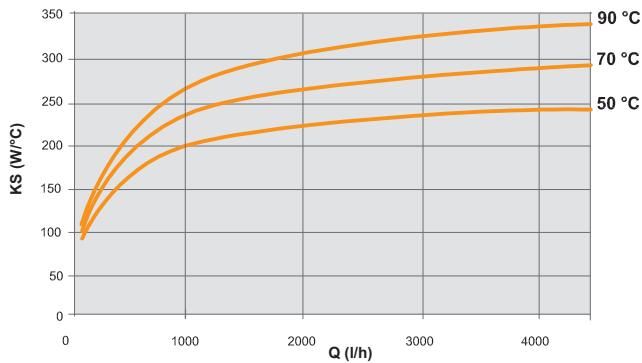
DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE

DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA EN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR

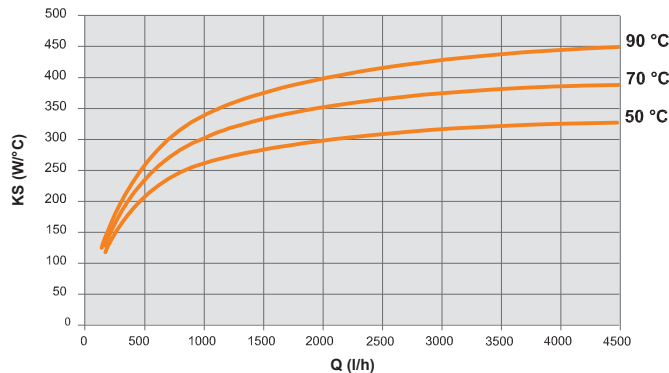
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

### SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR

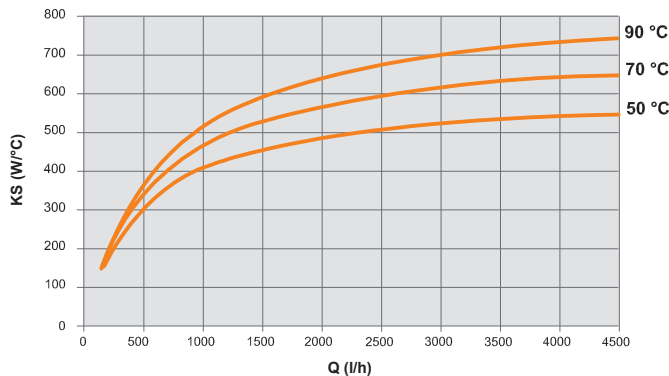
#### BE 200



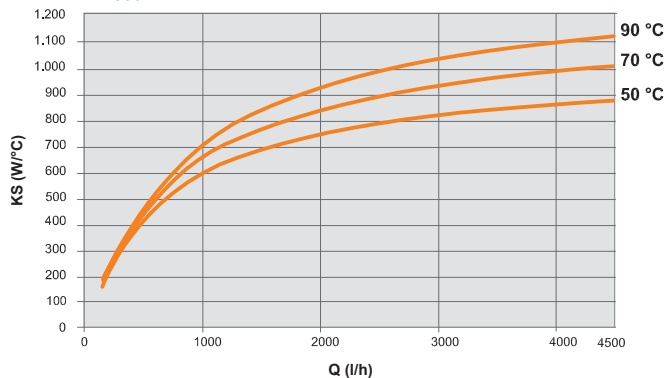
#### BE 300-400



#### BE 500

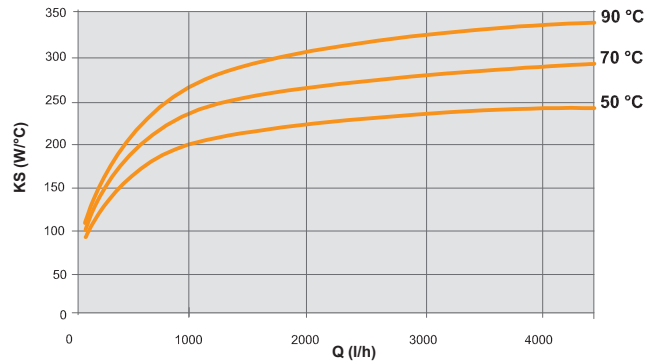


#### BE 800

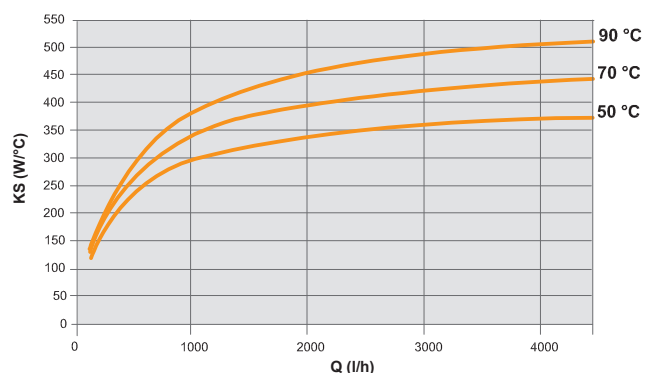


### SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR

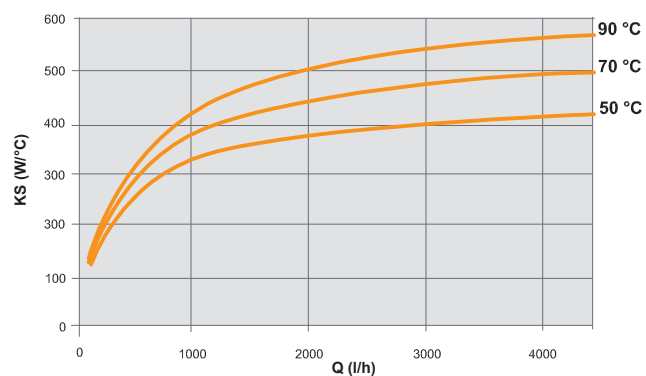
#### BE 200-300



#### BE 400-500

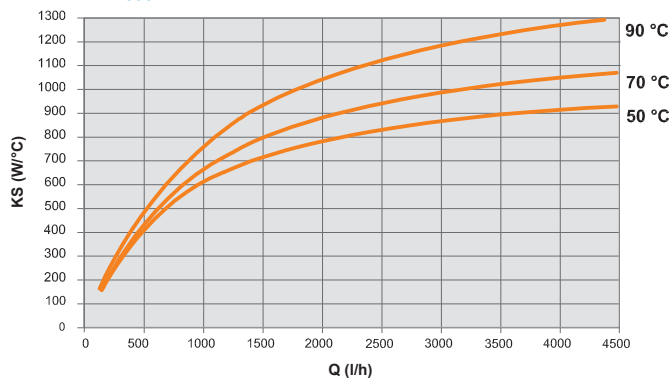


#### BE 800-1000



### SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR

#### BE 1000

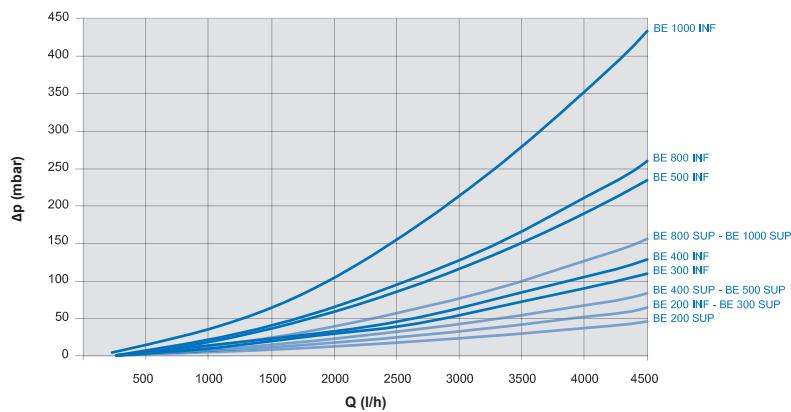
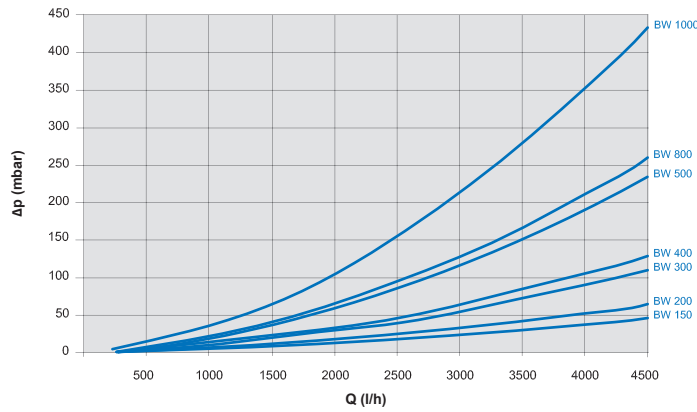


Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$$

T<sub>i</sub> = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

T<sub>a</sub> = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T<sub>1</sub> y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T



LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
		cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS BW	150	1Y7615D	896	1Y7615F	959
	200	1Y7620D	998	1Y7620F	1.068
	300	1Y7630D	1.186	1Y7630F	1.269
	400	1Y7640D	1.411	1Y7640F	1.510
	500	1Y7650D	1.646	1Y7650F	1.760
BE	200	1Y7720D	1.138	1Y7720F	1.216
	300	1Y7730D	1.341	1Y7730F	1.434
	400	1Y7740D	1.639	1Y7740F	1.753
	500	1Y7750D	1.816	1Y7750F	1.945



smalglass

SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION							
	Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
		cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS BW	800	1Y76805	2.522	1Y7680Z	1.975	1A76805	547
	1000	1Y76A05	2.918	1Y76A0Z	2.288	1A76A05	630
BE	800	1Y77805	2.720	1Y7780Z	2.172	1A77805	548
	1000	1Y77A05	3.139	1Y77A0Z	2.508	1A77A05	631



## BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR SOLAR DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON CHAUFFAGE INTÉGRÉ POUR SOLAIRE ET PRODUCTION D'EAU

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</li> <li>▶ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</li> <li>▶ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</li> <li>▶ ASSOLUTA IGIENE</li> <li>▶ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</li> <li>▶ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</li> <li>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO</li> <li>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</li> <li>HIGIENE TOTAL</li> <li>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</li> <li>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</li> <li>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE</li> <li>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</li> <li>HYGIÈNE ABSOLUE</li> <li>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</li> <li>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</li> </ul> |
|---|---|--|

**XWW** Bollitore a 1 serpentino in acciaio inox AISI 316L.

**XEP** Bollitore a 2 serpentini in acciaio inox AISI 316L.

**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 70 mm (mod. 150÷600), fibra poliestere 100 mm (mod. 800÷2000).



**XWW** Acumulador de 1 serpentín de acero inoxidable AISI 316L.

**XEP** Acumulador de 2 serpentines de acero inoxidable AISI 316L.

**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 70 mm de grosor (mod. 150÷600), fibra poliéster 100 mm (mod. 800÷2000).

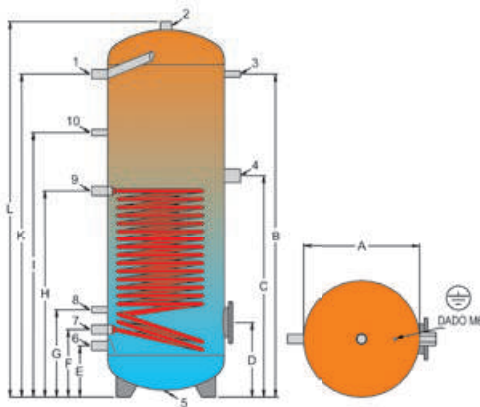


**XWW** Ballon à 1 serpentin en acier inox AISI 316L.

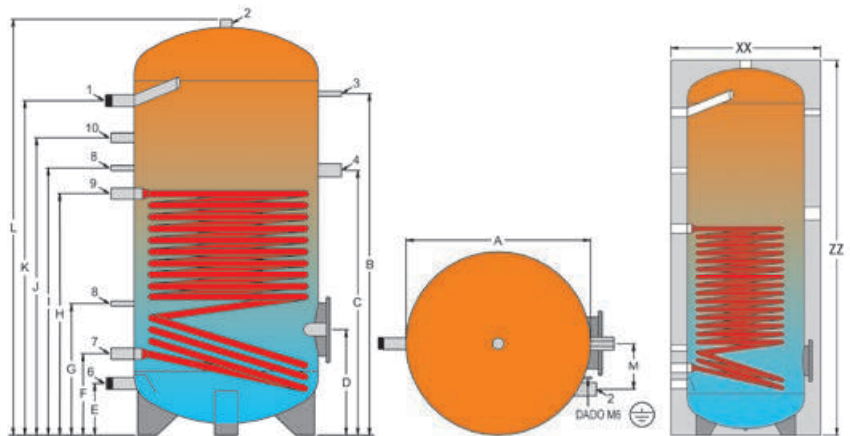
**XEP** Ballon à 2 serpentins en acier inox AISI 316L.

**Isolation:** Polyuréthane rigide de 70 mm d'épaisseur (mod. 150÷600), fibre de polyester 100 mm (mod. 800÷2000).

### XWW 150÷600



### XWW 800÷2000

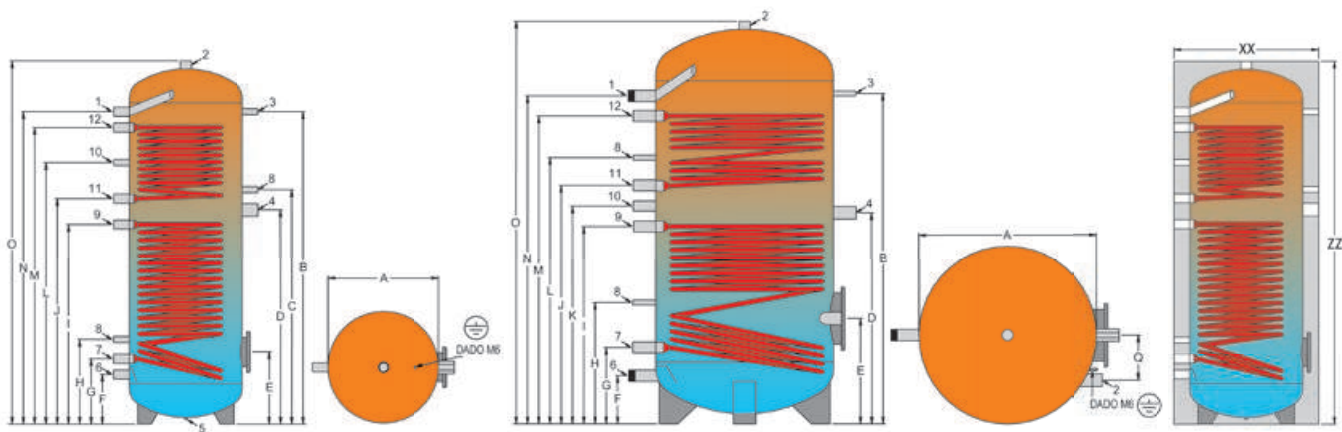


Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Modelo														
Modèle														
<b>150</b>	500	775	655	320	113	300	385	620	695	-	765	990	-	-
<b>200</b>	500	1005	810	320	113	290	375	750	835	-	975	1215	-	-
<b>300</b>	500	1390	955	320	113	290	375	890	1165	-	1390	1615	-	-
<b>400</b>	650	1195	835	365	143	345	440	795	960	-	1185	1430	-	-
<b>500</b>	650	1425	970	370	143	345	440	880	1170	-	1415	1690	-	-
<b>600</b>	650	1650	1065	365	143	345	440	985	1340	-	1640	1915	-	-
<b>800</b>	790	1465	1135	435	210	345	560	1035	1145	1275	1435	1790	-	-
<b>1000</b>	790	1720	1350	440	210	310	535	1235	1395	1535	1700	2040	-	-
<b>1500</b>	1000	1775	1325	515	280	415	570	1250	1370	1525	1770	2105	230	-
<b>2000</b>	1200	1790	1245	565	280	420	675	1175	1410	1580	1790	2150	230	-

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE		
		150 ÷ 600	800 ÷ 1000	1500 ÷ 2000
1.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1" 1/4	1" 1/2
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	-	-
6.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1" 1/4	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino / Retorno de serpentín / Retour serpentin	1"	1" 1/4	1" 1/4
8.	Termostato / Termostato / Thermostat	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Mandata serpentino / Impulsión de serpentín / Départ serpentin	1"	1" 1/4	1" 1/4
10.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1"	1"
11.	Ritorno serpentino superiore / Retorno de serpentín superior / Retour serpentin supérieur	1"	1" 1/4	1" 1/4
12.	Mandata serpentino superiore / Impulsión de serpentín superior / Départ serpentin supérieur	1"	1" 1/4	1" 1/4

**XEP 200÷600**

**XEP 800÷2000**



Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
<b>200</b>	500	1000	875	810	320	113	290	375	750	835	-	905	975	1107	1215	-	-
<b>300</b>	500	1390	1045	955	320	113	290	375	890	1005	-	1165	1320	1390	1615	-	-
<b>400</b>	650	1180	905	820	350	143	330	425	780	860	-	945	1070	1170	1430	-	-
<b>500</b>	650	1425	1045	960	370	143	345	440	880	1015	-	1170	1330	1415	1690	-	-
<b>600</b>	650	1650	1190	1065	365	143	345	440	985	1145	-	1340	1565	1640	1915	-	-
<b>800</b>	790	1485	-	980	435	200	350	590	890	1070	980	1180	1380	1485	1805	-	-
<b>1000</b>	790	1735	-	1135	435	200	350	580	985	1245	1135	1360	1555	1735	2055	-	-
<b>1500</b>	1000	1775	-	1230	515	280	415	525	1125	1325	1225	1420	1730	1890	2120	-	230
<b>2000</b>	1200	1895	1450	1245	565	280	420	675	1175	1395	1285	-	1790	1895	2150	-	230

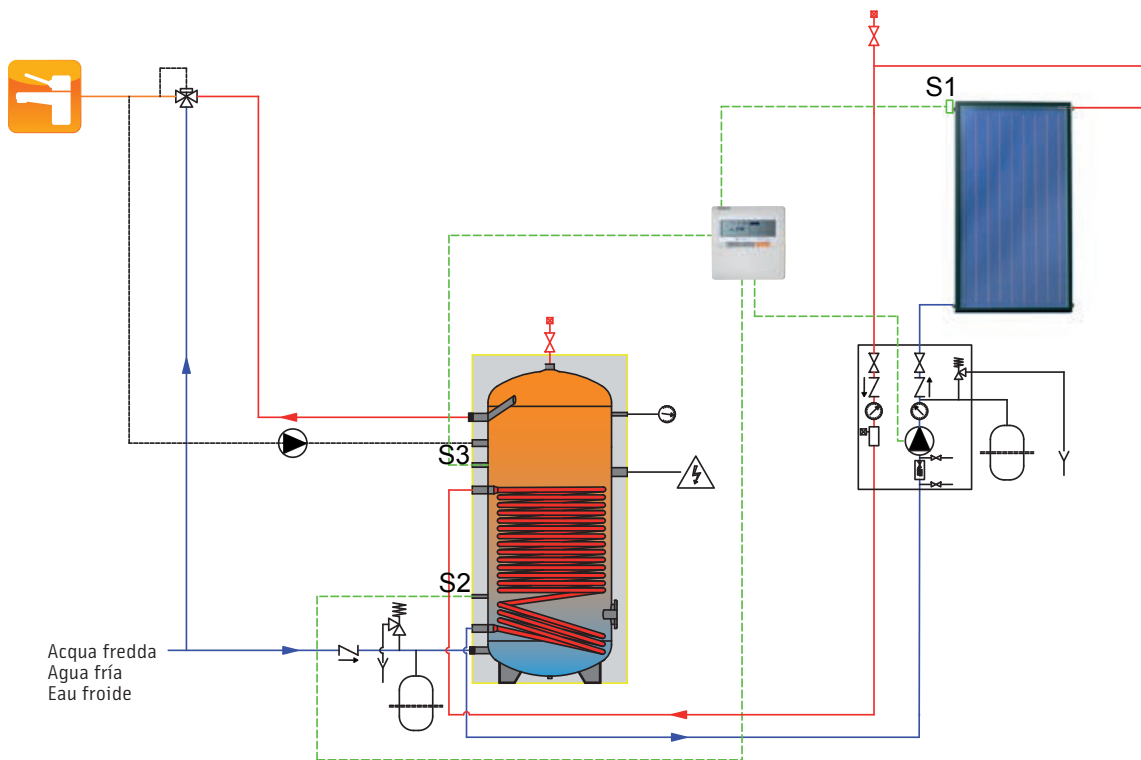
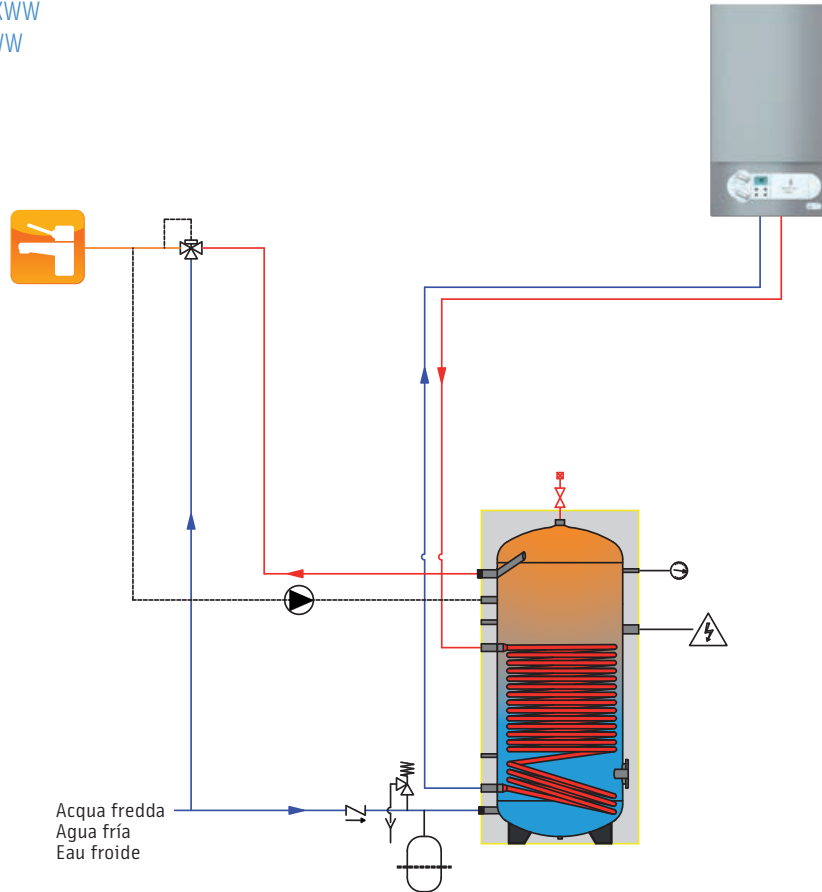
## DATI TECNICI DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

inox XWW-XPE		INOX									
		150	200	300	400	500	600	800	1000	1500	2000
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	160	196	273	400	475	560	738	910	1390	2043
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	A 40 W	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	B 85 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Clase de energía - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	1020	1215	1615	1430	1690	1915	1855	2105	2175	2220
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1190	1390	1800	1700	1900	2200	1900	2140	2280	2295
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	XX ø mm	640	640	640	790	790	790	-	-	-	-
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	-	-	-	-	-	-	990	990	1200	1400
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	m²	-	0,5	0,8	0,9	0,9	0,9	1,2	1,2	1,8	2,8
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	0,5	0,7	1,2	1,4	1,8	1,8	2,0	2,4	3,4	4,6
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentín superior Contenu d'eau du serpentín supérieur	l	-	2,6	4,1	7,0	5,6	5,6	7,0	7,0	10,4	16,9
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentín inferior Contenu d'eau du serpentín inférieur	l	2,6	5,6	7,9	9,2	11,4	11,4	12,6	15,1	19,5	28,1
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	Sup. kW	-	12	19	21	23	23	30	30	47	73
	Inf. kW	12	19	29	34	43	43	50	60	88	120
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín Débit nécessaire pour le serpentín	Sup. m³/h	-	0,5	0,8	0,9	1,0	1,0	1,3	1,3	2,0	3,1
	Inf. m³/h	0,5	0,8	1,2	1,5	1,8	1,8	2,2	2,6	3,8	5,2
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	Sup. m³/h	-	0,3	0,5	0,5	0,6	0,6	0,7	0,7	1,2	1,8
	Inf. m³/h	0,3	0,5	0,7	0,8	1,1	1,1	1,2	1,5	2,2	2,9
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	XWW NL	2	3	5	9	11	11	13	20	31	37
	XEP NL	-	4,5	7	12	15	15	20	27	45	60
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	XWW kg	50	65	85	95	105	115	130	150	260	320
	XEP kg	-	70	95	105	120	125	145	170	280	350
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	6									
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10									
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95									



SCHEMA IMPIANTO SANITARIO XWW

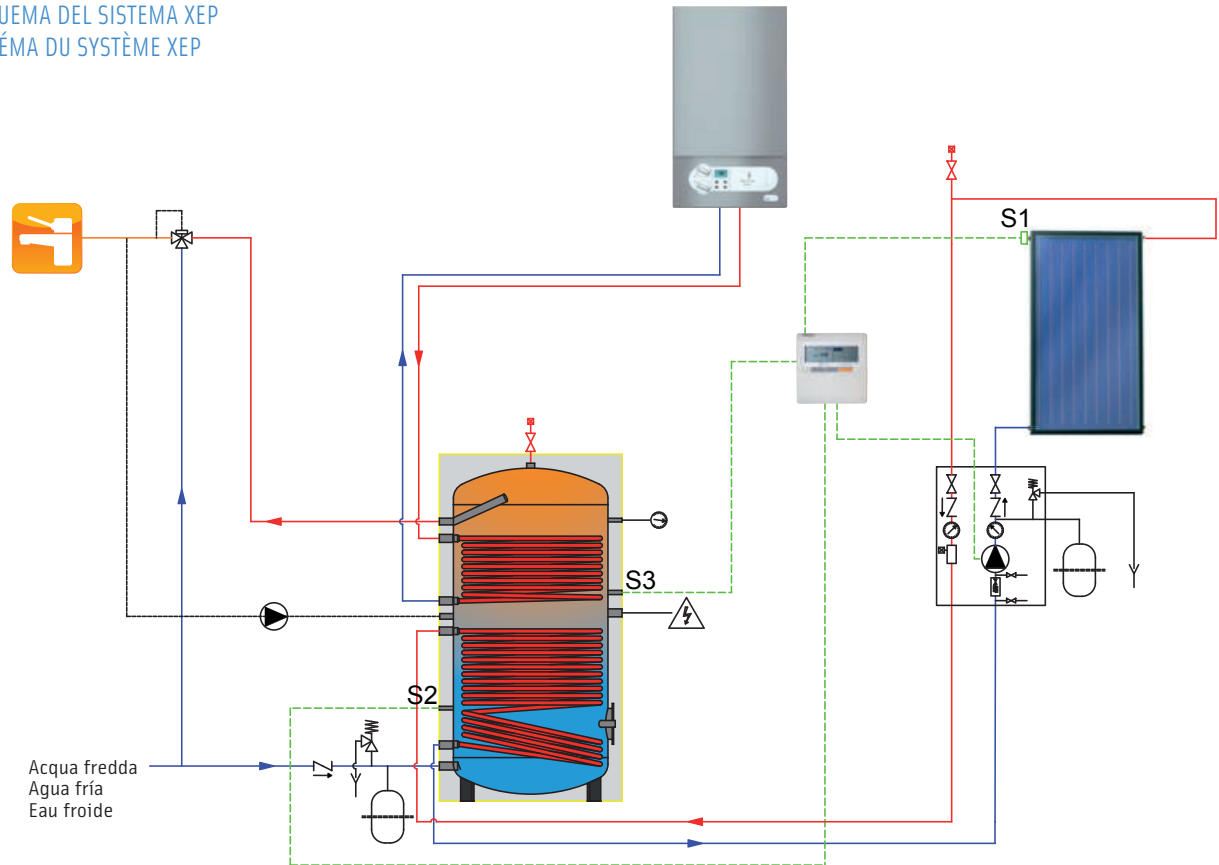
ESQUEMA DEL SISTEMA XWW  
SCHÉMA DU SYSTÈME XWW



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO XEP

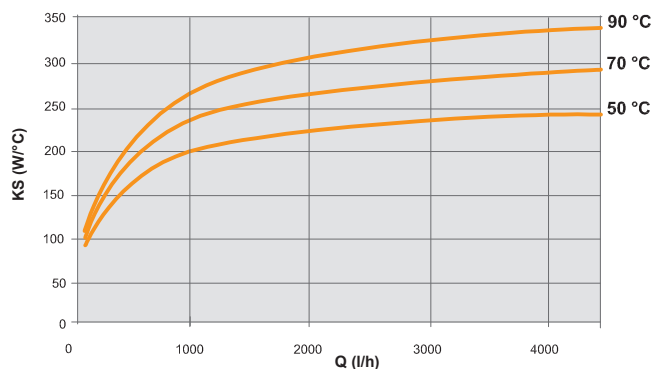
ESQUEMA DEL SISTEMA XEP  
SCHÉMA DU SYSTÈME XEP



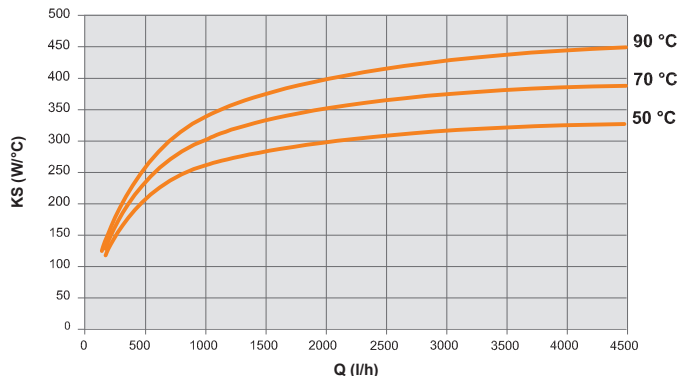
N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

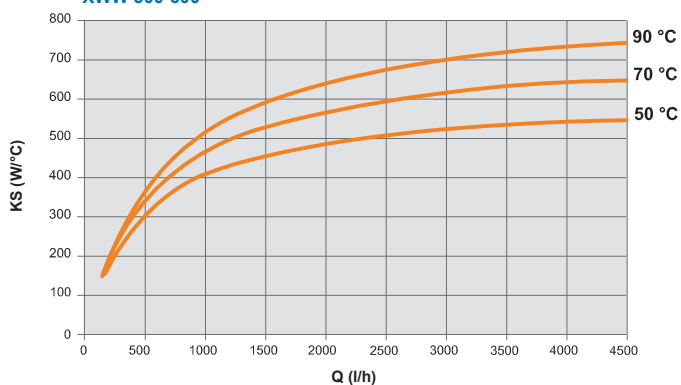
XWW 150-200



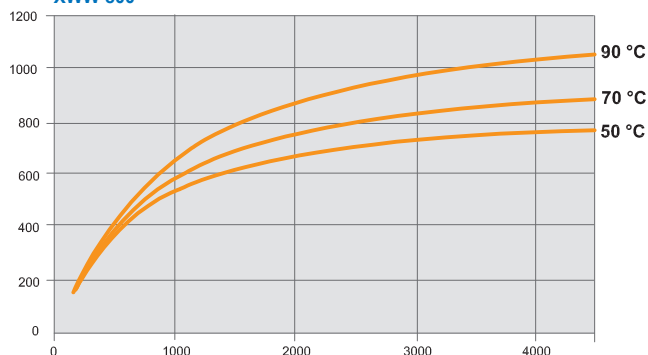
XWW 300-400



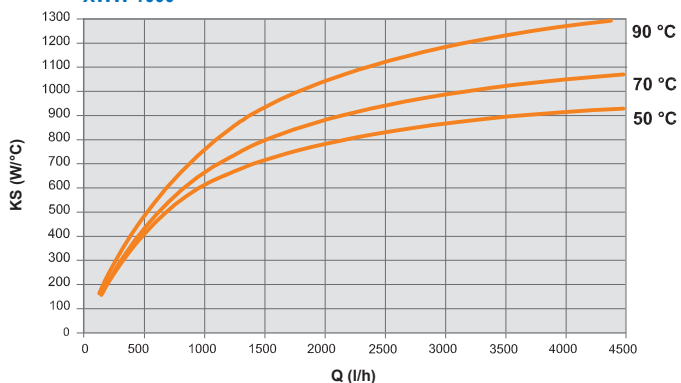
XWW 500-600



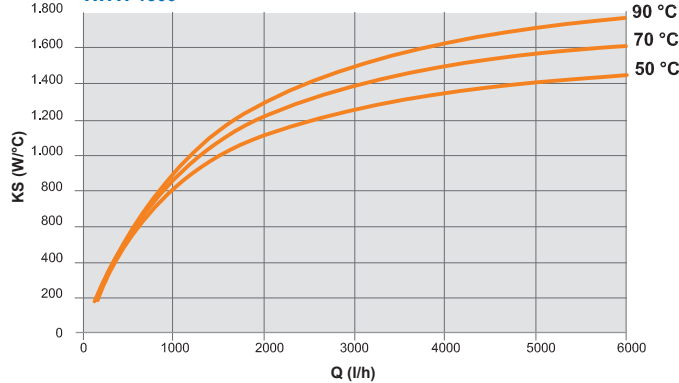
XWW 800



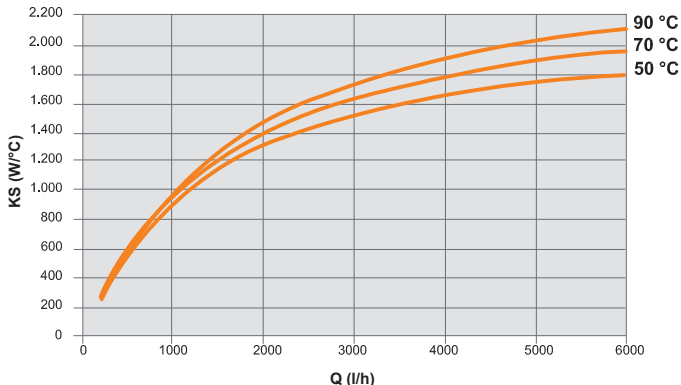
XWW 1000



XWW 1500



XWW 2000



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$$

T<sub>i</sub> = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

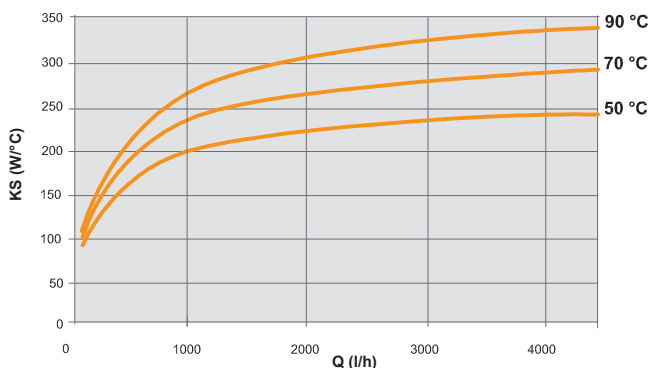
T<sub>a</sub> = Temperatura media accumulato fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T<sub>1</sub> y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
 DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA EN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
 DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

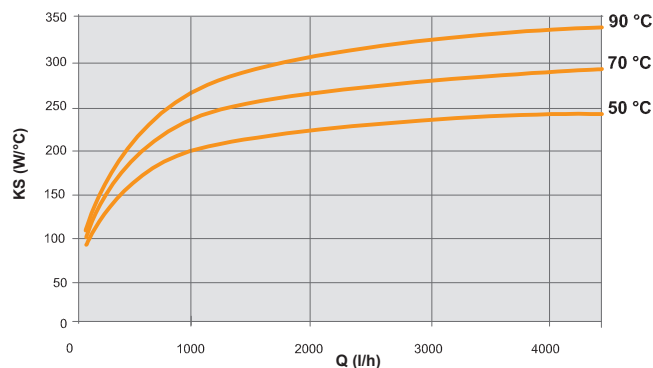
**SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR**

**SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR**

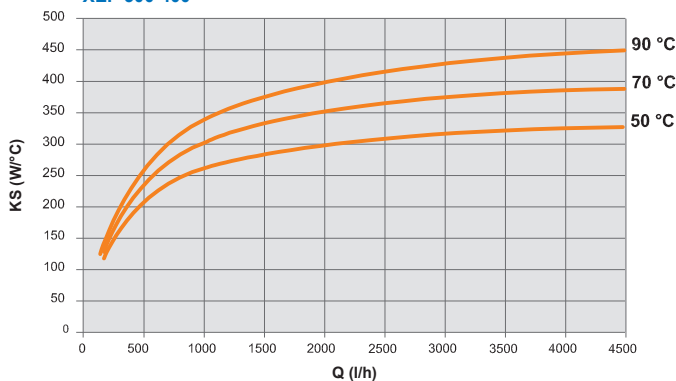
**XEP 200**



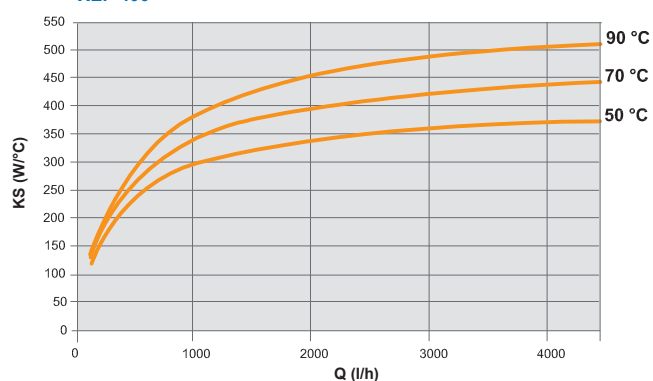
**XEP 200-300**



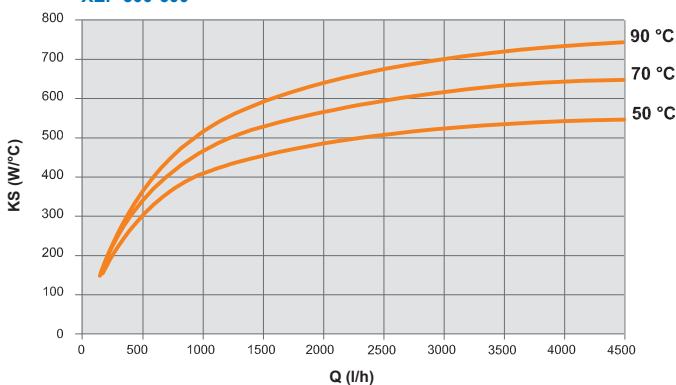
**XEP 300-400**



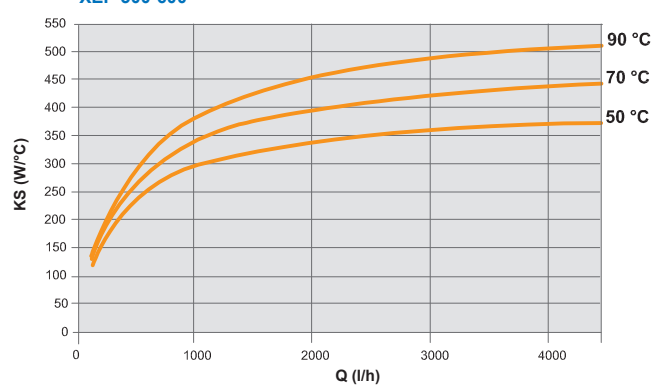
**XEP 400**



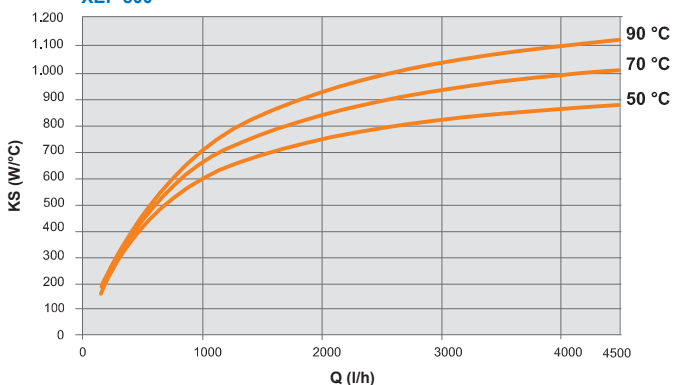
**XEP 500-600**



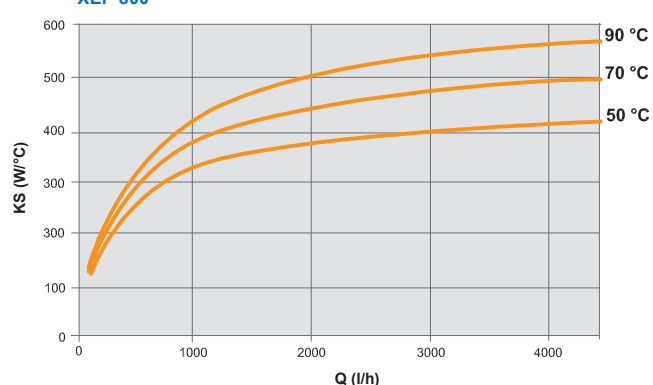
**XEP 500-600**



**XEP 800**



**XEP 800**



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

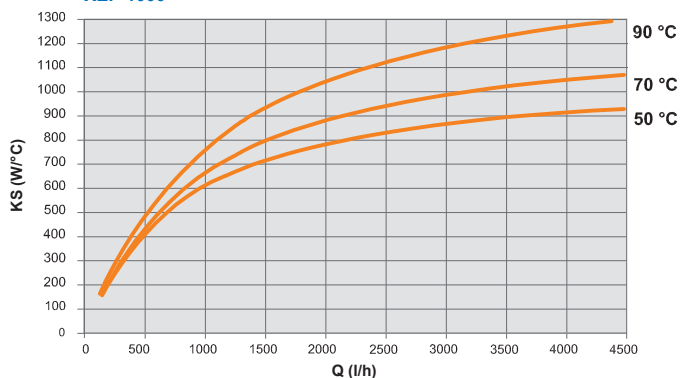
Ta = Temperatura media accumulo fra l'ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría y la parte superior de la caldera / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

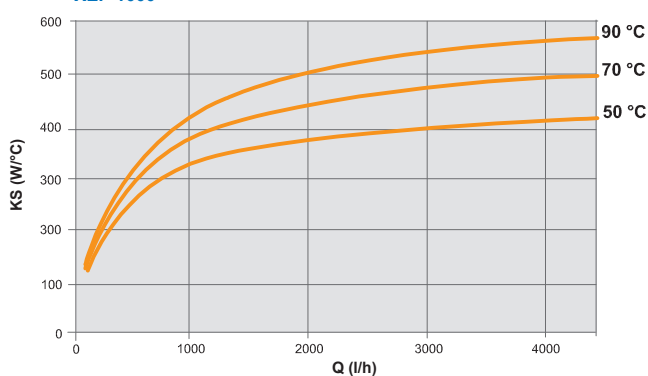
SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR

SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR

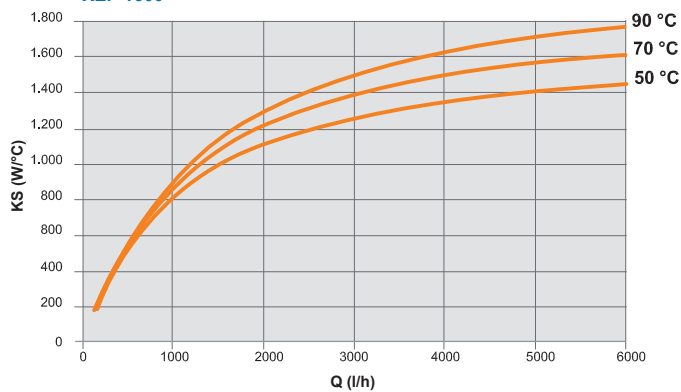
XEP 1000



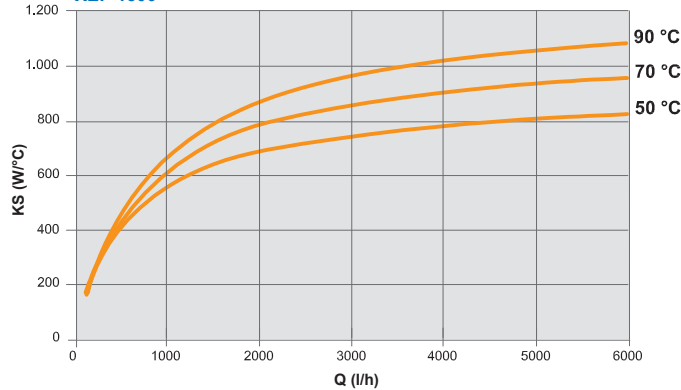
XEP 1000



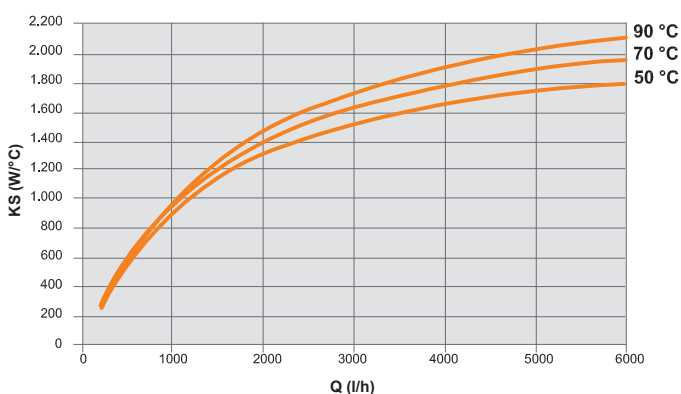
XEP 1500



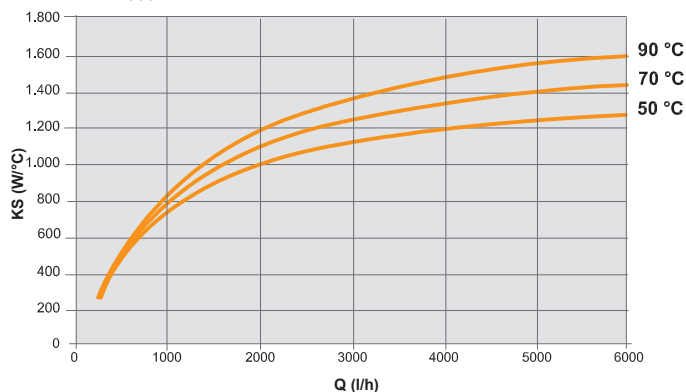
XEP 1500



XEP 2000



XEP 2000



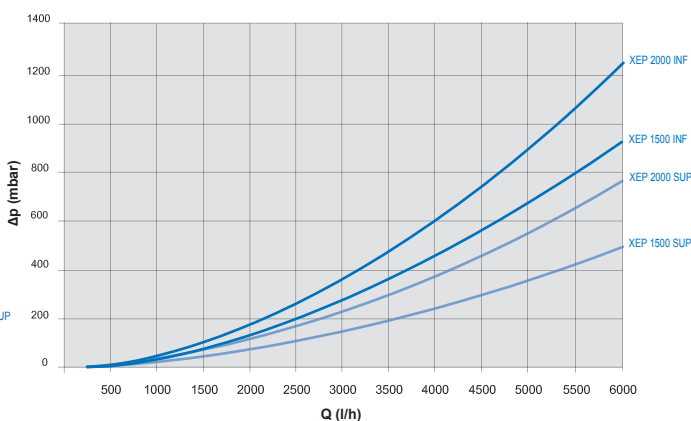
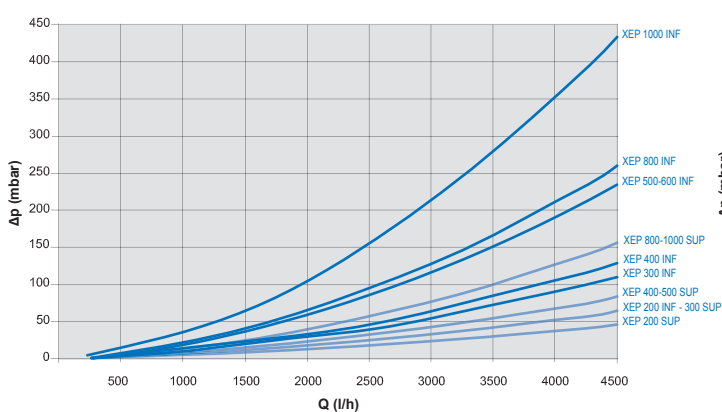
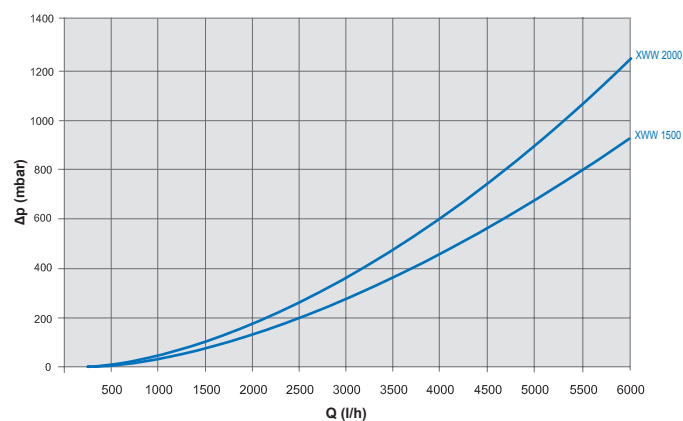
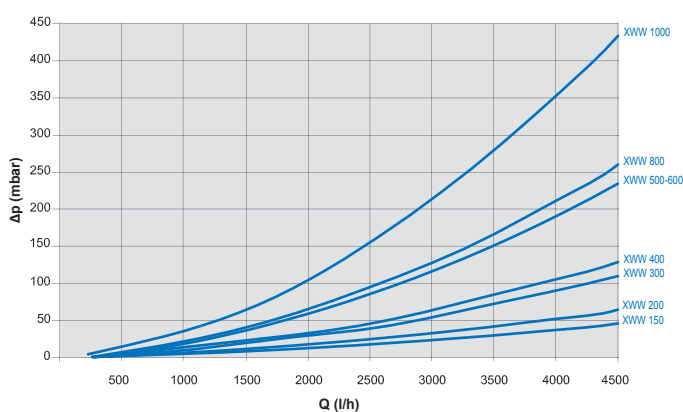
Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS



### LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
		cod.	euro
INOX XWW	150	1X0115F	4.192
	200	1X0120F	4.340
	300	1X0130F	5.062
	400	1X0140F	5.747
	500	1X0150F	6.234
INOX XEP	600	1X0160F	7.262
	200	1X0220F	4.765
	300	1X0230F	5.650
	400	1X0240F	6.458
	500	1X0250F	7.312
	600	1X0260F	8.207



SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION							
	Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
		cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
INOX XWW	800	1X01805	8.412	1X0180Z	7.795	1AX1805	617
	1000	1X01A05	9.978	1X01A0Z	9.272	1AX1A05	706
	1500	1X01A55	14.680	1X01A5Z	13.794	1AX1A55	886
	2000	1X01B05	17.879	1X01B0Z	16.805	1AX1B05	1.074
INOX XEP	800	1X02805	9.311	1X0280Z	8.688	1AX2805	623
	1000	1X02A05	10.834	1X02A0Z	10.121	1AX2A05	713
	1500	1X02A55	15.744	1X02A5Z	14.858	1AX2A55	886
	2000	1X02B05	19.414	1X02B0Z	18.337	1AX2B05	1.077



## BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON BOMBA DE CALOR

## BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE À CHALEUR

- INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ASSOLUTA IGIENE
- LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE
- NOTEVOLE SUPERFICIE DI SCAMBIO

- INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES
- RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABBUNDANTE Y CONTINUO
- ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO
- HIGIENE TOTAL
- LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN
- SENCILLEZ DE INSTALACIÓN
- NOTABLE SUPERFICIE DE INTERCAMBIO

- S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS
- STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE
- HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION
- HYGIÈNE ABSOLUE
- LONGUE DURÉE SANS CORROSION
- SEMPPLICITÉ DE L'INSTALLATION
- SURFACE D'ÉCHANGE CONSIDÉRABLE

**XWWM** Bollitore a 1 serpentino in acciaio inox AISI 316L.

**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 70 mm (mod. 150÷600), fibra poliestere 100 mm (mod. 800÷2000).

**ES** XWWM Acumulador de 1 serpentín de acero inoxidable AISI 316L.

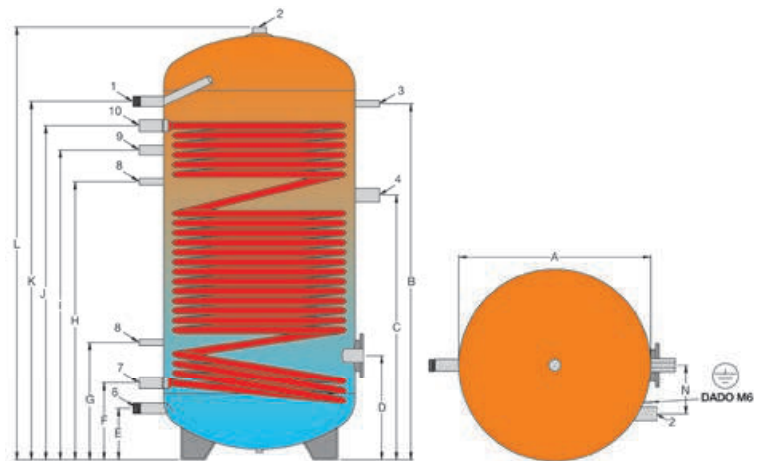
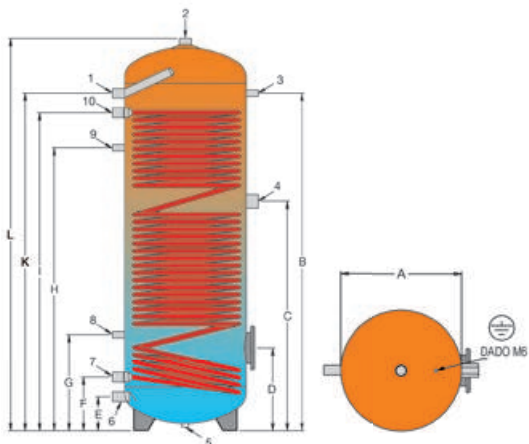
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 70 mm de grosor (mod. 150÷600), fibra poliéster 100 mm (mod. 800÷2000).

**FR** XWWM Ballon à 1 serpentín en acier inox AISI 316L.

**Isolation:** Polyuréthane rigide de 70 mm d'épaisseur (mod. 150÷600), fibre de polyester 100 mm (mod. 800÷2000).

### XWWM 200÷500

### XWWM 800÷2000



Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Modelo														
Modèle														
<b>200</b>	500	1015	735	320	113	220	370	835	990	-	1107	1215	-	-
<b>300</b>	500	1390	945	340	113	220	395	1165	1310	-	1390	1615	-	-
<b>400</b>	650	1195	835	365	143	270	440	960	1150	-	1292	1430	-	-
<b>500</b>	650	1425	970	370	143	270	425	1170	1330	-	1415	1690	-	-
<b>800</b>	790	1485	1030	435	200	350	510	1195	1295	1390	1485	1805	-	-
<b>1000</b>	790	1720	1315	460	200	345	515	1425	1525	1625	1730	2030	-	-
<b>1500</b>	1000	1890	1350	540	280	390	575	1350	1525	1775	1890	2105	-	230
<b>2000</b>	1200	1890	1365	565	280	400	655	1385	1560	1790	1890	2150	-	230

## DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

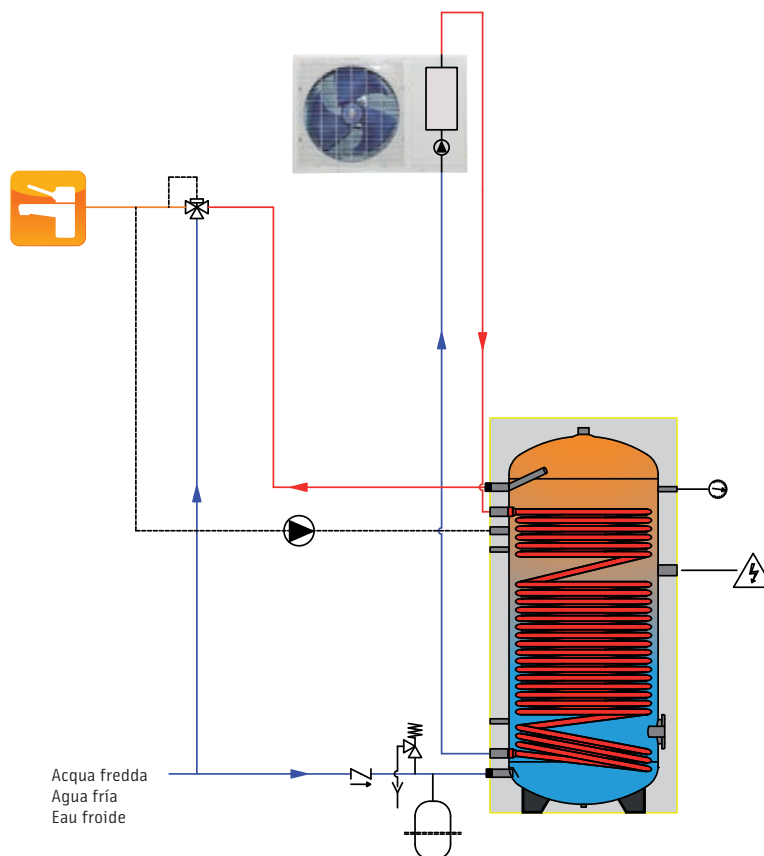
		INOX							
inox XWWW		200	300	400	500	800	1000	1500	2000
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	190	263	374	470	702	900	1300	2035
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energia - Dispersion fibra poliester Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	mm	1215	1615	1430	1690	1855	2080	2175	2220
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1375	1735	1700	1900	1900	2090	2280	2295
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	ø mm	640	640	790	790	-	-	-	-
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliester 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	ø mm	-	-	-	-	990	990	1200	1400
Scambiatore / Intercambiador / Échangeur	m <sup>2</sup>	2,3	3,1	3,3	3,8	4,6	5,3	8,0	9,0
Cont. acqua serpentino / Cont. agua serpentin / Contenu d'eau du serpent	l	17,0	23,0	25,0	28,0	34,0	39,0	68,5	102,0
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kW	11	15	17	20	25	29	45	68
Portata necessaria al serpentino 60°/50°C / Caudal necesario para el serpentin 60°/50°C / Débit nécessaire pour le serpent 60°/50°C	m <sup>3</sup> /h	1,0	1,3	1,5	1,7	2,2	2,5	3,9	5,8
Produzione acqua sanitaria 60°/50°C - 10°/45°C Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	m <sup>3</sup> /h	0,3	0,4	0,4	0,5	0,6	0,7	1,1	1,7
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	40	60	80	100	120	180	620	2020
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	8	10	12	14	22	26	55	84
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	72	95	123	125	153	172	290	360
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	6							
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10							
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95							

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE			
		200 ÷ 300	400 ÷ 500	800 - 1000	1500 - 2000
1.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1"	1" 1/4	1" 1/2
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	1/2"	-	-
6.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1"	1" 1/4	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino / Retorno de serpentin / Retour serpent	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
8.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1/2"	1"	1"
10.	Mandata serpentino / Impulsión de serpentin / Départ serpent	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4



SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
	cod.	euro
<b>200</b>	1X5920F	4.994
<b>300</b>	1X5930F	5.818
<b>400</b>	1X5940F	6.607
<b>500</b>	1X5950F	7.172



inox

Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
	cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
<b>800</b>	1X59805	9.674	1X5980Z	8.963	1AXM805	711
<b>1000</b>	1X59A05	11.474	1X59A0Z	10.663	1AXMA05	811
<b>1500</b>	1X59A55	16.240	1X59A5Z	15.293	1AXMA55	947
<b>2000</b>	1X59B05	20.605	1X59B0Z	19.446	1AXMB05	1.159



## ACCUMULO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR TÉRMICO PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON DE STOCKAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|--|---|

**XVS** Bollitore in acciaio inox AISI 316L.

**XVS1-XVS3** Bollitore in acciaio inox AISI 316L con 0, 1 o 3 flange d'ispezione  $\varnothing$  180/120 mm.

**XVS DN** Bollitore in acciaio inox AISI 316L con 1 flangia d'ispezione  $\varnothing$  480/400 mm.

**Isolamento:** Poliuretano rigido iniettato 70 mm (mod. 200-300-500). Fibra poliestere 100 mm (mod. 800-5000).



**XVS** Acumulador de acero inoxidable AISI 316L.

**XVS1-XVS3** Acumulador de acero inoxidable AISI 316L con 0, 1 o 3 bridas de inspección  $\varnothing$  180/120 mm.

**XVS DN** Acumulador de acero inoxidable AISI 316L con 1 brida de inspección  $\varnothing$  480/400 mm.

**Aislamiento:** Poliuretano rígido inyectado de 70 mm (mod. 200-300-500). Fibra poliéster 100 mm (mod. 800-5000).

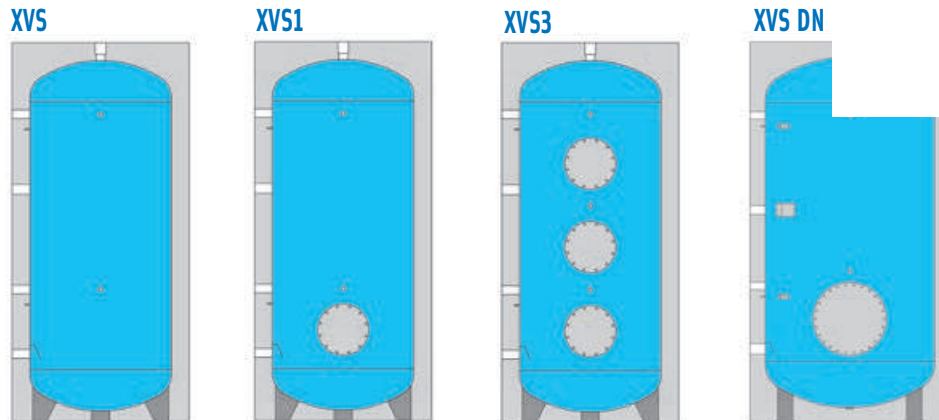


**XVS** Ballon en acier AISI 316L.

**XVS1-XVS3** Ballon en acier inox AISI 316L avec 0, 1 ou 3 brides d'inspection  $\varnothing$  180/120 mm.

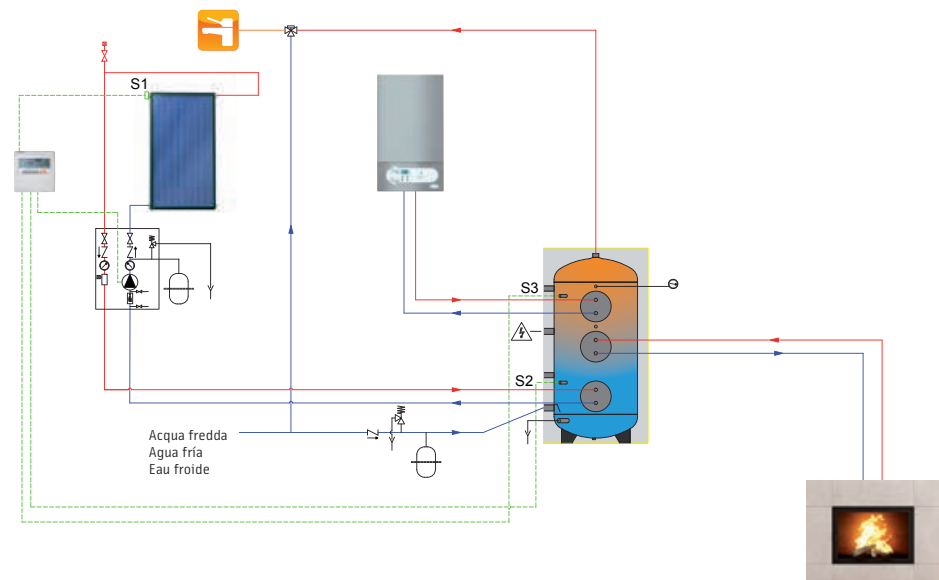
**XVS DN** Ballon en acier inox AISI 316L avec 1 bride d'inspection  $\varnothing$  480/400 mm.

**Isolation:** Polyuréthane rigide injecté de 70 mm (mod. 200-300-500). Fibre de polyester 100 mm (mod. 800-5000).



### SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHEMA DU SYSTEME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

inox XVS-XVS1-XVS3-XVS DN	INOX											
	200	300	500	800	1000	1500	2000	2500	3000	4000	5000	
Volume utile / Capacidad / Capacità	l	208	285	490	749	935	1430	2100	2346	2959	4043	4854
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	XVS - XVS1-XVS DN 70 mm	B 51 W	B 63 W	B 80 W	-	-	-	-	-	-	-	-
	XVS3 70 mm	A-51 W										
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energia - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W	325 W	344 W	412 W	455 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislam. / Hauteur totale avec isolation	mm	1215	1615	1690	1845	2085	2145	2460	2220	2720	2580	2850
Altezza max raddrizzamento / Altura máx. enderezamiento / Hauteur maxi diagonale	mm	1375	1740	1865	1850	2100	2200	2480	2380	2810	2800	2950
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	ø mm	640	640	790	-	-	-	-	-	-	-	-
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	ø mm	-	-	-	990	990	1200	1400	1450	1450	1700	1800
Flangia / Brida / Bride	XVS1-XVS3 ø mm	180/120					290/220					
	XVS DN ø mm	-			480/400							
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	50	70	85	115	130	285	350	435	535	435	535
Pressione max. / Presión máx. / Pression max.	bar	6										
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95										

LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm		
	cod.	euro	
XVS	200	1X0820F	2.764
	300	1X0830F	3.516
	500	1X0850F	4.765
XVS1	200	1X0920F	3.238
	300	1X0930F	3.989
	500	1X0950F	5.237
XVS3	200	1X1120F	4.178
	300	1X1130F	4.932
	500	1X1150F	6.179



inox

SOLO ISOLAMENTO - SOLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION

Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm			
	cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro		
XVS	800	1X08805	6.091	1X0880Z	5.485	1AX6805	606	
	1000	1X08A05	7.386	1X08A0Z	6.690	1AX6A05	696	
	1500	1X08A55	10.518	1X08A5Z	9.570	1AX6A55	948	
	2000	1X08B05	12.907	1X08B0Z	11.854	1AX6B05	1.053	
	2500	1X08B55	14.386	1X08B5Z	13.254	1AX6B55	1.132	
	3000	1X08C05	16.330	1X08C0Z	15.172	1AX6C05	1.158	
	4000	1X08D05	23.971	1X08D0Z	22.667	1AX6D05	1.304	
	5000	1X08E05	26.094	1X08E0Z	24.583	1AX6E05	1.511	
	XVS1	800	1X09805	6.565	1X0980Z	5.935	1AX7805	630
		1000	1X09A05	7.859	1X09A0Z	7.139	1AX7A05	720
1500		1X09A55	11.141	1X09A5Z	10.166	1AX7A55	975	
2000		1X09B05	13.552	1X09B0Z	12.481	1AX7B05	1.071	
2500		1X09B55	15.002	1X09B5Z	13.847	1AX7B55	1.155	
3000		1X09C05	16.948	1X09C0Z	15.762	1AX7C05	1.186	
4000		1X09D05	24.590	1X09D0Z	23.264	1AX7D05	1.326	
5000		1X09E05	26.711	1X09E0Z	25.180	1AX7E05	1.531	
XVS3		800	1X11805	7.510	1X1180Z	6.829	1AX9805	681
		1000	1X11A05	8.802	1X11A0Z	8.038	1AX9A05	764
	1500	1X11A55	12.390	1X11A5Z	11.362	1AX9A55	1.028	
	2000	1X11B05	14.782	1X11B0Z	13.667	1AX9B05	1.115	
	2500	1X11B55	16.240	1X11B5Z	15.039	1AX9B55	1.201	
	3000	1X11C05	18.186	1X11C0Z	16.945	1AX9C05	1.241	
	4000	1X11D05	25.826	1X11D0Z	24.455	1AX9D05	1.371	
	5000	1X11E05	27.948	1X11E0Z	26.374	1AX9E05	1.574	
	XVS DN	800	1X63805	7.510	1X6380Z	6.829	1AXV805	681
		1000	1X63A05	8.802	1X63A0Z	8.038	1AXVA05	764
1500		1X63A55	12.390	1X63A5Z	11.362	1AXVA55	1.028	
2000		1X63B05	14.782	1X63B0Z	13.667	1AXVB05	1.115	
2500		1X63B55	16.240	1X63B5Z	15.039	1AXVB55	1.201	
3000		1X63C05	18.186	1X63C0Z	16.945	1AXVC05	1.241	
4000		1X63D05	25.826	1X63D0Z	24.455	1AXVD05	1.371	
5000		1X63E05	27.948	1X63E0Z	26.374	1AXVE05	1.574	



## BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR SOLAR DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON CHAUFFAGE INTÉGRÉ POUR SOLAIRE ET PRODUCTION D'EAU

- **RISOLVE IL PROBLEMA DELLA STRATIFICAZIONE**    RESUELVE EL PROBLEMA DE LA ESTRATIFICACIÓN    RÉSOUD LE PROBLÈME DE LA STRATIFICATION
- **INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI**    INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES    S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS
- **RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA**    RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABBUNDANTE Y CONTINUO    STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE
- **ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO**    ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO    HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION
- **ASSOLUTA IGIENE**    HIGIENE TOTAL    HYGIÈNE ABSOLUE
- **LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE**    LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN    LONGUE DURÉE SANS CORROSION
- **SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE**    SENCILLEZ DE INSTALACIÓN    SIMPLICITÉ DE L'INSTALLATION
- **PREDISPOSIZIONE PER MODULO SOLARE**    PREDISPOSICIÓN PARA MÓDULO SOLAR    CONFIGURATION POUR MODÈLE SOLAIRE

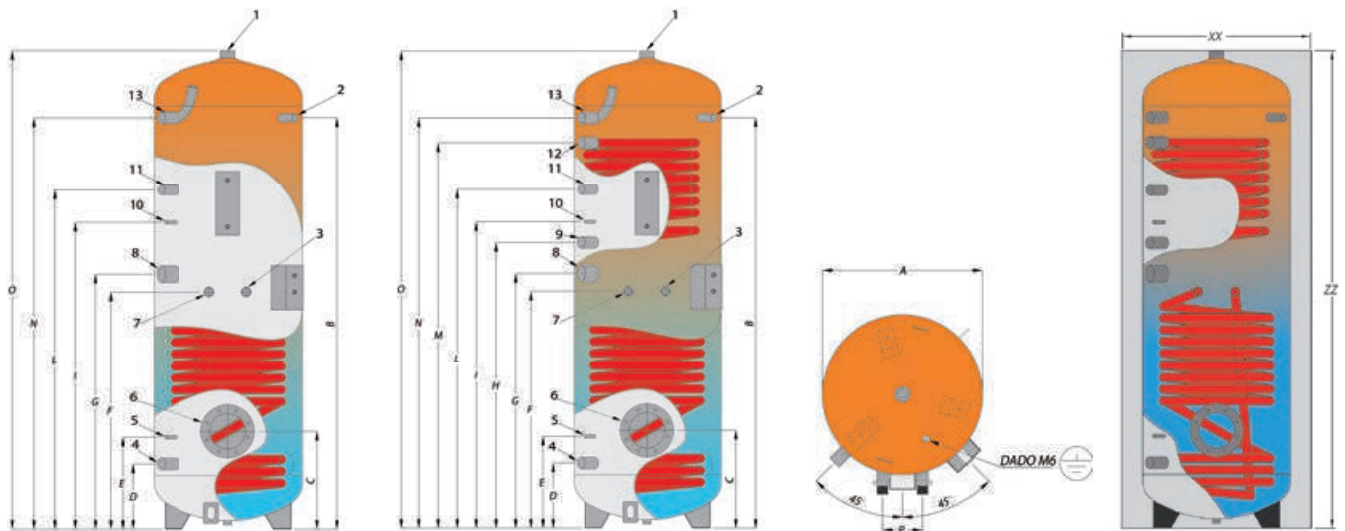
**B-SEL SMALGLASS:** Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**B-SOL SMALGLASS:** Bollitore a 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**Isolamento:** Poliuretano rigido 50 e 70 mm.

**(ES)** **B-SEL SMALGLASS:** Acumulador de 1 serpentín de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**B-SOL SMALGLASS:** Acumulador de 2 serpentines de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido 50 y 70 mm.

**(FR)** **B-SEL SMALGLASS :** Ballon à 1 serpentin en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**B-SOL SMALGLASS :** Ballon à 2 serpentins en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide 50 et 70 mm.

### B-SEL

### B-SOL



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	
<b>B-SEL</b>	200	500	1070	295	220	310	630	705	-	915	585	-	1070	1215	125	-
	300	500	1390	330	220	310	800	860	-	1035	1145	-	1390	1615	125	-
	500	650	1415	410	265	355	800	895	-	1060	1170	-	1415	1705	125	-
<b>B-SOL</b>	200	500	1070	295	220	310	630	705	845	915	585	985	1070	1215	125	-
	300	500	1390	330	220	310	800	860	965	1035	1145	1305	1390	1615	125	-
	500	650	1415	410	265	355	800	895	990	1060	1170	1330	1415	1705	125	-

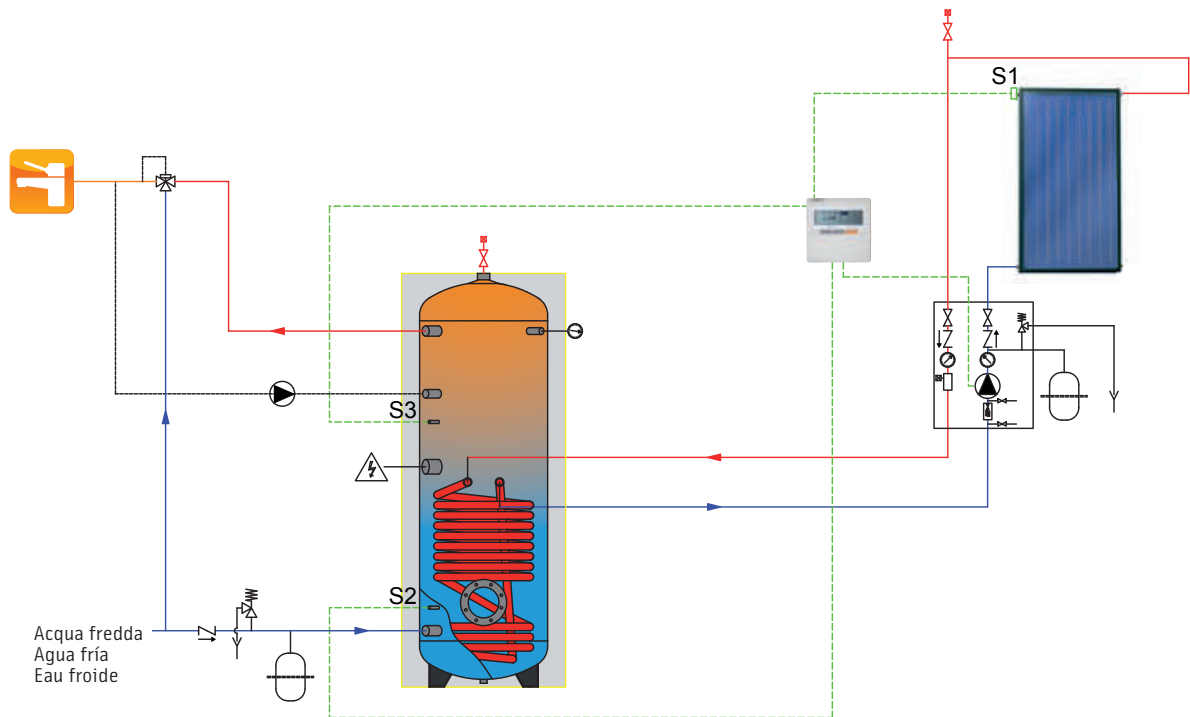
<b>b-solar</b> B-SEL - B-SOL		SMALGLASS		
		200	300	500
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	196	273	475
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	C 67 W	C 85 W	C 112 W
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	B 51 W	B 63 W	B 80 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	1215	1615	1705
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1355	1725	1900
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	XX ø mm	600	600	750
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	XX ø mm	640	640	790
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	m²	0,7	0,9	1,3
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	1	1,1	1,8
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentin superior Contenu d'eau du serpentín supérieur	l	4,0	5,3	7,5
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentin inferior Contenu d'eau du serpentín inférieur	l	5,8	7,8	10,7
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	Sup. kW	17	22	33
	Inf. kW	24	26	45
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín Débit nécessaire pour le serpentín	Sup. m³/h	0,7	0,9	1,4
	Inf. m³/h	1	1,1	1,9
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	Sup. m³/h	0,4	0,5	0,8
	Inf. m³/h	0,6	0,6	1,1
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	5,5	10	15,5
Flangia / Brida / Bride	ø mm	180/120		
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	B-SEL kg	80	100	132
	B-SOL kg	86	115	155
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	10		
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador Pression max. de service de l'échangeur	bar	10		
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador Température max. de service du ballon	°C	95		

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE		
		200 - 300 - 500		
1.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4		
2.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"		
3.	Ritorno energia solare / Retorno de energía alternativa / Retour énergie solaire	1"		
4.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"		
5.	Sonda solare / Sonda solar / Sonde solaire	ø 10 mm		
6.	Flangia di ispezione / Brida de inspección / Bride d'inspection	ø 180 / ø 120		
7.	Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	1"		
8.	Resistenza elet. - ricircolo / Resistencia eléctrica - recirculación / Résistance électrique - recirculation	1" 1/2		
9.	Ritorno energia alternativa / Retorno de energía alternativa / Retour énergie alternative	1"		
10.	Sonda / Sonda / Sonde	ø 10 mm		
11.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	3/4"		
12.	Mandata energia ausiliaria / Impulsión de energía auxiliar / Entrée énergie auxiliaire	1"		
13.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"		

## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO B-SEL

ESQUEMA DEL SISTEMA B-SEL

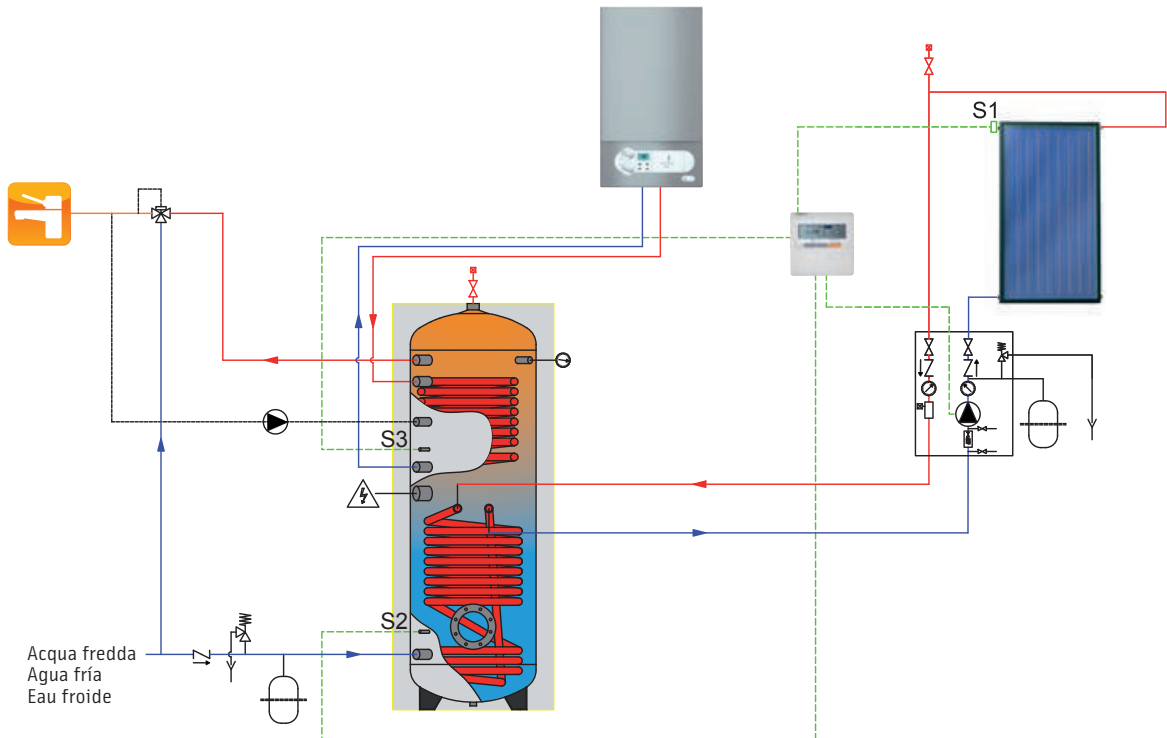
SCHÉMA DU SYSTÈME B-SEL



## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO B-SOL

ESQUEMA DEL SISTEMA B-SOL

SCHÉMA DU SYSTÈME B-SOL

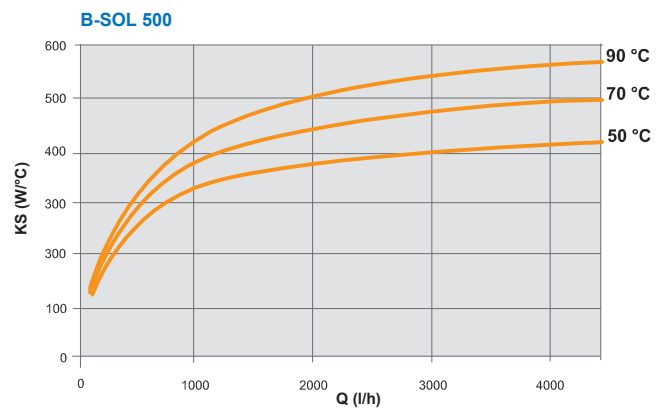
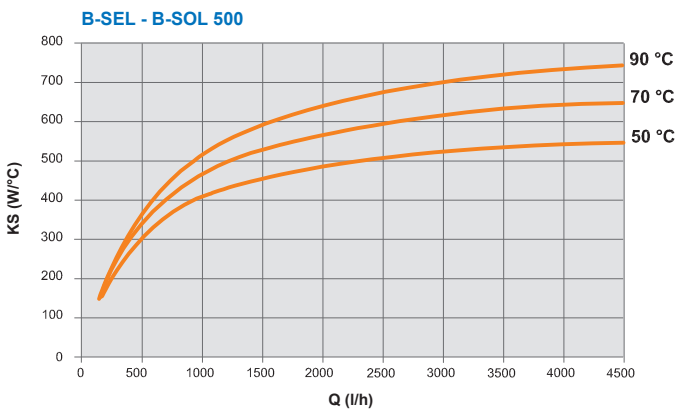
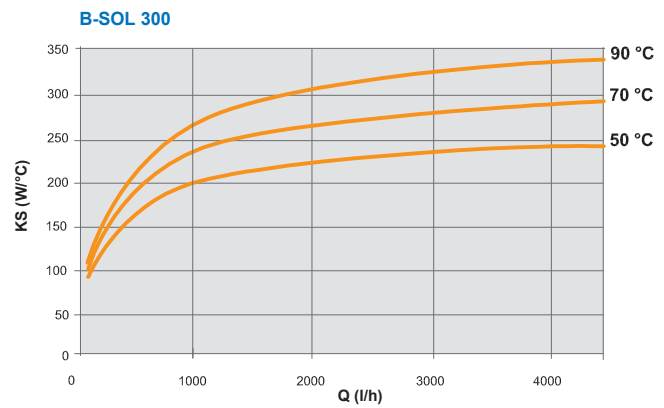
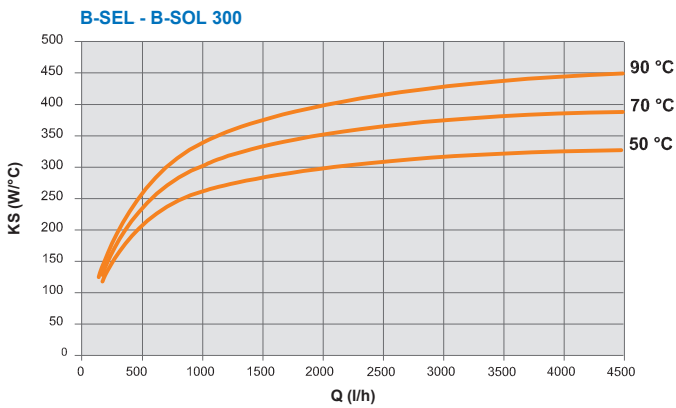
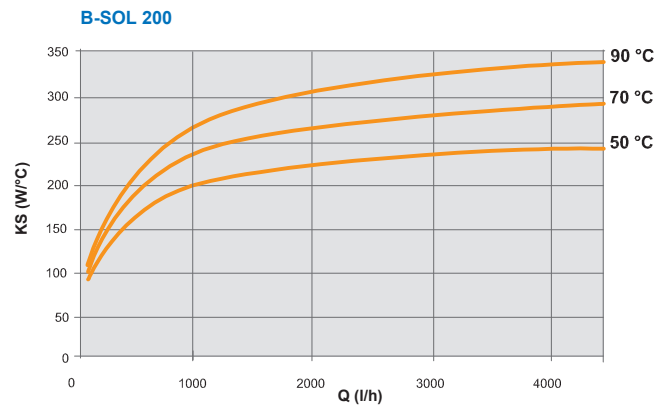
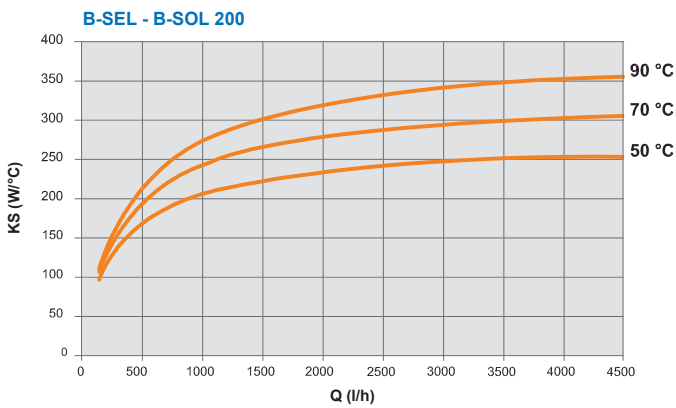


N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR

SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR



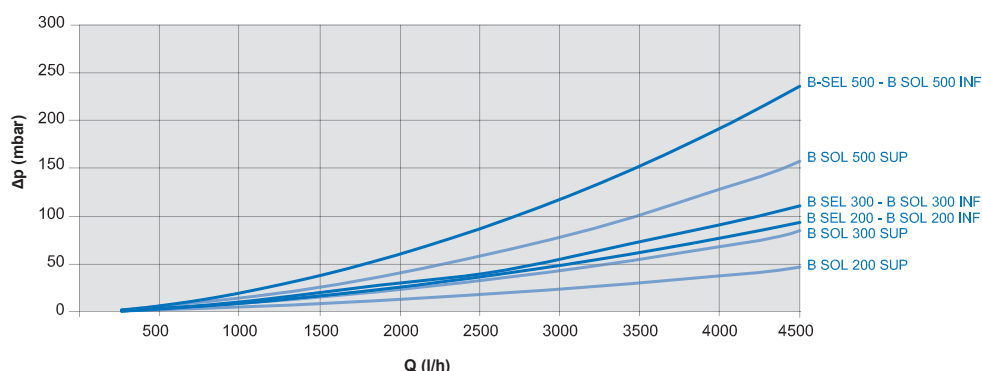
Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI / PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS



## LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

		FINITO SKY - ACABADO SKY - FINITION SKY			
Modello Modelo Modèle		isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
		cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS B-SEL	200	1Y4920D	1.252	1Y4920F	1.340
	300	1Y4930D	1.428	1Y4930F	1.532
	500	1Y4950D	1.824	1Y4950F	1.952
B-SOL	200	1Y5020D	1.374	1Y5020F	1.469
	300	1Y5030D	1.590	1Y5030F	1.702
	500	1Y5050D	2.035	1Y5050F	2.184



## ACCESSORI / ACCESORIOS / ACCESSOIRES

**KIT SOLARE ASSEMBLATO, COMPLETO DI GRUPPO SOLARE DOPPIO E CENTRALINA**

**KIT SOLAR MONTADO, EQUIPADO CON GRUPO SOLAR DOBLE Y CENTRALITA**

**KIT SOLAIRE ASSEMBLÉ, AVEC GROUPE SOLAIRE DOUBLE ET UNITÉ CENTRALE**

Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
VERTIGO DOPPIO + ELIOS MIDI	4000134	1.142



**VERTIGO**

**KIT VASO DI ESPANSIONE ASSEMBLATO, COMPLETO DI STAFFA TUBO ESTENSIBILE**

**KIT VASO DE EXPANSIÓN MONTADO, EQUIPADO CON ABRAZADERA DE TUBO EXTENSIBLE**

**KIT VASE D'EXPANSION ASSEMBLÉ, AVEC SUPPORT TUYAU EXTENSIBLE**

Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
<b>KIT VE 18</b> (STF+VE18+TB) Vaso di espansione 18 l - Vaso de expansión 18 l - Vase d'expansion 18 l	4000400	139
<b>KIT VE 25</b> (STF+VE25+TB) Vaso di espansione 25 l - Vaso de expansión 25 l - Vase d'expansion 25 l	4000401	204







## SISTEMA SOLARE COMPATTO A SVUOTAMENTO SISTEMA SOLAR COMPACTO DRAIN-BACK SYSTÈME SOLAIRE AUTOVIDANGEABLE COMPACT

- ▶ A PROVA DI SURRISCALDAMENTO E DANNI DAL GELO
- ▶ HIGH-TECH PER PRESTAZIONI AL MASSIMO
- ▶ INCREMENTO DELLO SPAZIO LIBERO
- ▶ SEMPLICE INSTALLAZIONE
- ▶ VELOCE MESSA IN SERVIZIO, ESTETICA PIACEVOLE, RITORNO ECONOMICO IMMEDIATO
- ▶ POMPA A VELOCITÀ VARIABILE

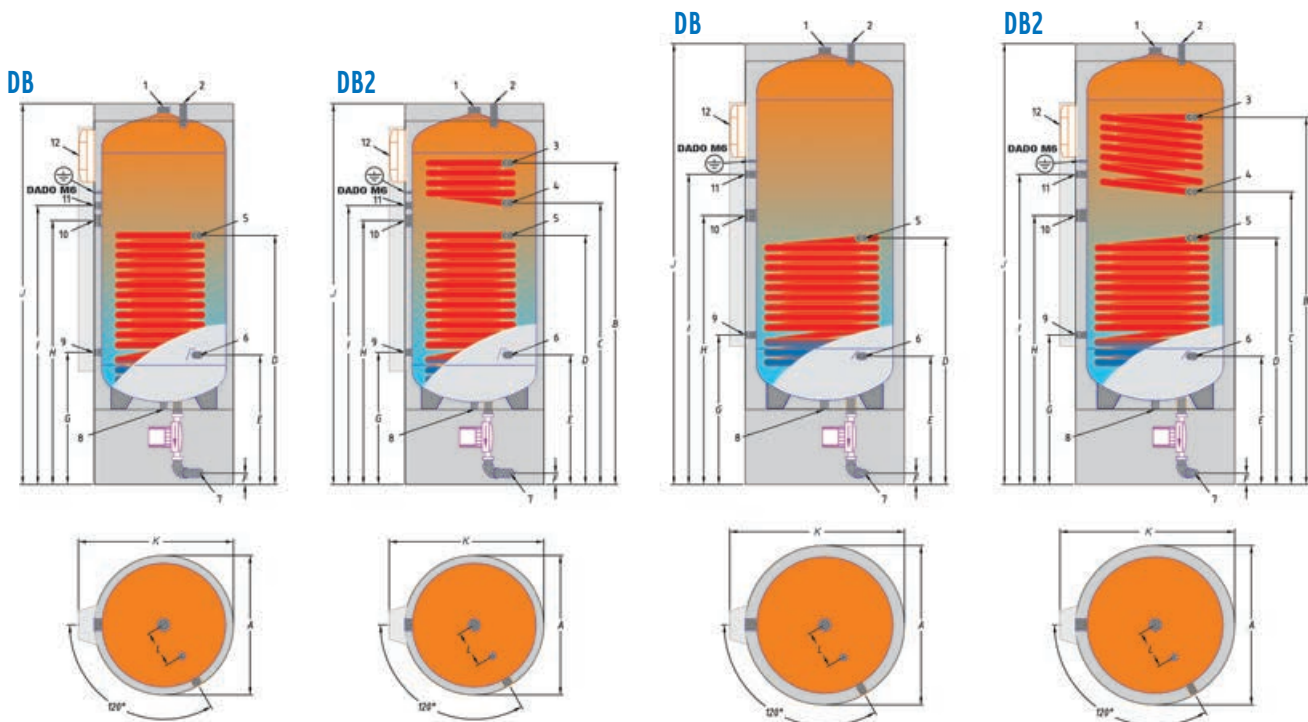
A PRUEBA DE SOBRECALENTAMIENTO Y DAÑOS POR HIELO DAMAGES  
HIGH-TECH PARA PRESTACIONES AL MÁXIMODAMAGES  
AUMENTO DEL ESPACIO LIBREDAMAGES  
INSTALACIÓN SENCILLADAMAGES  
HIGH-TECHPUESTA EN FUNCIONAMIENTO RÁPIDA Y ESTÉTICA AGRADABLE,  
BENEFICIO ECONÓMICO INMEDIATODAMAGES  
**BOMBA DE VELOCIDAD VARIABLE**

RÉSISTE AUX SURCHAUFFES ET NE CRAINT PAS LE GEL  
HIGH-TECH POUR DES PERFORMANCES DE POINTE  
AUGMENTATION DE L'ESPACE LIBRE  
SIMPLICITÉ D'INSTALLATION  
MISE EN SERVICE RAPIDE, ESTHÉTIQUE AGRÉABLE,  
RETOUR SUR INVESTISSEMENT IMMÉDIAT  
**POMPE À VITESSE VARIABLE**

**DB, DB2 SMALGLASS:** Bollitore a 1 o 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**Isolamento:** Poliuretano rigido 30 mm finitura skay (DB/DB2 150) e 45 mm skay a scelta (DB/DB2 300-450), gruppo pompa.

**(ES) DB, DB2** Acumulador de 1 o 2 serpentines de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificacion según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido 30 mm acabado skay (DB/DB2 150) y 45 mm skay a tu elección (DB/DB2 300-450), grupo de bomba.

**(FR) DB, DB2** Ballon à 1 ou 2 serpentins en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide 30 mm finition skay (DB/DB2 150) et 45 mm skay à votre choix (DB/DB2 300-450), groupe pompe.



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
<b>DB 150</b>	560	-	-	820	520	55	530	880	940	1305	625	145
<b>DB 200</b>	560	-	-	1000	520	55	530	1060	1120	1530	625	145
<b>DB2 200</b>	560	1295	1100	1000	520	55	530	1060	1120	1530	625	145
<b>DB 300</b>	640	-	-	990	545	55	560	1065	1205	1730	705	150
<b>DB2 300</b>	640	1435	1135	990	545	55	560	1065	1205	1730	705	150
<b>DB 450</b>	750	-	-	1005	560	55	620	1085	1270	1775	815	150
<b>DB2 450</b>	750	1450	1240	1005	560	55	620	1085	1270	1775	815	150

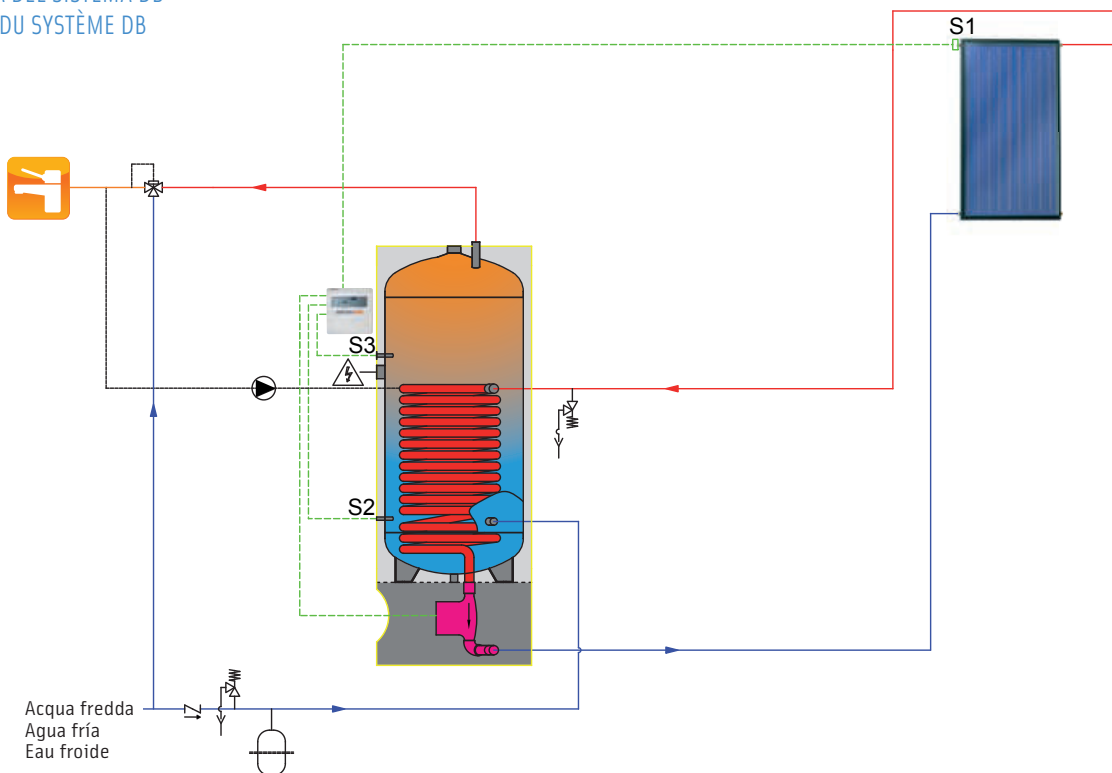
## DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

solcompact DB-DB2		SMALGLASS						
		DB 150	DB 200	DB2 200	DB 300	DB2 300	DB 450	DB2 450
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	160	196	196	273	273	406	406
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	30 mm	C 78 W	C 84 W	C 84 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	45 mm	-	-	-	C 90 W	C 90 W	C 108 W	C 108 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	mm	1335	1530	1530	1770	1770	1810	1810
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1430	1680	1680	1900	1900	1960	1960
Bollitore isolamento 30 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 30 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 30 mm PU rigide inject.	ø mm	560	560	560	-	-	-	-
Bollitore isolamento 45 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 45 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 45 mm PU rigide inject.	ø mm	-	-	-	640	640	750	750
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	m²	-	-	0,8	-	0,9	-	1,0
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	1,0	1,4	1,4	1,8	1,8	2,2	2,2
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentin superior Contenu d'eau du serpentin supérieur	l	-	-	4,5	-	4,9	-	5,9
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentin inferior Contenu d'eau du serpentin inférieur	l	5,4	8,6	8,6	10,9	10,9	13,5	13,5
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	Sup. kW	-	-	10	-	25	-	26
	Inf. kW	24	34	34	40	40	52	52
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentin Débit nécessaire pour le serpentin	Sup. m³/h	-	-	0,5	-	1,0	-	1,1
	Inf. m³/h	1,03	1,5	1,5	1,7	1,7	2,2	2,2
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	Sup. m³/h	-	-	0,3	-	0,6	-	0,7
	Inf. m³/h	0,6	0,9	0,9	1,0	1,0	1,3	1,3
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	3,0	4,8	6,2	5,7	9,2	9,3	14
Persone / Personas / Personnes	n°	1-2	2-4	2-4	3-5	3-5	4-6	4-6
Massima altezza prevalenza pompa (Wilo ST 20/11) Máxima altura prevalencia bomba / Hauteur maxi de l'élévation de la pompe	m	9						
Fabbisogno di acqua calda / Necesidades de agua caliente / Besoin en eau chaude	l/giorno	0/230	0/280	0/420	0/460	0/600	0/650	0/750
Collettore solare / Colector solar / Centrale solaire	m²	2	2,4	2,4	2x2,0	2x2,0	2x2,4	2x2,4
Tubazioni (mandata+ritorno) ø 12 Tuberías (impulsión+retorno) / Tuyaux (départ+retour)	m	25 max.						
Centralina solare / Centralita solar / Centrale solaire		di serie						
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	90	120	130	160	170	210	220
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario / Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	10						
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10						
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95						

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE			
		150	200	300	450
1.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
2.	Acqua calda sanitaria / Agua caliente sanitaria / Eau chaude sanitaire	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
3.	Mandata energia alternativa / Impulsión de energía alternativa / Départ énergie alternative	3/4"	3/4"	3/4"	1"
4.	Ritorno energia alternativa / Retorno de energía alternativa / Retour énergie alternative	3/4"	3/4"	3/4"	1"
5.	Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
6.	Acqua fredda sanitaria / Agua fría sanitaria / Eau froide sanitaire	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
7.	Ritorno energia solare / Retorno de energía solar / Retour énergie solaire	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
8.	Scarico / Descarga / Vidange	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Sonda solare (porta sonda) / Sonda solar (porta-sonda) / Sonde solaire (porte sonde)	ø 10 mm	ø 10 mm	ø 10 mm	ø 10 mm
10.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
11.	Sonda (porta sonda) / Sonda (porta-sonda) / Sonde (porte sonde)	ø 10 mm	ø 10 mm	ø 10 mm	ø 10 mm
12.	Centralina / Centralita / Unité centrale	-	-	-	-

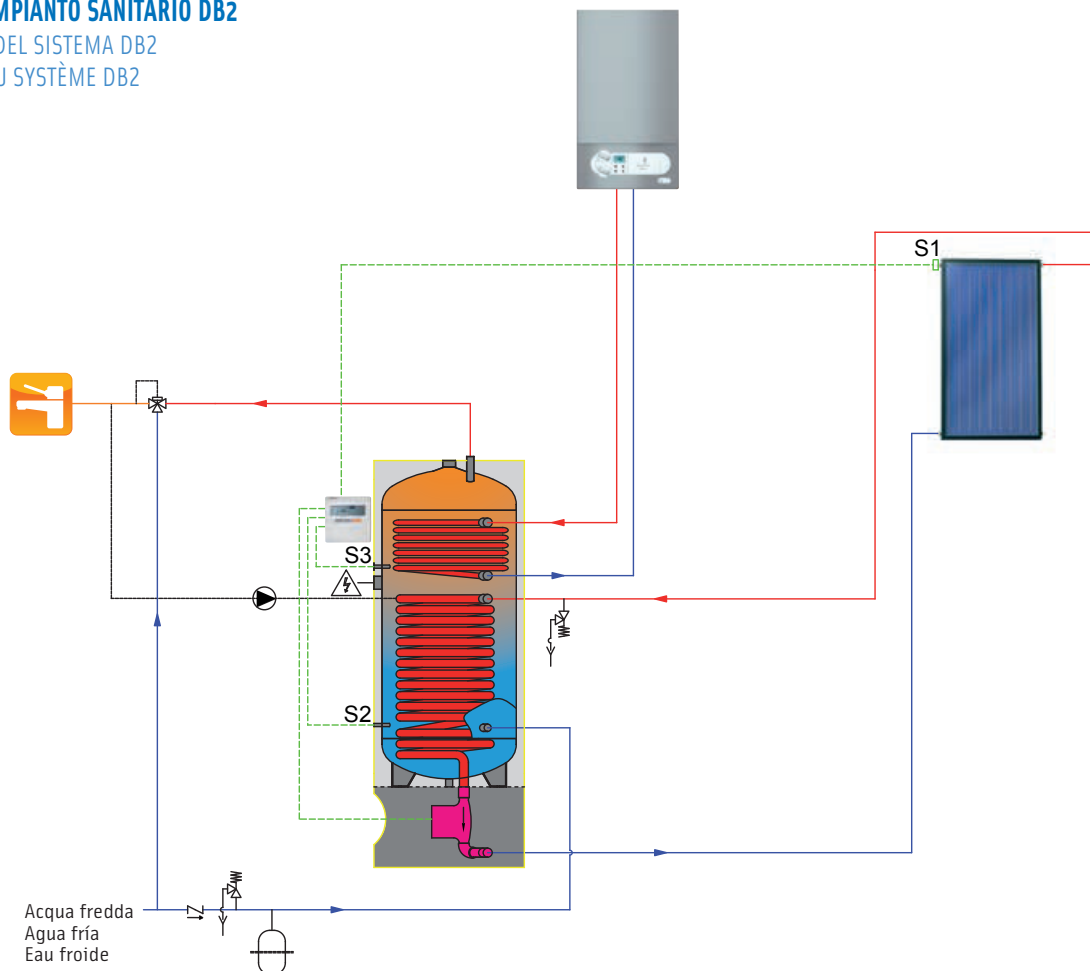
**SCHEMA IMPIANTO SANITARIO DB**

ESQUEMA DEL SISTEMA DB  
SCHÉMA DU SYSTÈME DB



**SCHEMA IMPIANTO SANITARIO DB2**

ESQUEMA DEL SISTEMA DB2  
SCHÉMA DU SYSTÈME DB2



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

## IMPIANTO FERMO

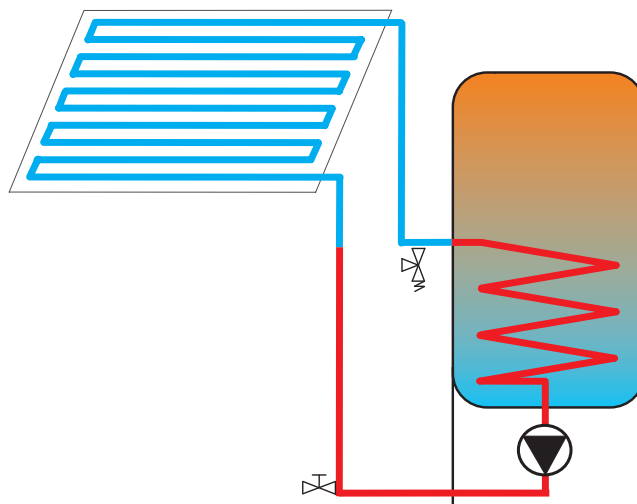
Il fluido (rosso) si trova nello scambiatore del bollitore. Il pannello solare e la tubazione sono pieni di aria (blu) a pressione atmosferica.

## INSTALACIÓN PARADA

El fluido (rojo) se encuentra en el serpentín de l'acumulador. El panel solar y la tubería están llenos de aire (azul) de presión atmosférica.

## INSTALLATION ARRÊTÉE

Le fluide (rouge) se trouve dans le serpentín du ballon. Le panneau solaire et les tuyaux sont pleins d'air (bleu) à la pression atmosphérique.



## IMPIANTO IN FUNZIONE

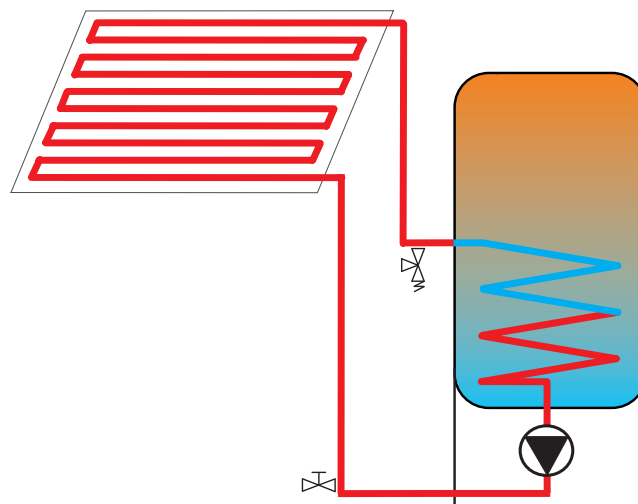
L'aria (blu) viene pressata dal fluido ascendente (rosso) nello scambiatore del bollitore.

## INSTALACIÓN EN FUNCIONAMIENTO

El aire (azul) es presionado por el fluido ascendente (rojo) en el serpentín de l'acumulador.

## INSTALLATION EN FONCTION

L'air (bleu) est comprimé par le fluide ascendant (rouge) dans le serpentín du ballon.



N.B. - Tubo (mandata+ritorno): lunghezza max 25 metri  
 Tubo (impulsión + retorno) longitud máx. 25 metros  
 Tube (entrée+ sortie) longueur max. 25 metres



## LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
 LISTE DES PRIX

SMALGLASS	DB2	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 30 mm aislamiento del grosor 30 mm épaisseur d'isolation 30 mm	
			cod.	euro
		150 L 1 serp	1Y5115C	1.837
		200 L 1 serp	1Y5120C	2.009
		200 L 2 serp	1Y5220C	2.171

SMALGLASS	DB2	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 45 mm aislamiento del grosor 45 mm épaisseur d'isolation 45 mm	
			cod.	euro
		300 L 1 serp	1Y5130C	2.343
		450 L 1 serp	1Y5140C	3.093
		300 L 2 serp	1Y5230C	2.652
		450 L 2 serp	1Y5240C	3.277



smalglass



## BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON BOMBA DE CALOR

## BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE À CHALEUR

- INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- RAPIDITÀ DI ACCUMULO  
CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI  
DI ESERCIZIO
- ASSOLUTA IGIENE
- LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE
- NOTEVOLE SUPERFICIE DI SCAMBIO

- INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES
- RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN  
CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO
- ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS  
DE FUNCIONAMIENTO
- HIGIENE TOTAL
- LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN
- SENCILLEZ DE INSTALACIÓN
- NOTABLE SUPERFICIE DE INTERCAMBIO

- S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS
- STOCKAGE RAPIDE  
AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE
- HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES  
COÛTS D'EXPLOITATION
- HYGIÈNE ABSOLUE
- LONGUE DURÉE SANS CORROSION
- SEMPlicité DE L'INSTALLATION
- SURFACE D'ÉCHANGE CONSIDÉRABLE

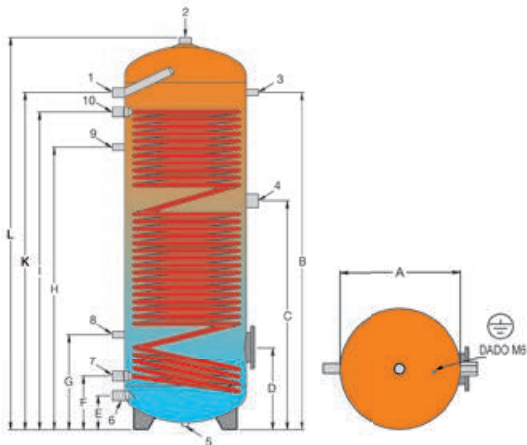
**WWM SMALGLASS:** Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 o 70 mm (mod. 200÷500), fibra poliestere 100 mm (mod. 800÷2000).

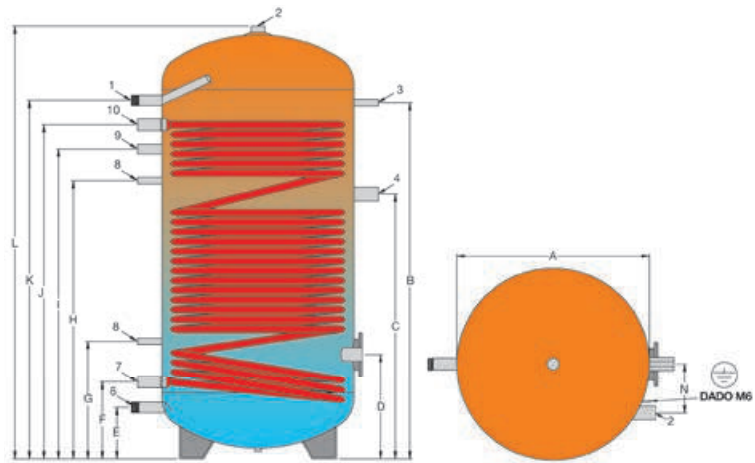
**ES** **WWM SMALGLASS:** Acumulador de 1 serpentín de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 50 o 70 mm de grosor (mod. 200÷500), fibra poliéster 100 mm (mod. 800÷2000).

**FR** **WWM SMALGLASS:** Ballon à 1 serpentin en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide de 50 ou 70 mm d'épaisseur (mod. 200÷500), fibre de polyester 100 mm (mod. 800÷2000).

### WWM 200÷500



### WWM 800÷2000



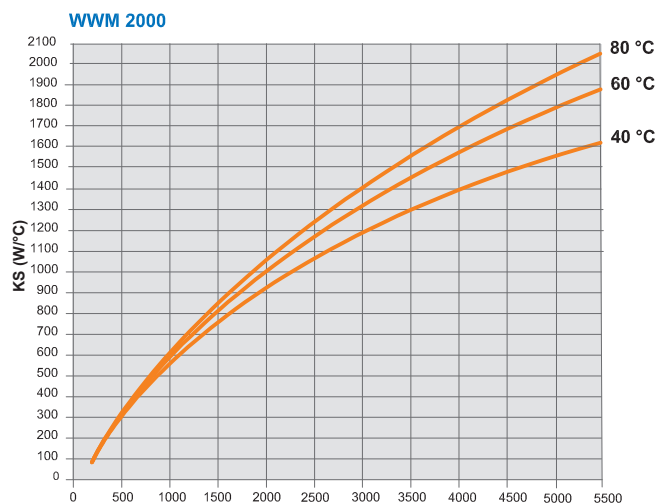
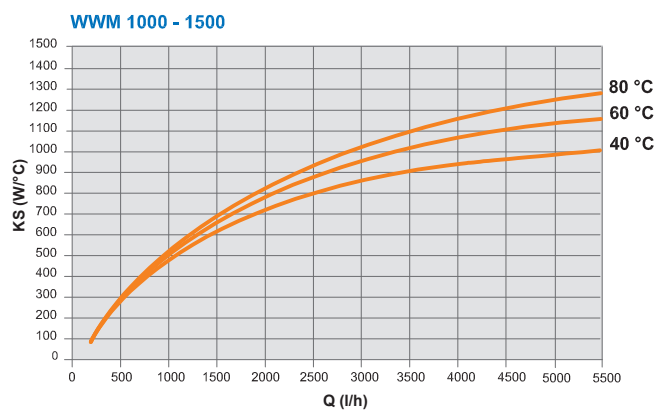
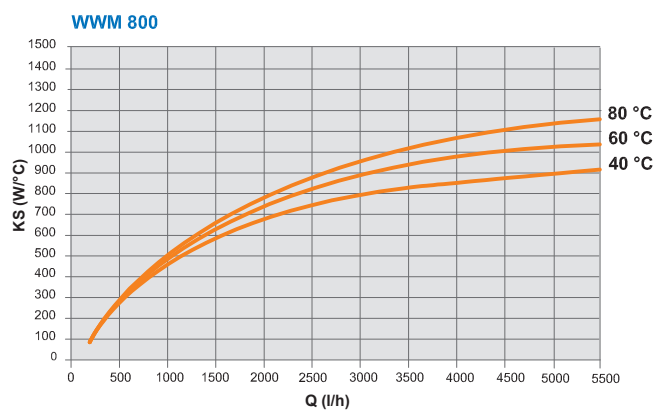
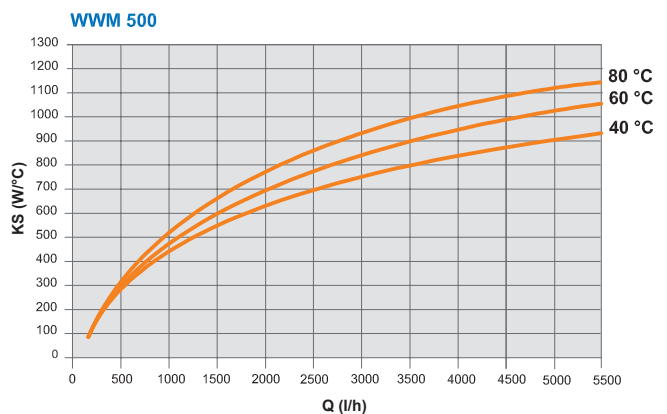
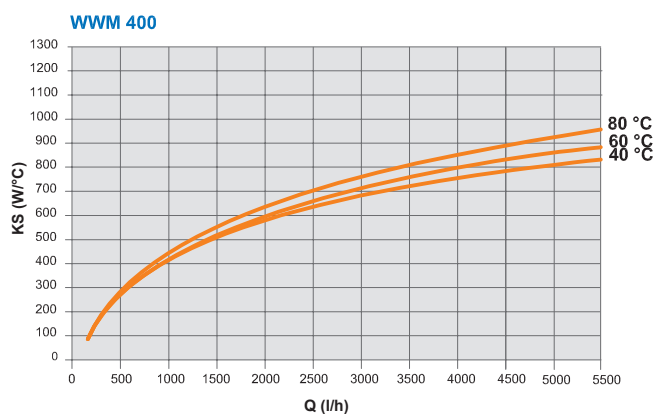
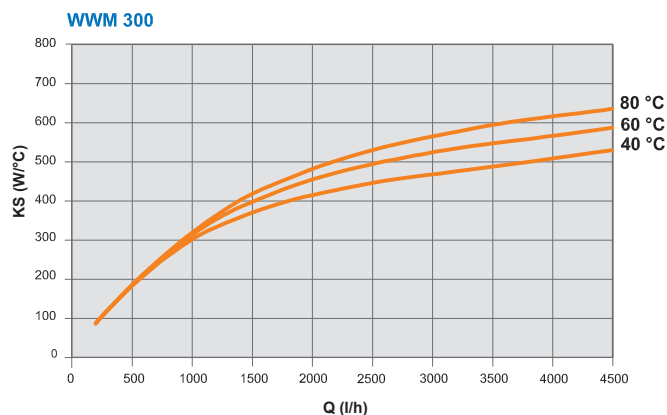
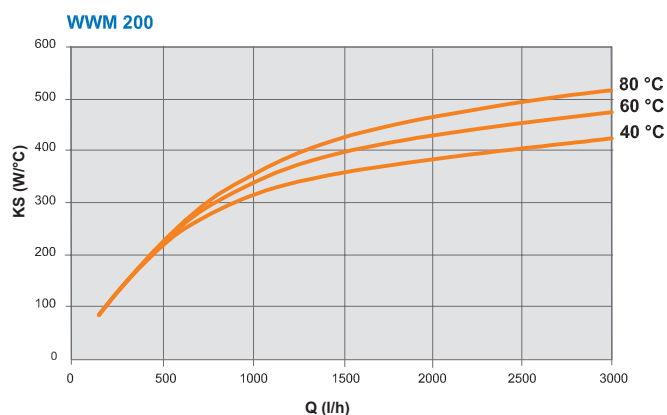
Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
<b>200</b>	500	990	730	320	140	220	370	835	990	-	1070	1215	-	-
<b>300</b>	500	1390	945	340	140	220	395	1165	1370	-	1470	1615	-	-
<b>400</b>	650	1180	540	335	185	280	415	910	1030	-	1265	1475	-	-
<b>500</b>	650	1420	645	360	185	280	435	1170	1290	-	1495	1705	-	-
<b>800</b>	790	1610	1120	470	240	345	565	1175	1305	1485	1610	1810	-	200
<b>1000</b>	790	1940	1435	470	240	345	515	1485	1615	1830	1940	2140	-	200
<b>1500</b>	1000	1720	1210	550	310	425	615	1285	1470	1625	1770	2020	-	230
<b>2000</b>	1100	2110	1570	550	260	380	580	1620	1815	2020	2140	2405	-	230

## DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

euromax WWM	SMALGLASS								
	200	300	400	500	800	1000	1500	2000	
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	190	263	374	470	702	900	1300	1900
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	C 67 W	C 85 W	C 105 W	C 112 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energia - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	B 51 W	B 63 W	B 74 W	B 80 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energia - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	mm	1215	1615	1475	1705	1875	2205	2085	2470
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1375	1735	1700	1900	1900	2200	2180	2580
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	ø mm	600	600	750	750	-	-	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	ø mm	640	640	790	790	-	-	-	-
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	ø mm	-	-	-	-	990	990	1200	1300
Scambiatore / Intercambiador / Échangeur	m <sup>2</sup>	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	8,0	13,0
Contenuto acqua del serpentino / Contenido agua del serpentín / Contenu eau du serpentín	l	17,2	23,0	42,5	51,5	60,0	68,5	68,5	102,0
Acqua di riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage	60°C/50°C m <sup>3</sup> /h	1,2	1,6	2,2	2,7	3,3	3,7	3,9	5,8
Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite	60°C/50°C kW	14	19	26	31	38	43	45	68
Produzione sanitaria / Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	10°C/45°C m <sup>3</sup> /h	0,3	0,5	0,6	0,8	0,9	1,1	1,1	1,7
Acqua di riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage	80°C/60°C m <sup>3</sup> /h	3,1	4,1	5,6	6,7	8,1	9,3	9,7	14,6
Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite	80°C/60°C kW	72	96	130	156	189	216	225	340
Produzione sanitaria / Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	10°C/45°C DIN 4708 m <sup>3</sup> /h	1,8	2,4	3,2	3,8	4,6	5,3	5,5	8,4
Coefficiente / Coeficiente / Coefficient	DIN 4708 NL	10	13	18	28	40	53	55	84
Flangia / Brida / Bride	ø mm	180/120						290/220	
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	90	124	160	175	235	265	370	573
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	10						8	
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10							
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95							

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE			
		200 ÷ 300	400 ÷ 500	800 - 1000	1500 - 2000
1.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1"	1" 1/4	1" 1/2
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	1/2"	-	-
6.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1"	1" 1/4	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino / Retorno de serpentín / Retour serpentin	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
8.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1/2"	1"	1"
10.	Mandata serpentino / Impulsión de serpentín / Départ serpentin	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIAITORE  
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR



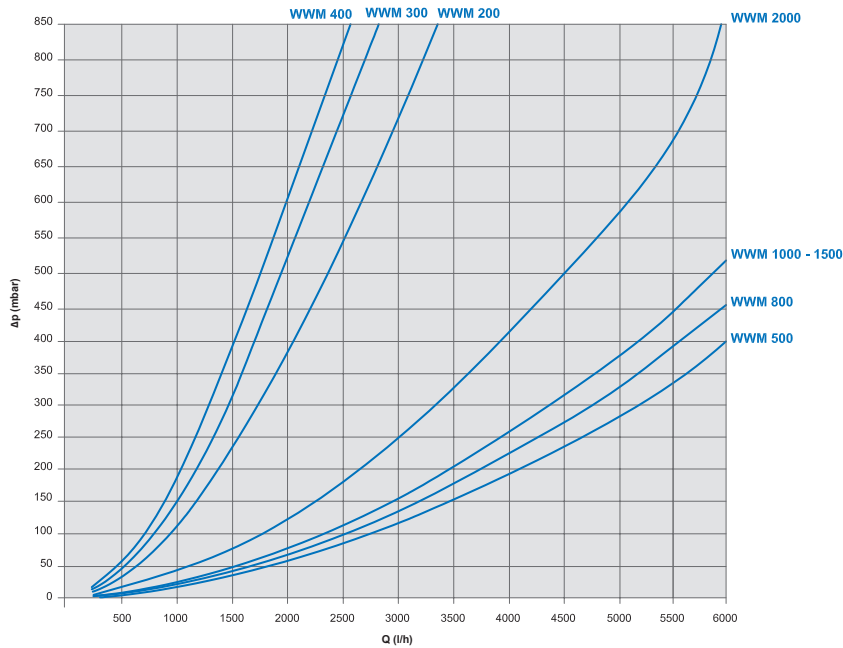
Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

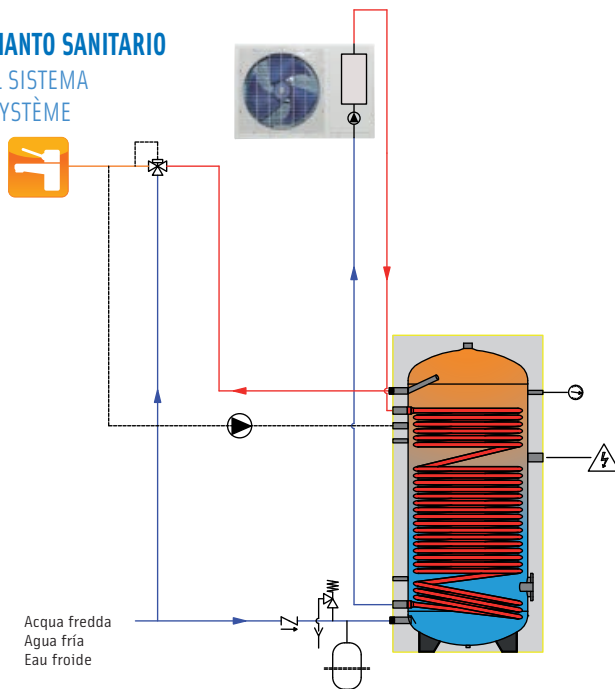
Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS



### SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

## LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS WWM 200	1Y5920D	1.978	1Y5920F	2.118
300	1Y5930D	2.320	1Y5930F	2.480
400	1Y5940D	2.661	1Y5940F	2.848
500	1Y5950D	3.023	1Y5950F	3.233



smalglass

### SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION

Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
	cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS WWM 800	1Y59805	4.110	1Y5980Z	3.563	1A59805	547
1000	1Y59A05	4.747	1Y59A0Z	4.117	1A59A05	630
1500	1Y59A55	7.468	1Y59A5Z	6.679	1A59A55	789
2000	1Y59B05	9.186	1Y59B0Z	8.229	1A59B05	957





**BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE  
CON BASSA PERDITA DI PRESSIONE**

**ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA  
CON BOMBA DE CALOR CON BAJA PÉRDIDA DE PRESIÓN**

**BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE À CHALEUR  
AVEC FAIBLE PERTE DE PRESSION**

- ▶ **INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI**
- ▶ **RAPIDITÀ DI ACCUMULO  
CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA**
- ▶ **ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI  
DI ESERCIZIO**
- ▶ **ASSOLUTA IGIENE**
- ▶ **LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE**
- ▶ **SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE**
- ▶ **NOTEVOLE SUPERFICIE DI SCAMBIO**

INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES

RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN  
CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO

ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS  
DE FUNCIONAMIENTO

HIGIENE TOTAL

LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN

SENCILLEZ DE INSTALACIÓN

NOTABLE SUPERFICIE DE INTERCAMBIO

S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS

STOCKAGE RAPIDE  
AVEC DISTRIBUTION ABONDANTE ET CONTINUE

HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES  
CÔÛTS D'EXPLOITATION

HYGIÈNE ABSOLUE

LONGUE DURÉE SANS CORROSION

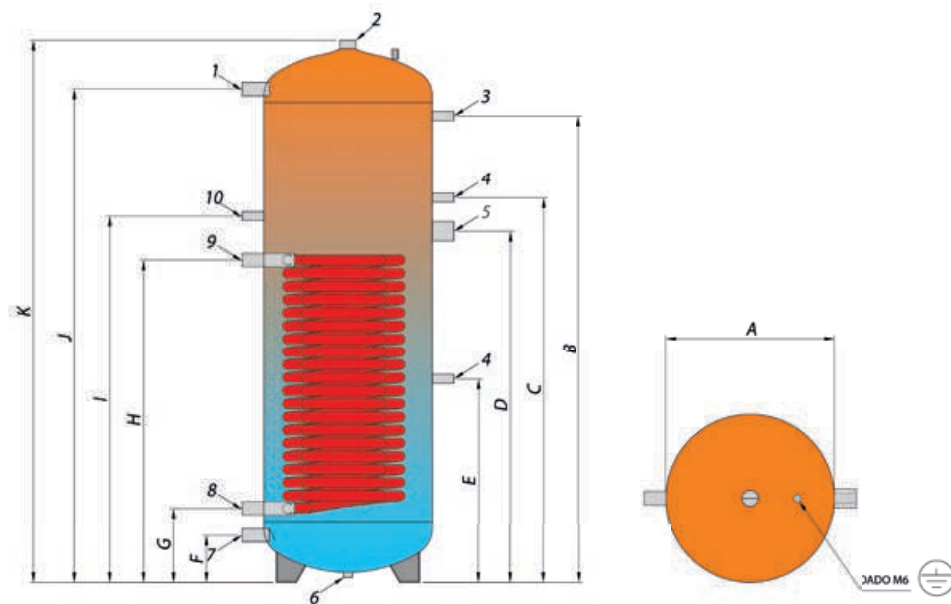
SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION

SURFACE D'ÉCHANGE CONSIDÉRABLE

**WWM HF SMALGLASS:** Bollitore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 70 mm.

**(ES)** **WWM SMALGLASS:** Acumulador de 1 serpentín de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 70 mm de grosor.

**(FR)** **WWM SMALGLASS:** Ballon à 1 serpentin en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide de 70 mm d'épaisseur.

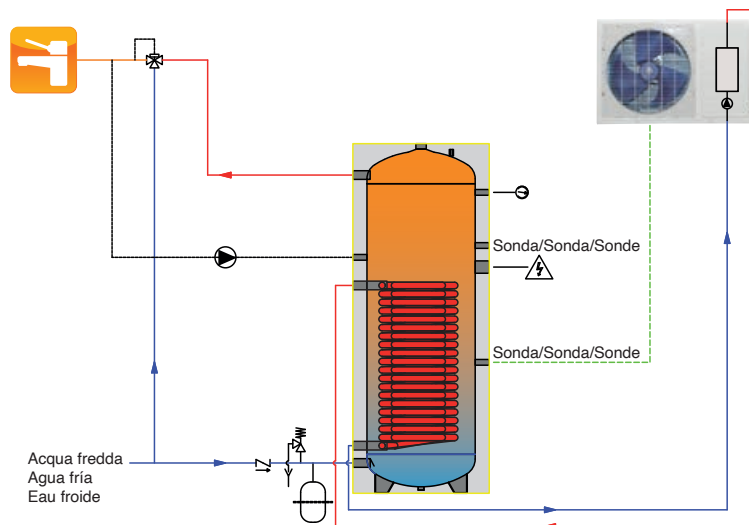


Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
<b>200</b>	500	990	845	745	400	140	220	682	800	1070	1215	140
<b>300</b>	500	1390	1145	1045	605	140	220	960	1090	1470	1615	140
<b>500</b>	650	1420	1170	1070	610	185	265	970	1135	1495	1705	150

## DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

euromax hf WWM HF		SMALGLASS		
		200	300	500
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	190	263	470
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	B 51 W	B 63 W	B 80 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	mm	1215	1615	1705
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1375	1735	1900
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido injec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	ø mm	640	640	790
Scambiatore / Intercambiador / Échangeur	m <sup>2</sup>	2,3	3,7	5,2
Contenuto acqua del serpentino / Contenido agua del serpentin / Contenu eau du serpentin	l	12,8	18	31
Acqua di riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage	60°C/50°C m <sup>3</sup> /h	1,0	1,59	2,37
Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite	60°C/50°C kW	12	18,5	27,5
Produzione sanitaria / Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	10°C/45°C m <sup>3</sup> /h	0,3	0,45	0,68
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	60°C/50°C mbar	19	31	37
Acqua di riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage	80°C/60°C m <sup>3</sup> /h	2,5	4,0	5,6
Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite	80°C/60°C kW	58	93	130
Produzione sanitaria / Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	10°C/45°C DIN 4708 m <sup>3</sup> /h	1,4	2,3	3,7
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	82	118	167
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	10		
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10		
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95		

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE		
		200	300	500
1.	Mandata acqua calda sanitaria / Impulsión de agua caliente sanitaria / Départ de l'eau chaude sanitaire	1"	1"	1"
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"	1/2"
5.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
6.	Attacco bancale (cieco) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	1/2"	1/2"
7.	Entrata acqua fredda sanitaria / Entrada de agua fría sanitaria / Entrée de l'eau froide sanitaire	1"	1"	1"
8.	Ritorno serpentino / Retorno de serpentin / Retour serpentin	1"	1"	1"
9.	Mandata serpentino / Impulsión de serpentin / Départ serpentin	1"	1"	1"
10.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1/2"	1/2"



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

SMALGLASS	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
		cod.	euro
WWM HF	200	1S6645F	1.810
	300	1S6647F	2.105
	500	1S6648F	2.702



**N.B. -** Su richiesta si eseguono bollitori speciali con misure fuori standard.

Bajo solicitud se realizan acumuladores especiales con medidas personalizadas.

Sur demande, nous réalisons des ballons ayant des mesures hors standard.





**BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE E PANNELLI SOLARI**

**ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CON BOMBA DE CALOR Y PANELES SOLARES**

**BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE À CHALEUR ET PANNEAUX SOLAIRES**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| ▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b>                   | INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES                       | S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS               |
| ▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b> | RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABOUNDANTE Y CONTINUO    | STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABOUNDANTE ET CONTINUE |
| ▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b>              | ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO | HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION   |
| ▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b>   | HIGIENE TOTAL  | HYGIÈNE ABSOLUE  |
| ▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b>                             | LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN                                   | LONGUE DURÉE SANS CORROSION                              |
| ▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b>                               | SENCILLEZ DE INSTALACIÓN                                       | SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION                             |

**EPM SMALGLASS:** Bollitore a 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

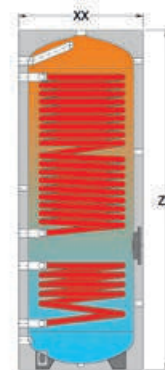
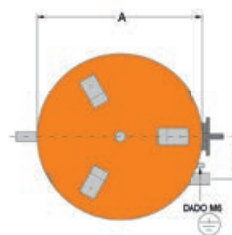
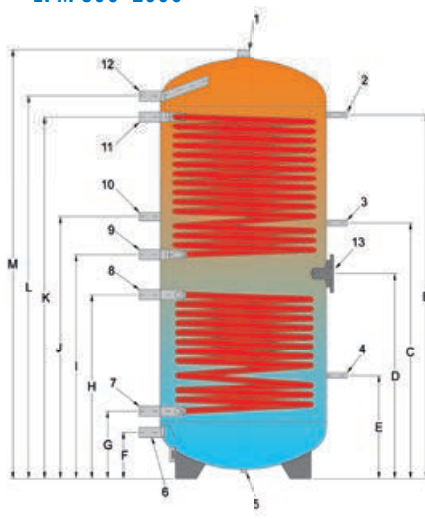
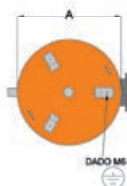
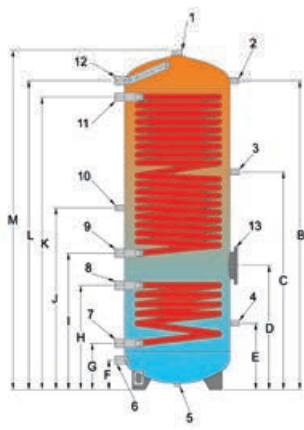
**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 o 70 mm (mod. 300-500), fibra poliestere 100 mm (mod. 800+2000).

**ES** **EPM SMALGLASS:** Acumulador de 2 serpentes de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 50 o 70 mm de grosor (mod. 300-500), fibra poliéster 100 mm (mod. 800+2000).

**FR** **EPM SMALGLASS:** Ballon à 2 serpentes en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide de 50 ou 70 mm d'épaisseur (mod. 300-500), fibre de polyester 100 mm (mod. 800+2000).

## EPM 300-500

## EPM 800+2000



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
<b>300</b>	500	1390	1035	590	315	140	220	495	650	865	1390	1470	1615	-
<b>500</b>	650	1420	1045	625	320	185	275	525	690	950	1395	1495	1705	-
<b>800</b>	790	1610	1140	840	540	240	350	725	935	1170	1500	1610	1810	200
<b>1000</b>	790	1940	1270	1005	540	240	350	905	1095	1295	1830	1940	2140	200
<b>1500</b>	1000	1820	1235	930	540	280	395	805	1090	1285	1725	1860	2120	230
<b>2000</b>	1100	2025	1325	905	515	260	405	765	1080	1395	1980	2140	2405	230

## DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

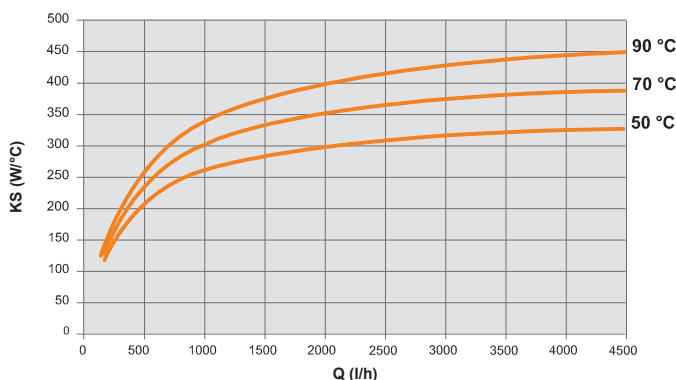
		SMALGLASS					
prestigemax EPM		300	500	800	1000	1500	2000
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	260	455	702	900	1390	1900
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	C 85 W	C 112 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	B 63 W	B 80 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energía - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W
PRESSIONE DI ESERCIZIO / PRESIÓN DE EJERCICIO / PRESSION DE SERVICE Serpentino superiore e inferiore / Serpentin superior y inferior / Serpentin supérieur et inférieur Sanitario / Sanitario / Sanitaire	bar bar	10 10	10 10	10 10	10 10	10 8	10 8
TEMPERATURE MASSIME / TEMPERATURAS MÁXIMAS / TEMPÉRATURES MAXIMALES Serpentino superiore e inferiore / Serpentin superior y inferior / Serpentin supérieur et inférieur Sanitario / Sanitario / Sanitaire	°C °C	110 95	110 95	110 95	110 95	110 95	110 95
DIMENSIONI E PESI / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS Diámetro con isolamento termico / Diámetro con aislamiento térmico / Diamètre avec isolation thermique Diámetro senza isolamento termico / Diámetro sin aislamiento térmico / Diamètre sans isolation thermique Altezza totale / Altura total / Hauteur totale Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	<b>XX</b> ø mm mm <b>ZZ</b> mm kg	600 500 1615 131	740 650 1705 182	990 790 1875 265	990 790 2205 294	1200 1000 2185 395	1300 1100 2470 601
Flangia / Brida / Bride	ø mm	180/120			290/220		
SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR Superficie serpentino / Superficie del serpentín / Surface serpentin Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua serpentín / Contenu d'eau du serpentin Acqua riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite Produzione sanitaria / Producción sanitaria / Production sanitaire	m <sup>2</sup> l m <sup>3</sup> /h kW m <sup>3</sup> /h	3,7 18 1,59 18,5 0,45	5,2 31 2,37 27,5 0,68	5,2 31 2,58 30,0 0,74	6,0 35 3,01 35,0 0,86	6,0 35 3,01 35,0 0,86	12,0 68 6,02 70,0 1,72
SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR Superficie serpentino / Superficie del serpentín / Surface serpentin Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua serpentín / Contenu d'eau du serpentin Acqua riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite Produzione sanitaria / Producción sanitaria / Production sanitaire	m <sup>2</sup> l m <sup>3</sup> /h kW m <sup>3</sup> /h	1,2 8 1,25 29 0,71	1,8 10 1,9 44 1,08	2,4 14 2,6 30 1,47	3,7 23 3,8 88 2,21	3,7 23 3,8 88 2,21	4,3 26 4,4 103 2,5
SERPENTINI IN SERIE / SERPENTINES EN SERIE / SERPENTINS EN SÉRIE Superficie serpentino / Superficie del serpentín / Surface serpentin Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua serpentín / Contenu d'eau du serpentin Acqua riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite Produzione sanitaria / Producción sanitaria / Production sanitaire	m <sup>2</sup> l m <sup>3</sup> /h kW m <sup>3</sup> /h	4,9 26 2,32 27 0,66	7,0 41 3,27 38 0,93	7,6 45 3,53 41 1,01	9,7 58 4,56 53 1,30	9,7 58 4,56 53 1,30	16,3 94 7,70 89 7,20

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE		
		300 - 500	800 - 1000	1500 - 2000
1.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2
2.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"	1/2"
3.	Termostato / Termostato / Thermostat	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Termostato / Termostato / Thermostat	1/2"	1/2"	1/2"
5.	Attacco bancale (ciego) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	-	-
6.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1" 1/4	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino inferiore / Retorno de serpentín inferior / Retour serpentin inférieur	1"	1" 1/4	1" 1/4
8.	Mandata serpentino inferiore / Impulsión de serpentín inferior / Retour serpentin inférieur	1"	1" 1/4	1" 1/4
9.	Ritorno serpentino superiore / Retorno de serpentín superior / Retour serpentin supérieur	1"	1" 1/4	1" 1/4
10.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1"	1"
11.	Mandata serpentino superiore / Impulsión de serpentín superior / Départ serpentin supérieur	1"	1" 1/4	1" 1/4
12.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1" 1/4	1" 1/2
13.	Flangia con attacco resistenza elettrica / Brida con resistencia eléctrica Bride avec résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2

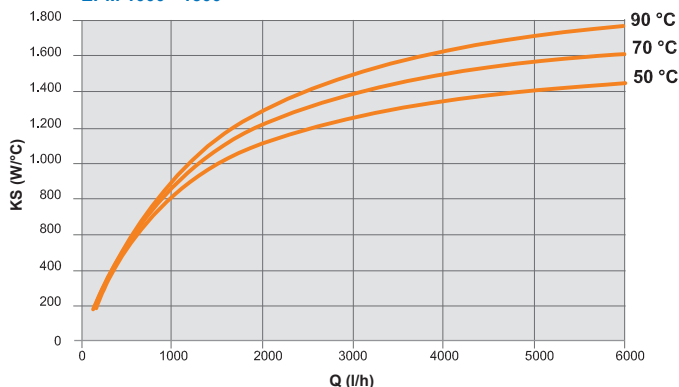
DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR

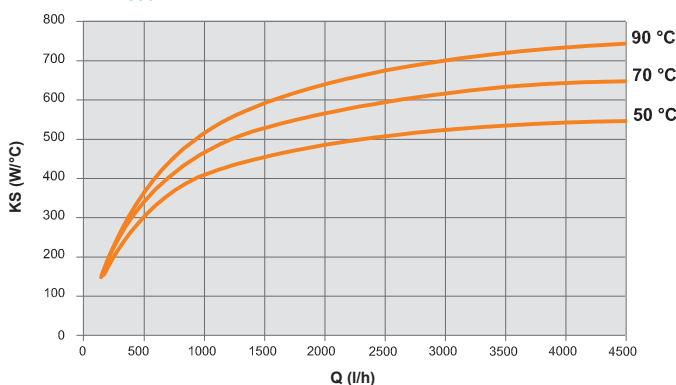
EPM 300



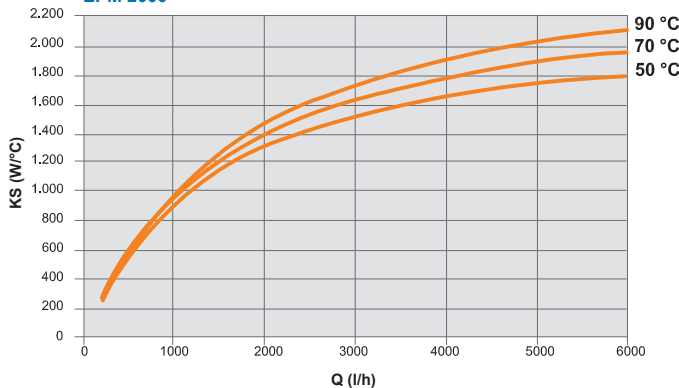
EPM 1000 - 1500



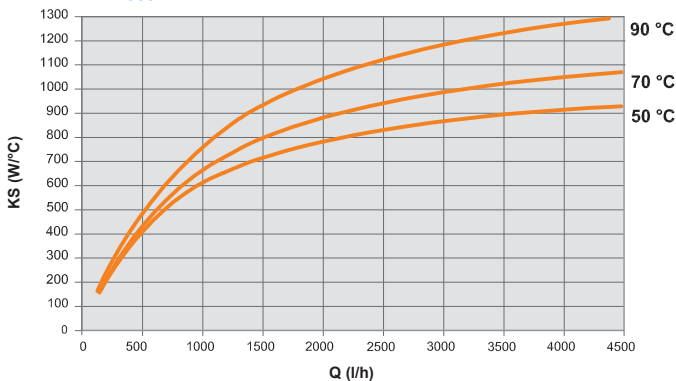
EPM 500



EPM 2000



EPM 800



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

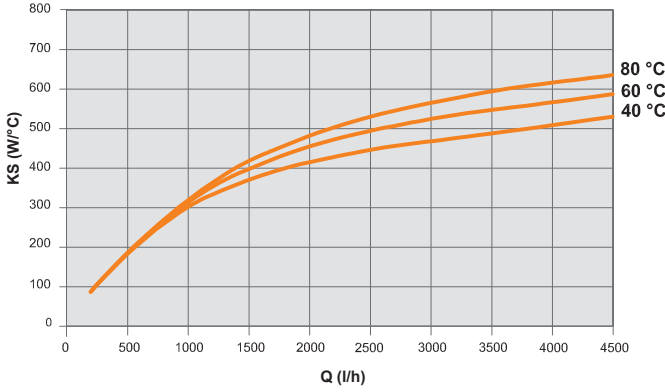
Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

## POTENZE RESE POTENCIA RENDIMIENTOS / PUISSANCES RENDUES

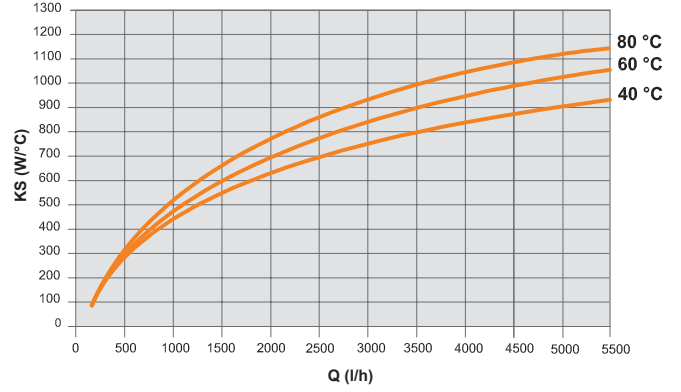
DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE  
 DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR  
 DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

### SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR

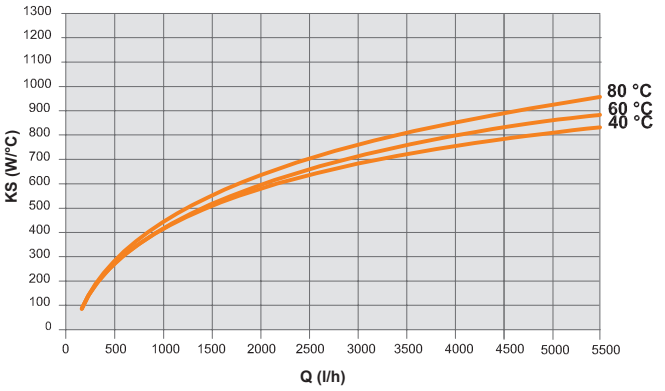
EPM 300



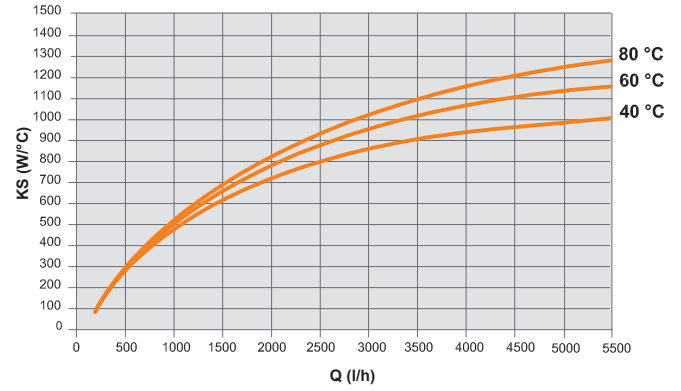
EPM 1000 - 1500



EPM 500 - 800



EPM 2000



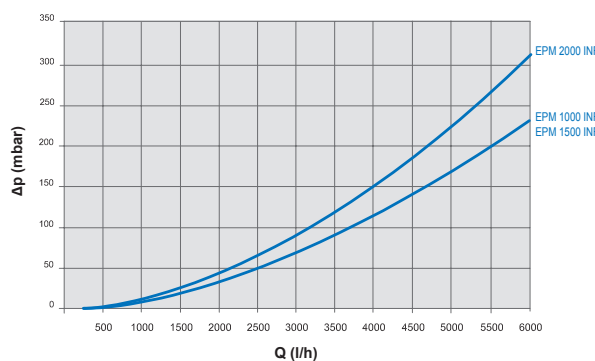
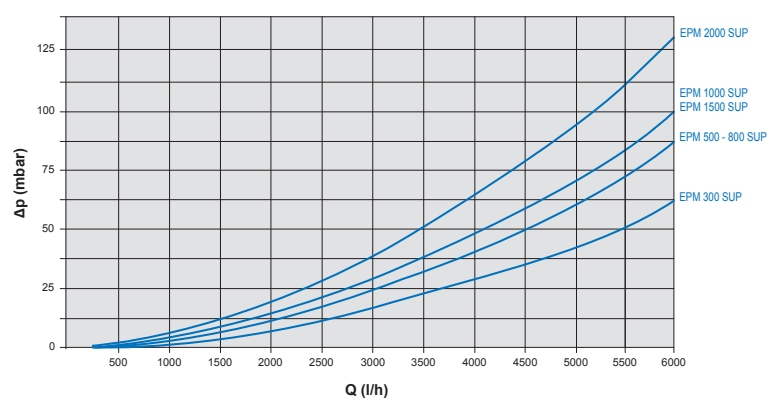
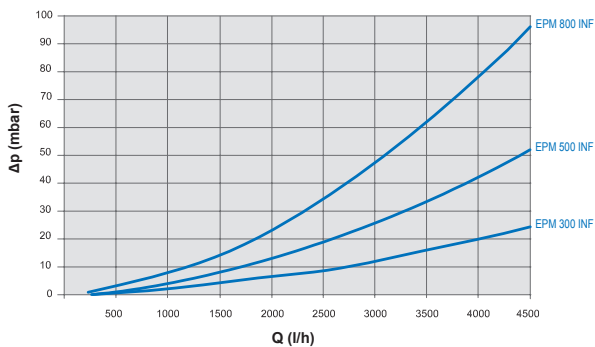
Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$$

T<sub>i</sub> = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

T<sub>a</sub> = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

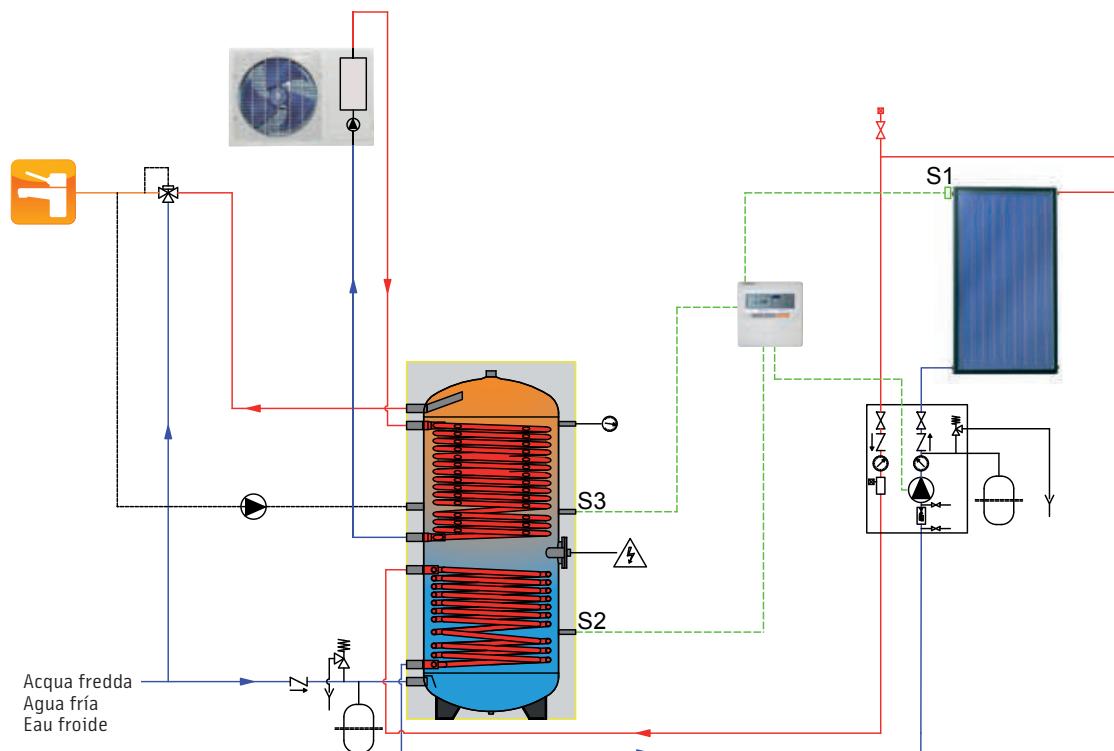
## PERDITE DI CARICO SERPENTINI PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS





SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

SMALGLASS	EPM	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
			cod.	euro	cod.	euro
		300	1Y7830D	2.909	1Y7830F	3.078
		500	1Y7850D	3.566	1Y7850F	3.816



smalglass

SMALGLASS	EPM	Modello Modelo Modèle	SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION					
			fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
			cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
		800	1Y78805	4.988	1Y7880Z	4.440	1A78805	548
		1000	1Y78A05	5.762	1Y78A0Z	5.137	1A78A05	625
		1500	1Y78A55	9.296	1Y78A5Z	8.509	1A78A55	787
		2000	1Y78B05	11.440	1Y78B0Z	10.481	1A78B05	959



BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE E CALDAIA - INVERTITO

ACUMULADOR PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA CONBOMBA DE CALOR Y CALDERA - INVERTIDO

BALLON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE AVEC POMPE Á CHALEUR ET CHAUDIÈRE - INVERTÉ

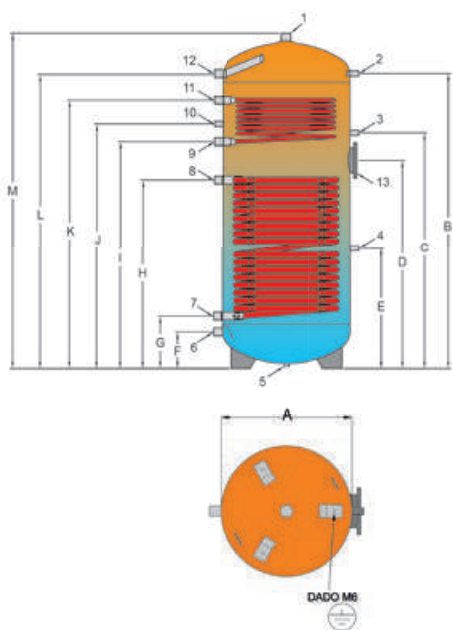
- |   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|--|---|

**YEPM SMALGLASS:** Bollitore a 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.  
**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 mm o 70 mm (Mod. 300-500). Fibra poliestere 100 mm (Mod. 800-1000).

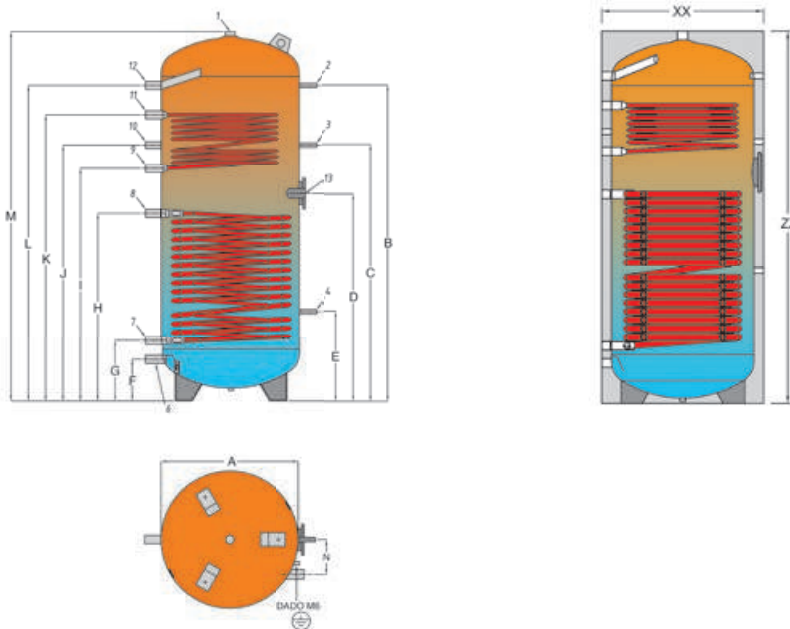
**(ES)** YEPM SMALGLASS: Acumulador de 2 serpentines de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.  
**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 50 mm de grosor o 70 mm (Mod. 300-500). Fibra poliéster 100 mm (Mod. 800-1000).

**(FR)** YEPM SMALGLASS: Ballon à 2 serpentins en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.  
**Isolation:** Polyuréthane rigide de 50 mm d'épaisseur o 70 mm (Mod. 300-500). Fibre de polyester 100 mm (Mod. 800-1000).

## YEPM 300-500



## YEPM 800-1000



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
<b>300</b>	500	1390	1230	1045	605	140	220	960	1180	1090	1320	1470	1615	-
<b>500</b>	650	1365	1210	1070	610	185	265	970	1155	1245	1365	1495	1705	-
<b>800</b>	790	1610	1270	1015	565	240	350	915	1125	1270	1440	1610	1810	200
<b>1000</b>	790	1830	1485	1800	520	240	350	1085	1345	1485	1660	1830	2140	200

		SMALGLASS			
<b>prestigemax</b> YEPM		<b>300</b>	<b>500</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	260	455	702	900
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	C 85 W	C 112 W	-	-
PRESIONE DI ESERCIZIO / PRESIÓN DE EJERCICIO / PRESSION DE SERVICE Serpentino superiore e inferiore / Serpentin superior y inferior / Serpentin supérieur et inférieur Sanitario / Sanitario / Sanitaire	bar bar	10 10	10 10	10 10	10 10
TEMPERATURE MASSIME / TEMPERATURAS MÁXIMAS / TEMPÉRATURES MAXIMALES Serpentino superiore e inferiore / Serpentin superior y inferior / Serpentin supérieur et inférieur Sanitario / Sanitario / Sanitaire	°C °C	110 95	110 95	110 95	110 95
DIMENSIONI E PESI / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS Diámetro con isolamento termico / Diámetro con aislamiento térmico / Diamètre avec isolation thermique Diámetro senza isolamento termico / Diámetro sin aislamiento térmico / Diamètre sans isolation thermique Altezza totale / Altura total / Hauteur totale Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	<b>XX</b> ø mm mm <b>ZZ</b> mm kg	600/640 500 1615 128	750/790 650 1705 176	990 790 1875 288	990 790 2205 318
Flangia / Brida / Bride	ø mm	180/120			
SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR Superficie serpentino / Superficie del serpentín / Surface serpentin Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua serpentín / Contenu d'eau du serpentin Acqua riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite Produzione sanitaria / Producción sanitaria / Production sanitaire	m² l 80°C/60°C kW 10°C/45°C-DIN 4708 m³/h	0,7 3,5 0,73 17 0,42	1 5,9 1,03 24 0,60	1,2 7 1,3 30 0,70	1,6 9,3 1,7 40 1
SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR Superficie serpentino / Superficie del serpentín / Surface serpentin Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua serpentín / Contenu d'eau du serpentin Acqua riscaldamento / Agua de calentamiento / Eau de chauffage Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite Produzione sanitaria / Producción sanitaria / Production sanitaire	m² l 60°C/50°C kW 10°C/45°C-DIN 4708 m³/h	3,7 18 1,59 18,5 0,45	5,2 31 2,37 27,5 0,68	5,2 31 2,58 30 0,74	6 35 3,01 35 0,86

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE	
		300 - 500	800 - 1000
1.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/2
2.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"
3.	Termostato / Termostato / Thermostat	1/2"	1/2"
4.	Termostato / Termostato / Thermostat	1/2"	1/2"
5.	Attacco bancale (cieco) / Conexión bancada (ciega) / Fixation palette (aveugle)	1/2"	-
6.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1" 1/4
7.	Ritorno serpentino inferiore / Retorno de serpentín inferior / Retour serpentin inférieur	1"	1" 1/4
8.	Mandata serpentino inferiore / Impulsión de serpentín inferior / Retour serpentin inférieur	1"	1" 1/4
9.	Ritorno serpentino superiore / Retorno de serpentín superior / Retour serpentin supérieur	1"	1" 1/4
10.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1"
11.	Mandata serpentino superiore / Impulsión de serpentín superior / Départ serpentin supérieur	1"	1" 1/4
12.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1" 1/4
13.	Flangia con attacco resistenza elettrica / Brida con resistencia eléctrica Bride avec résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2

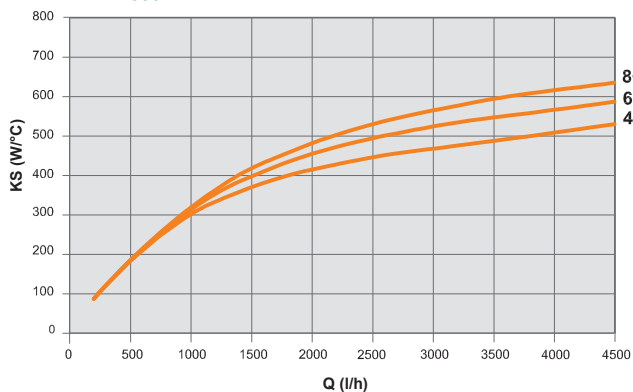
DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE

DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA EN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR

DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

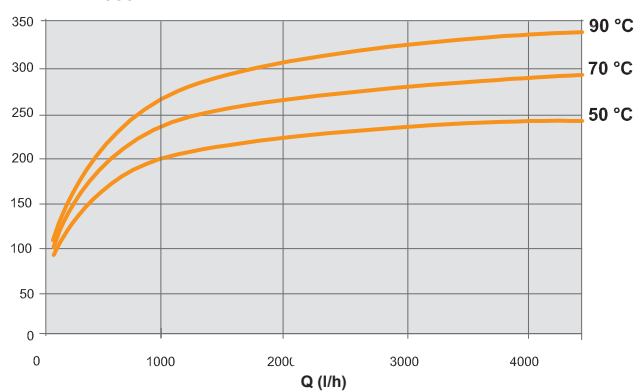
## SERPENTINO INFERIORE / SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR

### YEPM 300

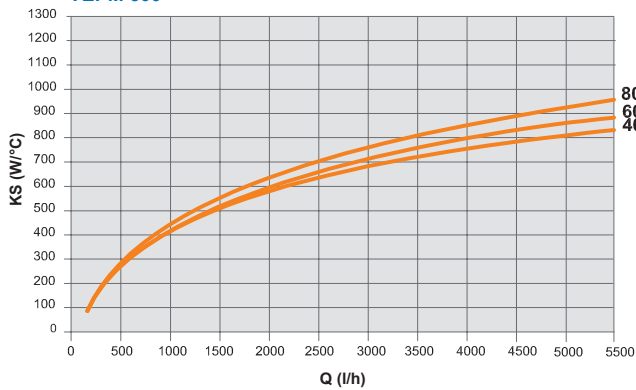


## SERPENTINO SUPERIORE / SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR

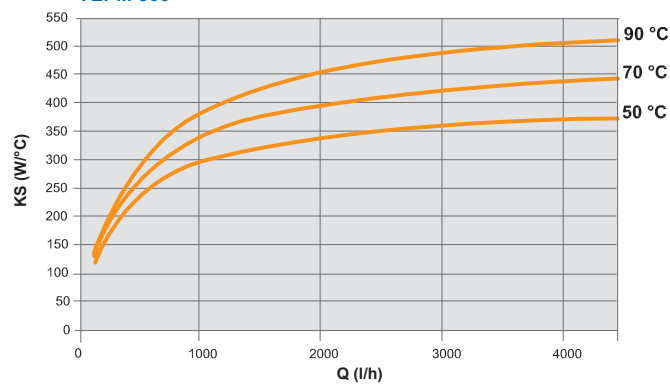
### YEPM 300



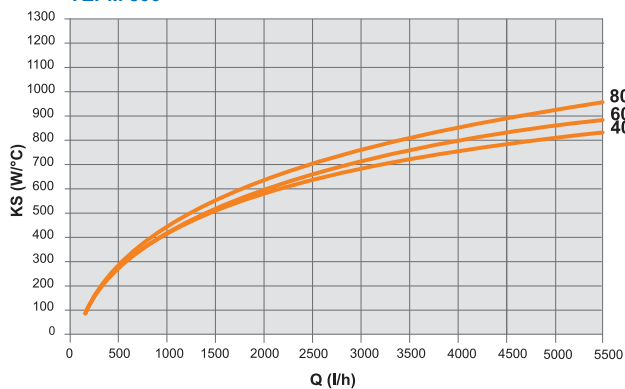
### YEPM 500



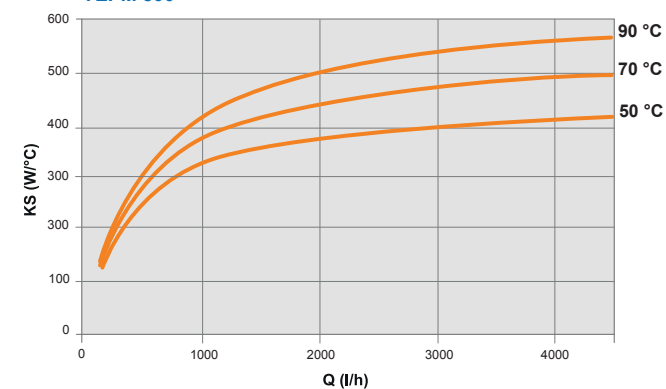
### YEPM 500



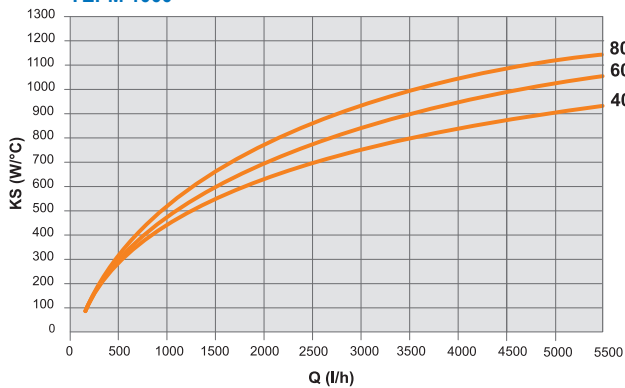
### YEPM 800



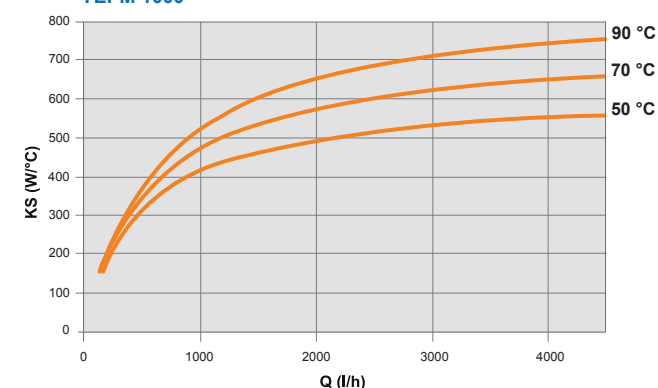
### YEPM 800



### YEPM 1000



### YEPM 1000



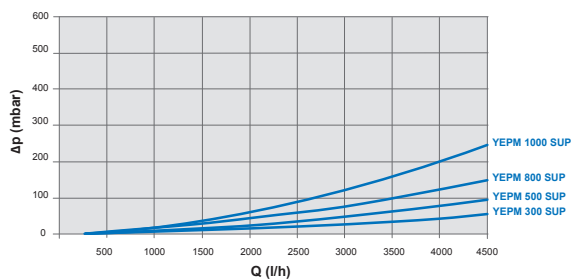
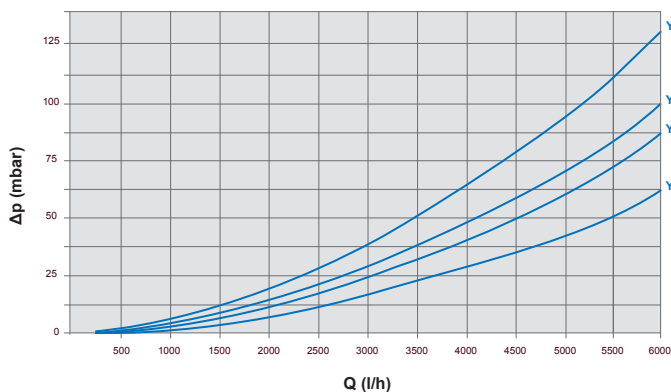
Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (Ti - Ta) [W]$$

Ti = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

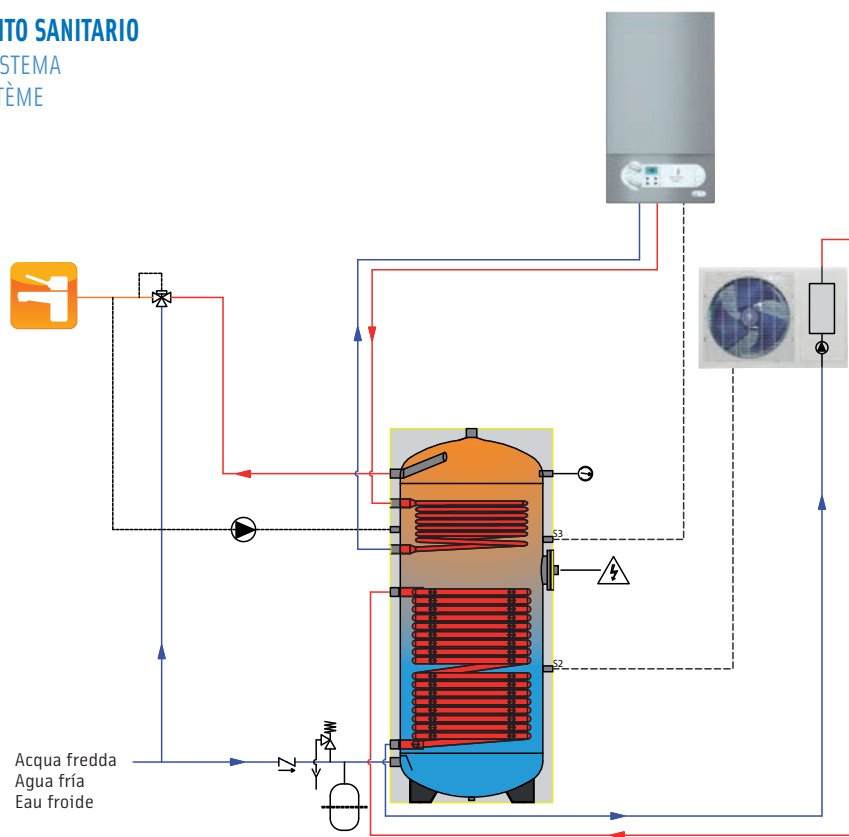
Ta = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T et la partie supérieure de la chaudière T

PERDITE DI CARICO SERPENTINI PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS



SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS YEPM 300	1Y8030D	2.763	1Y8030F	2.956
500	1Y8050D	3.425	1Y8050F	3.665



Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION	
	cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS YEPM 800	1Y80805	4.838	1Y8080Z	4.307	1A80805	531
1000	1Y80A05	5.589	1Y80A0Z	4.983	1A80A05	606



## ACCUMULO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR TÉRMICO PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON DE STOCKAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

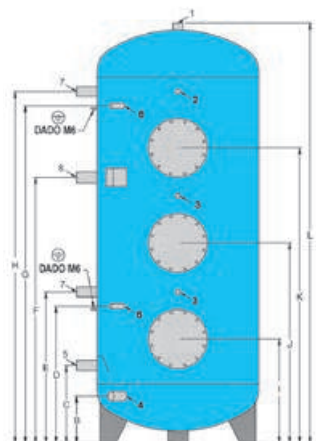
- |  |  |  |
|--|--|--|
| ▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b>                   | INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES                       | S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS               |
| ▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b> | RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABOUNDANTE Y CONTINUO    | STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABOUNDANTE ET CONTINUE |
| ▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b>              | ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO | HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION   |
| ▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b>   | HIGIENE TOTAL  | HYGIÈNE ABSOLUE  |
| ▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b>                             | LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN                                   | LONGUE DURÉE SANS CORROSION                              |
| ▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b>                               | SENCILLEZ DE INSTALACIÓN                                       | SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION                             |

**VS-VS1-VS3** Bollitore in acciaio al carbonio con 0, 1 o 3 flange d'ispezione  $\varnothing$  290/220 mm. **VS DN** Bollitore in acciaio al carbonio con 1 flangia d'ispezione  $\varnothing$  480/400 mm.  
**SMALGLASS**: Bollitore in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025 (mod. 200÷3000).  
**SMALVER**: Bollitore in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, con trattamento interno di resine termoindurenti (mod. 1500-5000).  
**VS DN SMALTECH**: Trattamento interno resino-ceramico nanotecnologico (mod. 1500-5000).  
**Isolamento**: Fibra poliestere 100 mm.

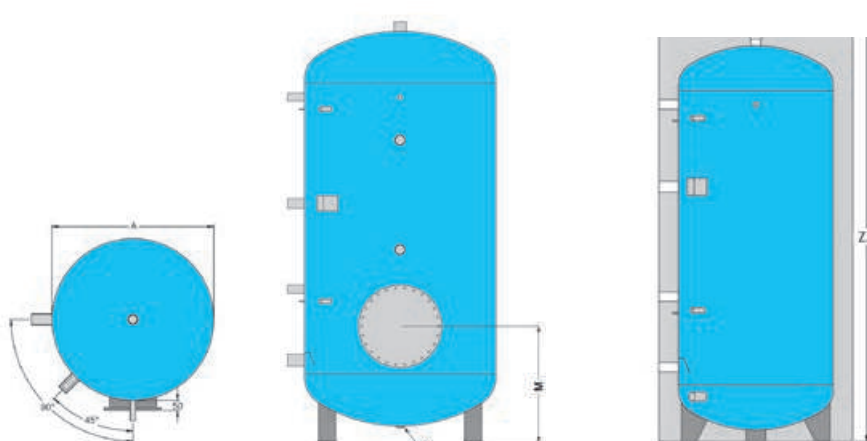
**(ES)** **VS-VS1-VS3** Acumulador de acero de carbono con 0, 1 o 3 bridas de inspección  $\varnothing$  290/220 mm. **VS DN** Acumulador de acero de carbono con 1 brida de inspección  $\varnothing$  480/400 mm.  
**SMALGLASS**: Acumulador de acero de carbono, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025 (mod. 200÷3000).  
**SMALVER**: Acumulador de acero de carbono, equipado con protección anódica, con tratamiento interno de resinas termoendurecedoras (mod. 1500-5000).  
**VS DN SMALTECH**: Tratamiento interior de resina-cerámica nanotecnológica (mod. 1500-5000).  
**Aislamiento**: Fibra poliéster 100 mm.

**(FR)** **VS-VS1-VS3** Ballon en acier au carbone avec 0, 1 ou 3 brides d'inspection  $\varnothing$  290/220 mm. **VS DN** Ballon en acier au carbone avec 1 bride d'inspection  $\varnothing$  480/400 mm.  
**SMALGLASS**: Ballon en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025 (mod. 200÷3000).  
**SMALVER**: Ballon en acier au carbone, avec protection anodique, avec traitement intérieur avec résines thermosensibles (mod. 1500-5000).  
**VS DN SMALTECH**: Nanotechnologie traitement intérieur en céramique-résine (mod. 1500-5000).  
**Isolation**: Fibre de polyester 100 mm.

### VS3



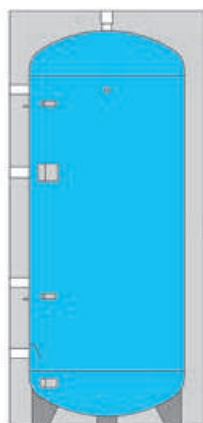
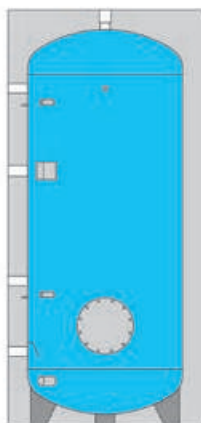
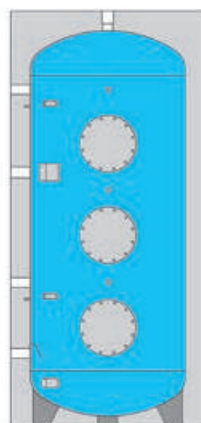
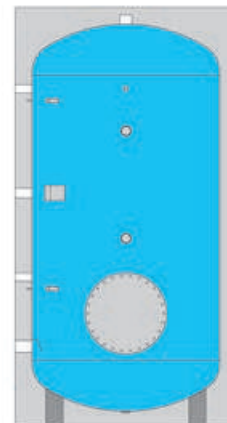
### VS DN



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
<b>200</b>	500	140	245	415	485	725	895	965	345	765	-	1215	-
<b>300</b>	500	140	235	480	540	1010	1315	1375	345	810	1205	1615	-
<b>500</b>	650	165	285	525	595	1065	1325	1395	395	865	1265	1690	-
<b>800</b>	790	240	350	600	670	1130	1430	1500	470	940	1320	1810	560
<b>1000</b>	790	240	350	690	760	1295	1760	1830	470	1075	1610	2140	560
<b>1500</b>	1000	280	435	730	800	1300	1650	1720	545	1075	1505	2120	695
<b>2000</b>	1100	250	410	750	820	1345	1920	1990	555	1085	1670	2425	670
<b>2500</b>	1250	235	440	765	835	1295	1710	1780	550	1060	1515	2250	640
<b>3000</b>	1250	235	440	765	835	1425	2110	2180	550	1130	1800	2650	705
<b>SMALGLASS</b>													
<b>SMALVER / SMALTECH</b>													
<b>1500</b>	1000	180	395	710	780	1295	1680	1750	530	1000	1525	2105	600
<b>2000</b>	1100	180	410	750	820	1345	1920	1990	555	1085	1670	2425	615
<b>2500</b>	1250	190	425	770	840	1290	1690	1760	580	1065	1525	2200	640
<b>3000</b>	1250	190	475	795	865	1455	2195	2265	580	1165	1860	2700	640
<b>4000</b>	1500	260	470	855	925	1470	2070	2140	650	1195	1805	2600	695
<b>5000</b>	1600	250	460	855	925	1480	2160	2230	645	1200	1900	2690	715

eurotank VS-VS1-VS3-VS DN	SMALGLASS									SMALVER / SMALTECH						
	200	300	500	800	1000	1500	2000	2500	3000	1500	2000	2500	3000	4000	5000	
Volume utile / Capacidad / Capacité	1	208	285	490	749	955	1430	1990	2346	2848	1430	1990	2346	2959	4043	4854
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energía - Dispersión fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	77 W	95 W	115 W	130 W	142 W	162 W	186 W	325 W	344 W	162 W	186 W	325 W	344 W	421 W	455 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	1275	1675	1755	1875	2205	2185	2470	2280	2680	2155	2470	2230	2730	2650	2760
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1275	1660	1760	1920	2200	2200	2520	2335	2725	2200	2520	2380	2810	2800	2950
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	700	700	850	990	990	1200	1300	1450	1450	1200	1300	1450	1450	1700	1800
Flangia / Brida / Bride	VS-VS1-VS3 ø mm	290/220 (no SMALTECH)														
	VS DN ø mm	-			480/400											
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	70	91	135	190	207	321	405	490	587	298	351	435	587	546	696
Pressione max. / Presión máx. / Pression max.	bar	10			8						6					
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95									70 SMALVER 80 SMALTECH					

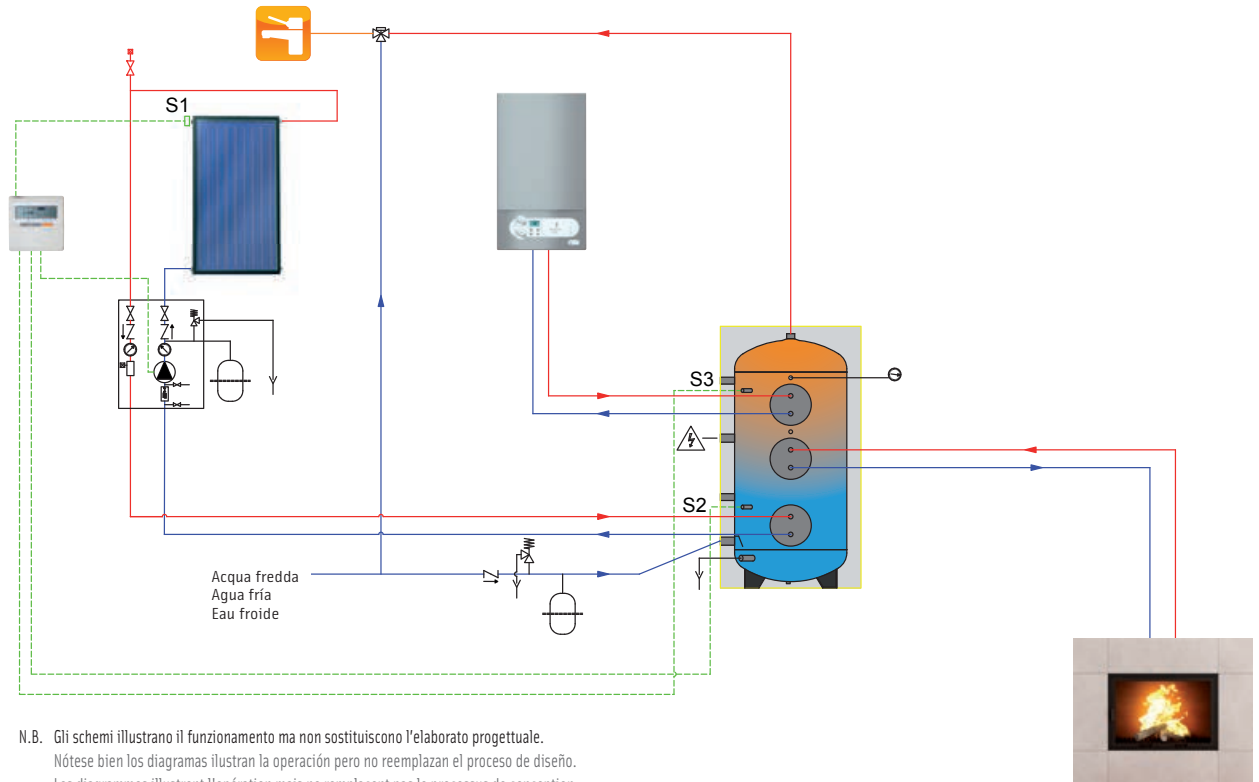
N° TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE						
	200÷500	800÷1000	1500	2000	3000	4000-5000	
1. Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2	2"	2"	3"	
2. Termometro / Termómetro / Thermomètre	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	
3. Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	
4. Scarico / Descarga / Vidange	1"	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	
5. Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	2"	2"	3"	
6. Anodo elettronico-sonda / Ánodo electrónico-sonda/ Anode électronique-sonde	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	
7. Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	
8. Resistenza elet.-ricircolo / Resistencia eléct.-recirculación / Résistance électr.-recirculation	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	
9. Scarico VS DN / Descarga VS DN / Vidange VS DN	-	1"	1" 1/4	1" 1/4	1"	1"	

**VERSIONI DISPONIBILI / VERSIONES DISPONIBLES / VERSIONS DISPONIBLES**
**VS**

**VS1**

**VS3**

**VS DN**


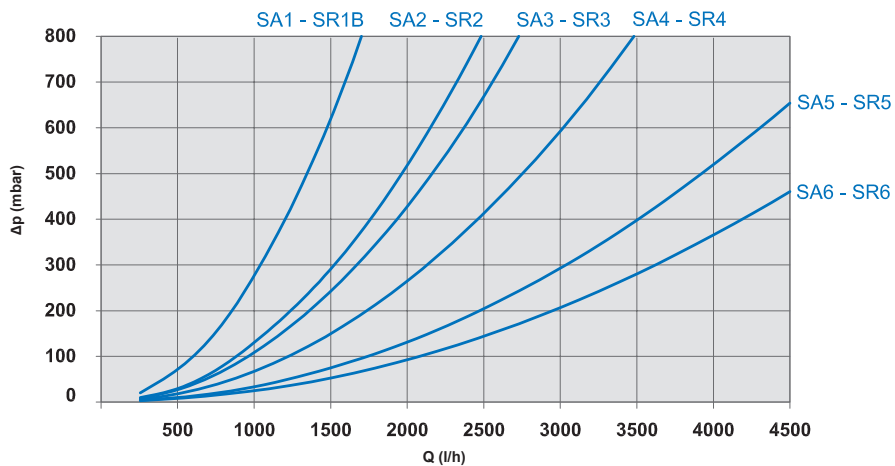
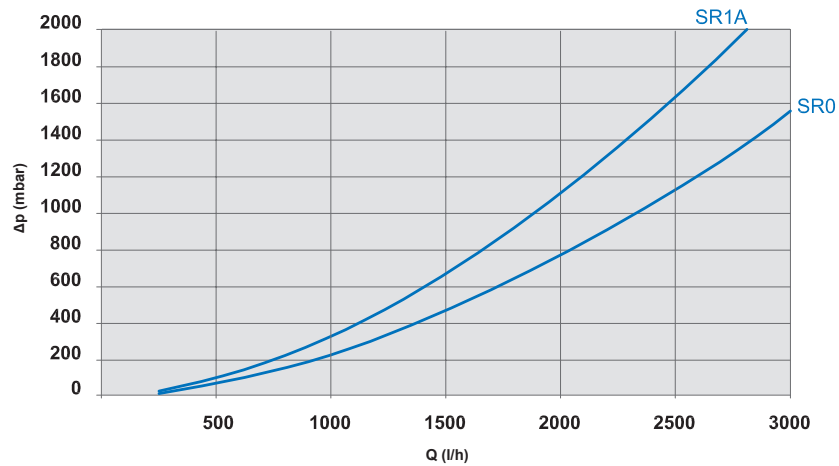
## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA

SCHÉMA DU SYSTÈME



## PERDITE DI CARICO SERPENTINI PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS



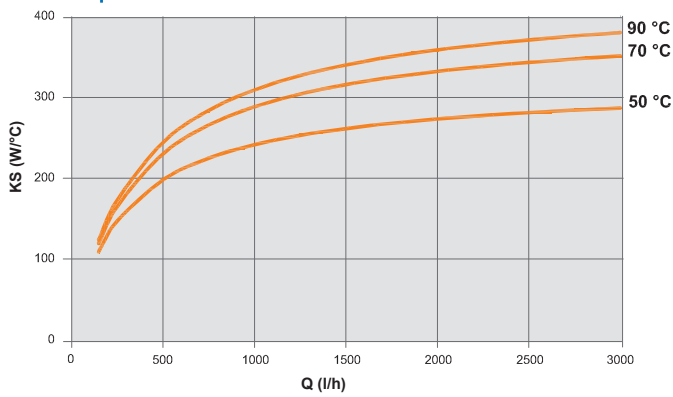


DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIAITORE

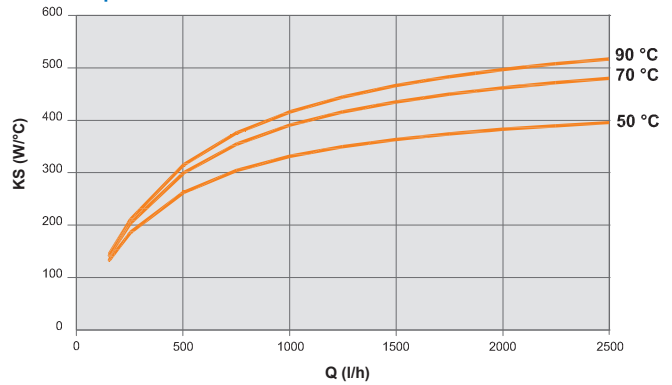
DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO ESPECÍFICO EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA IN ENTRADA EN EL INTERCAMBIADOR

DIAGRAMMES DE RENDEMENT SPÉCIFIQUE EN FONCTION DE LA TEMPÉRATURE EN ENTRÉE EN L'ÉCHANGEUR

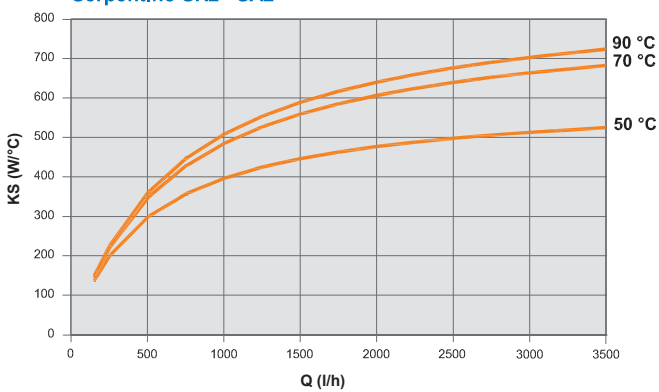
Serpentino SR0



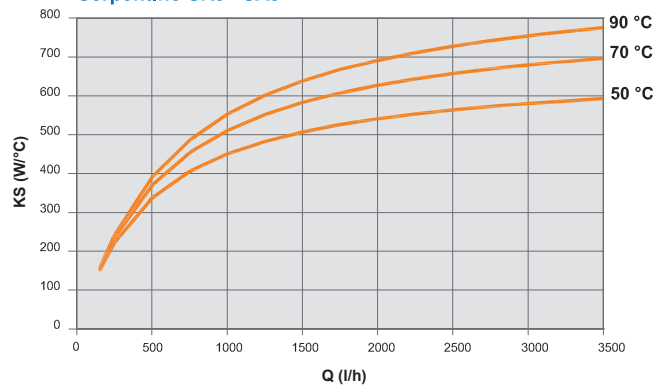
Serpentino SR1A - SR1B - SA1



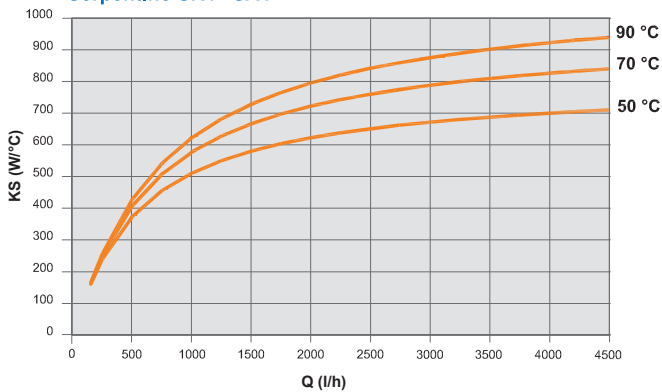
Serpentino SR2 - SA2



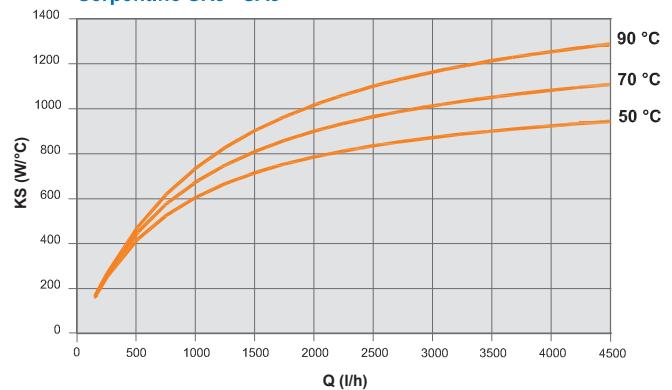
Serpentino SR3 - SA3



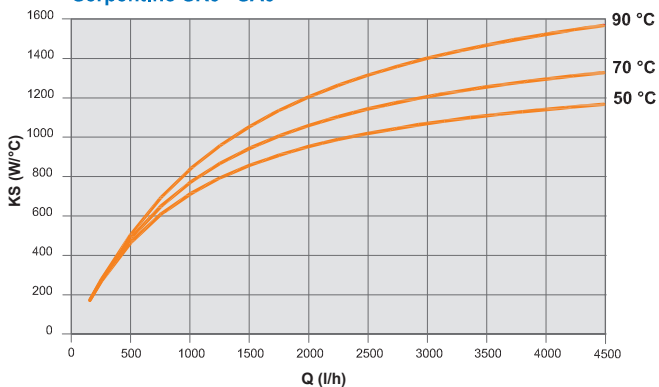
Serpentino SR4 - SA4



Serpentino SR5 - SA5



Serpentino SR6 - SA6



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Cálculo de potencia transmitida a la acumulación (q) / Calcul de la puissance transmise à l'accumulateur (q)

$$q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$$

T<sub>i</sub> = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatura de entrada en el intercambiador / Température d'entrée de l'échangeur

T<sub>a</sub> = Temperatura media accumulato fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Temp. media se acumula entre la entrada de agua fría T<sub>i</sub> y la parte superior de la caldera T / Temp. moyenne de l'accumulateur entre l'entrée d'eau froide T<sub>i</sub> et la partie supérieure de la chaudière T

## LISTINO PREZZI LISTA DE PRECIOS / LISTE DES PRIX



smalglass  
(mod. 200-3000)



smalver  
(mod. 1500-5000)



smaltech  
(mod. 1500-5000)

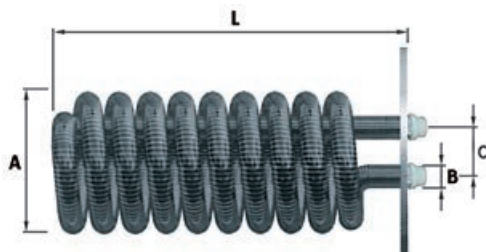
**NOTA: PER BOILER IN VERSIONE ORIZZONTALE +10%**  
**NOTA: PARA ACUMULADOR EN VERSIÓN HORIZONTAL +10%**  
**REMARQUE: POUR BALLON VERSION HORIZONTALE +10%**

		SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION					
Modello Modelo Modèle		fibra polièstere 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra polièstere 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
		cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
SMALGLASS VS	200	1K08205	866	1K0820Z	609	1A08205	257
	300	1K08305	1.076	1K0830Z	812	1A08305	264
	500	1K08505	1.406	1K0850Z	1.090	1A08505	316
	800	1K08805	1.867	1K0880Z	1.333	1A08805	534
	1000	1K08A05	2.141	1K08A0Z	1.525	1A08A05	616
SMALVER VS	1500	1Y08A55	4.403	1Y08A5Z	3.642	1C08A55	761
	1500	1J08A55	2.476	1J08A5Z	1.717	1A08A55	759
	2000	1J08B05	3.093	1J08B0Z	2.245	1A08B05	848
	2500	1J08B55	3.564	1J08B5Z	2.654	1A08B55	910
	3000	1J08C05	3.874	1J08C0Z	2.945	1A08C05	929
SMALGLASS VS1	4000	1J08D05	4.938	1J08D0Z	3.885	1A08D05	1.053
	5000	1J08E05	5.777	1J08E0Z	4.563	1A08E05	1.214
	200	1K09205	1.108	1K0920Z	837	1A09205	271
	300	1K09305	1.318	1K0930Z	1.036	1A09305	282
	500	1K09505	1.651	1K0950Z	1.316	1A09505	335
	800	1K09805	2.118	1K0980Z	1.557	1A09805	561
	1000	1K09A05	2.390	1K09A0Z	1.751	1A09A05	639
	1500	1Y09A55	4.585	1Y09A5Z	3.802	1C09A55	783
SMALVER VS1	2000	1Y09B05	5.417	1Y09B0Z	4.570	1C09B05	847
	2500	1Y09B55	5.970	1Y09B5Z	5.059	1C09B55	911
	3000	1Y09C05	6.872	1Y09C0Z	5.918	1C09C05	954
	1500	1J09A55	2.728	1J09A5Z	1.943	1A09A55	785
	2000	1J09B05	3.340	1J09B0Z	2.475	1A09B05	865
	2500	1J09B55	3.805	1J09B5Z	2.879	1A09B55	926
SMALVER VS1	3000	1J09C05	4.119	1J09C0Z	3.167	1A09C05	952
	4000	1J09D05	5.179	1J09D0Z	4.112	1A09D05	1.067
	5000	1J09E05	6.021	1J09E0Z	4.786	1A09E05	1.235
	800	1K11805	2.612	1K1180Z	2.007	1A11805	605
	1000	1K11A05	2.883	1K11A0Z	2.201	1A11A05	682
	1500	1Y11A55	4.955	1Y11A5Z	4.128	1C11A55	827
SMALGLASS VS3	2000	1Y11B05	5.784	1Y11B0Z	4.938	1C11B05	846
	2500	1Y11B55	6.400	1Y11B5Z	5.490	1C11B55	910
	3000	1Y11C05	7.198	1Y11C0Z	6.199	1C11C05	999
	1500	1J11A55	3.222	1J11A5Z	2.393	1A11A55	829
	2000	1J11B05	3.836	1J11B0Z	2.937	1A11B05	899
SMALVER VS3	2500	1J11B55	4.290	1J11B5Z	3.325	1A11B55	965
	3000	1J11C05	4.605	1J11C0Z	3.606	1A11C05	999
	4000	1J11D05	5.667	1J11D0Z	4.565	1A11D05	1.102
	5000	1J11E05	6.507	1J11E0Z	5.236	1A11E05	1.271
	800	1K63805	2.391	1K6380Z	1.785	1A63805	606
SMALGLASS VS DN	1000	1K63A05	2.666	1K63A0Z	2.007	1A63A05	659
	1500	1Y63A55	4.743	1Y63A5Z	3.939	1C63A55	804
	2000	1Y63B05	5.575	1Y63B0Z	4.727	1C63B05	848
	2500	1Y63B55	6.131	1Y63B5Z	5.221	1C63B55	910
	3000	1Y63C05	7.066	1Y63C0Z	6.092	1C63C05	974
SMALVER VS DN	1500	1J63A55	3.002	1J63A5Z	2.196	1A63A55	806
	2000	1J63B05	3.618	1J63B0Z	2.739	1A63B05	879
	2500	1J63B55	4.077	1J63B5Z	3.132	1A63B55	945
	3000	1J63C05	4.390	1J63C0Z	3.414	1A63C05	976
	4000	1J63D05	5.451	1J63D0Z	4.367	1A63D05	1.084
SMALTECH VS DN	5000	1J63E05	6.292	1J63E0Z	5.041	1A63E05	1.251
	1500	1H63A55	3.996	1H63A5Z	3.193	1A63A55	803
	2000	1H63B05	4.753	1H63B0Z	3.874	1A63B05	879
	2500	1H63B55	5.252	1H63B5Z	4.307	1A63B55	945
	3000	1H63C05	5.599	1H63C0Z	4.623	1A63C05	976
4000	1H63D05	6.730	1H63D0Z	5.645	1A63D05	1.085	
5000	1H63E05	7.608	1H63E0Z	6.357	1A63E05	1.251	

**KIT SERPENTINO ESTRAIBILE PER SERIE VS1 - VS3**

KIT SERPENTÍN EXTRAÍBLE PARA SERIE VS1 - VS3 / KIT SERPENTIN EXTRACTIBLE POUR SÉRIE VS1 - VS3

Completo di flangia forata, serpentino in rame, copriflangia e bulloneria:

**SR** - Serpentino in rame alettato stagnato (boiler per sanitario)**(ES)** Equipado con brida perforada, serpentín de cobre, cubrebridas y pernería:**SR** - Serpentin de cobre estañado con aletas (acumulador para sanitario)**(FR)** Kit serpentín extractible, avec bride percée, serpentín en cuivre, couvre-bride et boulonnerie:**SR** - Serpentin en cuivre étamé à ailettes (ballon pour sanitaire)

Art.	kW	m <sup>2</sup>	A	B	C mm	L mm	kg	cod.	euro
SR1B	36	1,21	DN 200	3/4"	80	420	10,0	4000607	383
SR2	43	1,80	DN 200	3/4"	80	470	11,7	4000608	569
SR3	62	2,63	DN 200	3/4"	80	580	14,9	4000609	768
SR4	75	3,20	DN 200	3/4"	80	660	17,0	4000610	955
SR5	108	4,54	DN 200	1"	80	750	21,1	4000611	1.456
SR6	150	6,34	DN 200	1"	80	980	29,0	4000612	1.953

**N.B.** - La lunghezza del serpentino deve essere inferiore almeno di 10 cm rispetto al diametro del bollitore.

La longitud del serpentín debe ser al menos 10 cm inferior respecto al diámetro del acumulador.

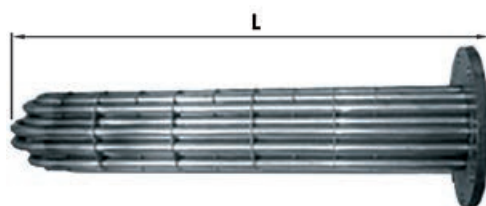
La longueur du serpentín doit au moins être inférieure de 10 cm par rapport au diamètre du ballon.

**KIT SCAMBIATORE A FASCIO TUBIERO INOX AD "U" PER SERIE VS1 - VS3 - VS DN (PER SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)**

KIT INTERCAMBIADOR TUBULAR INOX A "U" PARA LA SERIE VS1 - VS3 - VS DN (PARA SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

"U" INOX TUBE KIT ECHANGEUR POUR SERIE VS1 - VS3 - VS DN (POUR SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

Completo di testata zincata con connessioni, guarnizioni e bulloneria

**(ES)** Completo con cabezal galvanizado con conexiones, juntas y tornillos**(FR)** Complet avec tête galvanisée avec raccords, joints et boulonsOPZIONI VAPORE pag. 122  
OPCIONES DE VAPOR pag. 122  
OPTIONS DE VAPEUR pag. 122

Superficie di scambio Área de intercambio Surface d'échange m <sup>2</sup>	Flangia Brida Bride ø mm	Lunghezza Longitud Longueur L mm	Peso Peso Poids kg	Fori flangia Agujeros de brida Trous de bride n°	Attacchi Ataques Attaques	Interrasse attacchi Ataques interactivos Attaques interaxes mm	Installabile su modello Instalable en el modelo Installable sur le modèle	FLANGIA TEFLONATA BRIDA TEFLONADA BRIDE TEFLONÉE			FLANGIA INOX BRIDA INOXIDABLE BRIDE EN ACIER INOXYDABLE		
								Art.	cod.	euro*	Art.	cod.	euro*
0,5	290	450	10	12	1"	115	VS1 - VS3	FT050	9Z150002	610	FT050A	9Z150002A	1.014
0,75	290	440	12	12	1"	115	VS1 - VS3	FT075	9Z150003	724	FT075A	9Z150003A	1.129
1	290	475	14	12	1"	115	VS1 - VS3	FT100	9Z150004	800	FT100A	9Z150004A	1.204
1,5	290	635	17	12	1"	115	VS1 - VS3	FT150	9Z150005	1.159	FT150A	9Z150005A	1.564
2	290	755	19	12	1"	115	VS1 - VS3	FT200	9Z150006	1.261	FT200A	9Z150006A	1.664
2	480	600	38	26	2"	200	VS DN	FT201	9Z150007	1.426	FT201A	9Z150007A	1.829
3	480	720	45	26	2"	200	VS DN	FT300	9Z150008	1.740	FT300A	9Z150008A	2.142
4	480	735	53	26	2"	200	VS DN	FT400	9Z150009	2.208	FT400A	9Z150009A	2.614
5	480	750	61	26	2"	200	VS DN	FT500	9Z150010	2.425	FT500A	9Z150010A	2.826
6	480	700	69	26	2"	200	VS DN	FT600	9Z150011	2.971	FT600A	9Z150011A	3.373
8	480	915	84	26	2"	200	VS DN	FT800	9Z150012	3.318	FT800A	9Z150012A	3.720
10	480	1140	100	26	2"	200	VS DN	FTA00	9Z150013	3.830	FTA00A	9Z150013A	4.339

\* Prezzo scambiatore completo di testata e guarnizioni per acqua.

Precio completo intercambiador con cabeza de agua y juntas.

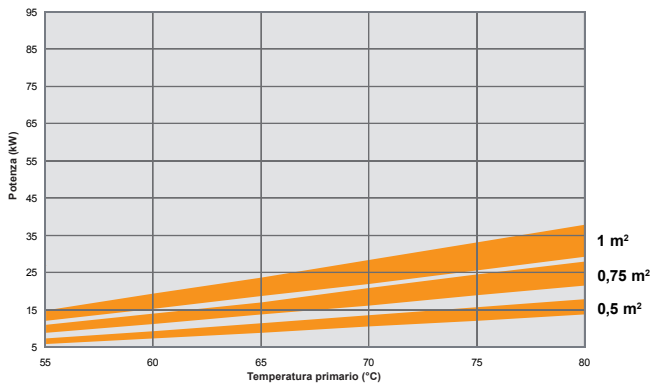
Prix échangeur complet avec tête d'eau et joints.

## POTENZE RESE FASCIO TUBIERO POTENCIAL DE MEJORAMIENTO DEL TUBO DE ENERGÍA / PUISSANCE DE TUBES

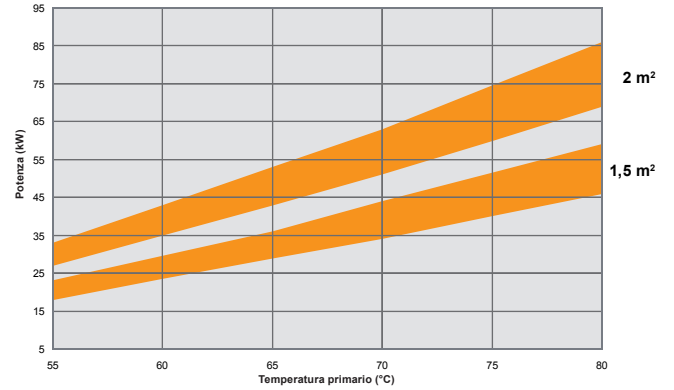
DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA E PORTATA IN INGRESSO SCAMBIAITORE

DIAGRAMAS DE FUNCIONAMIENTO DE TEMPERATURA Y TEMPERATURA ESPECIFICADOS EN LA ENTRADA DE INTERCAMBIO

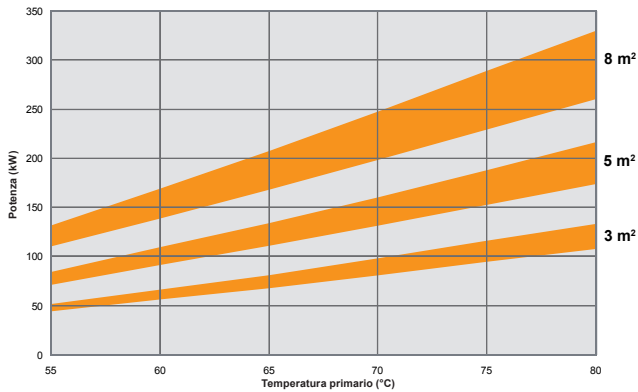
DIAGRAMMES DE FONCTIONNEMENT DE LA TEMPÉRATURE ET DE LA TEMPÉRATURE SPÉCIFIÉS DANS L'ENTRÉE D'ÉCHANGE



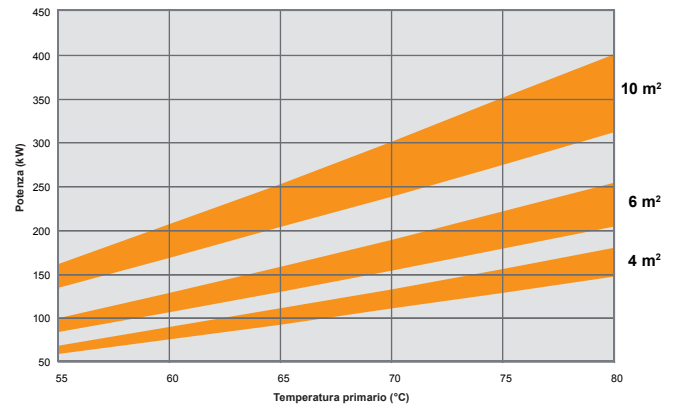
Scambiatore fascio tubiero Intercambiador de haz tubular Échangeur à faisceau tubulaire	0,5 m <sup>2</sup>	0,75 m <sup>2</sup>	1 m <sup>2</sup>
Portata primaria Rango primario Gamme primaire	m <sup>3</sup> /h < 1 > 2	< 1,5 > 3	< 2 > 4



Scambiatore fascio tubiero Intercambiador de haz tubular Échangeur à faisceau tubulaire	1,5 m <sup>2</sup>	2 m <sup>2</sup>
Portata primaria Rango primario Gamme primaire	m <sup>3</sup> /h < 3 > 6	< 5 > 10



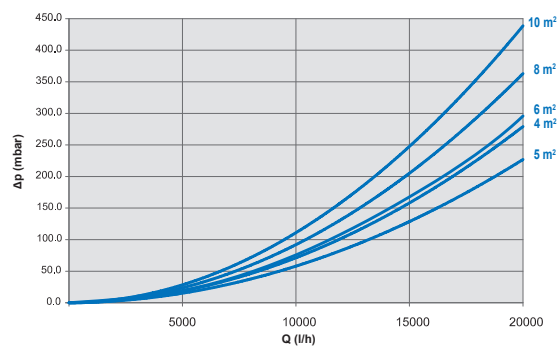
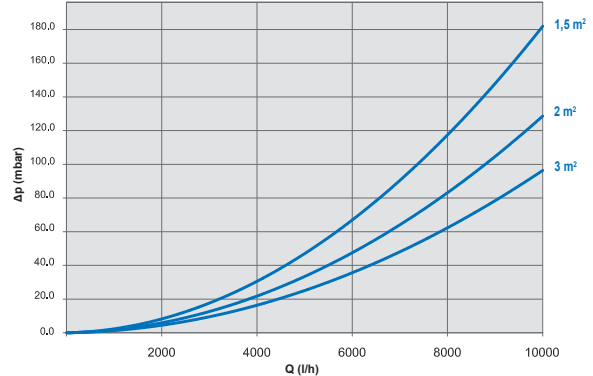
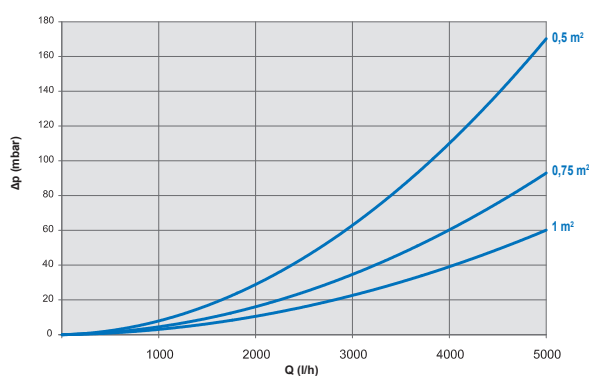
Scambiatore fascio tubiero Intercambiador de haz tubular Échangeur à faisceau tubulaire	3 m <sup>2</sup>	5 m <sup>2</sup>	8 m <sup>2</sup>
Portata primaria Rango primario Gamme primaire	m <sup>3</sup> /h < 7,5 > 15	< 10 > 20	< 10 > 20



Scambiatore fascio tubiero Intercambiador de haz tubular Échangeur à faisceau tubulaire	4 m <sup>2</sup>	6 m <sup>2</sup>	10 m <sup>2</sup>
Portata primaria Rango primario Gamme primaire	m <sup>3</sup> /h < 10 > 20	< 10 > 20	< 10 > 20

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI FASCIO TUBIERO

PERDIDA DE CARGA SERPENTINA DEL TUBO DE ENERGÍA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS DE TUBES





## ACCUMULO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR TÉRMICO PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON DE STOCKAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABOUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA REDUCIR COSTES DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABOUNDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|--|---|

**VSR DN** Bollitore con altezza ridotta, in acciaio al carbonio con flangia d'ispezione ø 480/400 mm, completo di protezione anodica.

**VSR DN+290** Bollitore con altezza ridotta, in acciaio al carbonio con flangia d'ispezione ø 480/400 mm e seconda flangia ø 290/220 mm per scambiatore, completo di protezione anodica.

SMALVER: Trattamento interno con resine termoindurenti (mod. 2000÷4000).

SMALTECH: Trattamento interno resino-ceramico nanotecnologico (mod. 2000÷5000).

**Isolamento:** Fibra poliestere 100 mm.

ES

**VSR DN** Accumulador con altura reducida, de acero de carbono con brida de inspección ø 480/400 mm, completo con protección anódica.

**VSR DN+290** Accumulador con altura reducida, de acero de carbono con brida de inspección ø 480/400 mm y segunda brida ø 290/220 mm para serpentín, completo con protección anódica.

SMALVER: Tratamiento interior con resinas termoestable (mod. 2000÷4000).

SMALTECH: Tratamiento interior de resina-cerámica nanotecnológica (mod. 2000÷5000).

**Aislamiento:** Fibra poliéster 100 mm.

FR

**VSR DN** Ballon à hauteur réduite, en acier au carbone avec bride d'inspection ø 480/400 mm, avec protection anodique.

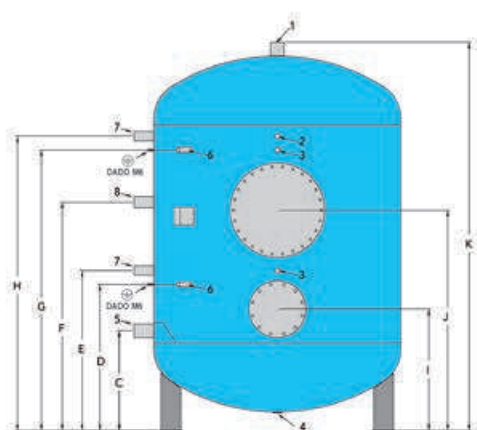
**VSR DN+290** Ballon à hauteur réduite, en acier au carbone avec bride d'inspection ø 480/400 mm et deuxième bride ø 290/220 mm pour serpentín, avec protection anodique.

SMALVER: Traitement intérieur avec résines thermodurcissables (mod. 2000÷4000).

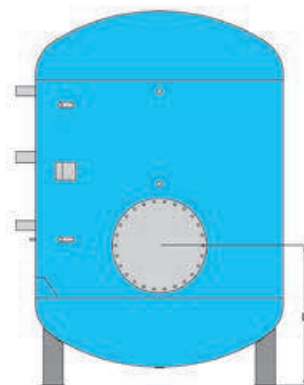
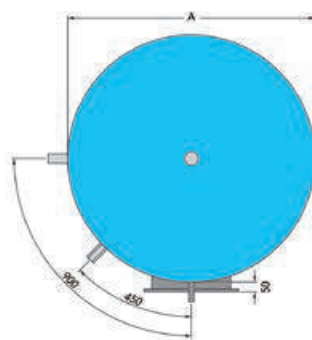
SMALTECH: Nanotechnologie traitement intérieur en céramique-résine (mod. 2000÷5000).

**Isolation:** Fibre de polyester 100 mm.

### VSR DN+290



### VSR DN



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
<b>2000</b>	1250	-	505	740	810	1155	1420	1490	615	1115	1965	710
<b>2500</b>	1400	-	505	820	890	1235	1440	1510	605	1105	1965	695
<b>3000</b>	1500	-	510	820	890	1140	1425	1495	605	1105	1945	715
<b>4000</b>	1600	-	525	875	945	1360	1700	1770	625	1185	2230	735
<b>5000</b>	1800	-	550	880	950	1350	1685	1755	650	1210	2230	740

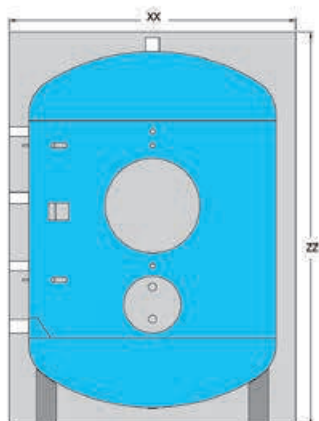
## DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

eurotank ribassato VSR DN - VSR DN+290	SMALVER				SMALTECH				
	2000	2500	3000	4000	2000	2500	3000	4000	5000
Volume utile / Capacidad / Capacité	1930	2470	2850	3900	1930	2470	2850	3900	4800
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energia - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm C 186 W	254 W	268 W	300 W	C 186 W	254 W	268 W	300 W	326 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	1995	1995	2300	1995	1995	1995	2300	2300
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	2200	2250	2300	2600	2200	2250	2300	2600
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	1450	1600	1700	1800	1450	1600	1700	1800
Flangia / Brida / Bride	VSR DN ø mm	480/400							
	VSR DN+290 ø mm	480/400 + 290/220							
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	VSR DN kg	445	450	605	680	460	490	650	700
Pressione max. / Presión máx. / Pression max.	VSR DN+290 kg	475	505	665	715	475	505	665	715
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	bar	8							
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	70 SMALVER 80 SMALTECH							

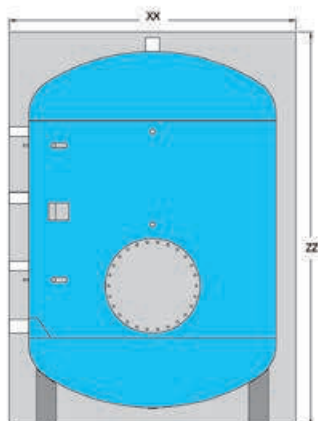
N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE	
		2000-2500	3000÷5000
1.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	2"	3"
2.	Termometro / Termómetro / Thermomètre	1/2"	1/2"
3.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"
4.	Scarico / Descarga / Vidange	1"	1"
5.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	2"	3"
6.	Anodo elettronico-sonda / Ánodo electrónico-sonda / Anode électronique-sonde	1/2"	1/2"
7.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/4
8.	Resistenza elet.-ricircolo / Resistencia eléct.-recirculación / Résistance élect.-recirculation	1" 1/2	1" 1/2

## VERSIONI DISPONIBILI / VERSIONES DISPONIBLES / VERSIONS DISPONIBLES

VSR DN+290

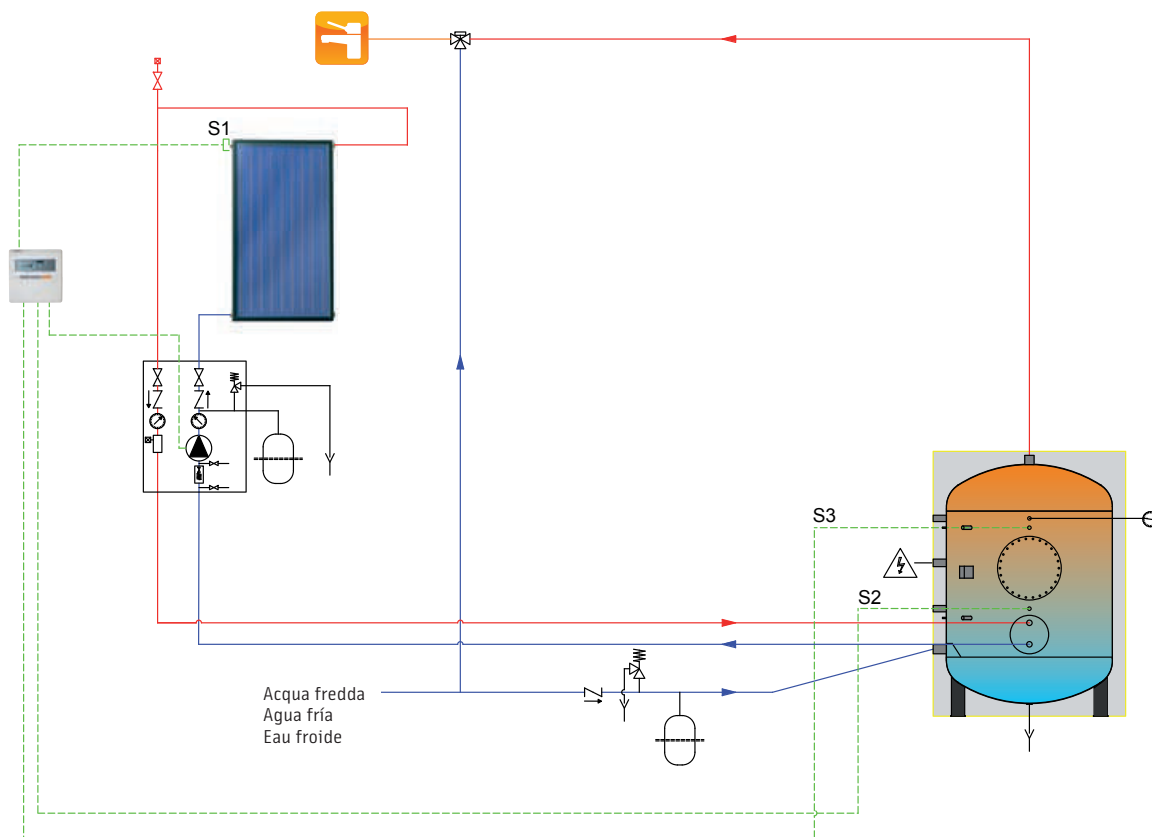


VSR DN



SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

## LISTINO PREZZI LISTA DE PRECIOS / LISTE DES PRIX



smalver  
(mod. 2000-4000)



smaltech  
(mod. 2000-5000)

		SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION					
Modello Modelo Modèle		fibra poliestere 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliestere 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
		cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
SMALVER VSR DN	2000	1J30B05	4.357	1J30B0Z	3.480	1A30B05	877
	2500	1J30B55	4.891	1J30B5Z	3.915	1A30B55	976
	3000	1J30C05	5.488	1J30C0Z	4.500	1A30C05	988
	4000	1J30D05	7.089	1J30D0Z	6.004	1A30D05	1.085
SMALTECH VSR DN	2000	1H30B05	5.704	1H30B0Z	4.828	1A30B05	876
	2500	1H30B55	6.309	1H30B5Z	5.335	1A30B55	974
	3000	1H30C05	7.009	1H30C0Z	6.019	1A30C05	990
	4000	1H30D05	8.749	1H30D0Z	7.666	1A30D05	1.083
	5000	1H30E05	9.890	1H30E0Z	8.640	1A30E05	1.250
SMALVER VSR DN + 290	2000	1J31B05	4.629	1J31B0Z	3.732	1A31B05	897
	2500	1J31B55	5.219	1J31B5Z	4.255	1A31B55	964
	3000	1J31C05	5.760	1J31C0Z	4.762	1A31C05	998
	4000	1J31D05	7.361	1J31D0Z	6.257	1A31D05	1.104
SMALTECH VSR DN + 290	2000	1H31B05	5.976	1H31B0Z	5.079	1A31B05	897
	2500	1H31B55	6.583	1H31B5Z	5.619	1A31B55	964
	3000	1H31C05	7.280	1H31C0Z	6.282	1A31C05	998
	4000	1H31D05	9.023	1H31D0Z	7.921	1A31D05	1.102
	5000	1H31E05	10.162	1H31E0Z	8.892	1A31E05	1.270





## BOLLITORE A DOPPIO ACCUMULO PER POMPA DI CALORE E BIOMASSE ACUMULADOR DE DOBLE ACUMULACIÓN PARA BOMBA DE CALOR Y BIOMASAS BALLON À DOUBLE TAMPON D'ACCUMULATION POUR POMPE À CHALEUR ET BIOMASSE

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>➤ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>➤ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>➤ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>➤ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>➤ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> <li>➤ <b>FINITURA ABS</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABOUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> <p>ACABADO ABS</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABOUNDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAÛTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> <p>FINITION ABS</p> |
|--|--|---|

**MB** Accumulo con bollitore, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

**MBS** Accumulo con bollitore, completo di protezione anodica, trattamento interno e scambiatore fisso a serpentino.

**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 50 mm con finitura ABS.

**ES** MB Acumulador con doble acumulación, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.

**MBS** Acumulador con doble acumulación, equipado con protección anódica, tratamiento interno e intercambiador fijo con serpentín.

**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 50 mm de grosor con acabado ABS.

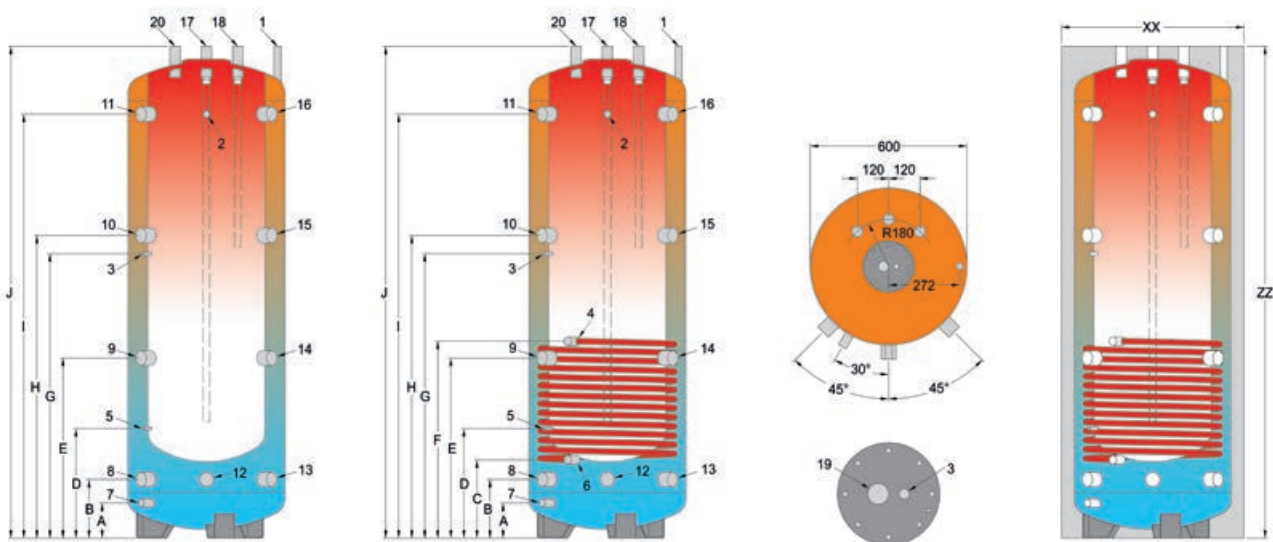
**FR** MB Ballon de stockage avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.

**MBS** Ballon de stockage avec protection anodique, traitement intérieur et échangeur fixe à serpentín.

**Isolation:** Polyuréthane rigide de 50 mm d'épaisseur, avec finition ABS.

**MB**

**MBS**



Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Modelo										
Modèle										
<b>SMALGLASS</b> MB 300	135	225	-	420	500	-	700	780	1055	1315
MB 450	135	225	-	420	690	-	1090	1160	1625	1885
MBS 300	135	225	300	420	500	650	700	780	1055	1315
MBS 450	135	225	300	420	690	755	1090	1160	1625	1885

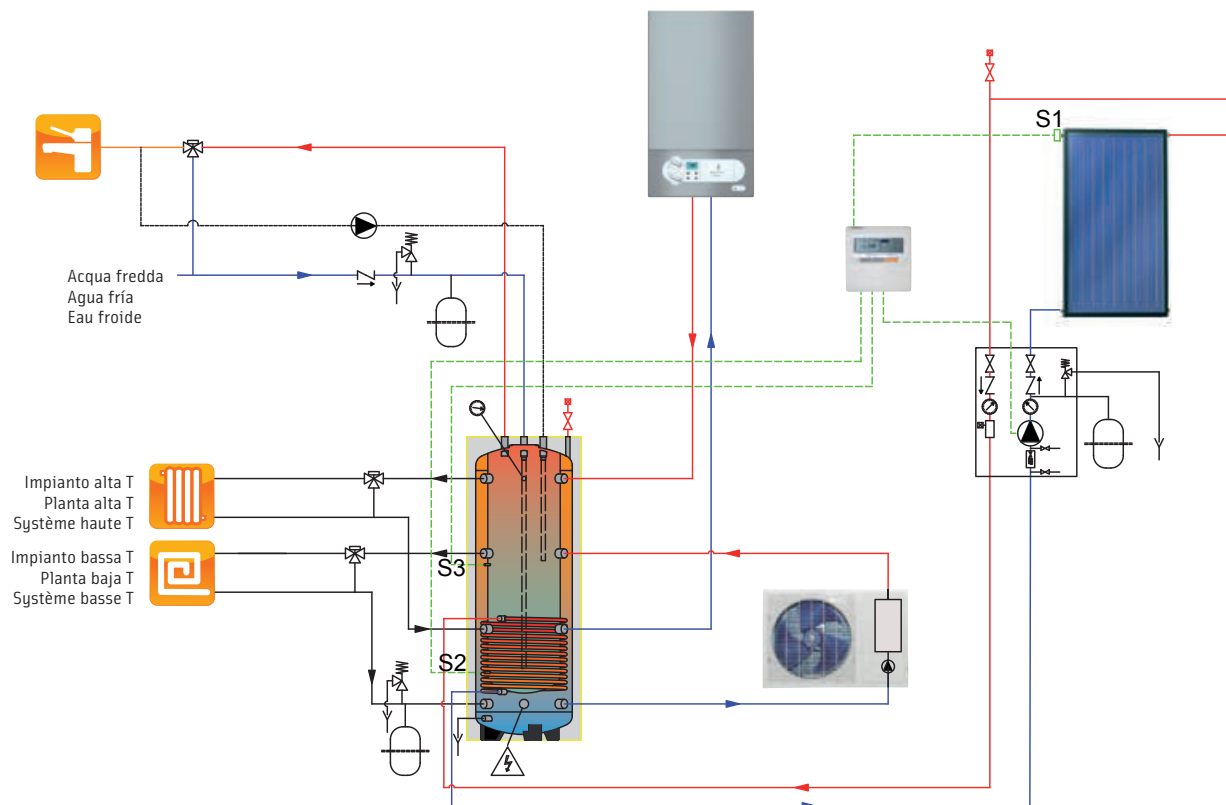
## DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

minikombi MB-MBS	SMALGLASS				
	MB 300	MB 450	MBS 300	MBS 450	
Capacità nominale / Capacidad nominal / Capacité nominale	l	304	457	298	450
Capacità acqua sanitaria / Capacidad de agua sanitaria / Capacité d'eau sanitaire	l	140	228	140	228
Capacità acqua riscaldamento / Capacidad de agua de calefacción / Capacité d'eau de chauffage	l	164	229	158	222
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	C 91 W	C 112 W	C 91 W	C 112 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	1315	1885	1315	1885
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1500	2050	1500	2050
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rígido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	XX ø mm	700	700	700	700
Scambiatore / Intercambiador / Échangeur	m²	-	-	1,2	1,6
Contenuto acqua serpentino / Contenido agua serpentín inferior Contenu d'eau du serpentín inférieur	l	-	-	6,0	8,0
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kW	-	-	29	38
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín Débit nécessaire pour le serpentín	m³/h	-	-	1,2	1,6
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	-	-	310	700
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	1,0	1,5	1,0	1,5
Flangia superiore / Brida superior / Bride supérieure		120			
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	125	175	140	195
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario / Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	6			
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10			
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción Pression max. de service du chauffage	bar	3			
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95			

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE 300 - 350
1.	Sfiato / Respiradero / Évent	1/2"
2.	Termometro / Termómetro / Thermomètre	1/2"
3.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"
4.	Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	3/4"
5.	Sonda solare / Sonda solar / Sonde solaire	1/2"
6.	Ritorno energia solare / Retorno de energía solar / Retour énergie solaire	3/4"
7.	Scarico / Descarga / Vidange	3/4"
8.	Ritorno riscaldamento bassa T° / Retorno de calefacción baja T° / Raccord chauffage basse T°	1" 1/2
9.	Ritorno riscaldamento alta T° / Retorno de calefacción alta T° / Raccord chauffage haute T°	1" 1/2
10.	Mandata riscaldamento bassa T° / Impulsión de calefacción baja T° / Départ chauffage basse T°	1" 1/2
11.	Mandata riscaldamento alta T° / Impulsión de calefacción alta T° / Départ chauffage haute T°	1" 1/2
12.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2
13.	Ritorno pompa di calore / Retorno de bomba de calor / Retour pompe à chaleur	1" 1/2
14.	Ritorno caldaia / Retorno de caldera / Retour chaudière	1" 1/2
15.	Mandata pompa di calore / Impulsión de bomba de calor / Départ pompe à chaleur	1" 1/2
16.	Mandata caldaia / Impulsión de caldera / Départ chaudière	1" 1/2
17.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"
18.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1"
19.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4
20.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm	
		cod.	euro
SMALGLASS MB	300	1Y0330E	1.537
	450	1Y0345E	1.715
MBS	300	1Y0430E	1.748
	450	1Y0445E	1.844

\* Il kit comprende: CFLG + guarnizioni + viti / El kit include: CFLG + juntas + tornillos / Le kit comprend: CFLG + joints + vis



smalglass



## ACCUMULO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA ACUMULADOR TÉRMICO PARA LA PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA BALLON DE STOCKAGE POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|--|---|

**XB** Accumulo con bollitore interno in acciaio inox AISI 316L.

**B** Accumulo con bollitore, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

**XBSF-XBSF2S** Accumulo con bollitore interno in acciaio inox AISI 316L e scambiatore fisso a serpentino.

**BSF-BSF2S** Accumulo con bollitore, completo di protezione anodica, trattamento interno e scambiatore fisso a serpentino.

**Isolamento:** Fibra poliestere 100 mm.

**(ES)** **XB** Acumulador para agua caliente y apoyo calefacción en acero AISI 316L.

**B** Acumulador para agua caliente y apoyo calefacción, equipado con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativa DIN 4753-3 y UNE 10025.

**XBSF-XBSF2S** Acumulador para agua caliente y apoyo calefacción de acero inoxidable AISI 316L e intercambiador fijo de serpentin.

**BSF-BSF2S** Acumulador para agua caliente y apoyo calefacción, equipado con protección anódica, tratamiento interno e intercambiador fijo con serpentin.

**Aislamiento:** Fibra poliéster 100 mm.

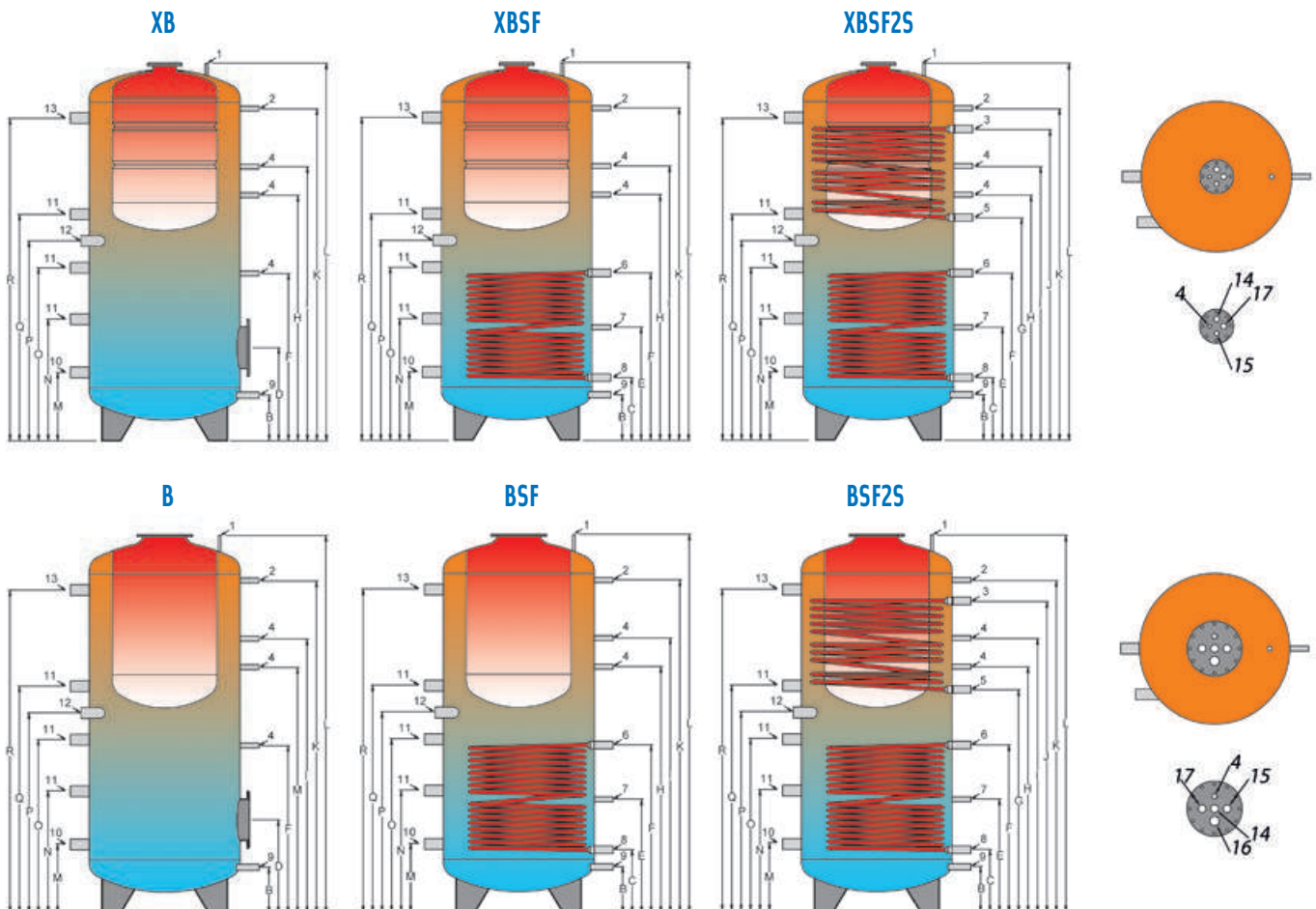
**(FR)** **XB** Ballon de stockage avec ballon en acier inox AISI 316L.

**B** Ballon de stockage avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.

**XBSF-XBSF2S** Ballon de stockage avec ballon en acier inox AISI 316L et échangeur fixe à serpentin.

**BSF-BSF2S** Ballon de stockage avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification et échangeur fixe à serpentin.

**Isolation:** Fibre de polyester 100 mm.



	Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
SMALGLASS B INOX XB	600	750	240	-	500	-	880	-	1055	1235	-	1450	1710	340	590	890	950	1160	1450	220	290	220
	750	750	240	-	500	-	1040	-	1240	1380	-	1690	1980	340	590	890	1050	1160	1690	220	290	220
	1000	790	240	-	490	-	880	-	1290	1440	-	1745	1985	360	640	910	1050	1190	1695	240	290	220
	1500	1000	290	-	545	-	950	-	1115	1390	-	1750	2085	390	710	990	1170	1360	1725	240	415	220
	2000	1100	290	-	550	-	1290	-	1425	1700	-	2060	2430	410	820	1230	1370	1640	2050	240	415	220
SMALGLASS BSF INOX XBSF	600	750	240	330	-	595	880	-	1055	1235	-	1450	1710	340	590	890	950	1160	1450	220	290	220
	750	750	240	330	-	595	880	-	1240	1380	-	1690	1980	340	590	890	1050	1160	1690	220	290	220
	1000	790	240	330	-	595	880	-	1290	1440	-	1745	1985	360	640	910	1050	1190	1695	240	290	240
	1500	1000	290	400	-	750	950	-	1115	1390	-	1750	2085	390	710	990	1170	1360	1725	240	415	220
	2000	1100	290	390	-	1060	1290	-	1425	1700	-	2060	2430	410	820	1230	1370	1640	2050	240	415	220
SMALGLASS BSF2S INOX XBSF2S	600	750	240	330	-	595	880	980	1055	1235	1370	1450	1710	340	590	890	950	1160	1450	220	290	220
	750	750	240	330	-	595	880	1145	1240	1380	1535	1690	1980	340	590	890	1050	1160	1690	220	290	220
	1000	790	240	330	-	595	880	1170	1290	1440	1635	1745	1985	360	640	910	1050	1190	1695	240	290	220
	1500	1000	290	400	-	750	950	1205	1115	1390	1660	1750	2085	390	710	990	1170	1360	1725	240	415	220
	2000	1100	290	390	-	1060	1290	1540	1425	1700	1980	2060	2430	410	820	1230	1370	1640	2050	240	415	220

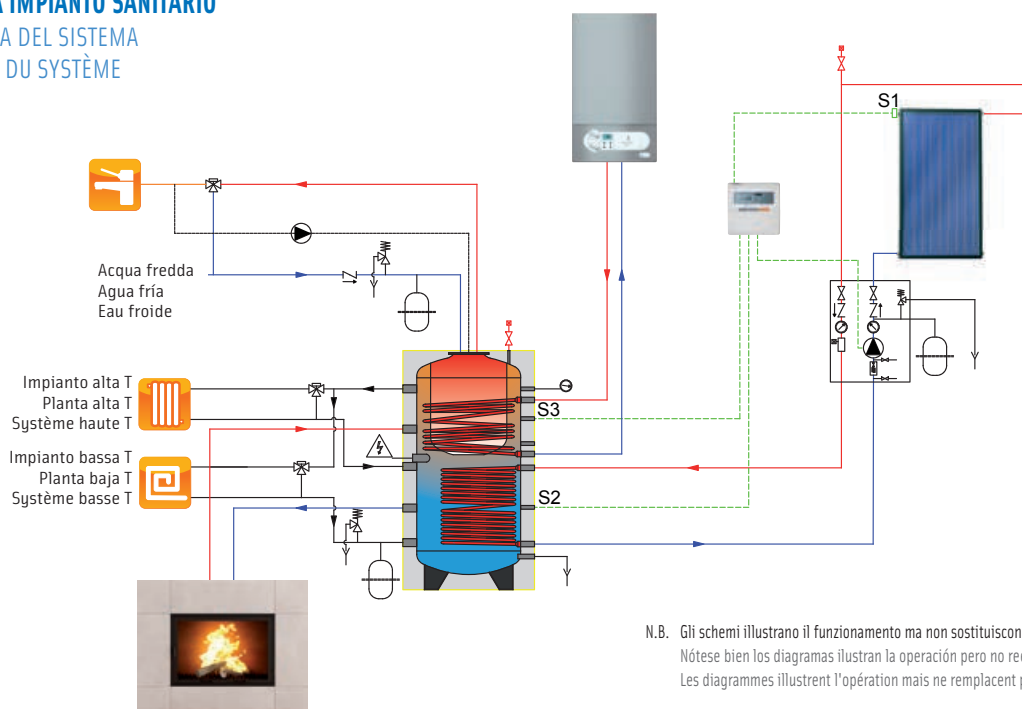
N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE	
		XB - B	XBSF - BSF - XBSF2S - BSF2S
1.	Sfiato / Respiradero / Évent	1/2"	1/2"
2.	Termometro / Termómetro / Thermomètre	1/2"	1/2"
3.	Mandata energia alternativa / Impulsión de energía alternativa / Départ énergie alternative	-	1"
4.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"
5.	Ritorno energia alternativa / Retorno de energía alternativa / Retour énergie alternative	-	1"
6.	Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	-	1"
7.	Sonda solare / Sonda solar / Sonde solaire	-	1/2"
8.	Ritorno energia solare / Retorno de energía solar / Retour énergie solaire	-	1"
9.	Scarico / Descarga / Vidange	3/4"	3/4"
10.	Ritorno riscaldamento / Retorno de calefacción / Retour chauffage	1" 1/2	1" 1/2
11.	Libero / Libre / Libre	1" 1/2	1" 1/2
12.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2
13.	Mandata riscaldamento / Impulsión de calefacción / Départ chauffage	1" 1/2	1" 1/2
14.	Entrata acqua fredda / Entrada de agua fría / Entrée de l'eau froide	1"	1"
15.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1"	1"
16.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/4
17.	Mandata acqua calda / Salida de agua caliente / Départ de l'eau chaude	1"	1"

## DATI TECNICI DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

		SMALGLASS INOX				
<b>kombi XB-B-XBSF-BSF-XBSF2S-BSF2S</b>		<b>600</b>	<b>750</b>	<b>1000</b>	<b>1500</b>	<b>2000</b>
Capacità totale / Capacidad total / Capacité totale	l	640	750	830	1393	2015
Capacità acqua sanitaria / Capacidad de agua sanitaria / Capacité d'eau sanitaire	<b>XB-B-XBSF-BSF</b> l	140	175	190	300	390
Capacità acqua riscaldamento / Capacidad de agua de calefacción / Capacité d'eau de chauffage	<b>XB-B-XBSF2S-BSF2S</b> l	500	575	640	1093	1625
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Clase de energía - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	C 126 W	C 133 W	C 138 W	C 166 W	C 190 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento / Hauteur totale avec isol.	mm	1775	2045	2050	2150	2495
Altezza max raddrizzamento / Altura máx enderezamiento / Hauteur maxi diagonale	mm	1850	2100	2120	2250	2530
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	ø mm	950	950	990	1200	1300
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	m²	1,5	1,5	2,0	2,0	3,0
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	2,5	2,5	3,0	3,3	3,8
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentin superior Contenu d'eau du serpentin supérieur	l	8,0	8,0	11,8	11,0	17,1
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentin inferior Contenu d'eau du serpentin inférieur	l	14,4	14,4	16,7	19,0	21,6
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	Sup. kW	34	36	46	50	72
	Inf. kW	63	63	75	86	99
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentin Débit nécessaire pour le serpentin	Sup. m³/h	1,5	1,5	2,0	2,2	3,1
	Inf. m³/h	2,7	2,7	3,2	3,7	4,3
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	Sup. mbar	33	37	86	95	296
	Inf. mbar	193	193	315	468	700
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	2,2	4,5	5,0	6,0	8,0
Flangia superiore / Brida superior / Bride supérieure	<b>B-BSF-BSF2S</b> ø mm	290/220				
	<b>XB-XBSF-XBSF2S</b> ø mm	180/120				
Flangia inferiore / Brida inferior / Bride inférieure	<b>XB-B</b> ø mm	290/220				
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	<b>XB-B</b> kg	270	300	330	395	510
	<b>XBSF-BSF</b> kg	290	325	360	430	545
	<b>XBSF2S-BSF2S</b> kg	310	345	385	460	570
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario / Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	6				
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10				
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción / Pression max. de service du chauffage	bar	3				
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95				

## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.



smalglass



inox

Modello Modelo Modèle	SMALGLASS	ACCAIO SMALTATO fibra poliester 100 mm ACERO ESMALTADO fibra poliéster 100 mm ACIER ÉMAILLÉ fibre de polyester 100 mm	
		cod.	euro
<b>B</b>	600	1K03605	2.176
	750	1K03755	2.582
	1000	1K03A05	2.838
	1500	1K03A55	3.565
	2000	1K03B05	4.612
<b>BSF</b>	600	1K04605	2.306
	750	1K04755	2.792
	1000	1K04A05	3.111
	1500	1K04A55	3.919
	2000	1K04B05	5.008
<b>BSFZS</b>	600	1K53605	2.747
	750	1K53755	3.331
	1000	1K53A05	3.746
	1500	1K53A55	4.647
	2000	1K53B05	5.818

Modello Modelo Modèle	INOX	ACCAIO INOX fibra poliester 100 mm ACERO INOXIDABLE fibra poliéster 100 mm ACIER INOX fibre de polyester 100 mm	
		cod.	euro
<b>XB</b>	600	1X03605	4.477
	750	1X03755	5.293
	1000	1X03A05	6.301
	1500	1X03A55	7.862
	2000	1X03B05	9.223
<b>XBSF</b>	600	1X04605	4.870
	750	1X04755	5.916
	1000	1X04A05	6.857
	1500	1X04A55	8.600
	2000	1X04B05	10.063
<b>XBSFZS</b>	600	1X53605	5.281
	750	1X53755	6.418
	1000	1X53A05	7.458
	1500	1X53A55	9.270
	2000	1X53B05	10.778

BOLLITORE BASE - ACUMULADOR BASE - BALLON BASE					
Modello Modelo Modèle	SMALGLASS	ACCAIO SMALTATO ACERO ESMALTADO ACIER ÉMAILLÉ		ACCAIO INOX ACERO INOXIDABLE ACIER INOX	
		cod.	euro	cod.	euro
<b>XB - B</b>	600	1K0360Z	1.717	1X0360Z	3.930
	750	1K0375Z	2.025	1X0375Z	4.634
	1000	1K03A0Z	2.196	1X03A0Z	5.668
	1500	1K03A5Z	2.775	1X03A5Z	6.928
	2000	1K03B0Z	3.658	1X03B0Z	8.089
<b>XBSF - BSF</b>	600	1K0460Z	1.868	1X0460Z	4.351
	750	1K0475Z	2.252	1X0475Z	5.280
	1000	1K04A0Z	2.496	1X04A0Z	6.130
	1500	1K04A5Z	3.158	1X04A5Z	7.699
	2000	1K04B0Z	4.075	1X04B0Z	8.959
<b>XBSFZS - BSFZS</b>	600	1K5360Z	2.306	1X5360Z	4.758
	750	1K5375Z	2.791	1X5375Z	5.776
	1000	1K53A0Z	3.124	1X53A0Z	6.722
	1500	1K53A5Z	3.881	1X53A5Z	8.362
	2000	1K53B0Z	4.884	1X53B0Z	9.671

SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION			
Modello Modelo Modèle	SMALGLASS	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
		cod.	euro
<b>XB - B</b>	600	1A03605	459
	750	1A03755	557
	1000	1A03A05	641
	1500	1A03A55	790
	2000	1A03B05	954
<b>XBSF - BSF</b>	600	1A04605	438
	750	1A04755	540
	1000	1A04A05	615
	1500	1A04A55	761
	2000	1A04B05	933
<b>XBSFZS - BSFZS</b>	600	1A53605	441
	750	1A53755	540
	1000	1A53A05	622
	1500	1A53A55	766
	2000	1A53B05	934



## VOLANO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA, SERPENTINO ACCIAIO INOX

ACUMULADOR DE INERCIA DE AGUA CALIENTE SANITARIA INSTANTÁNEA

BALLON TAMPON POUR PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE,  
SERPENTIN ACIER INOX

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>➤ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO<br/>CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>➤ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI<br/>DI ESERCIZIO</b></li> <li>➤ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>➤ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>➤ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN<br/>CON SUMINISTRO ABBUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS<br/>DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE<br/>AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES<br/>COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|---|---|

**TSP** Accumulo acqua riscaldamento con scambiatori a serpentino per solare e tubo a spirale corrugato in acciaio inox AISI 316L per produzione di acqua sanitaria.

**TSPU** Con 1 scambiatore a serpentino.

**TSPS** Senza scambiatore a serpentino.

**Isolamento:** Fibra poliestere 100 mm.

**(ES)** TSP Acumulador de agua para calefacción con intercambiadores de serpentín para solar y tubo en espiral plegado de acero inoxidable AISI 316L para la producción de agua sanitaria.

**TSPU** Con 1 intercambiador de serpentín.

**TSPS** Sin intercambiador de serpentín.

**Aislamiento:** Fibra poliéster 100 mm.

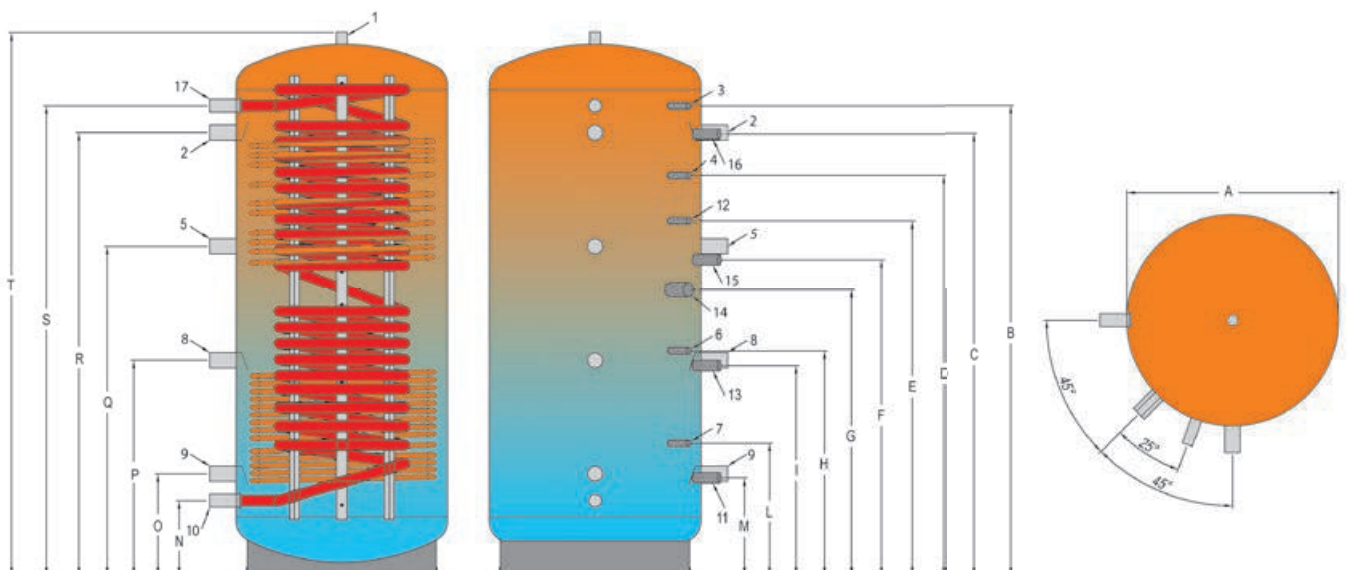
**(FR)** TSP Ballon d'accumulation avec échangeurs à serpentin pour solaire et tuyau ondulé en acier inox AISI 316L pour production d'eau sanitaire.

**TSPU** Avec 1 échangeur à serpentin.

**TSPS** Sans échangeur à serpentin.

**Isolation:** Fibre de polyester 100 mm.

## TSP

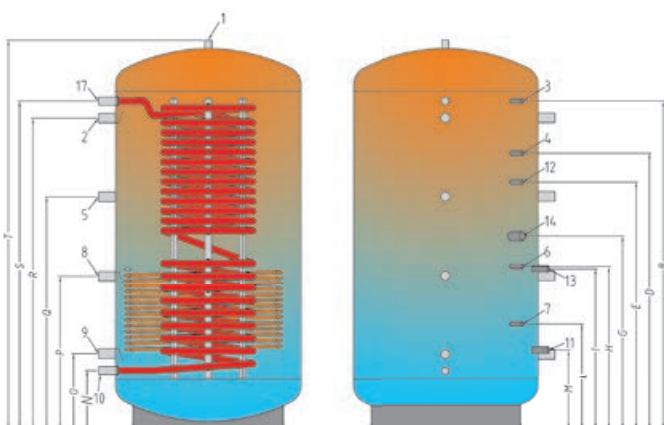




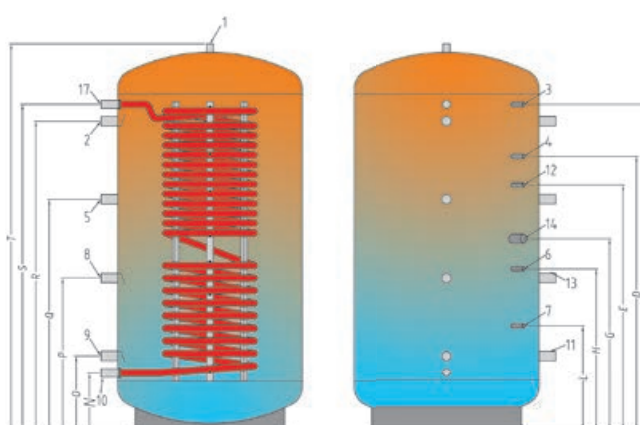
Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
<b>580</b>	650	1640	1500	1320	1170	1080	920	800	765	490	345	240	340	740	1140	1540	1640	1890
<b>800</b>	790	1580	1485	1290	1190	1075	950	830	785	465	365	280	380	745	1115	1480	1580	1860
<b>1000</b>	790	1760	1655	1500	1330	1185	1070	840	785	495	365	280	380	805	1235	1660	1760	2040
<b>1250</b>	900	1725	1615	1515	1350	1195	1090	810	760	495	390	305	405	810	1215	1625	1725	2030
<b>1500</b>	1000	1825	1715	1525	1415	1165	1055	870	835	520	445	345	445	870	1300	1725	1825	2170
<b>2000</b>	1100	1950	1830	1640	1470	1260	1150	970	955	630	475	350	450	915	1385	1850	1950	2310

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE	
		500	800 ÷ 2000
1.	Sfiato / Respiradero / Évient	1"	1"
2.	Mandata caldaia / Impulsión de caldera / Départ chaudière	1"1/2	1"1/2
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"
4.	Sonda caldaia / Sonda de la caldera / Sonde chaudière	1/2"	1/2"
5.	Mandata riscaldamento / Impulsión de calefacción / Départ chauffage	1"1/2	1"1/2
6.	Sonda termica / Sonda térmica / Sonde thermique	1/2"	1/2"
7.	Sonda solare / Sonda solar / Sonde solaire	1/2"	1/2"
8.	Ritorno caldaia / Retorno de caldera / Retour chaudière	1"1/2	1"1/2
9.	Ritorno riscaldamento / Retorno de calefacción / Retour chauffage	1"1/2	1"1/2
10.	Entrata acqua fredda sanitaria / Entrada de agua fría sanitaria / Entrée de l'eau froide sanitaire	1"1/4	1"1/4
11.	Ritorno energia solare / Retorno de energía alternativa / Retour énergie solaire	1"	1"
12.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"
13.	Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	1"	1"
14.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1"1/2	1"1/2
15.	Ritorno energia ausiliaria / Retorno de energía auxiliar / Sortie énergie auxiliaire	1"	1"
16.	Mandata energia ausiliaria / Impulsión de energía auxiliar / Entrée énergie auxiliaire	1"	1"
17.	Mandata acqua calda sanitaria / Impulsión de agua caliente sanitaria / Départ de l'eau chaude sanitaire	1"1/4	1"1/4

TSPU



TSPS

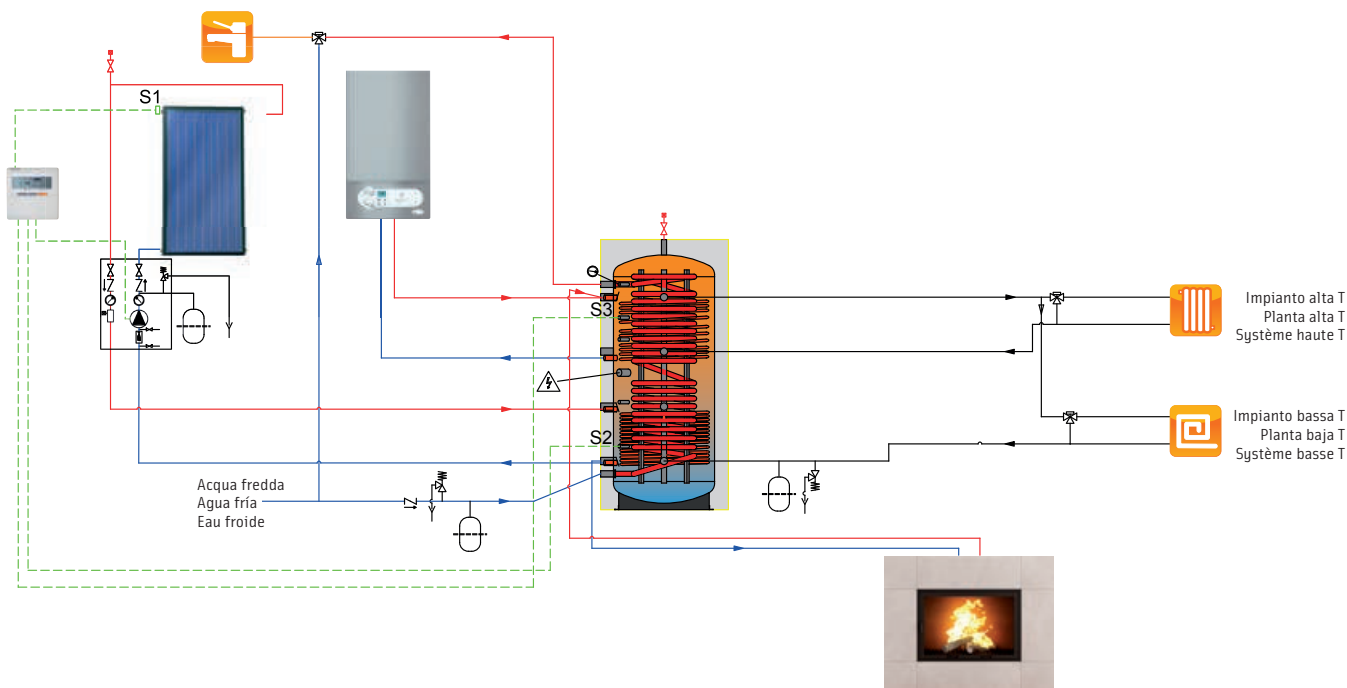


## DATI TECNICI DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

		TSP - TSPU - TSPS					
total TSP-TSPU-TSPS		580	800	1000	1250	1500	2000
Capacità totale / Capacidad total / Capacité totale	l	545	783	870	1115	1470	1908
Superficie tubo acqua sanitaria / Superficie del tubo de agua sanitaria Surface tuyau d'eau sanitaire	m <sup>2</sup>	5,1	6,4	7,6	7,6	8,9	8,9
Volume acqua sanitaria / Volumen de agua sanitaria / Volume d'eau sanitaire	l	32	40	48	48	56	56
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energía - Dispersión fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	C 118 W	C 135 W	C 141 W	C 151 W	C 170 W	C 187 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento / Hauteur totale avec isolation	mm	1940	1910	2090	2080	2220	2360
Altezza max raddrizzamento / Altura máx enderezamiento / Hauteur maxi diagonale	mm	1960	1970	2145	2145	2290	2425
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	ø mm	850	990	990	1100	1200	1300
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	m <sup>2</sup>	2,0	2,0	2,0	2,5	3,0	3,0
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m <sup>2</sup>	2,0	2,5	3,0	3,0	3,5	4,0
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentín superior Contenu d'eau du serpentín supérieur	l	11,4	11,8	11,8	14,0	19,0	17,7
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentín inferior Contenu d'eau du serpentín inférieur	l	11,4	14,2	16,6	16,8	20,5	22,7
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	Sup. kW	34	42	42	55	66	66
	Inf. kW	48	63	75	78	91	104
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín Débit nécessaire pour le serpentín	Sup. m <sup>3</sup> /h	1,7	1,8	1,8	2,4	2,8	2,8
	Inf. m <sup>3</sup> /h	2,1	2,7	3,2	3,4	3,9	4,5
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	Sup. mbar	63	72	72	144	276	258
	Inf. mbar	91	191	313	343	565	808
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Producción de agua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Production eau sanitaire 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708)	m <sup>3</sup> /h	0,42	0,74	0,9	1,23	1,38	1,84
	kW	17	30	37	50	56	75
	m <sup>3</sup> /h	0,61	0,98	1,23	1,47	1,99	2,46
	kW	25	40	50	60	81	100
	m <sup>3</sup> /h	0,79	1,87	1,89	2,26	2,36	3,93
	kW	32	76	77	92	96	160
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	1,6	3,2	4,0	4,4	4,8	5,6
Variazione del coefficiente NL a diverse temperature di esercizio del boiler Variación del coeficiente NL a diferentes temperaturas de funcionamiento de la caldera Variation du coefficient NL à différentes températures de service du ballon	65°	1,0 x NL					
	55°	0,75 x NL					
	50°	0,55 x NL					
	45°	0,3 x NL					
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	TSP kg	220	270	315	335	390	450
	TSPU kg	195	245	290	305	350	410
	TSPS kg	170	215	255	270	310	360
Pressione max. di esercizio del sanitario / Presión máx. de funcionamiento del sanitario / Pression max. de service du circuit sanitaire	bar	6					
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10					
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción / Pression max. de service du chauffage	bar	3					
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95					

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX



		SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION					
Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		
	cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro	
TSP	580	1VD5585	3.709	1VD558Z	3.274	1AD5585	435
	800	1VD5805	4.211	1VD580Z	3.672	1AD5805	539
	1000	1VD5A05	4.882	1VD5A0Z	4.264	1AD5A05	618
	1250	1VD5A35	5.640	1VD5A3Z	4.949	1AD5A35	691
	1500	1VD5A55	6.357	1VD5A5Z	5.597	1AD5A55	760
	2000	1VD5B05	7.729	1VD5B0Z	6.802	1AD5B05	927
TSPU	580	1VD7585	3.509	1VD758Z	3.069	1AD7585	440
	800	1VD7805	4.084	1VD780Z	3.546	1AD7805	538
	1000	1VD7A05	4.706	1VD7A0Z	4.089	1AD7A05	617
	1250	1VD7A35	5.475	1VD7A3Z	4.777	1AD7A35	698
	1500	1VD7A55	6.157	1VD7A5Z	5.395	1AD7A55	762
	2000	1VD7B05	7.480	1VD7B0Z	6.548	1AD7B05	932
TSPS	580	1VD6585	3.369	1VD658Z	2.932	1AD6585	437
	800	1VD6805	3.928	1VD680Z	3.390	1AD6805	538
	1000	1VD6A05	4.512	1VD6A0Z	3.896	1AD6A05	616
	1250	1VD6A35	5.275	1VD6A3Z	4.581	1AD6A35	694
	1500	1VD6A55	5.912	1VD6A5Z	5.151	1AD6A55	761
	2000	1VD6B05	7.167	1VD6B0Z	6.234	1AD6B05	933



## BOLLITORE PER SISTEMI INTEGRATI TOTALI ACUMULADOR PARA SISTEMAS INTEGRADOS TOTALES BALLON POUR SYSTÈMES INTÉGRÉS TOTAUX



- ▶ **INTEGRAZIONE SOLARE AL RISCALDAMENTO**    INTEGRACIÓN SOLAR A LA CALEFACCIÓN    INTÉGRATION DU SOLAIRE POUR LE CHAUFFAGE
- ▶ **INTEGRAZIONE CALDAIA A CONDENSAZIONE**    INTEGRACIÓN DE CALDERA DE CONDENSACIÓN    INTÉGRATION CHAUDIÈRE À COMPENSATION
- ▶ **INTEGRAZIONE EVENTUALE POMPA DI CALORE**    INTEGRACIÓN DE POSIBLE BOMBA DE CALOR    INTÉGRATION AVEC ÉVENTUELLE POMPE À CHALEUR
- ▶ **INTEGRAZIONE EVENTUALE CALDAIA A LEGNA**    INTEGRACIÓN DE POSIBLE CALDERA DE LEÑA    INTÉGRATION AVEC ÉVENTUELLE CHAUDIÈRE À BOIS
- ▶ **PRODUZIONE ACQUA SANITARIA Istantanea**    PRODUCCIÓN DE AGUA SANITARIA INSTANÁNEA    PRODUCTION D'EAU SANITAIRE INSTANANÉE
- ▶ **ASSOLUTA IGIENE**    HIGIENE TOTAL    HYGIÈNE ABSOLUE
- ▶ **LUNGA DURATA**    LARGA DURACIÓN    LONGUE DURÉE
- ▶ **COSTI CERTI PER L'INSTALLAZIONE**    COSTES SEGUROS PARA LA INSTALACIÓN    CERTITUDE DES COÛTS D'INSTALLATION
- ▶ **STRATIFICAZIONE CON CAMINO IDRAULICO**    ESTRATIFICACIÓN CON CHIMENEA HIDRÁULICA    STRATIFICATION AVEC CHEMINÉE HYDRAULIQUE
- ▶ **SCAMBIATORE ACS CONFIGURABILE**    INTERCAMBIADOR ACS CONFIGURABLE    ÉCHANGEUR ACS CONFIGURABLE

TT Accumulo per acqua di riscaldamento con innovativo camino termico e scambiatore sanitario estraibile.

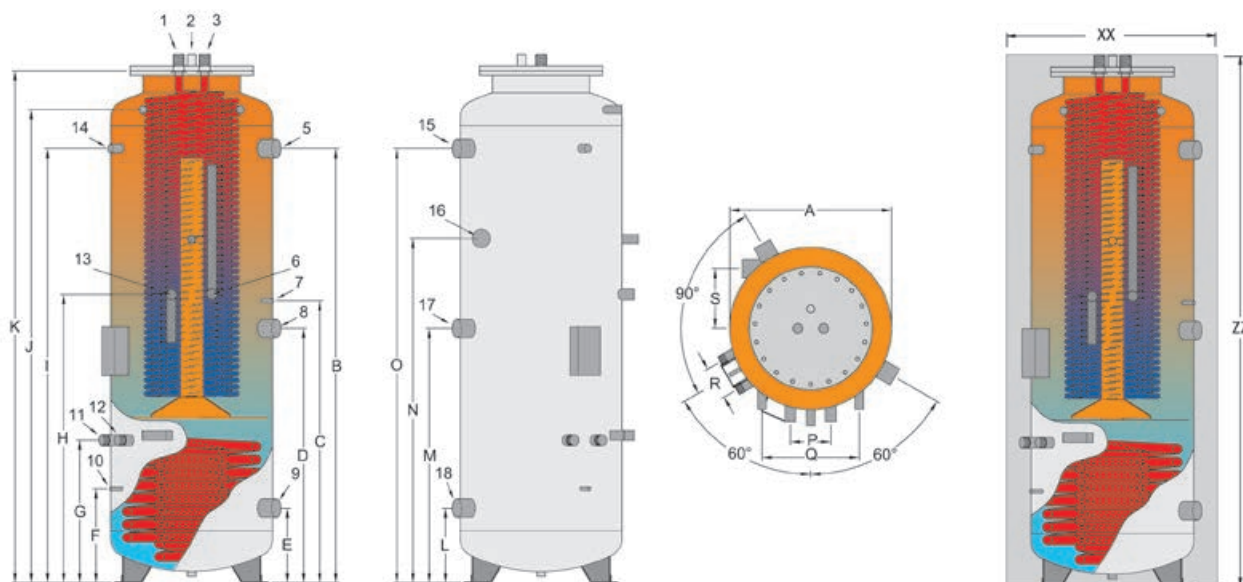
**Isolamento:** Poliuretano rigido 50 mm (mod. 300), poliuretano rigido 70 mm (mod. 500), fibra poliestere 100 mm (mod. 600÷1500).

**(ES)** TT Acumulador para agua de calefacción con innovadora estratificación térmica.

**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 50 mm (mod. 300), poliuretano rígido de 70 mm (mod. 500), fibra poliéster 100 mm (mod. 600÷1500).

**(FR)** TT Ballon d'accumulation pour eau de chauffage avec cheminée thermique innovante et échangeur sanitaire extractible.

**Isolation:** Polyuréthane rigide de 50 mm (mod. 300), polyuréthane rigide de 70 mm (mod. 500), fibre de polyester 100 mm (mod. 600÷1500).



Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
Modelo																			
Modèle																			
<b>TT 300</b>	500	1340	870	785	230	290	440	890	1370	-	1580	230	785	1060	1340	125	-	100	185
<b>TT 500</b>	650	1370	900	815	260	320	470	940	1370	-	1630	260	815	1090	1370	125	-	100	185
<b>TT 600</b>	650	1620	1025	940	260	255	470	1170	1640	1740	1870	260	940	1330	1620	125	300	100	250
<b>TT 800</b>	790	1450	1005	905	360	390	585	1030	1480	1580	1790	360	905	1175	1450	125	300	100	250
<b>TT 1000</b>	790	1700	1150	1030	360	390	585	1210	1710	1830	1980	360	1030	1410	1700	125	300	100	250
<b>TT 1500</b>	1000	1750	1230	1080	410	400	630	1260	1780	1880	2095	410	1080	1410	1750	125	300	100	250

		TT					
totaltank TT		300	500	600	800	1000	1500
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	267	467	550	710	920	1410
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	C 90 W	-	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rigida inyectada rigida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	B 63 W	C 113 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energía - Dispersion fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	-	-	C 120 W	C 131 W	C 138 W	C 166 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento / Hauteur totale avec isol.	ZZ mm	1630	1680	1940	1800	2050	2165
Altezza max raddrizzamento / Altura máx enderezamiento / Hauteur maxi diagonale	mm	1750	1890	1950	1840	2040	2200
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	XX ø mm	600	-	-	-	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	XX ø mm	640	790	-	-	-	-
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm / Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm / Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	-	-	850	990	990	1200
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	1,4	1,8	2,2	3,0	3,0	4,0
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentin inferior Contenu d'eau du serpentín inférieur	l	8,3	10,3	13,0	17,2	17,2	23,2
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kW	34	44	55	75	78	104
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín Débit nécessaire pour le serpentín	m³/h	1,5	1,9	2,4	3,2	3,4	4,8
Produzione acqua riscaldamento 80°/60°C (DIN 4708) Producción de agua de calefacción / Production eau de chauffage	m³/h	0,8	1,1	1,4	1,8	1,9	2,6
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	34	69	134	324	351	827
Flangia / Brida / Bride	ø mm	290/220		480/400			
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	130	150	185	215	230	305
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10					
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción / Pression max. de service du chauffage	bar	3					
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95					

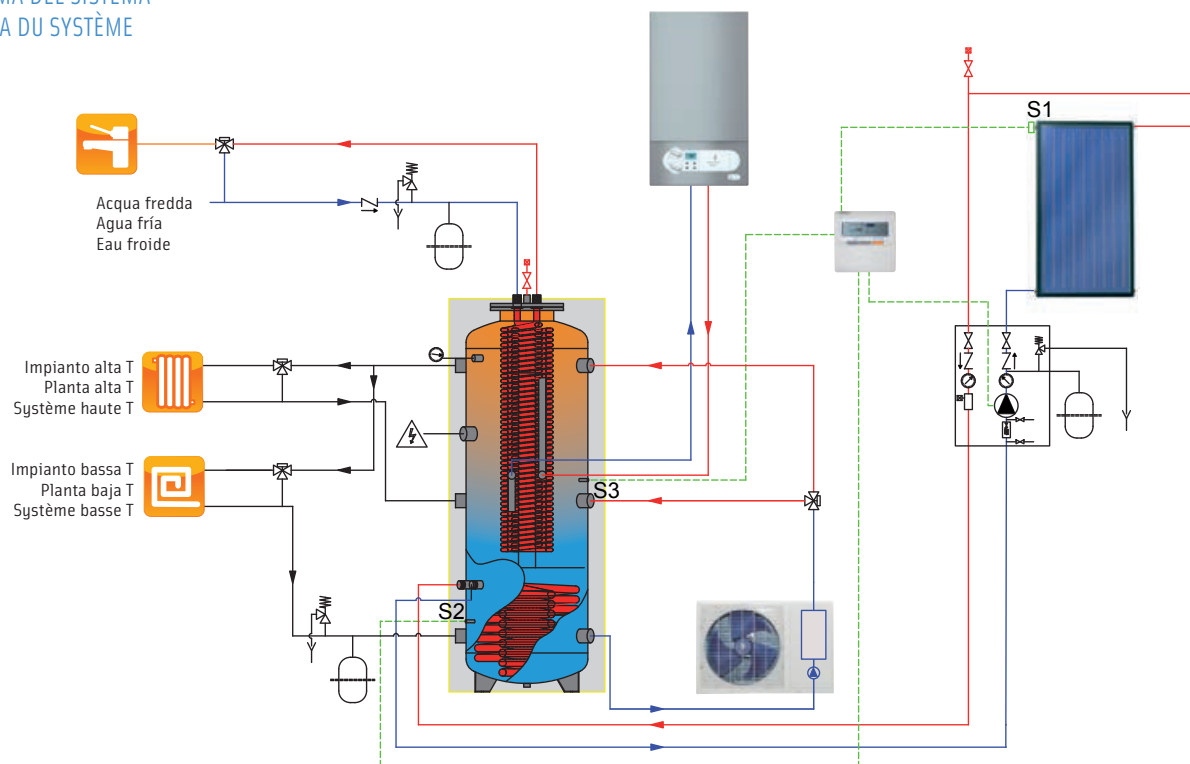
N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE	
		300	1500
1.	Entrata acqua fredda sanitaria / Entrada de agua fría sanitaria / Entrée de l'eau froide sanitaire	3/4"	1" 1/4
2.	Sfiato / Respiradero / Évent	1/2"	
3.	Mandata acqua calda sanitaria / Impulsión de agua caliente sanitaria / Départ de l'eau chaude sanitaire	3/4"	1" 1/4
5.	Mandata pompa di calore o energia alternativa / Impulsión de bomba de calor o energía altern. / Départ pompe à chaleur ou énergie altern.	1"	1/2
6.	Mandata caldaia / Impulsión de caldera / Départ chaudière	3/4"	
7.	Sonda caldaia / Sonda de la caldera / Sonde chaudière	1/2"	(*)
8.	Mandata pompa di calore o energia alternativa / Impulsión de bomba de calor o energía altern. / Départ pompe à chaleur ou énergie altern.	1"	1/2
9.	Ritorno pompa di calore o energia alternativa / Retorno de bomba de calor o energía altern. / Retour pompe à chaleur ou énergie altern.	1"	1/2
10.	Sonda solare / Sonda solar / Sonde solaire	1/2"	(*)
11.	Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	1"	
12.	Ritorno energia solare / Retorno de energía alternativa / Retour énergie solaire	1"	
13.	Ritorno caldaia / Retorno de caldera / Sonde solaire	3/4"	
14.	Termometro / Termómetro / Thermomètre	1/2"	
15.	Mandata impianto di riscaldamento e a pavimento / Impulsión de instalación de calef. y de suelo / Départ circuit de chauffage et au sol	1"	1/2
16.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1"	1/2
17.	Ritorno impianto di riscaldamento / Retorno de la instalación de calefacción / Retour du circuit de chauffage	1"	1/2
18.	Ritorno impianto a pavimento / Retorno de la instalación de suelo / Retour circuit au sol	1"	1/2
19.	Sonda libera / Sonda libre / Sonde libre	1/2"	
20.	Mandata energia alternativa / Impulsión de energía alternativa / Départ énergie alternative	1"	
21.	Mandata acqua calda sanitaria / Impulsión de agua caliente sanitaria / Départ de l'eau chaude sanitaire	1"	1/4
22.	Mandata scambiatore esterno / Impulsión del intercambiador externo / Départ échangeur extérieur	1"	
23.	Ritorno scambiatore esterno / Retorno del intercambiador externo / Retour échangeur extérieur	1"	
24.	Mandata scambiatore esterno / Impulsión del intercambiador externo / Départ échangeur extérieur	1"	
25.	Ritorno scambiatore esterno / Retorno del intercambiador externo / Retour échangeur extérieur	1"	

(\*) Porta sonda/Porta-sonda/Porte sonde ø10 mm (300=500 l)

## SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA

SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.

Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.

Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

## LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm	
	cod.	euro
<b>F</b> 300	1V5730D	1.434

Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
	cod.	euro
<b>T</b> 300	1V5730F	1.533
500	1V5750F	1.691



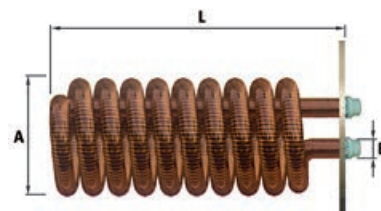
Modello Modelo Modèle	SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION					
	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm	
	cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro
<b>T</b> 600	1V57605	2.504	1V5760Z	2.065	1A57605	439
800	1V57805	2.710	1V5780Z	2.176	1A57805	534
1000	1V57A05	3.012	1V57A0Z	2.398	1A57A05	614
1500	1V57A55	3.806	1V57A5Z	3.041	1A57A55	765

**OBBLIGATORIO MONTARE / MONTAJE OBLIGATORIO / ASSEMBLAGE OBLIGATOIRE****KIT SERPENTINO ESTRAIBILE (MOD. 300-500)**

KIT SERPENTÍN EXTRAÍBLE (MOD. 300-500) / KIT SERPENTIN EXTRACTIBLE (MOD. 300-500)

Completo di flangia forata, copriflangia e bulloneria: **STT** - Serpentino in rame alettato**(ES)** Equipado con brida perforada, cubrebridas y pernería:  
**STT** - Serpentín de cobre con aletas**(FR)** Avec bride percée, couvre-bride et boulonnerie:  
**STT** - Serpentin en cuivre à ailettes

SERPENTINO TIPO / SERPENTÍN TIPO / SERPENTIN TYPE		STT3	STT4	STT5
Superficie scambiatore / Superficie del intercambiador / Surface échangeur	m <sup>2</sup>	3,0	4,0	5,0
Contenuto acqua serp. / Contenido de agua serp. / Contenu d'eau du serpentín	l	2,0	2,8	3,5
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kW	60	80	100
Produzione acqua sanitaria 10°/45°C con accumulo 70°C Producción de agua sanitaria 10°/45°C con acumulación 70°C Production eau sanitaire 10°/45°C avec stockage 70°C	m <sup>3</sup> /h	1,5	2,0	2,5
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	295	584	953
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	15	20	33



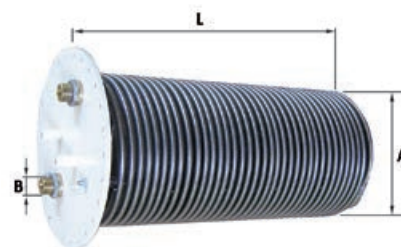
Art.	kW	m <sup>2</sup>	A	B	L mm	kg	cod.	euro
STT3	60	3	DN 200	3/4"	1000	16,1	4000613	824
STT4	80	4	DN 200	3/4"	1000	20,3	4000614	1.055
STT5	100	5	DN 200	3/4"	1000	24,5	4000615	1.308

**KIT SERPENTINO ESTRAIBILE (MOD. 600÷1500)**

KIT SERPENTÍN EXTRAÍBLE (MOD. 600÷1500) / KIT SERPENTIN EXTRACTIBLE (MOD. 600÷1500)

Completo di flangia forata, copriflangia e bulloneria: **SAX** - Serpentino in acciaio inox**(ES)** Equipado con brida perforada, cubrebridas y pernería:  
**SAX** - Serpentín en acero inox**(FR)** Avec bride percée, couvre-bride et boulonnerie:  
**SAX** - Echangeur en acier inox

SERPENTINO TIPO / SERPENTÍN TIPO / SERPENTIN TYPE		SAX3	SAX4	SAX5	SAX6	SAX8
Superficie scambiatore / Superficie del intercambiador / Surface échangeur	m <sup>2</sup>	3,38	4,27	4,87	5,46	8,38
Contenuto acqua serp. / Contenido de agua serp. / Contenu d'eau du serpentín	l	14,9	18,83	21,49	21,25	25,81
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kW	59	74	85	95	146
Produzione acqua sanitaria 10°/45°C con accumulo 70°C Producción de agua sanitaria 10°/45°C con acumulación 70°C Production eau sanitaire 10°/45°C avec stockage 70°C	m <sup>3</sup> /h	1,5	1,8	2,1	2,3	3,6
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	280	550	820	170	400
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	15	18	28	31	48



Art.	kW	m <sup>2</sup>	A	B	L mm	kg	cod.	euro
SAX3	59	3,38	DN 400	1" 1/4	820	43	4000618	1.769
SAX4	74	4,27	DN 400	1" 1/4	1000	49	4000619	1.975
SAX5	85	4,87	DN 400	1" 1/4	1120	55	4000620	2.114
SAX6	95	5,46	DN 400	1" 1/4	1120	60	4000621	2.378
SAX8	146	8,38	DN 400	1" 1/4	1120	82	4000622	2.808

**KIT SOLARE ASSEMBLATO, COMPLETO DI GRUPPO SOLARE DOPPIO E CENTRALINA**

KIT SOLAR MONTADO, EQUIPADO CON GRUPO SOLAR DOBLE Y CENTRALINA

KIT SOLAIRE ASSEMBLÉ, AVEC GROUPE SOLAIRE DOUBLE ET UNITÉ CENTRALE

Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
VERTIGO DOPPIO + ELIOS MIDI	4000134	1.142

**VERTIGO****KIT VASO DI ESPANSIONE ASSEMBLATO, COMPLETO DI STAFFA TUBO ESTENSIBILE**

KIT VASO DE EXPANSIÓN MONTADO, EQUIPADO CON ABRAZADERA DE TUBO EXTENSIBLE

KIT VASE D'EXPANSION ASSEMBLÉ, AVEC SUPPORT TUYAU EXTENSIBLE

Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
KIT VE 18 (STF+VE18+TB) Vaso di espansione 18 l - Vaso de expansión 18 l - Vase d'expansion 18 l	4000400	139
KIT VE 25 (STF+VE25+TB) Vaso di espansione 25 l - Vaso de expansión 25 l - Vase d'expansion 25 l	4000401	204





**BOLLITORE COMBINATO, DOPPIO ACCUMULO PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA E DI IMPIANTO DA POMPA DI CALORE E SOLARE**

**ACUMULADOR COMBINADO, DOBLE ACUMULACIÓN PARA LA PRODUCCIÓN DE BOMBA Y SALUD CALIENTE PARA BOMBA DE CALOR Y SOLAR**

**BALLON COMBINÉ, DOUBLE ACCUMULATION POUR LA PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE ET POMPE POUR LE SYSTEM DU CHAUFFAGE**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> <li>▶ <b>NOTEVOLE SUPERFICIE DI SCAMBIO</b></li> <li>▶ <b>SOLUZIONE INTEGRATA E COMPATTA</b></li> <li>▶ <b>SALVA SPAZIO</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABBUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> <p>NOTABLE SUPERFICIE DE INTERCAMBIO</p> <p>SOLUCIÓN INTEGRADA Y COMPACTA</p> <p>GANA ESPACIO</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> <p>SURFACE D'ÉCHANGE CONSIDÉRABLE</p> <p>SOLUTION INTÉGRÉE ET COMPACTE</p> <p>ÉCONOMISER DE L'ESPACE</p> |
|--|---|--|

**WBD** Bollitore superiore a 1 serpentino in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

**EBD** Bollitore superiore a 2 serpentini in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

Accumulo inferiore per acqua di riscaldamento o refrigerata, interno non trattato.

**Isolamento:** Poliuretano rigido spessore 70 mm.

**(ES)** **WBD** Acumulador superior de 1 serpentín de acero de carbono, equipada con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.

**EBD** Acumulador superior de 2 serpentines de acero de carbono, equipada con protección anódica, tratamiento interno de vetrificación según normativas DIN 4753-3 y UNI 10025.

Acumulación inferior para calefacción o agua fría, interior no tratado.

**Aislamiento:** Poliuretano rígido de 70 mm de grosor.

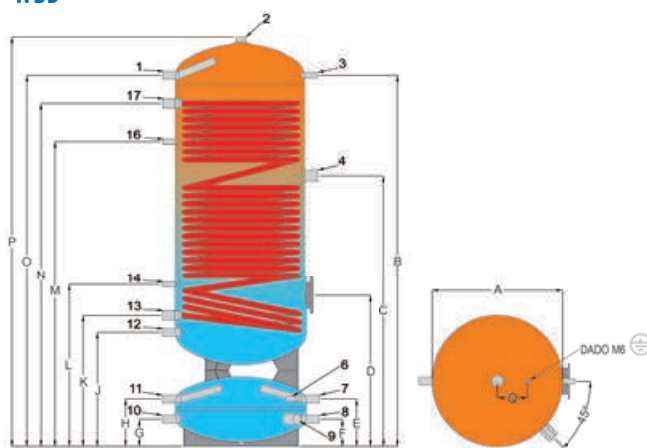
**(FR)** **WBD** Ballon supérieur à 1 serpentin en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.

**EBD** Ballon supérieur à 2 serpentins en acier au carbone, avec protection anodique, traitement intérieur de vetrification conformément aux normes DIN 4753-3 et UNI 10025.

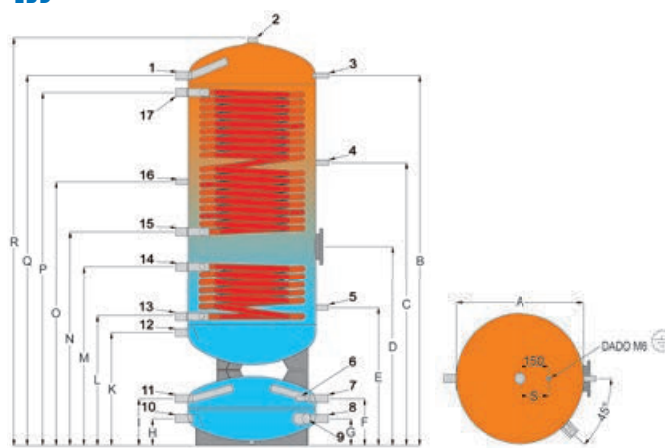
Accumulation inférieure pour le chauffage ou l'eau glacée, intérieur non traité.

**Isolation:** Polyuréthane rigide de 70 mm d'épaisseur.

**WBD**



**EBD**



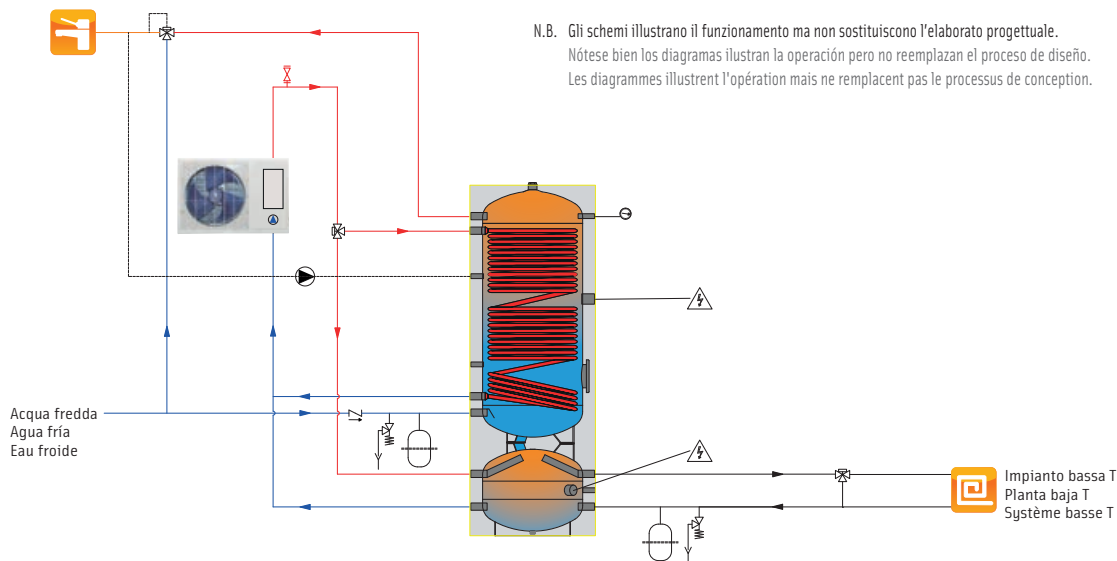
	Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
	Modelo																			
	Modèle																			
<b>WBD</b>	<b>300</b>	550	1755	1300	875	340	160	160	340	-	675	765	940	1425	1675	1755	1925	150	-	-
	<b>500</b>	650	1770	1020	735	235	135	135	235	-	565	655	810	1520	1655	1850	2040	150	-	-
<b>EBD</b>	<b>300</b>	550	1675	1420	1035	810	340	160	160	340	-	675	755	945	1125	1280	1675	1755	1925	140
	<b>500</b>	650	1770	1415	985	690	235	135	135	235	-	565	645	895	1060	1320	1765	1850	2040	150



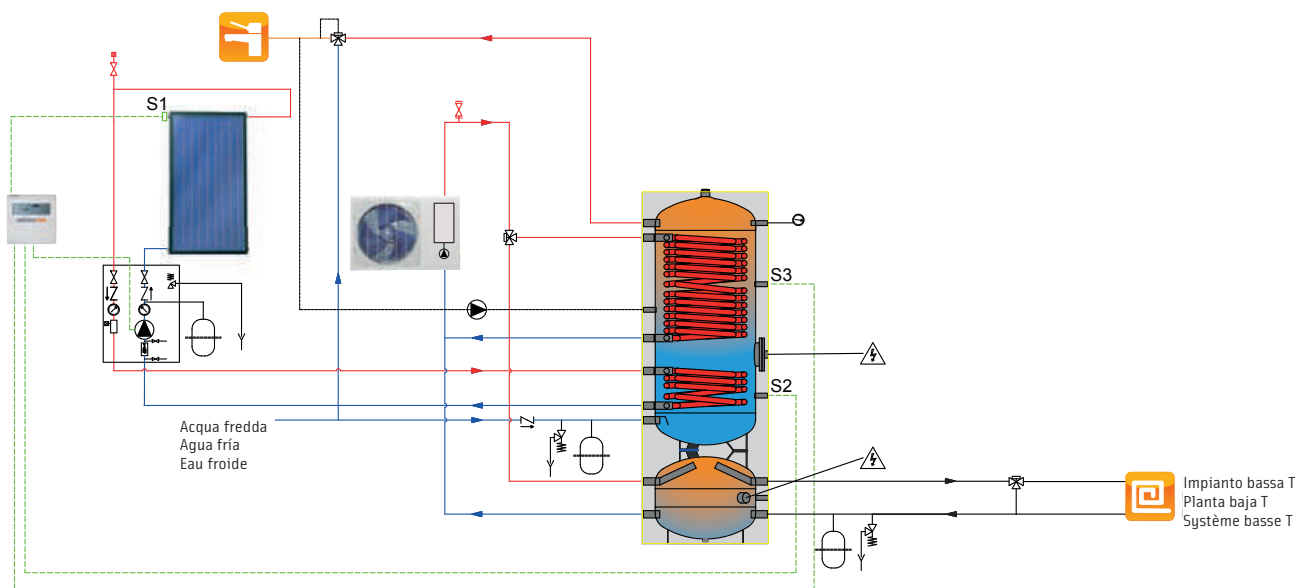
SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME

WBD



EBD



N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE WBD	MODELLO / MODELO / MODÈLE EBD
1.	Mandata acqua calda sanitaria / Impulsión de agua caliente sanitaria / Départ de l'eau chaude sanitaire	1" 1/4	1" 1/4
2.	Anodo / Ánodo / Anode	1" 1/4	1" 1/4
3.	Termometro - Sonda / Termómetro - Sonda / Thermomètre - Sonde	1/2"	1/2"
4.	WBD - Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	-
4.	EBD - Sonda / Sonda / Sonde	-	1/2"
5.	EBD - Sonda / Sonda / Sonde	-	1/2"
6.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"
7.	Mandata caldaia / Impulsión de caldera / Départ chaudière	1"	1"
8.	Ritorno caldaia / Retorno de caldera / Retour chaudière	1"	1"
9.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2
10.	Ritorno impianto riscaldamento / Retorno del sistema de calefacción / Retour du système de chauffage	1"	1"
11.	Mandata impianto riscaldamento / Suministro del sistema de calefacción / Suministro del sistema de calefacción	1"	1"
12.	Ingresso acqua fredda sanitaria / Entrada de agua fría sanitaria / Entrée de l'eau froide	1"	1"
13.	WBD - Ritorno serpentino / Retorno de serpentín / Retour serpentin	1" 1/4	-
13.	EBD - Ritorno serpentino inferiore / Retorno de serpentín inferior / Retour serpentin inférieur	-	1"
14.	WBD - Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	-
14.	EBD - Mandata serpentino inferiore / Impulsión de serpentín inferior / Départ serpentin inférieur	-	1"
15.	EBD - Ritorno serpentino superiore / Retorno de serpentín superior / Retour serpentin supérieur	-	1"
16.	Ricircolo / Recirculación / Recirculation	1/2"	1/2"
17.	Mandata serpentino superiore / Impulsión de serpentín superior / Départ serpentin supérieur	1"	1"

		WBD		EBD	
<b>hybrid WBD - EBD</b>		<b>300</b>	<b>500</b>	<b>300</b>	<b>500</b>
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	ø mm	690	790	690	790
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato / Clase de energía - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	B 73 W	B 84 W	B 73 W	B 84 W
Altezza totale / Altura total / Hauteur totale	mm	1925	2040	1925	2040
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	150	200	170	220
<b>BOLLITORE BIVALENTE PER POMPE DI CALORE / ACUMULADOR BIVALENTE PARA BOMBAS DE CALOR / BALLON BIVALENTE POUR POMPES À CHALEUR</b>		<b>300</b>	<b>500</b>	<b>300</b>	<b>500</b>
Capacità effettiva / Capacidad efectiva / Capacité effective	l	270	450	270	460
ATTACCHI / CONEXIÓNS / RACCORDS					
Mandata e ritorno serpentino / Impulsión y retorno de serpentín / Départ et retour serpentín	R	1"	1"	1"	1" 1/4
Acqua fredda - Acqua calda / Agua fría - Agua caliente / Eau froide - Eau chaude	R	1"	1"	1"	1"
Ricircolo / Recirculación / Recirculation	R	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica sobre brida / Résistance électrique sur bride	R	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
PRESSIONE DI ESERCIZIO / PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO / PRESSION DE SERVICE					
Serpentino / Serpentín / Serpentin	bar	10	10	10	10
Sanitario / Sanitario / Sanitaire	bar	10	10	10	10
TEMPERATURE MASSIME / TEMPERATURAS MÁXIMAS / TEMPÉRATURES MAXIMALES					
Serpentino superiore e inferiore / Serpentín superior y inferior / Serpentin supérieur et inférieur	°C	110	110	110	110
Sanitario / Sanitario / Sanitaire	°C	95	95	95	95
SERPENTINO SUPERIORE/ SERPENTÍN SUPERIOR / SERPENTIN SUPÉRIEUR					
Superficie serpentino / Superficie del serpentín / Surface serpentín	m²	3,3	6	2,8	4,4
Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua serpentín / Contenu d'eau du serpentín	l	20,2	51,5	17	26,6
Acqua riscaldamento (60/50°C) / Agua de calentamiento (60/50°C) / Eau de chauffage (60/50°C)	m³/h	1,3	2,7	1,2	2
Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite	kW	15	31	14	23
Produzione sanitaria (10/45°C) DIN 4708 / Producción sanitaria / Production sanitaire	m³/h	0,37	0,76	0,34	0,57
Perdita di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	11	31	13	22
SERPENTINO INFERIORE/ SERPENTÍN INFERIOR / SERPENTIN INFÉRIEUR					
Superficie serpentino / Superficie del serpentín / Surface serpentín	m²	-	-	0,9	1,5
Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua serpentín / Contenu d'eau du serpentín	l	-	-	5,3	9,4
Acqua riscaldamento (80/60°C) / Agua de calentamiento (80/60°C) / Eau de chauffage (80/60°C)	m³/h	-	-	0,9	1,6
Potenza resa / Potencia producida / Puissance produite	kW	-	-	22	37
Produzione sanitaria (10/45°C) DIN 4708 / Producción sanitaria / Production sanitaire	m³/h	-	-	0,54	0,91
Perdita di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	-	-	7	13
SERPENTINI IN SERIE / SERPENTINES EN SERIE / SERPENTINS EN SÉRIE					
Superficie serpentino / Superficie del serpentín / Surface serpentín	m²	-	-	3,7	5,9
Contenuto totale / Contenido total / Capacité totale	l	-	-	22,3	36
Acqua riscaldamento (60/50°C) / Agua de calentamiento (60/50°C) / Eau de chauffage (60/50°C)	m³/h	-	-	1,7	2,8
Potenza resa totale / Potencia producida total / Puissance produite totale	kW	-	-	20	32
Produzione sanitaria (10/45°C) DIN 4708 / Producción sanitaria / Production sanitaire	m³/h	-	-	0,49	0,79
Perdita di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	-	-	26	42
<b>PUFFER PER POMPA CALORE / ACUMULADOR PARA BOMBA DE CALOR / TAMPON POUR POMPE À CHALEUR</b>		<b>80</b>	<b>80</b>	<b>80</b>	<b>80</b>
Capacità effettiva / Capacidad efectiva / Capacité effective	l	80	74	80	74
ATTACCHI / CONEXIÓNS / RACCORDS					
Mandata e ritorno / Impulsión y retorno / Départ et retour	R	1"	1"	1"	1"
Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	R	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
PRESSIONE DI ESERCIZIO / PRESIÓN DE EJERCICIO / PRESSION DE SERVICE					
Puffer / Puffer / Ballon	bar	6	6	6	6
TEMPERATURE MASSIME / TEMPERATURAS MÁXIMAS / TEMPÉRATURES MAXIMALES					
Sanitario / Sanitario / Sanitaire	°C	95	95	95	95

## LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX

	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
		cod.	euro
<b>WBD</b>	<b>300</b>	1Y9330F	<b>3.433</b>
	<b>500</b>	1Y9350F	<b>4.245</b>

	Modello Modelo Modèle	isolamento spessore 70 mm aislamiento del grosor 70 mm épaisseur d'isolation 70 mm	
		cod.	euro
<b>EBD</b>	<b>300</b>	1Y9230F	<b>3.787</b>
	<b>500</b>	1Y9250F	<b>4.832</b>





**VOLANO TERMICO PER PRODUZIONE ACS CON SERPENTINO ESTRAIBILE INOX O RAME**  
**ACUMULADOR DE INERCIA PARA PRODUCCIÓN DE ACS CON SERPENTÍN EXTRAÍBLE DE ACERO INOXIDABLE O COBRE**  
**BALLON TAMPON POUR PRODUCTION ECS AVEC SERPENTIN EXTRACTIBLE INOX OU COUVRE**

- ▶ **INTEGRAZIONE SOLARE AL RISCALDAMENTO**
- ▶ **INTEGRAZIONE CALDAIA A CONDENSAZIONE**
- ▶ **INTEGRAZIONE EVENTUALE POMPA DI CALORE**
- ▶ **INTEGRAZIONE EVENTUALE CALDAIA A LEGNA**
- ▶ **PRODUZIONE ACQUA SANITARIA Istantanea**
- ▶ **ASSOLUTA IGIENE**
- ▶ **LUNGA DURATA**
- ▶ **COSTI CERTI PER L'INSTALLAZIONE**
- ▶ **STRATIFICAZIONE CON CAMINO IDRAULICO**
- ▶ **SCAMBIATORE ACS CONFIGURABILE**

INTEGRACIÓN SOLAR A LA CALEFACCIÓN  
 INTEGRACIÓN DE CALDERA DE CONDENSACIÓN  
 INTEGRACIÓN DE POSIBLE BOMBA DE CALOR  
 INTEGRACIÓN DE POSIBLE CALDERA DE LEÑA  
 PRODUCCIÓN DE AGUA SANITARIA INSTANÁNEA  
 HIGIENE TOTAL  
 LARGA DURACIÓN  
 COSTES SEGUROS PARA LA INSTALACIÓN  
 ESTRATIFICACIÓN CON CHIMENEA HIDRÁULICA  
 INTERCAMBIADOR ACS CONFIGURABLE

INTÉGRATION DU SOLAIRE POUR LE CHAUFFAGE  
 INTÉGRATION CHAUDIÈRE À COMPENSATION  
 INTÉGRATION AVEC ÉVENTUELLE POMPE À CHALEUR  
 INTÉGRATION AVEC ÉVENTUELLE CHAUDIÈRE À BOIS  
 PRODUCTION D'EAU SANITAIRE INSTANTANÉE  
 HYGIÈNE ABSOLUE  
 LONGUE DURÉE  
 CERTITUDE DES COÛTS D'INSTALLATION  
 STRATIFICATION AVEC CHEMINÉE HYDRAULIQUE  
 ÉCHANGEUR ACS CONFIGURABLE

Accumulo per acqua di riscaldamento con stratificatore e scambiatore sanitario estraibile, con serpentino estraibile in rame (mod. 300-500) o inox (mod. 500÷3000).

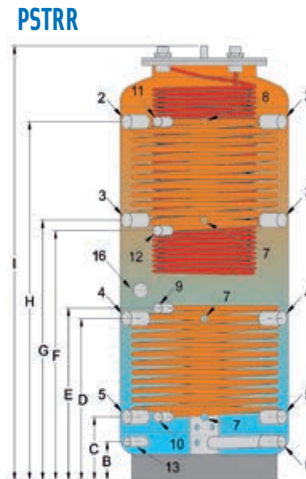
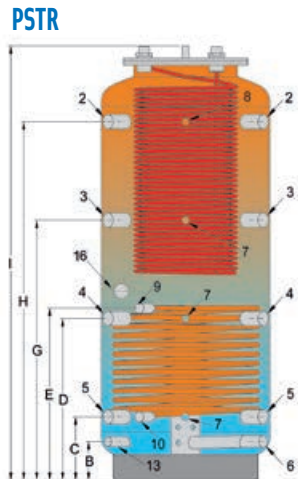
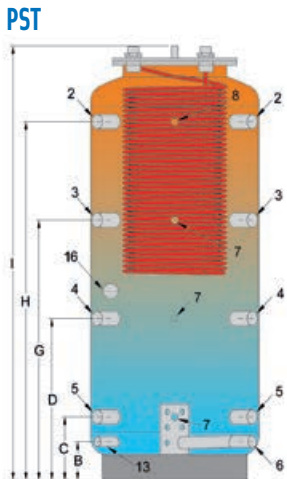
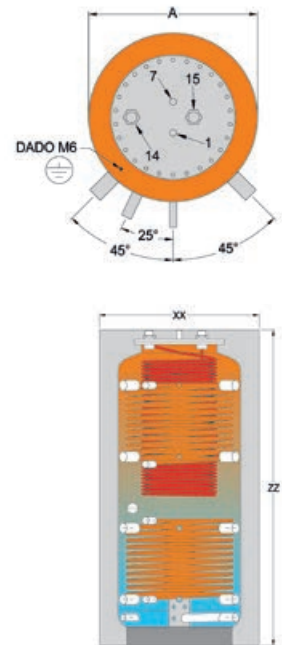
**Isolamento:** Fibra poliester 100 mm.

**ES** Acumulador para agua de calefacción con estratificador e intercambiador sanitario estraible, con serpentina de cobre estraible (mod.300-500) o acero inoxidable (mod. 500 ÷ 3000).

**Aislamiento:** Fibra poliéster 100 mm.

**FR** Ballon d'accumulation pour eau de chauffage avec stratificateur et échangeur sanitaire estraible avec serpentine de cuivre amovible (modèle 300-500) ou en acier inoxydable (modèle 500 ÷ 3000).

**Isolation:** Fibre de polyester 100 mm.



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I
<b>300 RAME</b>	500	-	230	600	830	-	970	1340	1625
<b>500 RAME</b>	650	-	330	710	835	-	1090	1470	1765
<b>500 INOX</b>	650	150	245	625	665	965	1005	1385	1680
<b>800 INOX</b>	790	170	280	660	640	1000	1035	1410	1780
<b>1000 INOX</b>	790	170	280	805	700	1395	1335	1860	2180
<b>1250 INOX</b>	900	195	305	765	675	1265	1225	1685	2035
<b>1500 INOX</b>	1000	235	345	805	735	1175	1265	1725	2110
<b>2000 INOX</b>	1100	240	360	920	840	1470	1480	2040	2450
<b>2500 INOX</b>	1250	275	395	855	875	1295	1315	1775	2220
<b>3000 INOX</b>	1250	275	390	1020	1170	1500	1650	2280	2720

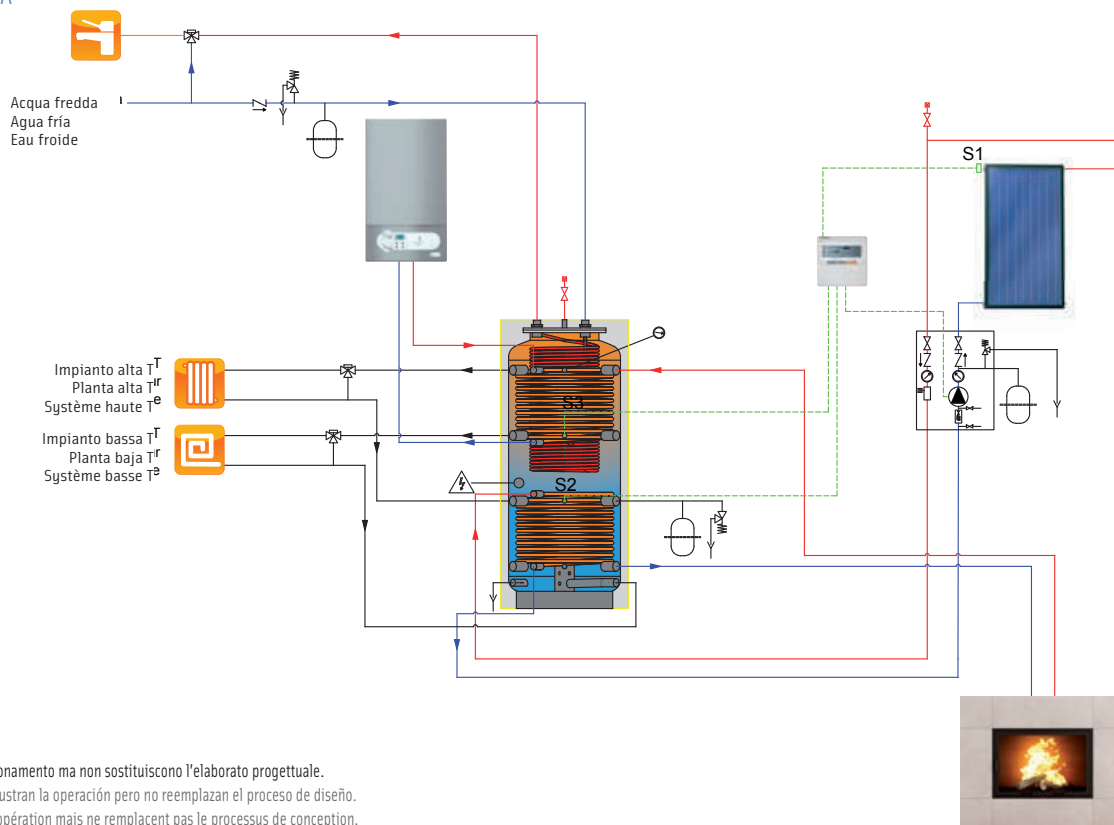
## DATI TECNICI DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

		RAME		INOX							
<b>puffertop</b> PST - PSTR - PSTRR		300	500	500	800	1000	1250	1500	2000	2500	3000
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	270	450	450	700	905	1077	1385	1980	2346	2959
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energía - Dispersión fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	C 93 W	C 112 W	C 112 W	C 130 W	C 144 W	C 152 W	C 166 W	C 189 W	304 W	320 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	1625	1765	1690	1725	2175	2030	2110	2445	2215	2715
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1650	1820	1720	1850	2240	2135	2225	2560	2370	2845
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	700	850	850	990	990	1100	1200	1300	1450	1450
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	m²	-	-	2,0	2,0	2,0	2,5	3,0	3,0	4,0	5,0
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	m²	1,9	2,5	2,0	2,5	3,0	3,0	3,5	4,0	4,0	5,0
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentin superior Contenu d'eau du serpentin supérieur	l	-	-	11,4	11,8	11,8	14	19	17,7	22,7	28,2
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentin inferior Contenu d'eau du serpentin inférieur	l	11,4	14,9	11,4	14,2	16,6	16,8	20,5	22,7	22,7	28,2
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée Primario 80/60°C / Primario 80/60°C / Primaire 80/60°C Secondario 10/45°C / Secundario 10/45°C / Secondaire 10/45°C	Sup. kW Inf. kW	- 45	- 60	34 48	42 63	42 75	55 78	66 91	66 104	104 104	130 130
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentin Débit nécessaire pour le serpentin	Sup. m³/h Inf. m³/h	- 1,9	- 2,5	1,5 2,1	1,8 2,7	1,8 3,2	2,4 3,4	2,8 3,9	2,8 4,5	4,5 4,5	5,6 5,6
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge Primario 80/60°C / Primario 80/60°C / Primaire 80/60°C Secondario 10/45°C / Secundario 10/45°C / Secondaire 10/45°C	Sup. mbar Inf. mbar	- 67	- 73	63 91	72 191	72 313	144 343	276 565	258 808	808 808	1556 1556
Scambiatore sanitario / Intercambiador sanitario / Échangeur sanitaire	m²	3,00	3,00	3,38	3,38	4,27	4,27	4,87	4,87	4,87	5,46
Contenuto acqua serpentino sanitario / Contenido agua serpentin sanitario Contenu d'eau du serpentin sanitaire	l	2,00	2,00	14,90	14,90	18,83	18,83	21,49	21,49	21,49	21,90
Potenza assorbita serpentino sanitario / Potencia absorbida serpentin sanitario Puissance absorbée du serpentin sanitaire	kW	60	60	59	59	74	74	85	85	85	95
Produzione sanitaria con accumulo 80/60°C (DIN 4708) Producción sanitaria con acumulación / Production sanitaire avec stockage	m³/h	1,5	1,5	1,5	1,5	1,8	1,8	2,1	2,1	2,1	2,3
Perdite di carico serpentino sanitario / Pérdidas de carga de serpentin sanitario Pertes de charge serpentin sanitaire	mbar	295	295	280	280	550	550	820	820	820	170
Coefficiente (DIN 4708) / Coeficiente (DIN 4708) / Coefficient (DIN 4708)	NL	15,0	15,0	10,3	13,1	14,6	16,6	19,6	21,2	26,2	32,5
Flangia / Brida / Bride	ø mm	290/220		480/400							
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	PST kg	100	120	140	190	210	240	260	350	335	385
	PSTR kg	130	150	160	220	235	285	305	395	380	460
	PSTRR kg	-	-	200	250	295	330	365	440	425	535
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción / Pression max. de service du chauffage	bar	3									
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. de funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10									
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95									

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE		
		300	500	800 ÷ 3000
1.	Sfiato / Respiradero / Évent	1/2"	1/2"	1/2"
2.	Mandata caldaia / Impulsión de caldera / Départ chaudière	1"1/2	1" 1/2	1" 1/2
3.	Mandata riscaldamento / Impulsión de calefacción / Départ chauffage	1"1/2	1" 1/2	1" 1/2
4.	Ritorno caldaia-riscaldamento a 50°C / Retorno de caldera-calef. 50°C / Retour chaudière-chauffage 50°C	1"1/2	1" 1/2	1" 1/2
5.	Ritorno caldaia-riscaldamento / Retorno de caldera-calefacción / Retour chaudière-chauffage	1"1/2	1" 1/2	1" 1/2
6.	Ritorno acqua a 30°C / Retorno de agua a 30°C / Retour de l'eau à 30°C	-	1" 1/4	1" 1/2
7.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"	1/2"
8.	Termometro / Termómetro / Thermomètre	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	1"	1"	1"
10.	Ritorno energia solare / Retorno de energía alternativa / Retour énergie solaire	1"	1"	1"
11.	Mandata energia alternativa / Impulsión de energía alternativa / Départ énergie alternative	-	1"	1"
12.	Ritorno energia alternativa / Retorno de energía alternativa / Retour énergie alternative	-	1"	1"
13.	Scarico / Descarga / Vidange	-	1"	1"
14.	Mandata acqua calda sanitaria / Impulsión de agua caliente sanitaria / Départ de l'eau chaude sanitaire	3/4"	1" 1/4	1" 1/4
15.	Ingresso acqua fredda sanitaria / Entrada de agua fría sanitaria / Entrée de l'eau froide	3/4"	1" 1/4	1" 1/4
16.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ESQUEMA DEL SISTEMA  
SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
 Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
 Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

LISTINO PREZZI

LISTA DE PRECIOS  
LISTE DES PRIX



		SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION						
		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		
		cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro	
PST	RAME	300	1T83305	2.531	1T8330Z	2.272	1AT83305	259
	INOX	500	1T83505	2.813	1T8350Z	2.494	1AT83505	319
		500	1V83505	3.126	1V8350Z	2.806	1A83505	320
		800	1V83805	3.510	1V8380Z	2.966	1A83805	544
		1000	1V83A05	3.918	1V83A0Z	3.302	1A83A05	616
		1250	1V83A35	4.089	1V83A3Z	3.394	1A83A35	695
		1500	1V83A55	4.654	1V83A5Z	3.889	1A83A55	765
		2000	1V83B05	5.243	1V83B0Z	4.393	1A83B05	850
		2500	1V83B55	5.589	1V83B5Z	4.675	1A83B55	914
3000	1V83C05	6.306	1V83C0Z	5.369	1A83C05	937		
PSTR	RAME	300	1T84305	2.762	1T8430Z	2.502	1AT84305	260
	INOX	500	1T84505	3.099	1T8450Z	2.783	1AT84505	316
		500	1V84505	3.415	1V8450Z	3.096	1A84505	319
		800	1V84805	3.929	1V8480Z	3.387	1A84805	542
		1000	1V84A05	4.386	1V84A0Z	3.771	1A84A05	615
		1250	1V84A35	4.545	1V84A3Z	3.847	1A84A35	698
		1500	1V84A55	5.031	1V84A5Z	4.264	1A84A55	767
		2000	1V84B05	5.607	1V84B0Z	4.757	1A84B05	850
		2500	1V84B55	5.946	1V84B5Z	5.033	1A84B55	913
3000	1V84C05	6.684	1V84C0Z	5.743	1A84C05	941		
PSTRR	INOX	500	1V85505	3.688	1V8550Z	3.369	1A85505	319
		800	1V85805	4.219	1V8580Z	3.675	1A85805	544
		1000	1V85A05	4.639	1V85A0Z	4.023	1A85A05	616
		1250	1V85A35	4.986	1V85A3Z	4.290	1A85A35	696
		1500	1V85A55	5.426	1V85A5Z	4.661	1A85A55	765
		2000	1V85B05	5.980	1V85B0Z	5.130	1A85B05	850
		2500	1V85B55	6.462	1V85B5Z	5.547	1A85B55	915
3000	1V85C05	7.009	1V85C0Z	6.071	1A85C05	938		



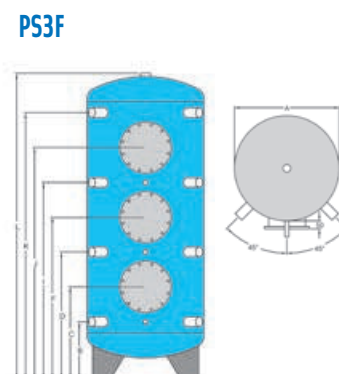
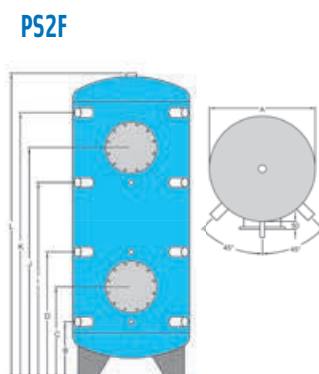
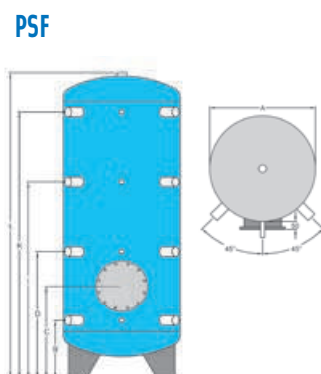
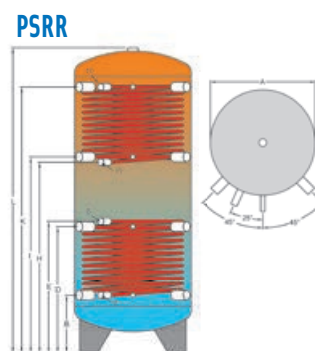
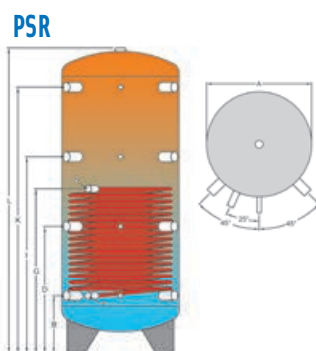
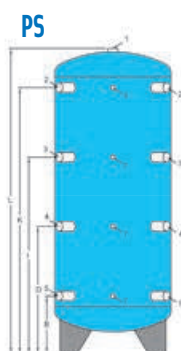
## VOLANO TERMICO ACUMULADOR DE INERCIA BALLON TAMPON

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI</b></li> <li>▶ <b>RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA</b></li> <li>▶ <b>ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO</b></li> <li>▶ <b>ASSOLUTA IGIENE</b></li> <li>▶ <b>LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE</b></li> <li>▶ <b>SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE</b></li> </ul> | <p>INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES</p> <p>RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABBUNDANTE Y CONTINUO</p> <p>ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO</p> <p>HIGIENE TOTAL</p> <p>LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN</p> <p>SENCILLEZ DE INSTALACIÓN</p> | <p>S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS</p> <p>STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBUNDANTE ET CONTINUE</p> <p>HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION</p> <p>HYGIÈNE ABSOLUE</p> <p>LONGUE DURÉE SANS CORROSION</p> <p>SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION</p> |
|---|---|---|

**PS** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato.  
**PSRR** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato, con 2 scambiatori a serpentino.  
**PSR** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato, con scambiatore a serpentino.  
**PSF** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato, con flangia  $\varnothing$  mm 290/220.  
**Isolamento:** Fibra poliestere 100 mm.

**(ES)** **PS** Acumulador para agua de calefacción, interior no tratado, exterior barnizado.  
**PSRR** Acumulador para agua de calefacción, interior no tratado, exterior barnizado, con 2 intercambiadores de serpentín.  
**PSR** Acumulador para agua de calefacción, interior no tratado, exterior barnizado, con intercambiador de serpentín.  
**PSF** Acumulador para agua de calefacción, interior no tratado, exterior barnizado, con brida  $\varnothing$  mm 290/220.  
**Aislamiento:** Fibra poliéster 100 mm.

**(FR)** **PS** Ballon d'accumulation pour eau de chauffage, intérieur non traité, extérieur verni.  
**PSRR** Ballon d'accumulation pour eau de chauffage, intérieur non traité, extérieur verni, avec 2 échangeurs à serpentin.  
**PSR** Ballon d'accumulation pour eau de chauffage, intérieur non traité, extérieur verni, avec échangeur à serpentin.  
**PSF** Ballon d'accumulation pour eau de chauffage, intérieur non traité, extérieur verni, avec bride  $\varnothing$  mm 290/220.  
**Isolation:** Fibre de polyester 100 mm.



Modello Modelo Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
<b>300</b>	500	230	415	600	830	785	830	1025	970	1250	1340	1560
<b>500</b>	650	330	520	710	750	900	750	1050	1090	1380	1470	1700
<b>800</b>	790	340	530	720	700	910	1050	1060	1095	1380	1470	1725
<b>1000</b>	790	280	540	805	700	1075	990	1395	1335	1630	1860	2115
<b>1250</b>	900	360	590	820	730	1050	1260	1320	1280	1510	1740	2020
<b>1500</b>	1000	390	620	850	780	1080	1290	1220	1310	1540	1770	2090
<b>2000</b>	1100	390	670	950	870	1230	870	1500	1510	1790	2070	2405
<b>2500</b>	1250	395	625	855	-	1075	1175	-	1315	1545	1775	2145
<b>3000</b>	1250	390	705	1020	-	1335	1170	-	1650	2050	2280	2645
<b>4000</b>	1500	470	750	1030	-	1310	1095	-	1590	1920	2150	2575
<b>5000</b>	1600	465	780	1100	-	1410	1090	-	1730	2125	2355	2795

N° TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE
	PS-PSR-PSRR-PSF-PS2F-PS3F 300-5000
1. Sfiato / Respiradero / Évent	1" 1/4
2. Mandata caldaia / Impulsión de caldera / Départ chaudière	1" 1/2
3. Mandata riscaldamento / Impulsión de calefacción / Départ chauffage	1" 1/2
4. Ritorno caldaia-riscaldamento a 50°C / Retorno de calderacalefacción a 50°C / Retour chaudière-chauffage 50°C	1" 1/2
5. Ritorno caldaia-riscaldamento a 30°C / Retorno de calderacalefacción a 30°C / Retour chaudière-chauffage 30°C	1" 1/2
6. Termometro / Termómetro / Thermomètre	1/2"
7. Sonda / Sonda / Sonde	1/2"
8. Mandata energia solare / Impulsión de energía solar / Départ énergie solaire	1"
9. Ritorno energia solare / Retorno de energía alternativa / Retour énergie solaire	1"
10. Mandata energia alternativa / Impulsión de energía alternativa / Départ énergie alternative	1"
11. Ritorno energia alternativa / Retorno de energía alternativa / Retour énergie alternative	1"
12. Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	-
13. Scarico / Descarga / Vidange	-

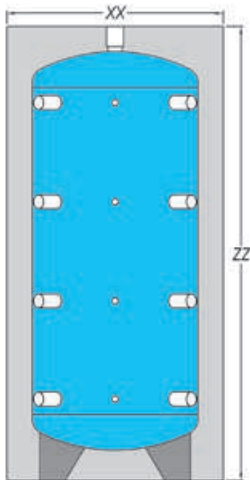


OTTIMO PER L'ACCUMULO DI ACQUA DA RISCALDAMENTO E DA FONTI DI ENERGIA ALTERNATIVA.  
PUFFER È UN SERBATOIO DI QUALITÀ CHE TROVA LA SUA GIUSTA COLLOCAZIONE IN TUTTE LE ENERGIE ALTERNATIVE.

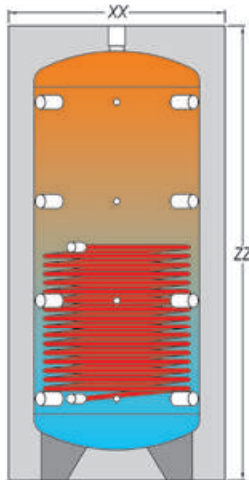
EXCELENTE PARA LA ACUMULACIÓN DE AGUA DE CALEFACCIÓN Y DE FUENTES DE ENERGÍA ALTERNATIVA.  
PUFFER ES UN DEPÓSITO DE CALIDAD QUE ENCUENTRA SU UBICACIÓN ADECUADA EN TODAS LAS ENERGÍAS ALTERNATIVAS.

PARFAIT POUR LE STOCKAGE D'EAU DE CHAUFFAGE, Y COMPRIS À PARTIR DE SOURCES D'ÉNERGIE ALTERNATIVE.  
LE BALLON TAMPON EST UN RÉSERVOIR DE QUALITÉ CONÇU POUR TOUTES LES ÉNERGIES ALTERNATIVES.

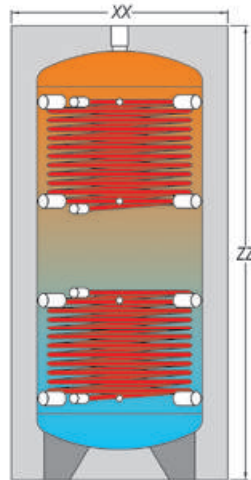
**PS**



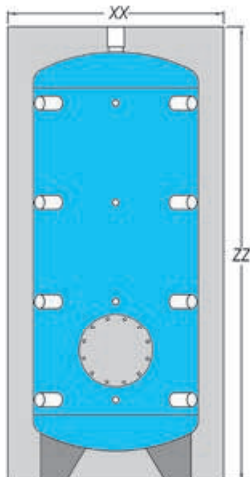
**PSR**



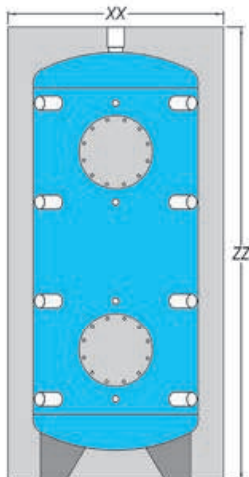
**PSRR**



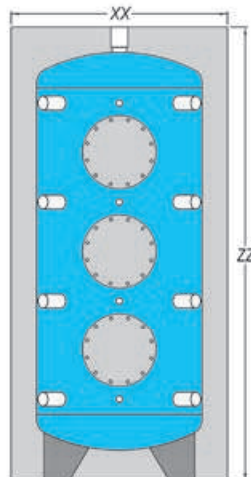
**PSF**



**PS2F**



**PS3F**





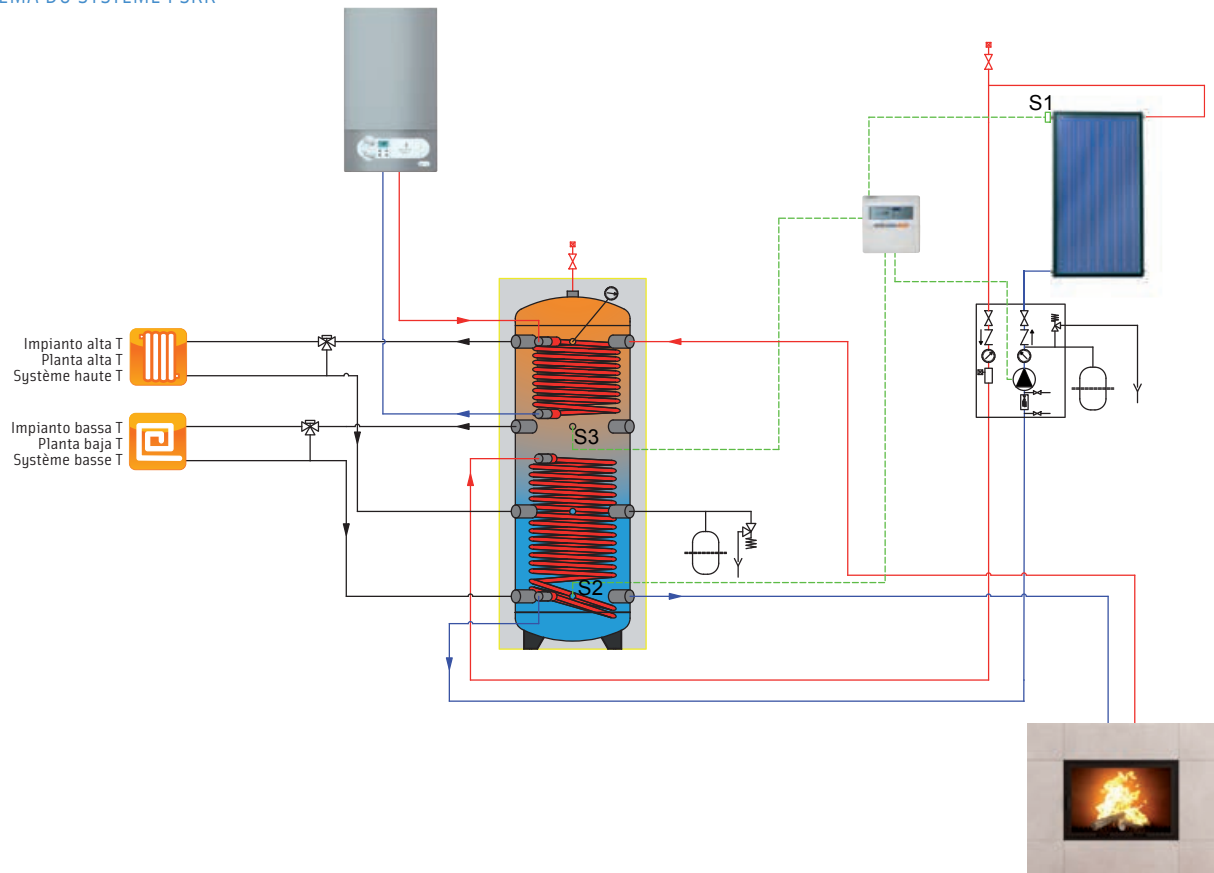
		PS - PSRR - PSR - PSF - PS2F - PS3F										
<b>puffer</b> PS - PSRR - PSR - PSF - PS2F - PS3F		300	500	800	1000	1250	1500	2000	2500	3000	4000	5000
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	270	476	710	920	1095	1410	2010	2346	2959	4043	5055
Classe energetica - Dispersione fibra poliester Clase de energía - Dispersión fibra poliéster Classe énergétique - Dispersion fibre de polyester	100 mm	C 93 W	C 110 W	C 131 W	C 143 W	C 153 W	C 167 W	C 190 W	325 W	344 W	421 W	455 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	1635	1775	1800	2190	2095	2165	2480	2220	2720	2645	2870
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1630	1750	1840	2200	2100	2110	2530	2350	2780	2830	3050
Bollitore isolamento fibra poliester 100 mm Acumulador de aislamiento fibra poliéster 100 mm Ballon isolation fibre de polyester 100 mm	XX ø mm	700	850	990	990	1100	1200	1300	1450	1450	1700	1800
Scambiatore superiore / Intercambiador superior / Échangeur supérieur	PSRR m²	1,1	2,0	2,0	2,0	2,5	3,0	3,1	-	-	-	-
Scambiatore inferiore / Intercambiador inferior / Échangeur inférieur	PSR m²	1,8	1,8	2,6	2,6	3,8	3,8	3,8	3,8	5,0	5,0	5,0
	PSRR m²	1,8	2,0	2,5	3,0	3,0	3,5	4,0	-	-	-	-
Contenuto acqua serpentino superiore / Cont. agua serpentín superior Contenu d'eau du serpentín supérieur	PSRR l	6,4	11,4	11,8	11,8	14,0	19,0	19,5	-	-	-	-
Contenuto acqua serpentino inferiore / Cont. agua serpentín inferior Contenu d'eau du serpentín inférieur	PSR l	10,4	10,4	14,6	14,6	21,6	21,6	21,6	21,6	28,2	28,2	28,2
	PSRR l	10,4	11,4	14,2	16,6	16,8	20,5	24,8	-	-	-	-
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	PSRR Sup. kW	26	34	42	42	55	66	74	-	-	-	-
	PSR Inf. kW	43	45	65	68	95	99	103	107	130	135	140
	PSRR Inf. kW	43	48	63	75	78	91	96	-	-	-	-
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín Débit nécessaire pour le serpentín	PSRR Sup. m³/h	1,1	1,7	1,8	1,8	2,4	2,8	3,2	-	-	-	-
	PSR Inf. m³/h	1,9	1,9	2,8	2,9	4,1	4,2	4,4	4,6	5,6	5,8	6,0
	PSRR Inf. m³/h	1,9	2,1	2,7	3,2	3,4	3,9	4,1	-	-	-	-
Produzione acqua riscald. 80°/60°C (DIN 4708) Producción de agua de calefacción / Production d'eau de chauffage	PSRR Sup. m³/h	0,9	1,0	1,0	1,0	1,4	1,6	1,7	-	-	-	-
	PSR Inf. m³/h	1,1	1,1	1,6	1,7	2,3	2,4	2,5	2,6	3,2	3,3	3,4
	PSRR Inf. m³/h	1,1	1,0	1,0	1,0	1,4	1,6	2,8	-	-	-	-
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	PSRR Sup. mbar	58	63	72	72	144	276	279	-	-	-	-
	PSR Inf. mbar	67	73	208	228	645	700	759	818	1556	1678	1804
	PSRR Inf. mbar	67	91	191	313	343	565	765	-	-	-	-
Flangia / Brida / Bride	ø mm	290/200										
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	PS kg	85	120	148	169	197	222	327	336	345	443	510
	PSR kg	104	140	176	196	243	266	372	380	421	520	557
	PSRR kg	117	162	200	220	270	298	407	424	497	597	604
	PSF kg	105	140	168	190	217	242	347	356	365	475	570
	PS2F kg	125	160	188	210	237	262	367	376	385	483	550
	PS3F kg	135	165	215	235	265	285	375	395	445	505	585
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción / Pression max. de service du chauffage	bar	3										
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Presión máx. funcionamiento del intercambiador / Pression max. de service de l'échangeur	bar	10										
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95										



## SCHEMA IMPIANTO PSRR

ESQUEMA DEL SISTEMA PSRR

SCHÉMA DU SYSTÈME PSRR



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.

Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.

Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.


 VERNICIATO  
PINTADO / PEINT

## SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION

Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		
	cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro	
PS	300	1V12305	866	1V1230Z	601	1A12305	265
	500	1V12505	1.013	1V1250Z	697	1A12505	316
	800	1V12805	1.341	1V1280Z	803	1A12805	538
	1000	1V12A05	1.541	1V12A0Z	924	1A12A05	617
	1250	1V12A35	1.875	1V12A3Z	1.179	1A12A35	696
	1500	1V12A55	2.181	1V12A5Z	1.418	1A12A55	763
	2000	1V12B05	2.765	1V12B0Z	1.920	1A12B05	845
	2500	1V12B55	3.111	1V12B5Z	2.199	1A12B55	912
	3000	1V12C05	3.471	1V12C0Z	2.539	1A12C05	932
	4000	1V12D05	4.435	1V12D0Z	3.388	1A12D05	1.047
	5000	1V12E05	5.281	1V12E0Z	4.063	1A12E05	1.218
PSR	300	1V13305	1.072	1V1330Z	803	1A13305	269
	500	1V13505	1.298	1V1350Z	980	1A13505	318
	800	1V13805	1.760	1V1380Z	1.220	1A13805	540
	1000	1V13A05	2.010	1V13A0Z	1.392	1A13A05	618
	1250	1V13A35	2.448	1V13A3Z	1.751	1A13A35	697
	1500	1V13A55	2.725	1V13A5Z	1.959	1A13A55	766
	2000	1V13B05	3.335	1V13B0Z	2.485	1A13B05	850
	2500	1V13B55	3.707	1V13B5Z	2.795	1A13B55	912
	3000	1V13C05	4.109	1V13C0Z	3.178	1A13C05	931
	4000	1V13D05	5.150	1V13D0Z	4.095	1A13D05	1.055
	5000	1V13E05	6.110	1V13E0Z	4.892	1A13E05	1.218
PSRR	300	1V54305	1.281	1V5430Z	1.016	1A54305	265
	500	1V54505	1.524	1V5450Z	1.203	1A54505	321
	800	1V54805	2.119	1V5480Z	1.573	1A54805	546
	1000	1V54A05	2.485	1V54A0Z	1.853	1A54A05	632
	1250	1V54A35	2.933	1V54A3Z	2.230	1A54A35	703
	1500	1V54A55	3.172	1V54A5Z	2.400	1A54A55	772
	2000	1V54B05	3.901	1V54B0Z	2.969	1A54B05	932
PSF	300	1V14305	1.110	1V1430Z	825	1A14305	285
	500	1V14505	1.244	1V1450Z	909	1A14505	335
	800	1V14805	1.603	1V1480Z	1.042	1A14805	561
	1000	1V14A05	1.784	1V14A0Z	1.150	1A14A05	634
	1250	1V14A35	2.120	1V14A3Z	1.405	1A14A35	715
	1500	1V14A55	2.427	1V14A5Z	1.642	1A14A55	785
	2000	1V14B05	3.014	1V14B0Z	2.153	1A14B05	861
	2500	1V14B55	3.354	1V14B5Z	2.426	1A14B55	928
	3000	1V14C05	3.716	1V14C0Z	2.762	1A14C05	954
	4000	1V14D05	4.679	1V14D0Z	3.611	1A14D05	1.068
	5000	1V14E05	5.523	1V14E0Z	4.290	1A14E05	1.233
PSZF	300	1V17305	1.350	1V1730Z	1.053	1A17305	297
	500	1V17505	1.476	1V1750Z	1.123	1A17505	353
	800	1V17805	1.864	1V1780Z	1.285	1A17805	579
	1000	1V17A05	2.159	1V17A0Z	1.502	1A17A05	657
	1250	1V17A35	2.368	1V17A3Z	1.632	1A17A35	736
	1500	1V17A55	2.675	1V17A5Z	1.867	1A17A55	808
	2000	1V17B05	3.261	1V17B0Z	2.380	1A17B05	881
	2500	1V17B55	3.599	1V17B5Z	2.651	1A17B55	948
	3000	1V17C05	3.960	1V17C0Z	2.987	1A17C05	973
	4000	1V17D05	4.921	1V17D0Z	3.835	1A17D05	1.086
	5000	1V17E05	5.764	1V17E0Z	4.513	1A17E05	1.251





VERNICIATO  
PINTADO / PEINT

		SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION					
Modello Modelo Modèle	fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		bollitore base acumulador base ballon base		fibra poliester 100 mm fibra poliéster 100 mm fibre de polyester 100 mm		
	cod.	euro	cod.	euro	cod.	euro	
VERNICIATO / LACKIERT / PAINTED <b>PS3F</b>	300	1V18305	1.532	1V1830Z	1.228	1A18305	304
	500	1V18505	1.641	1V1850Z	1.289	1A18505	352
	800	1V18805	2.047	1V1880Z	1.466	1A18805	581
	1000	1V18A05	2.292	1V18A0Z	1.612	1A18A05	680
	1250	1V18A35	2.513	1V18A3Z	1.782	1A18A35	731
	1500	1V18A55	2.810	1V18A5Z	2.010	1A18A55	800
	2000	1V18B05	3.375	1V18B0Z	2.511	1A18B05	864
	2500	1V18B55	3.694	1V18B5Z	2.768	1A18B55	926
	3000	1V18C05	4.040	1V18C0Z	3.082	1A18C05	958
	4000	1V18D05	4.967	1V18D0Z	3.905	1A18D05	1.062
	5000	1V18E05	5.776	1V18E0Z	4.554	1A18E05	1.222

**N.B. -** Su richiesta si eseguono Puffer speciali con misure fuori standard.

Bajo solicitud se realizan puffers especiales con medidas personalizadas.

Sur demande, nous réalisons des ballons tampons ayant des mesures hors standard.





## VOLANO TERMICO ACUMULADOR DE INERCIA BALLON TAMPON

- ▶ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- ▶ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ▶ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ▶ ASSOLUTA IGIENE
- ▶ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- ▶ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE
- ▶ STAFFE MURALI FINO 100 L COMPRESO

- INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES
- RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO
- ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO
- HIGIENE TOTAL
- LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN
- SENCILLEZ DE INSTALACIÓN
- SOPORTES DE MONTAJE EN PARED DE HASTA 100 L INCLUIDOS

- S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS
- STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE
- HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION
- HYGIÈNE ABSOLUE
- LONGUE DURÉE SANS CORROSION
- SEMPlicité DE L'INSTALLATION
- SUPPORTS DE MONTAGE MURAL JUSQU'À 100 L INCLUS



PSS Accumulo per acqua refrigerata o riscaldata, interno non trattato. Disponibili diverse versioni per ogni tipologia di esigenza.

**Isolamento:** Vedi tabella relativa.

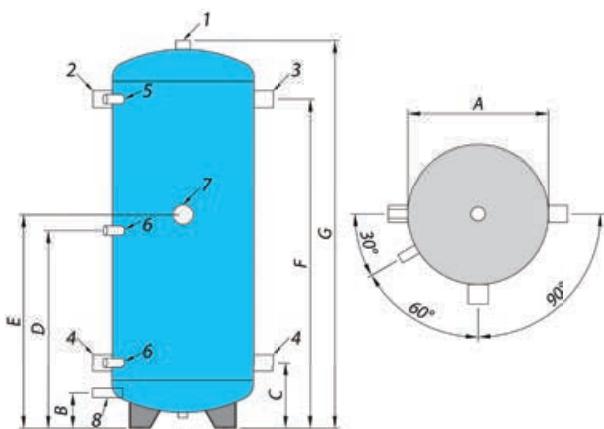
**(ES)** PSS Acumulador para agua refrigerada o caliente, interior no tratado. Disponibles diferentes versiones para cada tipo de necesidad.  
**Aislamiento:** Ver la tabla correspondiente.

**(FR)** PSS Ballon tampon pour eau réfrigéré ou chauffée, intérieur non traité. Différentes versions disponibles pour tous les besoins.  
**Isolation:** Voir tableau correspondant.

### PSS 4 ATTACCHI 25-300 lt

PSS 4 CONEXIÓNS 25-300 lt

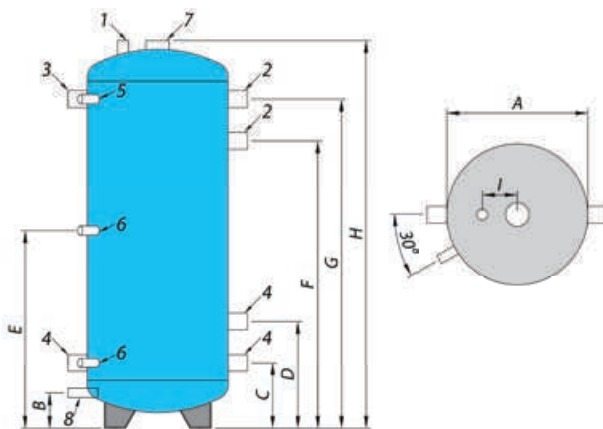
PSS 4 RACCORDS 25-300 lt



### PSS 6 ATTACCHI 50-300 lt

PSS 6 CONEXIÓNS 50-300 lt

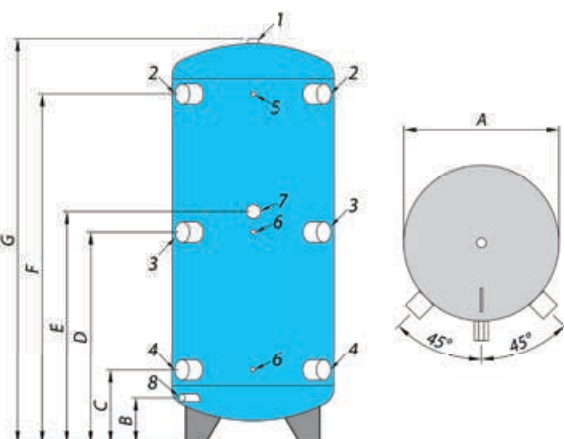
PSS 6 RACCORDS 50-300 lt



### PSS 500-2000 lt CALDO/FREDDO

PSS 500-2000 lt CALOR/FRIO

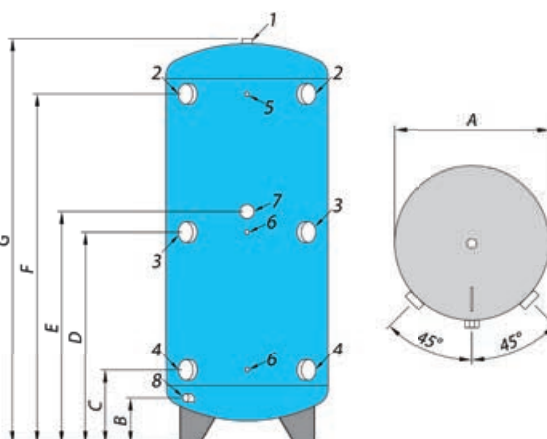
PSS 500-2000 lt CHAUD/FROID



### PSS 800-2000 lt SOLO FREDDO

PSS 800-2000 lt SOLO FRIO

PSS 800-2000 lt JUSTE FROID



CALDO/FREDDO 4 ATTACCHI - CALOR/FRIO 4 CONEXIÓNS - CHAUD/FROID 4 RACCORDS							
Modello	A	B	C	D	E	F	G
Modelo							
Modèle							
<b>PSS</b> 25	300	80	165	-	210	300	450
50	300	100	180	485	530	785	935
100	400	100	185	560	605	935	1100
200	450	105	215	705	750	1200	1395
300	500	120	235	785	830	1340	1560

CALDO/FREDDO 6 ATTACCHI - CALOR/FRIO 6 CONEXIÓNS - CHAUD/FROID 6 RACCORDS									
Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Modelo									
Modèle									
<b>PSS</b> 50	300	100	180	275	485	690	785	933	85
100	400	100	185	280	560	840	935	1100	85
200	450	105	215	315	705	1100	1200	1395	85
300	500	120	235	350	785	1225	1340	1560	85

CALDO/FREDDO - CALOR/FRIO - CHAUD/FROID							
Modello	A	B	C	D	E	F	G
Modelo							
Modèle							
<b>PSS</b> 500	600	135	240	925	970	1610	1855
800	790	220	355	905	990	1455	1725
1000	790	220	355	1030	1130	1705	1975
1500	1000	250	415	1080	1180	1745	2090
2000	1100	250	415	1230	1330	2045	2405

SOLO FREDDO - SOLO FRIO - JUSTE FROID							
Modello	A	B	C	D	E	F	G
Modelo							
Modèle							
<b>PSS</b> 800	790	220	355	905	990	1455	1725
1000	790	220	355	1030	1130	1705	1975
1500	1000	250	415	1080	1180	1745	2090
2000	1100	250	415	1230	1330	2045	2405

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE								
		4 ATTACCHI / 4 CONEXIÓNS / 4 RACCORDS			6 ATTACCHI / 6 CONEXIÓNS / 6 RACCORDS					
		PSS 25-50-100	PSS 200	PSS 300	PSS 50-100	PSS 200	PSS 300	PSS 500	PSS 800-1000	PSS 1500-2000
1.	Sfiato / Respiradero / Évén	1"	1"1/4	1"1/4	1/2"	1/2"	1/2"	1"1/4	1"1/4	1"1/4
2.	Mandata caldaia / Impulsión de caldera Départ chaudière	1"1/4	1"1/2	2"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
3.	Mandata riscaldamento / Impulsión de calefacción Départ chauffage	1"1/4	1"1/2	2"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
4.	Ritorno caldaia-riscaldamento a 30°C / Retorno de caldera calefacción a 30°C / Retour chaudière-chauffage 30°C	1"1/4	1"1/2	2"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
5.	Termometro / Termómetro / Thermomètre	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
6.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
7.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica Résistance électrique	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	2"	2"
8.	Scarico / Descarga / Vidange	1/2"	1/2"	3/4"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	1"	1"

OTTIMO PER L'ACCUMULO DI ACQUA DA RISCALDAMENTO E DA FONTI DI ENERGIA ALTERNATIVA.  
PUFFER È UN SERBATOIO DI QUALITÀ CHE TROVA LA SUA GIUSTA COLLOCAZIONE IN TUTTE LE ENERGIE ALTERNATIVE.

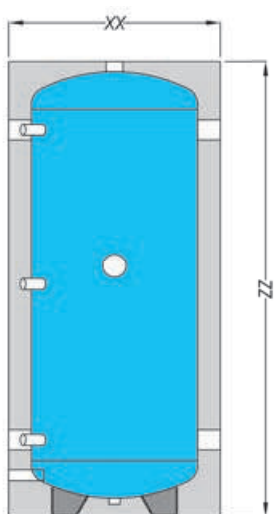
EXCELENTE PARA LA ACUMULACIÓN DE AGUA DE CALEFACCIÓN Y DE FUENTES DE ENERGÍA ALTERNATIVA.  
PUFFER ES UN DEPÓSITO DE CALIDAD QUE ENCUENTRA SU UBICACIÓN ADECUADA EN TODAS LAS ENERGÍAS ALTERNATIVAS.

PARFAIT POUR LE STOCKAGE D'EAU DE CHAUFFAGE, Y COMPRIS À PARTIR DE SOURCES D'ÉNERGIE ALTERNATIVE.  
LE BALLON TAMPON EST UN RÉSERVOIR DE QUALITÉ CONÇU POUR TOUTES LES ÉNERGIES ALTERNATIVES.

## PSS 4 ATTACCHI 25-300 lt

PSS 4 CONEXIÓNS 25-300 lt

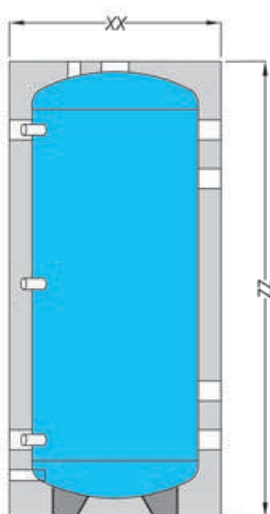
PSS 4 RACCORDS 25-300 lt



## PSS 6 ATTACCHI 50-300 lt

PSS 6 CONEXIÓNS 50-300 lt

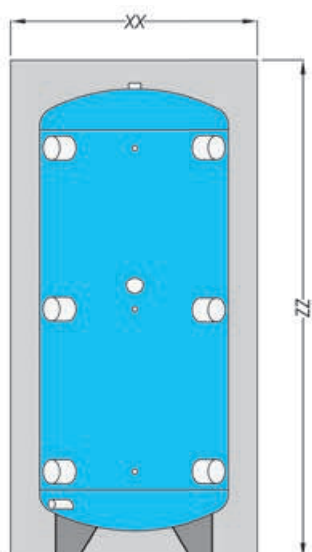
PSS 6 RACCORDS 50-300 lt



## PSS 500-2000 lt CALDO/FREDDO

PSS 500-2000 lt CALOR/FRÍO

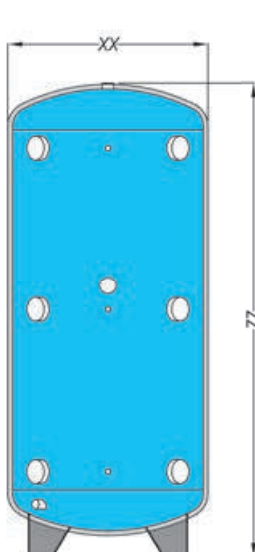
PSS 500-2000 lt CHAUD/FROID



## PSS 800-2000 lt SOLO FREDDO

PSS 800-2000 lt SOLO FRÍO

PSS 800-2000 lt JUSTE FROID



**DATI TECNICI** DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

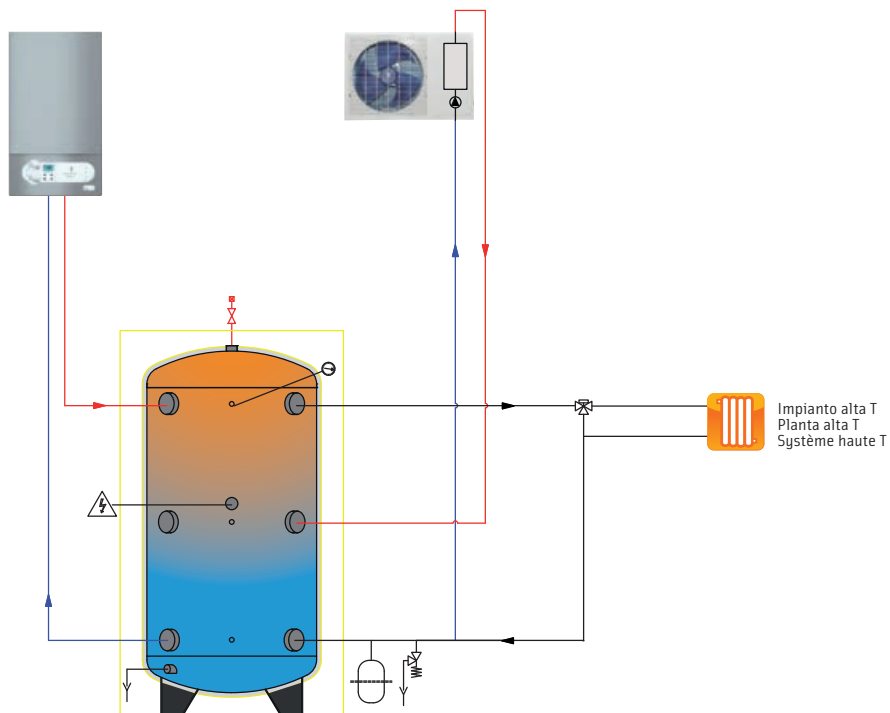
		CALDO-FREDDO / CALOR-FRÍO / CHAUD-FROID									
<b>puffer</b> PSS		25	50	100	200	300	500	800	1000	1500	2000
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	24	57	123	203	277	473	732	855	1420	2013
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	50 mm	A 19 W	B 34 W	B 50 W	B 61 W	C 82 W	C 114 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Clase de energía - Dispersion de PU rígida inyectada rígida Classe énergétique - Dispersion PU rigide rigide injectée	70 mm	-	-	-	-	B 63 W	B 80 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione 80 mm fibra poliester + 20 mm PEXL Clase de energía - Dispersion 80 mm poliéster + 20 mm PEXL Classe énergétique - Dispersion 80 mm fibre polyester + 20 mm PEXL	100 mm	-	-	-	-	-	-	131 W	139 W	168 W	190 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	Z mm	450	935	1095	1395	1560	1855	1800	2050	2165	2480
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	590	1050	1250	1550	1700	2000	1840	2200	2110	2530
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	XX ø mm	400	400	500	550	600	700	-	-	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	XX ø mm	-	-	-	-	640	740	-	-	-	-
Bollitore isolamento 80 mm fibra poliester + 20 mm PEXL Acumulador aislamiento 80 mm fibra poliéster + 20 mm PEXL Ballon isolation 80 mm fibre polyester + 20 mm PEXL	XX ø mm	-	-	-	-	-	-	990	990	1200	1300
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	13	25	35	45	55	100	170	190	240	330
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción / Pression max. de service du chauffage	bar	6									
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95									

		SOLO FREDDO / SOLO FRÍO / JUSTE FROID			
<b>puffer</b> PSS		800	1000	1500	2000
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	732	855	1420	2013
Solo refrigerata - Dispersione PEXL Solo refrigerada - Dispersion PEXL Juste réfrigéré - Dispersion PEXL	25 mm	471 W	528 W	726 W	913 W
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento Hauteur totale avec isolation	Z mm	1725	1975	2090	2405
Altezza massima in raddrizzamento / Altura máxima en enderezamiento Hauteur maximale diagonale	mm	1840	2200	2110	2530
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 50 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 50 mm PU rigide inject.	XX ø mm	-	-	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. / Acumulador de aislamiento 70 mm PU rigido inyec. / Ballon isolation 70 mm PU rigide inject.	XX ø mm	-	-	-	-
Bollitore isolamento 80 mm fibra poliester + 20 mm PEXL Acumulador aislamiento 80 mm fibra poliéster + 20 mm PEXL Ballon isolation 80 mm fibre polyester + 20 mm PEXL	XX ø mm	-	-	-	-
Isolamento 25 mm PEXL / Aislamiento 25 mm PEXL / Épaisseur 25 mm PEXL	XX ø mm	850	850	1060	1160
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	170	190	240	330
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción / Pression max. de service du chauffage	bar	6			
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95			



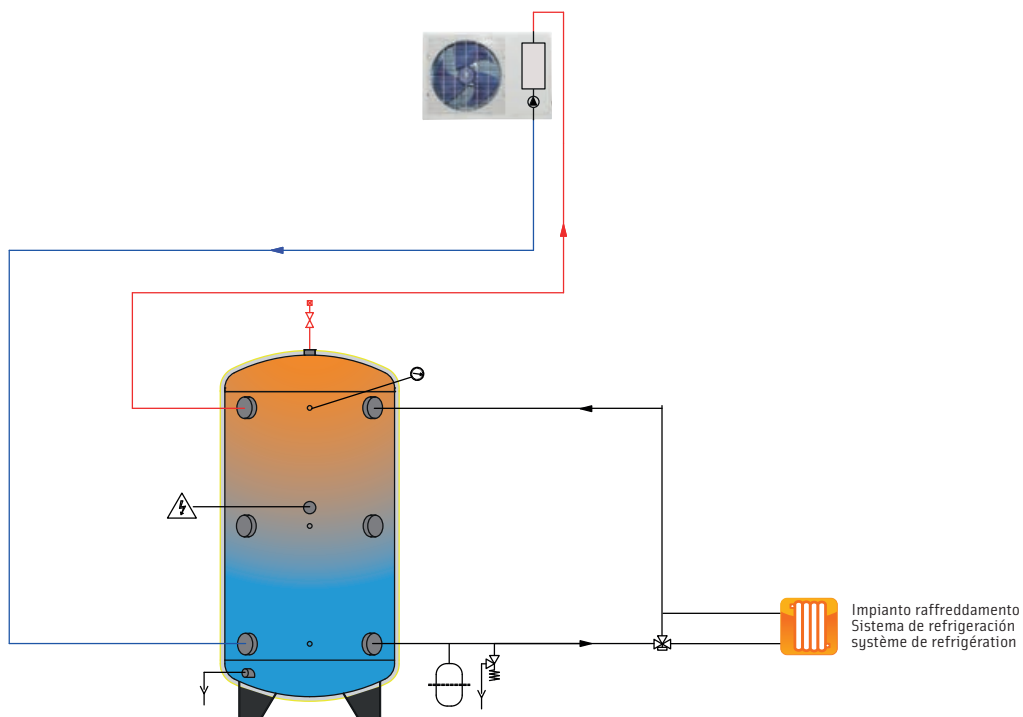
## SCHEMA IMPIANTO PSS CALDO/FREDDO

ESQUEMA PSS CALOR/FRIO  
SCHÉMA PSS CHAUD/FROID



## SCHEMA IMPIANTO PSS SOLO FREDDO

ESQUEMA PSS SOLO FRIO  
SCHÉMA PSS JUSTE FROID



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.





VERNICIATO  
PINTADO / PEINT

Modello Modelo Modèle	4 ATTACCHI - 4 CONEXIÓNS - 4 RACCORDS		6 ATTACCHI - 6 CONEXIÓNS - 6 RACCORDS		
	isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		isolamento spessore 50 mm aislamiento del grosor 50 mm épaisseur d'isolation 50 mm		
	cod.	euro	cod.	euro	
VERNICIATO / PINTADO / PEINT PSS CALDO/FREDDO PSS CALOR/FRIO PSS CHAUD/FROID	25	1V1902D	406	-	-
	50	1V1905D	532	1S3133D	584
	100	1V1910D	628	1S3134D	680
	200	1V1920D	790	1S3135D	842
	300	1V1930D	979	1S4476D	1.031
	500	-	-	1V1950D	1.313

Modello Modelo Modèle			SOLO ISOLAMENTO - SÓLO AISLAMIENTO - UNIQUEMENT ISOLATION		
	isolamento 80 mm fibra poliester + 20 PEXL Aislamiento 80 mm fibra poliéster + 20 PEXL Isolation 80 mm fibre de polyester + 20 PEXL		fibra poliester 80 mm fibra poliéster 80 mm fibre de polyester 80 mm		
	cod.	euro	cod.	euro	
VERNICIATO / PINTADO / PEINT PSS CALDO/FREDDO PSS CALOR/FRIO PSS CHAUD/FROID	800	1S3541L	2.352	1AS3541L	480
	1000	1S3542L	2.582	1AS3542L	585
	1500	1S3543L	4.029	1AS3543L	634
	2000	1S3544L	4.266	1AS3544L	701

Modello Modelo Modèle	isolamento 25 mm PEXL aislamiento 25 mm PEXL épaisseur 25 mm PEXL		
	cod.	euro	
	VERNICIATO / PINTADO / PEINT PSS SOLO FREDDO PSS SOLO FRIO PSS JUSTE FROID	800	1V19801
1000		1V19A01	1.997
1500		1V19A51	3.395
2000		1V19B01	3.565

NOTA: PER BOILER IN VERSIONE ORIZZONTALE +15%  
PARA ACUMULADOR EN VERSIÓN HORIZONTAL +15%  
POUR BALLON VERSION HORIZONTALE +15%

**N.B. -** Su richiesta si eseguono Puffer speciali con misure fuori standard.

Bajo solicitud se realizan puffers especiales con medidas personalizadas.

Sur demande, nous réalisons des ballons tampons ayant des mesures hors standard.





## VOLANO TERMICO COMPATTO A PROFONDITÀ RIDOTTA ACUMULADOR COMPACTO DE INERCIA DE BAJA ANCHURA BALLON TAMPON COMPACT À FAIBLE LARGEUR

- ▶ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- ▶ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ▶ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ▶ ASSOLUTA IGIENE
- ▶ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- ▶ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE
- ▶ STAFFE MURALI
- ▶ ATTACCO RESISTENZA ELETTRICA
- ▶ SEPARATORE ALTA/BASSA TEMPERATURA
- ▶ ADATTO A SISTEMI IBRIDI

INTEGRABLE EN TODO TIPO DE INSTALACIONES  
RAPIDEZ DE ACUMULACIÓN CON SUMINISTRO ABUNDANTE Y CONTINUO  
ALTA EFICIENCIA PARA LOGRAR COSTES REDUCIDOS DE FUNCIONAMIENTO  
HIGIENE TOTAL  
LARGA DURACIÓN SIN CORROSIÓN  
SENCILLEZ DE INSTALACIÓN  
SOPORTES DE MONTAJE EN PARED  
CONEXIÓN DE RESIST. ELÉCTRICA  
SEPARADOR DE ALTA/BAJA TEMPERATURA  
ADECUADO PARA SISTEMAS HÍBRIDOS

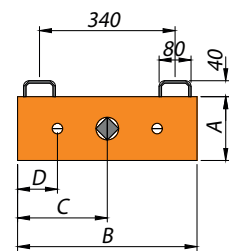
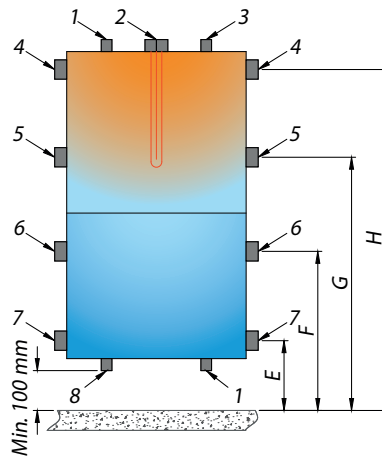
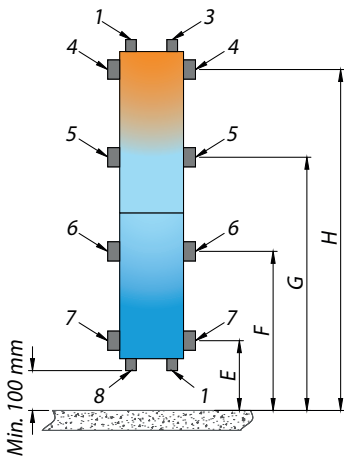
S'INTÈGRE À TOUS LES TYPES D'INSTALLATIONS  
STOCKAGE RAPIDE AVEC DISTRIBUTION ABBONDANTE ET CONTINUE  
HAUTE PERFORMANCE POUR DE FAIBLES COÛTS D'EXPLOITATION  
HYGIÈNE ABSOLUE  
LONGUE DURÉE SANS CORROSION  
SEMPLICITÉ DE L'INSTALLATION  
SUPPORTS DE MONTAGE MURAL  
RACCORDEMENT À RÉSIST. ÉLECTRIQUE  
SÉPARATEUR HAUTE/BASSE TEMPÉRATURE  
ADAPTÉ AUX SYSTÈMES HYBRIDES

PSC Accumulo per acqua refrigerata o riscaldata, interno non trattato.  
Isolamento: Polistirene 40 mm.

**ES** PSC Acumulador para agua refrigerada o caliente, interior no tratado.  
Aislamiento: Poliestireno 40 mm.

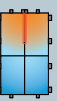
**FR** PSC Ballon tampon pour eau réfrigéré ou chauffée, intérieur non traité.  
Isolation: Polystyrène 40 mm.

### PSC 20-50 lt

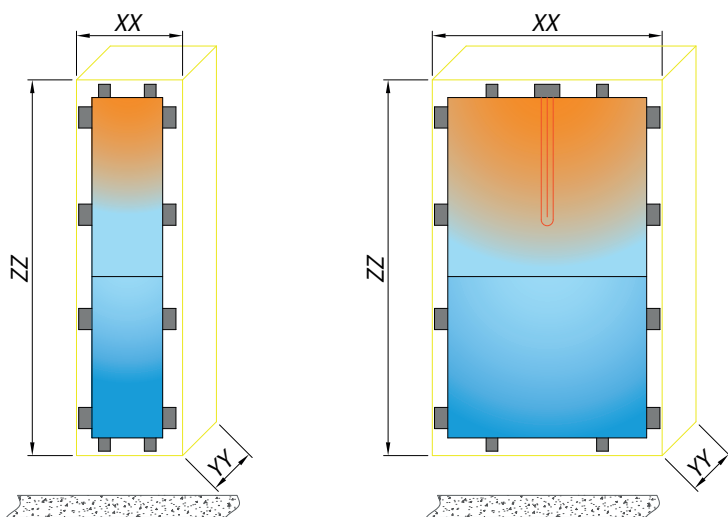


Modello	A	B	C	D	E	F	G	H
Modelo								
Modèle								
20	160	160	-	30	175	400	635	855
50	160	450	225	100	175	400	635	855

N°	TIPO DI ATTACCO / TIPO DE CONEXIÓN / TYPE DE RACCORD	MODELLO / MODELO / MODÈLE	
		20	50
1.	Sonda / Sonda / Sonde	1/2"	1/2"
2.	Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Résistance électrique	-	1"1/2
3.	Sfiato / Respiradero / Évnt	1/2"	1/2"
4.	Mandata caldaia-riscaldamento / Entrada caldera-calefacción / Entrée chaudière-chauffage	1"1/4	1"1/4
5.	Mandata pompa di calore-impianto a pavimento / Entrada calefacción por suelo radiante-bomba de calor / Entrée chauffage par le sol-pompe à chaleur	1"1/4	1"1/4
6.	Ritorno caldaia-riscaldamento / Retorno de caldera-calef. / Retour chaudière-chauffage	1"1/4	1"1/4
7.	Ritorno pompa di calore-impianto a pavimento / Salida calefacción por suelo-bomba de calor / Sortie chauffage au sol-pompe à chaleur	1"1/4	1"1/4
8.	Scarico / Descarga / Vidange	1/2"	1/2"



# puffer compact PSC



OTTIMO PER L'ACCUMULO DI ACQUA DA RISCALDAMENTO E DA FONTI DI ENERGIA ALTERNATIVA.  
PSC È UN SERBATOIO DI QUALITÀ CHE TROVA LA SUA GIUSTA COLLOCAZIONE IN TUTTE LE ENERGIE ALTERNATIVE.

EXCELENTE PARA LA ACUMULACIÓN DE AGUA DE CALEFACCIÓN Y DE FUENTES DE ENERGÍA ALTERNATIVA.  
PSC ES UN DEPÓSITO DE CALIDAD QUE ENCUENTRA SU UBICACIÓN ADECUADA EN TODAS LAS ENERGÍAS ALTERNATIVAS.

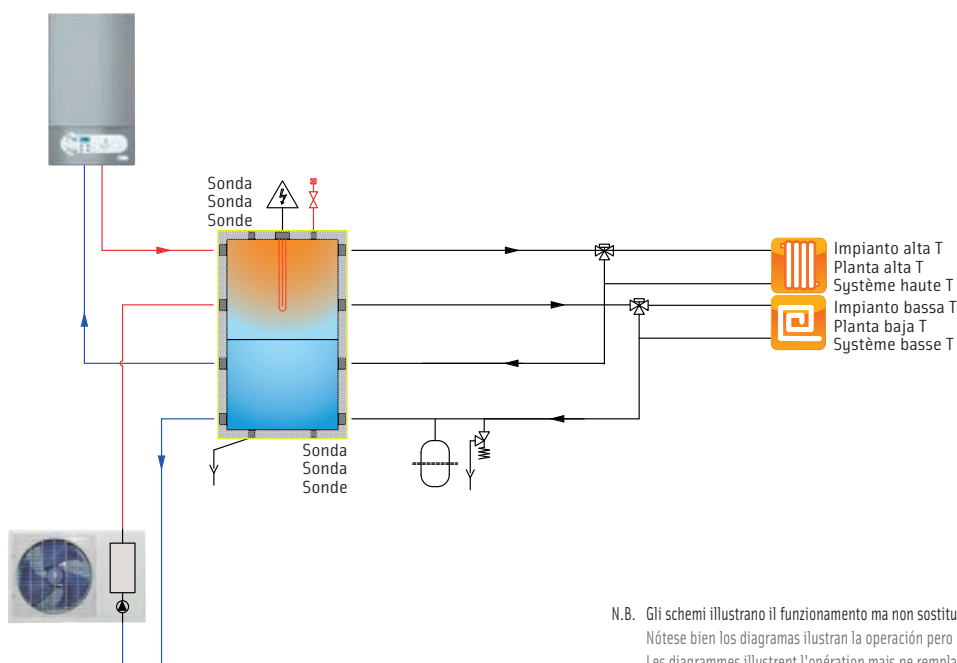
PARFAIT POUR LE STOCKAGE D'EAU DE CHAUFFAGE, Y COMPRIS À PARTIR DE SOURCES D'ÉNERGIE ALTERNATIVE.  
LE BALLON TAMPON EST UN RÉSERVOIR DE QUALITÉ CONÇU POUR TOUTES LES ÉNERGIES ALTERNATIVES.

## DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / DONNÉES TECHNIQUES

puffer PSC		CALDO-FREDDO / CALOR-FRÍO / CHAUD-FROID	
		20	50
Volume utile / Capacidad / Capacité	l	20	50
Classe energetica - Dispersione Polistirene - Clase energética - Dispersione de Poliestireno Classe énergétique - Dispersion Polystyrène	40 mm	C 40 W	C 52 W
Lunghezza totale con isolamento / Longitud total con aislamiento / Longueur totale avec isolation	XX mm	240	525
Altezza totale con isolamento / Altura total con aislamiento / Hauteur totale avec isolation	ZZ mm	850	850
Profondità totale con isolamento / Amplitud total con aislamiento / Largeur totale avec isolation	YY mm	240	240
Peso a vuoto / Peso vacío / Poids à vide	kg	17	30
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Presión máx. de funcionamiento de la calefacción Pression max. de service du chauffage	bar	6	
Temperatura max. di esercizio del boiler / Temperatura máx. de funcionamiento del acumulador / Température max. de service du ballon	°C	95	

## SCHEMA IMPIANTO

### ESQUEMA DEL SISTEMA / SCHÉMA DU SYSTÈME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Nótese bien los diagramas ilustran la operación pero no reemplazan el proceso de diseño.  
Les diagrammes illustrent l'opération mais ne remplacent pas le processus de conception.

## LISTINO PREZZI

### LISTA DE PRECIOS LISTE DES PRIX

Modello Modelo Modèle	isolamento polistirene 40 mm aislamiento de poliestireno 40 mm isolation polystyrène 40 mm	
	codice	euro
<b>PSC</b> 20	1S6732P	520
50	1S6731P	654

## ISOLAMENTI TERMICI SPECIALI / AISLANTES TÉRMICOS ESPECIALES / ISOLATIONS THERMIQUES SPÉCIALES

Tipo isolamento Tipo de aislamiento Type d'isolation	Spessore Espesor Épaisseur mm	Densità Densidad Densité kg/m <sup>3</sup>	Conducibilità termica Conductividad térmica Conductivité thermique λ (W/mK)	Capacità accumulo Capacidad de acumulación Capacité d'accumulation	
					euro
 MO LANA DI ROCCIA + ALLUMINIO GOFRATO MO LANE DE ROCA + ALUMINIUM MO LAINE MINERAL + ALUMINUM	50	80	0,041	200	606
				300	764
				400	1.019
				500	1.055
				600	1.214
				800	1.741
				1000	1.888
				1250	2.265
				1500	2.497
				2000	3.102
				2500	3.487
				3000	3.836
				4000	4.563
5000	5.236				
 MO LANA DI ROCCIA + ALLUMINIO GOFRATO MO LANE DE ROCA + ALUMINIUM MO LAINE MINERAL + ALUMINUM	100	80	0,041	200	674
				300	849
				400	1.131
				500	1.174
				600	1.349
				800	1.929
				1000	2.099
				1250	2.514
				1500	2.770
				2000	3.446
				2500	3.874
				3000	4.263
				4000	5.067
5000	5.817				
 ARMAFLEX + SKAY ESTERNO ARMAFLEX + SKAY EXTERIOR ARMAFLEX + SKAY EXTÉRIEUR	30	30	0,037	200	427
				300	457
				400	541
				500	586
				600	720
				800	824
				1000	900
				1250	986
				1500	1.052
				2000	1.163
				2500	1.480
				3000	1.640
				4000	1.829
5000	1.966				
 SKAY ESTERNO SKAY EXTERIOR SKAY EXTÉRIEUR	100	38,5	0,025	200	383
				300	449
				400	501
				500	542
				600	645
				800	739
				1000	872
				1250	1.004
				1500	1.188
2000	1.399				

# ACCESSORI / ACCESORIOS / ACCESSOIRES

Centralina elettronica di termoregolazione.

**ES** Centralita electrónica de regulación.



**ELIOS MIDI**

**LTDC-E**

**FR** Centrale électronique de réglage thermique.



Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
ELIOS MIDI 3 sonde NTC 10K, 7 schemi - 3 sondas NTC 10K, 7 esquemas - 3 sondes NTC 10K, 7 schémas	4000011	308
LTDC-E 3 sonde PT 1000, 6 schemi - 3 sondas PT 1000, 6 esquemas - 3 sondes PT 1000, 6 schémas	4000013	493

PANNELLO SOLARE / PANEL SOLAR / PANNEAU SOLAIRE BOLLITORE / ACUMULADOR / BALLON

Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro	cod.	euro
Sonde ELIOS MIDI - Sondas - Sondes	95360016	20	95360017	16
Sonde LTDC-E/STDC - Sondas - Sondes	95360018	37	95360095	28

GRUPPO SOLARE SINGOLO: Sistema a portata regolabile adatto per circuito solare a circolazione forzata.

GRUPPO SOLARE DOPPIO: Sistema a portata regolabile con degasatore incorporato adatto per circuito solare a circolazione forzata.

**ES** GRUPO SOLAR INDIVIDUAL: Sistema de caudal regulable adecuado para circuito solar de circulación forzada.

GRUPO SOLAR DOBLE: Sistema de caudal regulable con degasificador incorporado adecuado para circuito solar de circulación forzada.

**FR** GROUPE SOLAIRE SIMPLE: Système à débit réglable adapté pour circuit solaire à circulation forcée.

GROUPE SOLAIRE DOUBLE: Système à débit réglable avec dégazeur incorporé adapté pour circuit solaire à circulation forcée.



**SINGOLO**



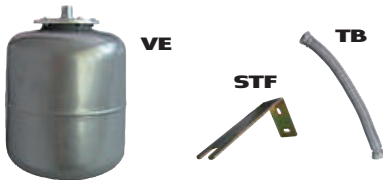
**DOPPIO**



Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
NOVASOL singolo regolazione - regulación - réglage 2-12 l/min	97C30083	562
VERTIGO doppio regolazione - regulación - réglage 2-12 l/min	97C30077	767
MAVERIC doppio regolazione - regulación - réglage 5-40 l/min	97C30096	923

Vaso di espansione, staffa e tubo estensibile.

**ES** Vaso de expansión, abrazadera y tubo extensible.



**FR** Vase d'expansion, support tuyau extensible.

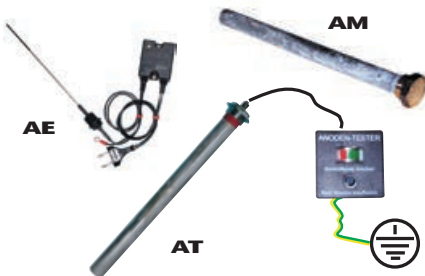


Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
VE 18 Vaso di espansione 18 l - Vaso de expansión 18 l - Vase d'expansion 18 l	97D10010	68
VE 25 Vaso di espansione 25 l - Vaso de expansión 25 l - Vase d'expansion 25 l	97D10020	121
STF Staffa supporto vaso d'esp. - Abrazadera de soporte del vaso de exp. - Patte support vase d'exp.	97C30011	45
TB Tubo est. acciaio inox 200/400 mm - Tubo ext. acero inox. - Tuyau extensible en acier inox	97420020	31

Anodo.

**ES** Ánodo.

**FR** Anode.



Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
AE1 Anodo elettronico - Ánodo electrónico - Anode électronique (a 1000 lt) 375 mm - 1/2"	4000200	236
AE2 Anodo elettronico - Ánodo electrónico - Anode électronique (> 1000 lt) 375 mm - 1/2"	4000201	273
AM1 Anodo al magnesio - Ánodo de magnesio - Anode au magnésium ø32x300 mm - 1" 1/4 (150-200 lt)	4000212	37
AM2 Anodo al magnesio - Ánodo de magnesio - Anode au magnésium ø32x400 mm - 1" 1/4 (300-600 lt)	4000210	41
AM3 Anodo al magnesio - Ánodo de magnesio - Anode au magnésium ø32x700 mm - 1" 1/4 (450-2000 lt)	4000211	50
AM4 Anodo al magnesio - Ánodo de magnesio - Anode au magnésium ø32x400 mm - 1" 1/2 (800-1500 lt)	4000214	46
AM5 Anodo al magnesio - Ánodo de magnesio - Anode au magnésium ø32x700 mm - 1" 1/2 (800-5000 lt)	4000215	52
AT1 Anodo con tester - Ánodo con tester - Anode avec testeur 32x400 mm - 1" 1/4	4000204	65
AT2 Anodo con tester - Ánodo con tester - Anode avec testeur 32x700 mm - 1" 1/4	4000205	78
AT3 Anodo con tester - Ánodo con tester - Anode avec testeur 32x400 mm - 1" 1/2	4000208	68
AT4 Anodo con tester - Ánodo con tester - Anode avec testeur 32x700 mm - 1" 1/2	4000209	83
AT5 Anodo per WH 120-160 - Ánodo para White 120-160 - Anode pour White 120-160	4000217	11,9
AT6 Anodo per BX 90-120-150 - Ánodo para Boll 90-120-150 - Anode pour Boll 90-120-150	4000216	13,2
AT7 Anodo per MB-MBS 300 L - Ánodo para MB-MBS 300 L - Anode pour MB-MBS 300 L	4000210	41
AT8 Anodo per MB-MBS 450 L - Ánodo para MB-MBS 450 L - Anode pour MB-MBS 450 L	4000211	50

Sistema di ricircolo per boiler Total.

**ES** Sistema de recirculación para acumulador Total.

**FR** Système de recirculation pour ballon-tampon Total.



Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
total Ricircolo - Recirculación - Recirculation	4000450	116

Guaina per sonda G1 in rame con trattamento SMALVER - G2 doppia in rame nichelato.

**ES** Vaina para sonda G1 de cobre con tratamiento SMALVER.  
G2 doble de cobre niquelado.

**FR** Gaine pour sonde G1 en cuivre avec traitement SMALVER.  
G2 double en cuivre nickelé.



Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro	Descrizione - Descripción - Description	cod.	euro
G1 L = 200 mm	ZZZ0000670	21	G2 L = 500/200 mm	ZZZ0000700	50
G1 L = 300 mm	ZZZ0000690	22	G2 L = 980/550 mm	ZZZ0000720	54
G1 L = 400 mm	ZZZ0000695	25	G2 L = 1230/550 mm	ZZZ0000740	63

Resistenza elettrica ad immersione in acciaio inox, IP 65, con termostato esterno e limitatore di temperatura.

**ES** Resistencia eléctrica de inmersión de acero inoxidable, IP 65, con termostato externo y limitador de temperatura.

**FR** Résistance électrique à immersion en acier inox, IP 65, avec thermostat extérieur et limiteur de température.

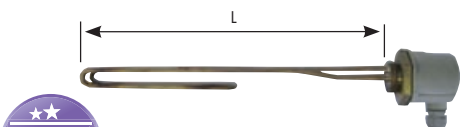


Art.	W	V	kg	L mm	Att.	cod.	euro
REM1	1500	230	1,5	320	1"1/2	97760155	340
REM2	2000	230	1,5	320	1"1/2	97760156	347
REM3	3000	230	1,5	320	1"1/2	97760157	352
RET3	3000	400	2,0	300	1"1/2	97760158	458
RET4	4500	400	2,5	450	1"1/2	97760159	493
RET6	6000	400	3,0	600	1"1/2	97760160	532
RET7	7500	400	3,5	700	1"1/2	97760161	552
RET9	9000	400	3,5	700	1"1/2	97760162	591
RET12	12000	400	4,0	850	1"1/2	97760154	640
RET15	15000	400	5,0	850	1"1/2	97760147	709

Resistenza elettrica ad immersione in rame, IP 65, con termostato regolabile interno e limitatore di temperatura.

**ES** Resistencia eléctrica de inmersión de acero inoxidable, IP 65, con termostato externo y limitador de temperatura.

**FR** Résistance électrique à immersion en acier inox, IP 65, avec thermostat extérieur et limiteur de température.



Art.	W	V	kg	L mm	Att.	cod.	euro
REL1	1500	230	1,0	340	1"1/2	97760140	228
REL2	2000	230	1,5	390	1"1/2	97760141	254
REL3	3000	230	1,5	390	1"1/2	97760143	268

Piedino per regolazione boiler da 150÷600 litri (3 pezzi).

**ES** Pie para la regulación del acumulador de 150÷600 litros (3 piezas).

**FR** Pied de réglage de la chaudière 150÷600 lt (3 pièces).



L cm	Ø cm	cod.	euro
6,5	3,7	4000300	29

N.B. - Non è possibile montare i piedini sui bollitori accumulo INOX.  
N.B. - No es posible montar los pies en los acumuladores INOX.  
N.B. - Il n'est pas possible de monter les pieds sur les ballons INOX.

Termometro bimetallico DN63 0°C-120°C.

**ES** Termómetro bimetálico DN63 0°C-120°C.

**FR** Thermomètre bimétallique DN63 0°C-120°C



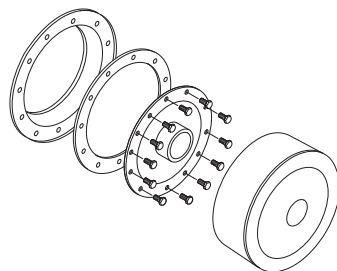
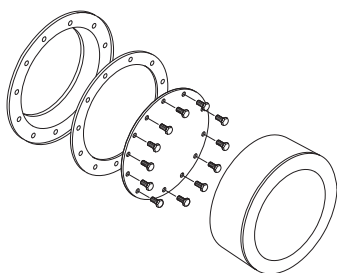
cod.	euro
95130012	22

# ACCESSORI / ACCESORIOS / ACCESSOIRES

Kit e guarnizioni per flange cieche e per resistenza elettrica.

**(ES)** Kit de juntas para bridas ciegas y resistencia eléctrica.

**(FR)** Kit de joints pour brides aveugles et pour résistance électrique.



Descrizione Descripción Description	Kit contro flange* Kit contra bridas Kit contre-brides cod.	euro	Solo guarnizioni Solo juntas Uniquement joints cod.	euro
CFLG ø 180 sagomata - perfilada - moulée (150÷600 lt) smalglass	ZZZ000190	64	96410040	4
CFLG ø 180 piana - plana - plate (800÷1000 lt) smalglass	ZZZ000191	64	96410010	4
CFLG ø 290 sanitaria - sanitaria - sanitaire smalglass	ZZZ000200	86	96410020	8
CFLG ø 290 non trattata - no tratada - non traitée	ZZZ000238	83	96410020	8
CFLG ø 480 sanitaria - sanitaria - sanitaire smalglass	ZZZ000231	151	96420461	25

Descrizione Descripción Description	Kit contro flange* Kit contra bridas Kit contre-brides cod.	euro	Solo guarnizioni Solo juntas Uniquement joints cod.	euro
CFLG ø 180 + 1" 1/2 sagomata - perfilada - moulée (150÷600 lt) smalglass	4000500	108	96410040	4
CFLG ø 180 + 1" 1/2 piana - plana - plate (800÷1000 lt) smalglass	4000501	108	96410010	4
CFLG ø 290 + 1" 1/2 sanitaria - sanitaria - sanitaire smalglass	4000504	133	96410020	8
CFLG ø 290 + 1" 1/2 non trattata - no tratada - non traitée	4000509	129	96410020	8
CFLG ø 480 + 1" 1/2 sanitaria - sanitaria - sanitaire smalglass	4000516	188	96420461	25

Descrizione Descripción Description	Kit contro flange* Kit contra bridas Kit contre-brides cod.	euro	Solo guarnizioni Solo juntas Uniquement joints cod.	euro
CFLG ø 140 sanitaria solo per WH - sanitaria solo para WH - sanitaire smalglass seulement pour WH	ZZZ000019	32,4	96420500	3,6
CFLG ø 196 sanitaria solo per BX - sanitaria solo para BX - sanitaire smalglass seulement pour BX	ZZZ0000201	51,6	96410050	3,6
CFLG ø 196 sanitaria solo per MB-MBS - sanitaria solo para MB-MBS - sanitaire smalglass seulement pour MB-MBS	ZZZ0000194	39,6	96410050	3,6

\* Il kit comprende: CFLG + guarnizioni + viti + coperchio plastica  
El kit incluye: CFLG + juntas + tornillos + tapa de plástico / Le kit comprend : CFLG + joints + vis + couvercle plastique

Kit serpentino estraibile, completo di flangia forata, serpentino in rame, copri flangia e bulloneria:

**SA** - Serpentino in rame alettato (accumulo per riscaldamento)

**SR** - Serpentino in rame alettato stagnato (boiler per sanitario)

**(ES)** Kit serpentín extraíble, equipado con brida perforada, serpentín de cobre, cubrebridas y pernería:

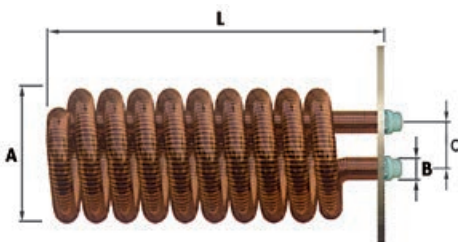
**SA** - Serpentin de cobre con aletas (acumulador para calefacción)

**SR** - Serpentin de cobre estañado con aletas (acumulador para sanitario)

**(FR)** Kit serpentín extractible, avec bride percée, serpentín en cuivre, couvre-bride et boulonnerie:

**SA** - Serpentin en cuivre à ailettes (ballon pour chauffage)

**SR** - Serpentin en cuivre étamé à ailettes (ballon pour sanitaire)



**N.B.** - La lunghezza del serpentino deve essere inferiore almeno di 10 cm rispetto al diametro del bollitore.  
La longitud del serpentín debe ser al menos 10 cm inferior respecto al diámetro del acumulador.  
La longueur du serpentín doit au moins être inférieure de 10 cm par rapport au diamètre du ballon.

Art.	kW	m <sup>2</sup>	A	B	C mm	L mm	kg	cod.	euro
SA1	36	1,21	DN 200	3/4"	80	420	11,0	4000600	347
SA2	43	1,80	DN 200	3/4"	80	470	13,4	4000601	507
SA3	62	2,63	DN 200	3/4"	80	580	16,4	4000602	688
SA4	75	3,20	DN 200	3/4"	80	660	18,4	4000603	848
SA5	108	4,54	DN 200	1"	80	750	23,4	4000604	1.268
SA6	150	6,34	DN 200	1"	80	980	30,0	4000605	1.716
SR0	24	0,80	DN 100	3/4"	60	400	5,5	4000606	336
SR1A	36	1,21	DN 100	3/4"	60	550	9,6	4000617	371
SR1B	36	1,21	DN 200	3/4"	80	420	11,0	4000607	383
SR2	43	1,80	DN 200	3/4"	80	470	13,4	4000608	569
SR3	62	2,63	DN 200	3/4"	80	580	16,4	4000609	768
SR4	75	3,20	DN 200	3/4"	80	660	18,4	4000610	955
SR5	108	4,54	DN 200	1"	80	750	23,4	4000611	1.456
SR6	150	6,34	DN 200	1"	80	980	30,0	4000612	1.953

SA - SR	1	2	3	4	5	6		
Superficie scambiatore / Superficie del intercambiador / Surface échangeur	m <sup>2</sup>	1,21	1,80	2,36	3,20	4,54	6,34	
Contenuto acqua serpentino / Contenido de agua del serp. / Contenu d'eau du serpentín	l	0,7	1,4	2,0	2,5	3,5	5,0	
Potenza assorbita / Potencia absorbida / Puissance absorbée	kw	24	36	53	64	91	127	
Portata necessaria al serpentino / Caudal necesario para el serpentín / Débit nécessaire pour le serpentín	m <sup>3</sup> /h	1,0	1,6	2,3	2,8	3,9	5,5	
Produzione acqua sanitaria / Producción de agua sanitaria / Production eau sanitaire	80°/60°C (DIN 4708)	m <sup>3</sup> /h	0,6	0,9	1,3	1,6	2,2	3,1
Perdite di carico / Pérdidas de carga / Perte de charge	mbar	387	245	748	1303	745	1930	
Coefficiente / Coeficiente / Coefficient	(DIN 4708)	NL	3	5	13	16	30	42



## KIT SCAMBIATORE A FASCIO TUBIERO INOX AD "U" PER SERIE VS1 - VS3 - VS DN (PER SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

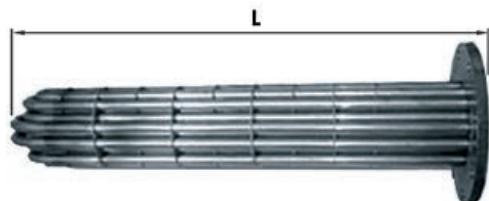
KIT INTERCAMBIADOR TUBULAR INOX A "U" PARA LA SERIE VS1 - VS3 - VS DN (PARA SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

"U" INOX TUBE KIT ECHANGEUR POUR SERIE VS1 - VS3 - VS DN (POUR SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

Completo di testata zincata con connessioni, guarnizioni e bulloneria.

**(ES)** Completo con cabezal galvanizado con conexiones, juntas y tornillos.

**(FR)** Complet avec tête galvanisée avec raccords, joints et boulons.



Superficie di scambio Área de intercambio Surface d'échange m <sup>2</sup>	Flangia Brida Bride ø mm	Lunghezza Longitud Longueur L mm	Peso Peso Poids kg	Fori flangia Agujeros de brida Trous de bride n°	Attacchi Ataques Attaques	Interrasse attacchi Ataques interactivos Attaques interaxes mm	Installabile su modello Instalable en el modelo Installable sur le modèle	FLANGIA TEFLONATA BRIDA TEFLONADA BRIDE TEFLONÉE		
								Art.	cod.	euro*
0,5	290	450	10	12	1"	115	VS1 - VS3	FT050	9Z150002	610
0,75	290	440	12	12	1"	115	VS1 - VS3	FT075	9Z150003	724
1	290	475	14	12	1"	115	VS1 - VS3	FT100	9Z150004	800
1,5	290	635	17	12	1"	115	VS1 - VS3	FT150	9Z150005	1.159
2	290	755	19	12	1"	115	VS1 - VS3	FT200	9Z150006	1.261
2	480	600	38	26	2"	200	VS DN	FT201	9Z150007	1.426
3	480	720	45	26	2"	200	VS DN	FT300	9Z150008	1.740
4	480	735	53	26	2"	200	VS DN	FT400	9Z150009	2.208
5	480	750	61	26	2"	200	VS DN	FT500	9Z150010	2.425
6	480	700	69	26	2"	200	VS DN	FT600	9Z150011	2.971
8	480	915	84	26	2"	200	VS DN	FT800	9Z150012	3.318
10	480	1140	100	26	2"	200	VS DN	FTA00	9Z150013	3.830

## KIT SCAMBIATORE A FASCIO TUBIERO INOX AD "U" E PIASTRA INOX PER SERIE XVS1 - XVS3 - XVS DN (PER SERIE INOX)

KIT INTERCAMBIADOR TUBULAR INOX A "U" CON PLACA DE ACERO INOX PARA LA SERIE XVS1 - XVS3 - XVS DN (PARA SERIE INOX)

"U" INOX TUBE KIT ECHANGEUR AVEC PLAQUE EN ACIER INOX POUR SERIE XVS1 - XVS3 - XVS DN (POUR SERIE INOX)

Completo di testata zincata con connessioni, guarnizioni e bulloneria.

**(ES)** Completo con cabezal galvanizado con conexiones, juntas y tornillos.

**(FR)** Complet avec tête galvanisée avec raccords, joints et boulons.

Superficie di scambio Área de intercambio Surface d'échange m <sup>2</sup>	Flangia Brida Bride ø mm	Lunghezza Longitud Longueur L mm	Peso Peso Poids kg	Fori flangia Agujeros de brida Trous de bride n°	Attacchi Ataques Attaques	Interrasse attacchi Ataques interactivos Attaques interaxes mm	Installabile su modello Instalable en el modelo Installable sur le modèle	Art.	cod.	euro*
0,75	290	440	12	12	1"	115	XVS1 - XVS3	FT075A	9Z150003A	1.129
1	290	475	14	12	1"	115	XVS1 - XVS3	FT100A	9Z150004A	1.204
1,5	290	635	17	12	1"	115	XVS1 - XVS3	FT150A	9Z150005A	1.564
2	290	755	19	12	1"	115	XVS1 - XVS3	FT200A	9Z150006A	1.664
2	480	600	38	26	2"	200	XVS DN	FT201A	9Z150007A	1.829
3	480	720	45	26	2"	200	XVS DN	FT300A	9Z150008A	2.142
4	480	735	53	26	2"	200	XVS DN	FT400A	9Z150009A	2.614
5	480	750	61	26	2"	200	XVS DN	FT500A	9Z150010A	2.826
6	480	700	69	26	2"	200	XVS DN	FT600A	9Z150011A	3.373
8	480	915	84	26	2"	200	XVS DN	FT800A	9Z150012A	3.720
10	480	1140	100	26	2"	200	XVS DN	FTA00A	9Z150013A	4.339

\* Prezzo scambiatore completo di testata e guarnizioni per acqua.

Precio completo intercambiador con cabeza de agua y juntas.

Prix échangeur complet avec tête d'eau et joints.

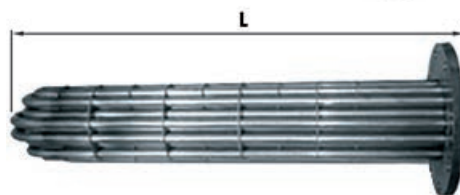
# ACCESSORI / ACCESORIOS / ACCESSOIRES

**KIT SCAMBIATORE A FASCIO TUBIERO A VAPORE INOX AD "U" PER SERIE VS1 - VS3 - VS DN (PER SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER, INOX)**  
 KIT INTERCAMBIADOR TUBULAR DE VAPOR INOX A "U" PARA LA SERIE VS1 - VS3 - VS DN (PARA SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER, INOX)  
 "U" INOX TUBE DE VAPEUR KIT ECHANGEUR POUR SERIE VS1 - VS3 - VS DN (POUR SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER, INOX)

Completo di testata zincata con connessioni, guarnizioni e bulloneria.

**(ES)** Completo con cabezal galvanizado con conexiones, juntas y tornillos.

**(FR)** Complet avec tête galvanisée avec raccords, joints et boulons.



Superficie di scambio Area de intercambio Surface d'échange m²	Flangia Brida Ø mm	Lunghezza Longitud Longueur L mm	Peso Peso Poids kg	Fori flangia Agujeros de brida Trous de brida n°	Attacchi Ataques Attaques	Interrasse attacchi Ataques interactivos Attaques interaxes mm	Installabile su modello Instalable en el modelo Installable sur le modèle	FLANGIA INOX - VAPORE 6 bar ACERO INOXIDABLE - VAPOR 6 bar ACIER INOXYDABLE - VAPEUR 6 bar			FLANGIA INOX - VAPORE 12 bar ACERO INOXIDABLE - VAPOR 12 bar ACIER INOXYDABLE - VAPEUR 12 bar		
								Art.	cod.	euro*	Art.	cod.	euro*
0,5	290	400	18	12	1"	115	VS1 - VS3	FT050V	9Z160001	1.277	FT050VB	9Z160001B	1.277
0,75	290	500	21	12	1"	115	VS1 - VS3	FT075V	9Z160002	1.402	FT075VB	9Z160002B	1.402
1	290	535	24	12	1"	115	VS1 - VS3	FT100V	9Z160003	1.583	FT100VB	9Z160003B	1.583
1,5	290	635	29	12	1"	115	VS1 - VS3	FT150V	9Z160004	1.837	FT150VB	9Z160004B	1.837
2	290	755	35	12	1"	115	VS1 - VS3	FT200V	9Z160005	2.087	FT200VB	9Z160005B	2.087
2	480	600	82	26	2"	200	VS DN	FT201V	9Z160006	2.729	FT201VB	9Z160006B	3.486
3	480	720	93	26	2"	200	VS DN	FT300V	9Z160007	3.743	FT300VB	9Z160007B	4.499
4	480	750	103	26	2"	200	VS DN	FT400V	9Z160008	4.538	FT400VB	9Z160008B	5.324
5	480	750	114	26	2"	200	VS DN	FT500V	9Z160009	5.250	FT500VB	9Z160009B	5.968
6	480	895	123	26	2"	200	VS DN	FT600V	9Z160010	5.387	FT600VB	9Z160010B	6.409
8	480	1250	144	26	2"	200	VS DN	FT800V	9Z160011	6.142	FT800VB	9Z160011B	7.553
10	480	1510	165	26	2"	200	VS DN	FTA00V	9Z160012	8.786	FTA00VB	9Z160012B	8.786

\* Prezzo scambiatore completo di testata e guarnizioni per vapore 6 o 12 bar.

Precio completo intercambiador con cabeza y juntas para vapor 6 o 12 bar.

Prix échangeur complet avec tête et joints pour vapeur 6 ou 12 bar.

Kit guarnizioni per fascio tubiero.

**(ES)** Kit juntas para intercambiador tubular.

**(FR)** Kit joint pour faisceau de tubes.

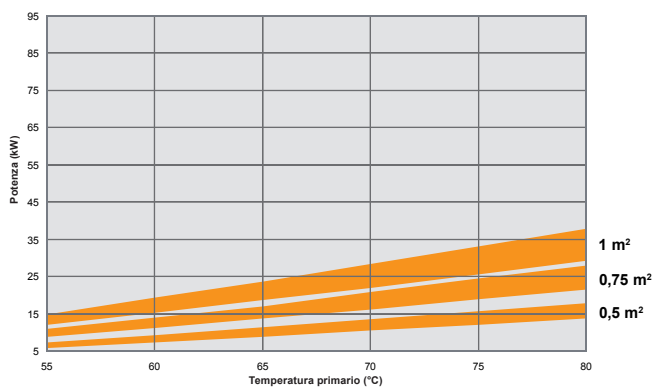
Descrizione Descripción Description	cod.	euro
Kit guarnizioni per fascio tubiero acqua Ø 290 / Kit juntas para intercambiador tubular agua Ø 290 / Kit joints pour échangeur tubulaire d'eau Ø 290	4000800	30
Kit guarnizioni per fascio tubiero acqua Ø 480 / Kit juntas para intercambiador tubular agua Ø 480 / Kit joints pour échangeur tubulaire d'eau Ø 480	4000801	60
Kit guarnizioni per fascio tubiero vapore Ø 290 / Kit juntas para intercambiador tubular vapor Ø 290 / Kit joints pour échangeur tubulaire Ø 290	4000802	76
Kit guarnizioni per fascio tubiero vapore Ø 480 / Kit juntas para intercambiador tubular vapor Ø 480 / Kit joints pour échangeur tubulaire Ø 480	4000803	220

## POTENZE RESE FASCIO TUBIERO POTENCIAL DE MEJORAMIENTO DEL TUBO DE ENERGÍA / PUISSANCE DE TUBES

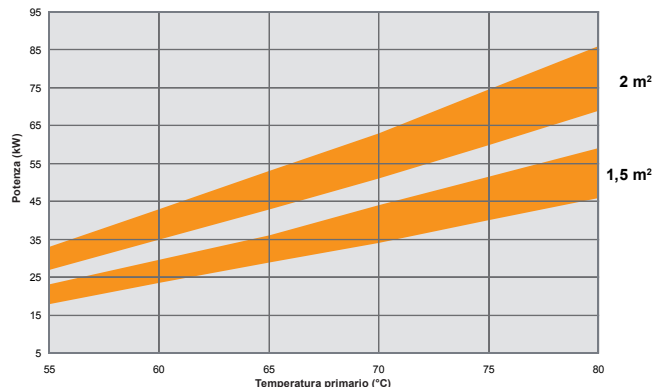
DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA E PORTATA IN INGRESSO SCAMBIATORE

DIAGRAMAS DE FUNCIONAMIENTO DE TEMPERATURA Y TEMPERATURA ESPECIFICADOS EN LA ENTRADA DE INTERCAMBIO

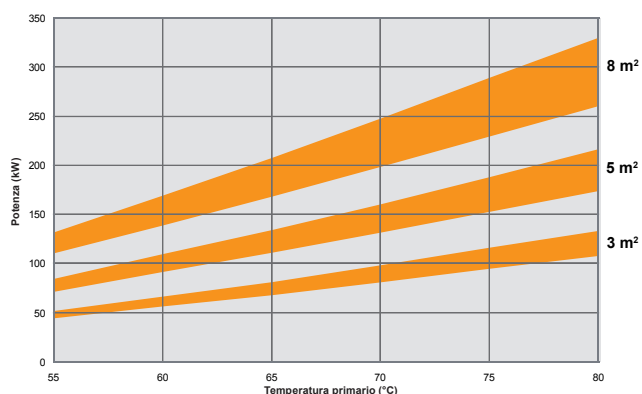
DIAGRAMMES DE FONCTIONNEMENT DE LA TEMPÉRATURE ET DE LA TEMPÉRATURE SPÉCIFIÉS DANS L'ENTRÉE D'ÉCHANGE



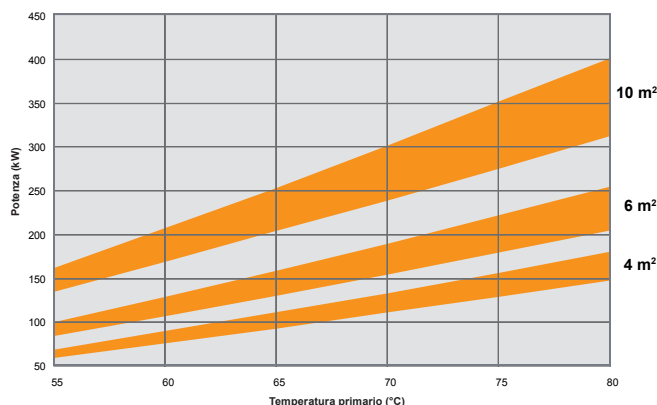
Scambiatore fascio tubiero Intercambiador de haz tubular Échangeur à faisceau tubulaire	0,5 m <sup>2</sup>		0,75 m <sup>2</sup>		1 m <sup>2</sup>			
Portata primario Rango primario Gamme primaire	m <sup>3</sup> /h		< 1	> 2	< 1,5	> 3	< 2	> 4



Scambiatore fascio tubiero Intercambiador de haz tubular Échangeur à faisceau tubulaire	1,5 m <sup>2</sup>		2 m <sup>2</sup>			
Portata primario Rango primario Gamme primaire	m <sup>3</sup> /h		< 3	> 6	< 5	> 10



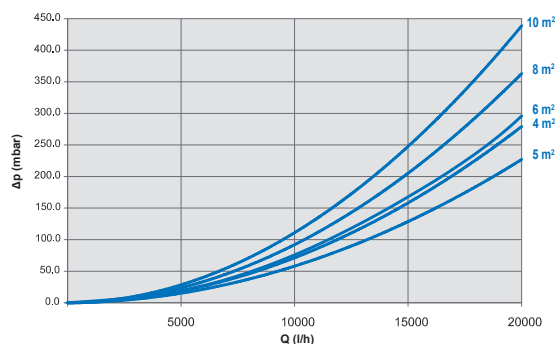
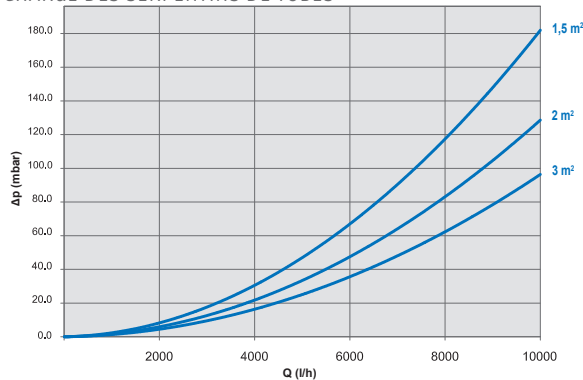
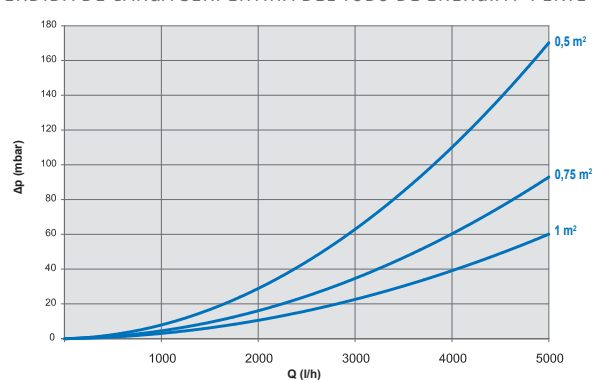
Scambiatore fascio tubiero Intercambiador de haz tubular Échangeur à faisceau tubulaire	3 m <sup>2</sup>		5 m <sup>2</sup>		8 m <sup>2</sup>			
Portata primario Rango primario Gamme primaire	m <sup>3</sup> /h		< 7,5	> 15	< 10	> 20	< 10	> 20



Scambiatore fascio tubiero Intercambiador de haz tubular Échangeur à faisceau tubulaire	4 m <sup>2</sup>		6 m <sup>2</sup>		10 m <sup>2</sup>			
Portata primario Rango primario Gamme primaire	m <sup>3</sup> /h		< 10	> 20	< 10	> 20	< 10	> 20

## PERDITE DI CARICO SERPENTINI FASCIO TUBIERO

PÉRDIDA DE CARGA SERPENTINA DEL TUBO DE ENERGÍA / PERTE DE CHARGE DES SERPENTINS DE TUBES





# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

**PREZZI:** I prezzi si intendono franco partenza nostro magazzino, salvo diversa pattuizione scritta tra le parti e sono espressi in euro. Boilernova si riserva la facoltà di apportare modifiche o variazioni ritenute utili o necessarie senza darne preavviso o senza che ciò comporti modifiche ai contratti o commissioni. Le quotazioni indicate si intendono al netto di IVA, eventuali tasse di registrazione, spese, bolli o tratte o commissioni di incasso o altre, sono ritenute a carico del Committente.

**TERMINI DI PAGAMENTO:** I pagamenti delle fatture dovranno avvenire nelle modalità e forme pattuite ed indirizzati presso la propria sede. Eventuali ritardi di pagamento comportano l'addebito degli interesse bancari al tasso corrente. Il mancato rispetto dei termini di pagamento pattuiti ci autorizza alla sospensione di ulteriori forniture di materiali e delle condizioni di garanzia.

**ORDINI:** Gli ordini conferiti si ritengono impegnativi solo dopo conferma scritta da parte di Boilernova. Eventuali modifiche alle condizioni generali di vendita devono essere confermate per iscritto dalla Boilernova stessa.

**TERMINI DI CONSEGNA:** La consegna si ritiene effettuata con la presa in carico da parte del trasportatore. Il termine di consegna non è tassativo, eventuali ritardi non danno diritto a risarcimenti, penalità o altro né alla risoluzione del contratto. Se l'acquirente non ritira per tempo la merce che gli è stata comunicata pronta da Boilernova, quest'ultima è autorizzata ad immagazzinare la merce a spese e rischio dell'acquirente e a fatturarla come fornita.

**TRASPORTO:** I materiali viaggiano a rischio e pericolo del committente anche se venduti franco destino. È competenza del destinatario la verifica del buono stato della merce al ricevimento come pure gli eventuali reclami al vettore entro 5 gg.

**GARANZIA:** Boilernova garantisce la qualità dei materiali impiegati e la costruzione a regola d'arte dei propri prodotti. Boilernova si impegna durante il periodo di garanzia al risarcimento del prodotto reso, se riconosciuto difettoso per accertati difetti di fabbricazione, oltre ciò il Committente non potrà vantare alcun'altro risarcimento per spese di sostituzione e danni, diretti o indiretti di qualsiasi natura a persona e/o cose derivanti da detti difetti. Boilernova si riserva il diritto di decidere insindacabilmente se autorizzare il Cliente al reso o di procedere alla riparazione del prodotto difettoso. Quanto riferito a garanzie particolari si trova su ns contratto di vendita. Boilernova si riserva il diritto di applicare all'acquirente una penale del 30% del valore dei beni resi per errori ad essa non imputabili. I prodotti devono essere installati, eserciti, mantenuti in conformità alle istruzioni del costruttore e alle normative vigenti se più restrittive. Per tutti i bollitori sanitari l'indice di Langelier dell'acqua, misurato alla temperatura di esercizio, deve essere compreso fra 0 e +0,4. La durata della garanzia inizia dalla data di partenza del materiale da Boilernova.

**RESTITUZIONE DI MERCI:** La restituzione di merce necessita di preventiva accettazione scritta di Boilernova. In caso di restituzione concordata della merce, Boilernova addebiterà al Cliente costi amministrativi pari al 30% dell'importo della fattura. Boilernova si riserva di valutare ulteriori riduzioni del valore della merce restituita. Boilernova non accetterà in restituzione merci trascorsi tre mesi dalla consegna.

**DIRITTO DI PROPRIETÀ:** La merce fornita resta esclusiva proprietà della fornitrice Boilernova sino ad avvenuto pagamento totale dell'importo riportato sulla relativa fattura. Ogni frazione di pagamento viene riconosciuta in forma di acconto.

**RECLAMI:** Non si accettano reclami se non effettuati per iscritto entro e non oltre i termini di legge. Eventuali reclami non danno diritto alla sospensione dei pagamenti.

**FORO COMPETENTE:** Per qualsiasi controversia riferita alle forniture effettuate viene riconosciuto competente esclusivamente il Foro della nostra sede a Verona.

*N.B. - Eventuali deroghe alle sopradescritte condizioni generali di vendita stabilite tra le parti devono avvenire per iscritto e resteranno limitate a quanto ivi espressamente indicato, ferme restando le ulteriori condizioni di vendita.*



## CONDICIONES GENERALES DE VENTA

**PRECIOS:** Los precios se consideran franco salida de nuestro almacén, salvo acuerdos diferentes escritos entre las partes, y se expresan en euros. Boilernova se reserva la facultad de aportar cambios o variaciones considerados útiles o necesarios sin previo aviso o sin que esto comporte cambios en los contratos o en las comisiones. Los precios indicados se consideran al neto de IVA; los posibles impuestos de registro, gastos, timbres o comisiones de cobro u otras correrán por cargo del cliente.

**CONDICIONES DE PAGO:** El pago de las facturas deberá tener lugar en los modos acordados y se deberá enviar a la sede. Los posibles retrasos en los pagos comportan el cobro de los intereses bancarios según el tipo actual. El incumplimiento de las condiciones de pago acordadas autoriza a la suspensión de otros suministros de materiales y cualquier condición de garantía.

**PEDIDOS:** Los pedidos realizado se consideran vinculante sólo tras la confirmación por escrito de Boilernova. Los posibles cambios en las condiciones generales de venta deben contar con la confirmación por escrito de Boilernova.

**PLAZOS DE ENTREGA:** La entrega se considera realizada al recoger la mercancía el transportista. El plazo de entrega no es taxativo. Los posibles retrasos no dan derecho a indemnizaciones, penalizaciones ni otras medidas ni a la resolución del contrato. Si el comprador no retira a tiempo la mercancía que Boilernova le ha comunicado que está lista, ésta última estará autorizada a almacenar la mercancía con gastos y riesgo del comprador y a facturarla como suministrada.

**TRANSPORTE:** Los materiales viajan por cuenta y riesgo del comprador, aunque se vendan franco destino. Es competencia del destinatario comprobar el buen estado de la mercancía en el momento de la recepción, así como las posibles reclamaciones al transportista en un plazo de 5 días.

**GARANTÍA:** Boilernova garantiza la calidad de los materiales utilizados y la fabricación adecuada de sus productos. Durante el período de garantía, Boilernova se compromete a la reparación del producto devuelto si se reconoce como defectuoso por defectos de fabricación comprobados. Aparte de esto, el cliente no podrá reclamar indemnización alguna por gastos de sustitución y daños, directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas y/u objetos, derivados de dichos defectos. Boilernova se reserva el derecho de decidir incuestionablemente si autorizar al Cliente a devolver o reparar el producto defectuoso. Por lo que se refiere a garantías especiales, se podrá consultar el contrato de venta. Boilernova se reserva el derecho a aplicar al comprador una penalización del 30% del valor de los bienes devueltos por errores no imputables a la misma. La instalación, uso y mantenimiento de los productos se debe realizar cumpliendo las instrucciones del fabricante y las normativas vigentes si son más restrictivas. Para todas las calderas, el índice de Langelier del agua, medido a la temperatura de funcionamiento, debe ser de entre 0 y +0,4.

El período de garantía comienza a partir de la fecha de salida del material de Boilernova.

**DEVOLUCIÓN DE MERCANCIAS:** La devolución de mercancía precisa la aceptación previa por escrito de Boilernova. En caso de devolución concordada de la mercancía, Boilernova le cobrará al Cliente costes administrativos por el valor del 30% del importe de la factura. Boilernova se reserva el derecho de calcular otras reducciones del valor de la mercancía devuelta. Boilernova no aceptará la devolución de mercancías una vez transcurridos tres meses desde la fecha de entrega.

**DERECHO DE PROPIEDAD:** La mercancía proporcionada seguirá siendo propiedad exclusiva del proveedor, Boilernova, hasta que se produzca el pago total del importe incluido en la factura correspondiente. Cada fracción de pago se reconoce como anticipo.

**RECLAMACIONES:** No se aceptan reclamaciones si no se realizan por escrito en los plazos legales. Las posibles reclamaciones no dan derecho a la suspensión de los pagos.

**TRIBUNAL COMPETENTE:** Para cualquier pleito relacionado con los suministros realizados, se reconoce como tribunal competente exclusivamente el Juzgado de Verona, lugar de nuestra sede.

*Nota - Las posibles derogaciones a las condiciones generales de venta antes descritas, establecidas entre las partes, deben tener lugar por escrito y quedarán limitadas a lo indicado expresamente, sin perjuicio de las demás condiciones de venta.*

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

**PRIX:** Les tarifs sont franco départ depuis nos dépôts, sauf accords écrit différents entre les parties, et sont exprimés en euros. Boilernova se réserve le droit d'apporter des modifications ou des variations considérées comme utiles, sans préavis et sans que cela n'implique des modifications aux contrats ou aux commissions. Les prix indiqués sont entendus hors TVA, les taxes éventuelles d'enregistrement, les frais, les timbres fiscaux, les traites ou commissions d'encaissement ou autres sont à la charge du client.

**DÉLAIS DE PAIEMENT:** Les paiements des factures doivent être faits dans les modalités et dans les formes décidées entre les parties et adressées au siège. Les retards éventuels de paiement impliquent le dédommagement des intérêts bancaires au taux courant. Le non respect des délais de paiements décidés ensemble nous autorise à suspendre les ultérieures fournitures de matériel et toute condition de garantie.

**COMMANDES:** Les commandes effectuées ne sont validées qu'après confirmation écrite de la part de Boilernova. Les modifications éventuelles des conditions générales de vente doivent être confirmées par écrit par Boilernova.

**DÉLAIS DE LIVRAISON:** La livraison est effectuée dès la prise en charge de la part du transporteur. Le délai de livraison n'est pas impératif, les retards éventuels ne donnent pas droit à des dédommagements, ni à des pénalités ou autres, ni même à la résiliation du contrat. Si l'acquéreur ne retire pas à temps la marchandise malgré la communication de Boilernova, ce dernier est autorisé à stocker la marchandise à la charge de l'acquéreur, avec les risques que cela comporte, et à la facturer comme livrée.

**TRANSPORT:** Les matériels voyagent aux risques et périls du client même s'ils ont été vendus rendus destination. Le destinataire a la responsabilité de vérifier le bon état de la marchandise au moment de la réception et doit communiquer les réclamations au transporteur dans les 5 jours.

**GARANTIE:** Boilernova garantit la qualité des matériaux utilisés et la fabrication dans les règles de l'art de ses produits. Pendant la période de garantie, Boilernova s'engage à dédommager le client, si le produit livré est reconnu défectueux en raisons de défauts de fabrication ; dans les autres cas, le Client ne peut exiger aucun dédommagement pour les frais de remplacement et les dommages, directs et indirects, de toute nature aux personnes et/ou biens dérivants desdits défauts. Boilernova se réserve le droit de décider sans aucun doute d'autoriser le client à retourner ou à réparer le produit défectueux. Les détails concernant des garanties particulières se trouvent dans notre contrat de vente. Boilernova se réserve le droit d'appliquer au client une pénalité de 30% de la valeur des biens livrés par erreur qui ne soit le fait de Boilernova. Les produits doivent être installés, exploités, entretenus conformément aux instructions du constructeur et aux réglementations en vigueur si elles sont plus restrictives. Pour tous les ballons sanitaires, l'indice de Langelier de l'eau, mesuré à la température de service, doit être compris entre 0 et + 0,4.

La période de garantie commence à partir de la date de départ du matériel de Boilernova.

**RESTITUTION DE LA MARCHANDISE:** La restitution de marchandise nécessite l'acceptation écrite de Boilernova. En cas de restitution de la marchandise d'un commun accord, Boilernova débitera au client des coûts administratifs correspondant à 30% du montant de la facture. Boilernova se réserve le droit d'évaluer des réductions ultérieures de la valeur de la marchandise restituée. Boilernova n'accepte pas la restitution de marchandises plus trois mois après la livraison.

**DROIT DE PROPRIÉTÉ:** La marchandise fournie demeure la propriété exclusive du fournisseur Boilernova jusqu'au paiement total du montant indiqué par la facture correspondante. Tout paiement partiel est reconnu comme un acompte.

**RECLAMATIONS :** Nous n'acceptons pas de réclamations si elles ne parviennent pas par écrit et au-delà des délais prévus par la loi. Les réclamations éventuelles ne donnent pas droit à la suspension des paiements.

**TRIBUNAL COMPÉTENT:** Pour tout litige concernant les livraisons effectuées, la compétence est du ressort exclusif du Tribunal de notre siège à Vérone.

*N.B. - Les éventuelles dérogations aux conditions générales de vente décrites ci-dessus et établies par les parties, doivent être écrites et restent limitées à ce qui est expressément indiqué, sans compromettre les autres conditions de vente.*



smalglass



smalglass



smalver



smaltech



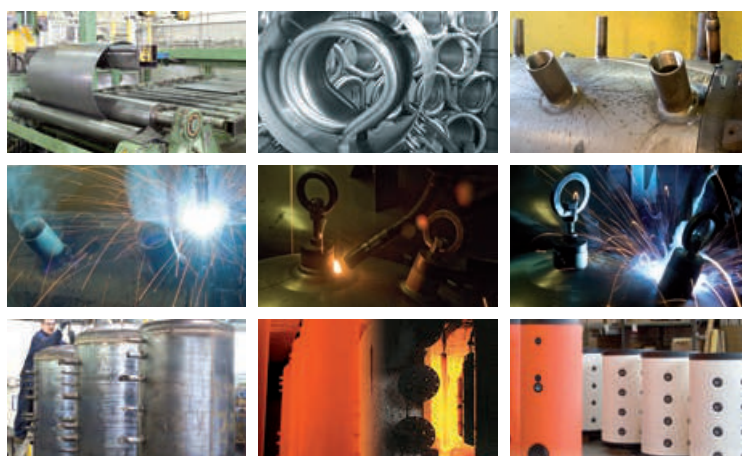
inox



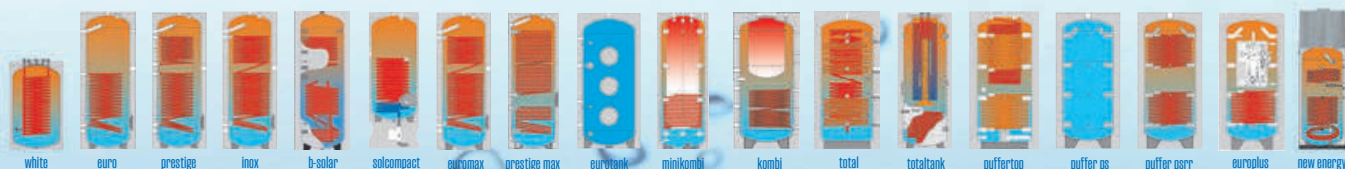


DATI, DESCRIZIONI, CARATTERISTICHE TECNICHE E ACCESSORI SONO PURAMENTE INDICATIVI E NON IMPEGNATIVI E POSSONO QUINDI ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONE.  
LOS DATOS, DESCRIPCIONES, CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS, PESOS Y ACCESORIOS SON PURAMENTE INDICATIVOS Y NO VINCULANTES Y, POR TANTO, PUEDEN SER OBJETO DE VARIACIONES.  
LES DONNÉES, LES DESCRIPTIONS, LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, LES POIDS ET LES ACCESSOIRES SONT PUREMENT INDICATIFS ET NON CONTRAIGNANTS; ILS PEUVENT DONC FAIRE L'OBJET DE VARIATIONS.

 **BOILERNOVA**



## 100% VERTICALIZED PROCESS



white euro prestige inox b-solar solcompact euramax prestige max eurwank minikombi kombi total totaltank puffertop puffer ps puffer psr europlus new energy



via dell'Industria 13 - 37059 ZEVIO (VR)  
tel. +39 045 7850063  
fax +39 045 6050266  
e-mail: [boilernova@boilernova.it](mailto:boilernova@boilernova.it)

[www.boilernova.it](http://www.boilernova.it)

